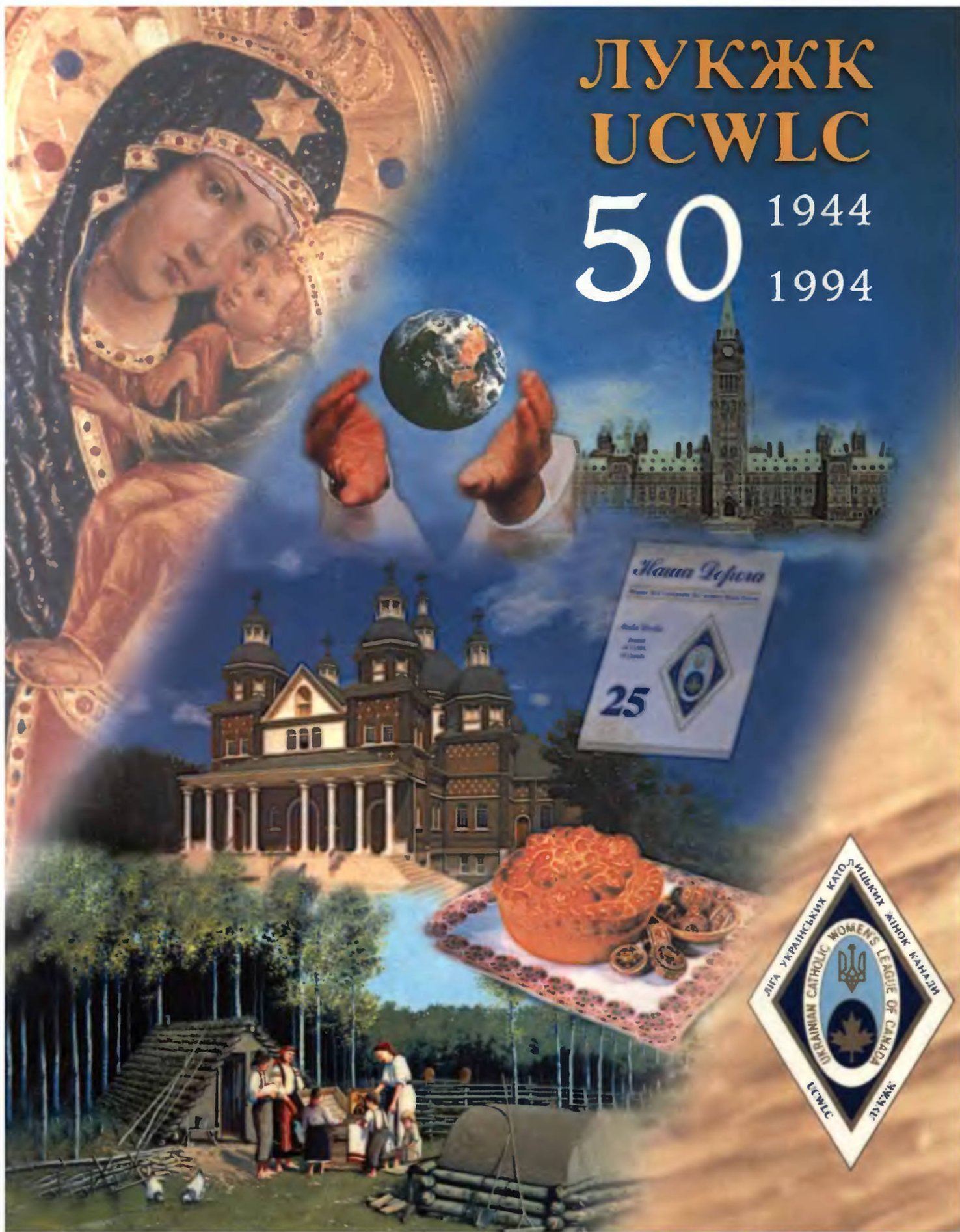


ЛУКЖК UCWLC

50 1944
1994



Вісімнадцятий Конгрес

Ліги Українських Католицьких Жінок Канади

29, 30 червня і 1, 2 липня 1995

Конвеншен Інн Едмонтон, Альберта

Гасло ЛУКЖК: «Напря́м Віднови Організації»

1944 – 50-річчя нашої організації – 1994

1969 – 25-річчя журналу ЛУКЖК «Наша Дорога» – 1994



Eighteenth Congress

Ukrainian Catholic Women's League of Canada

29, 30 June and 1, 2 July 1995

Convention Inn Edmonton, Alberta

UCWLC Theme: "Our Direction in the Organization"

1944 - 50th Anniversary of our organization - 1994

1969 - 25th Anniversary of UCWLC journal "Nasha Doroha" - 1994

ПРЕСВЯТАЯ БОГОРОДИЦЕ ДОПОМОЖИ НАМ



ЧУДОТВОРНИЙ ОБРАЗ МАТЕРІ БОЖОЇ В ЗАРВАНИЦІ

ПРЕОСВЯЩЕННИШИЙ ВЛАДИКА МИХАІЛ БЗДЕЛЬ, ЧНІ,
МИТРОПОЛИТ УКРАЇНЦІВ КАТОЛІКІВ У КАНАДІ

ласкаво уділяє бажане Апостольське Благословення для

з признанням за її працю в Організації Ліги Українських
Католицьких Жінок Канади, відзначаючи 50-ть річчя
ЛУКЖК.

Архієпископ-Митрополит молить Бога про найщиріші ласки
для неї, щоби Всемогучий Господь був завжди її силою та
утішителем. Пресвященний Владика також просить
небесних ласк і благословення для її родини.

Я злучуюсь особистими молитвами з молитвами Владика
Митрополита й уділяю своє Апостольське Благословення
для:

і всім членкам крайової організації Ліги Українських
Католицьких Жінок Канади, яка протягом 50 років дала
значний вклад у праці Української Католицької Церкви і
народу в Канаді та у світі.

† Микола К. Дашок, ЧСВВ.

† Микола Дашок, ЧСВВ.
Єпископ Української Католицької Єпархії Едмонтону,
Духовний Дорадник Крайової Управи
Ліги Українських Католицьких Жінок Канади

Едмонтон, Альберта
Червень 15, 1994



**HIS GRACE MOST REVEREND MICHAEL BZDEL, C.Cs.R.,
METROPOLITAN FOR UKRAINIAN CATHOLICS IN CANADA**


graciously bestows the implored Apostolic Blessings on

*in acknowledgement of her services to the Ukrainian Catholic
Women's League of Canada, on the occasion of its 50th Anniversary.*

*The Archbishop-Metropolitan entreats God's choicest graces upon her
that the Almighty will continue to be her strength and consolation.
His Grace also calls down Divine Blessings upon her family.*

*I join my personal prayers to those of His Grace and extend my
Apostolic Blessings to:*

*and also to all the members of the national organization, Ukrainian
Catholic Women's League of Canada, that throughout its 50 years
made significant contributions to the Ukrainian Catholic Church, the
people in Canada and abroad.*


† Myron Daciuk, O.S.B.M.
Bishop of the Ukrainian Catholic Eparchy of Edmonton
Spiritual Advisor of the National Executive,
Ukrainian Catholic Women's League of Canada

Edmonton, Alberta
June 15, 1994

**††† Слава Тобі Отче, слава Тобі Сину, слава Тобі Святий Духу,
Пресвята Тройце, Боже наш: Слава Тобі!**

Дякуємо Тобі, наш Боже за всі ласки, якими Ти обдаровував нас через 50 років існування нашої Організації: Ліги Українських Католицьких Жінок Канади. Дякуємо Тобі за ласку, що дозволив нам відбути прощу в Україну, щоб подякувати Тобі і нашій Покровительці Пресвятій Богородиці за опіку і знання, як провадити працю в нашій Організації, Тобі на славу, почитання нашої Покровительки, добро членів ЛУКЖК і всього нашого народу. Дякуємо Тобі щиро-сердечно за ласки волі нашій святій Церкві і нашому народові в Україні. Дякуємо Тобі за ласки здоров'я вибраним і дібраним членкам Крайової Управи, що в часі трирічної каденції старалися як найкраще сповнити обов'язки, наложені на них статутом і щоденним життям. Дякуємо Тобі Боже за всіх жінок-членкинь ЛУКЖК в цілій Канаді, що співпрацювали по вказівкам Крайової Управи, на добро нашої святої Церкви в Канаді і в Україні... та по всьому світу, де живуть українці. Дякуємо Тобі Боже за делегатів, що приїхали нарадитися, як відсвіжити працю в ЛУКЖК, щоб приєднати до Неї і тих жінок, що стоять осторонь Організації. Дай ласку знайти підхід, щоб в Організації ЛУКЖК об'єдналися всі жінки — католички і тим способом скріпили силу ЛУКЖК в боротьбі з дияволом, що тепер наступає на Бога, святішого Отця, римського Папу Івана Павла II-го, на всю Ієрархію, священників, монахів, монахинь і вірних Твоїй святої Церкви.

З подякою за одержані ласки, заносимо наші прохання про ласки у майбутньому. Ми дуже просимо Тебе, наш Боже, за тих наших членкинь, що нині перебирають провід Крайової Управи. Їм треба виїмкової Твоїї ласки, щоб могли у згоді, любові, терпеливості і мудрості, вести членство ЛУКЖК цілої Канади до ще кращих успіхів. Просимо також про ласки для всього членства ЛУКЖК, щоб себе взаємно любили, щиро співпрацювали, були терпеливими, виrozumілими, менше критикуючими, а більше спів-працюючими.

Дай Боже Духовним дорадникам ЛУКЖК мудрість Соломона, щоб були добрими дорадниками Організації, вірно заступали Дійсних дорадників Організації — наших Владик, щоб за членів молилися, помагали стати взором для нечленів і тим притягнути нових до організації. Також, щоб були лагідними і виrozumілими в подаванні упімнень, пересторог і вказівок.

Благослови, Боже працю майбутньої Крайової Управи, Епархіяльних і парафіяльних провідів ЛУКЖК, щоб вся наша праця була Тобі на славу, пошану Нашої Небесної Покровительки, на добро нашій святій Церкві в Канаді, в Україні і в цілому світі, щоб нашою працею в ЛУКЖК ми скріпили нашу віру, надію і любов до Тебе, Боже, і тим способом скористали із заслуг нашого Спасителя для нашої прослави тут, на землі, а вічної щасливості в небі. Амінь.

о. Мітрат Микола Дядьо
Духовний Дорадник
Крайової Управи ЛУКЖК

З М І С Т

Апостольське Благословення	..... 1-2
Конгресова молитва	..... 3
Резолюції 17-го Конгресу ЛУКЖК	..... 5
Законодатні Постанови 17-го Конгресу ЛУКЖК	
Програма 18-го Конгресу ЛУКЖК	..... 8
Список членок Крайової Управи ЛУКЖК — 1992-1995	..... 12
Привіт Духовного Дорадника ЛУКЖК Всечес. о. Митрата М. Дядя	..... 13
Звіти Крайової Управи	.....
Голови Крайової Управи	..... 14
Заступниці Голови	..... 27
Протокольної Секретарки	..... 31
Кореспонденційної Секретарки (в українській мові)	..... 32
Кореспонденційної Секретарки (в англійській мові)	..... 34
Фінансовий звіт	..... 35
Звіт Контрольної Комісії	..... 41
Звіти Постійних Комітетів Крайової Управи	
Звіт Голови Статутного Комітету	..... 42
Організаційного Комітету	..... 45
Референтки Духовного Розвитку	..... 46
Референтки Культурно-Освітнього Комітету	..... 50
Легіслації	..... 52
Референтки Суспільно-Харитативного Розвитку	..... 55
Прапор ЛУКЖК	..... 56
Журнал «Наша Дорога»	
Звіт Редакторки «Наша Дорога»	..... 57
Друк і Висилка	..... 60
Звіт Представниці до ССКЖО	..... 63
Звіт Представниці до КККОМ	..... 67
Комітету Логістики	..... 69
Звіти Епархіальних Управ	
Едмонтонської Епархії	..... 70
Торонгської Епархії	..... 78
Саскатунської Епархії	..... 87
Нью Вестмінстерської Епархії	..... 95
Вінніпезької Архиепархії	..... 99

**РЕЗОЛЮЦІЇ ПРИЙНЯТІ НА
17-ОМУ КОНГРЕСІ ЛУЖЖ, ВІННІПЕГ, МАНІТОБА, 1992.**

РОДИНА, І НАСИЛЛЯ РОДИНИ

СХВАЛЕНО, Щоби членки ЛУЖЖ, ввели три-річну програму, 1992-1995, зосереджуючись на Родині, і Насилля Родини, і далі

Щоби членки ЛУЖЖ почали багато-референтурний підхід координований референтками Духовного Розвитку, Культурного й Суспільного Розвитку, як також Резолюційного й Законодавчого Комітетів з Крайової, Епархіальних та Відділових Управ.

- 1) Розвинути оснoвне розуміння ролі християнської родини сучасного світу, стосуючись до глибокої та швидкої зміни родинної структури, насилля родини й турбуюче поін-ження фундаментальних вартостей.
- 2) Спрямувати їхні зусилля до виховання своїх дітей, щоби втримати родинну одність, яко найважнішу частину нашого суспільства з високою моральністю та християнськими підставами.
- 3) Підкреслити важність родинного життя та її сполучність, беручи участь у св. Літургіях, Родинних молитвах і іжах, та в родинно-орієнтованих програмах.
- 4) Заохотити й піддержати розвиток програм Родинного Пасторального Піклування: приготівка до подружжя й родинного життя.
- 5) Піднести рівень обізнання відносно причин, наслідків, обставин і протягlosti домашніх насильств у наших парафіях і суспільствах. Домашнє насильство вклю-час: фізичне побиття жінок, знущання над дітьми та старшими, сексуальне над-живання та насилля підчас зустрічів (дівчат з хлопцями).
- 6) Розпізнати в своєму суспільстві засоби, які дають допомогу жертвам родинного насилля. Розшукати засоби, як Пасторальне Піклування, притулки, професійні поради, легальні права, аварійні клініки, телефонічна поміч у нещасливому випадку, і т.д., та передати цю інформацію для Ліги й Парафії.
- 7) Сприяти студювання про "Порнографію й Насилля в Кoмунікаційній Мідії" - Ватиканський Документ, травень 1989 р.
- 8) Індивідуально й колективно протестувати поширне зростання порнографії та буйне насилля в мідії.
- 9) Розвинути діяльно-орієнтовану програму впливаючи на членів парламента, щоби зробили зміни в законодавстві, та соціальних службах, коли права родини можуть бутн порушені, і далі

СХВАЛЕНО, Що членки ЛУЖЖ висловлюють признання Канадському Урядові за розвій національних стратегій, і за визнання потреби ясно-формульований прав-лячий принцип, і потребу вичерпних та тривких розв'язань, щодо насилля родини.

В И Х О В А Н Н Я

СКВАЛЕНО,

Щоби всі Управи ЛУЖЖ, на всіх шаблях, і членки Відділів обізнались з учбовими планами та програмування в їхніх школах, прохавши учителів/консультантів навчання про здоров'я, щоби дали їм інформації, подання змісту учбового плану, як:

1. "Аморальний" і світський підхід до життя й навчання.
2. Вибрання життєвого стилю.
3. Навчання релігійних і моральних вартостей.

СКВАЛЕНО,

Щоби Епархіяльні Управи ЛУЖЖ, зі своїми Відділами, взяли прихильний стан в учбових планах і програмуваннях.

АКТИВНОСТІ СЕКСУАЛЬНИХ ЗЛОВЖИВАНЬ І ЗНЕСИЛЮВАНЬ

СКВАЛЕНО,

Щоби Комітети Законодавства й Суспільного Розвитку, розробили інформативний показник, де шукати помочі, захисту й знання про їхні індивідуальні права, які були б корисні жертвам сексуального зловжитку й знесилювання.

О Р Г А Н І З А Ц І Й Н А П Р А Ц Я

СКВАЛЕНО,

Щоби Відділи організували звичайні конференції, семінари, доповіді, виставки, з метою навчати історію Української Католицької Церкви, імміграції українців до Канади, та історію Ліги Українських Католицьких Жінок Канади.

У К Р А Ї Н С Ь К А М О В А

СКВАЛЕНО,

Щоби всі членки ЛУЖЖ плекали українську мову через постійне вживання її в своїх домах, в церквах та в своїх організаціях.

П О М І Ч У К Р А Ї Н І

СКВАЛЕНО,

Щоби Епархіяльні Управи зі своїми Відділами, уважно перевірили свої суспільні й харитативні програми та поставили "Поміч Україні", як високий пріоритет і продовжували давати фінансову допомогу своїм братам, сестрам і дітям в Україні.

К О Н Г Р Е С У К Р А Ї Н Ц І В К А Н А Д И

СКВАЛЕНО,

Щоби Крайова Управа Ліги Українських Католицьких Жінок Канади зробила подання на ПРЯМЕ ЧЛЕНСТВО (з повними правами організаційного члена) в Конгресі Українців Канади.

ЖУРНАЛ ЛУЖЖ, НАША ДОРОГА

СКВАЛЕНО,

Щоби Крайова Управа ЛУЖЖ винагородила Віру Бучинську, довголітню редакторку Нашої Дороги, щорічним гонораром в сумі п'ять тисяч доларів, за її відповідальності, як єдина редакторка Журналу ЛУЖЖ.

СКВАЛЕНО,

Щоби Ярослава Куланець, довголітня зв'язкова Журналу, була винагороджена щорічним гонораром в сумі одної-тисячі п'ятсот доларів, за її обов'язки й відповідальності в адміністрації Журнала.

РЕКОМЕНДАЦІЇ

ЕКОЛОГІЧНА КРИЗА

РЕКОМЕНДОВАНО, Щоби Комітети Суспільного Розвитку сприяли Католицькі Соціяльні Навчання про справи довкілля, щоби:

1. Ясніше зрозуміти етичні та релігійні розміри кризи довкілля, яко моральний виклик;
2. Зобов'язатися переглянути стиль нашого життя, щоби побачити, як ми причиняємось до знищення або занедбання нашого довкілля, та, як ми можемо допомогти в зберіганні й відновленні його;
3. Сполучити теми в молитви й поклоніння, які підкреслюють нашу відповідальність за піклування Божого творіння.

СЕСТРИ СЛУЖЕБНИЦІ НЕПОРОЧНОЇ ДІВИ МАРІЇ – СНДМ

РЕКОМЕНДОВАНО, Щоби на 9-го грудня, свято Непорочного Зачаття, всі Відділи ЛУЖЖ в цілій Канаді, як одиниця, піднесли китицю Вервиць і молились за здоров'я й добробут Сестер Служебниць, та щоби їхнє Згромадження зростало чисельно та, щоби їхня апостольська праця продовжувалася й була плідною.

РЕКОМЕНДОВАНО,

Щоби Крайова Управа написала листа до

Головної Генеральної Настоятельки, Сестри Францішки Библів, СНДМ, в Римі, гратулюючи Сестер за 100 років їхньої любови й відданої служби для більшої Божої слави та добра людства на загал, а особливо для нашого українського Народу.

МОЛІТВИ

РЕКОМЕНДОВАНО, на 15-ому Конгресі ЛУЖЖ в 1986 р., потверджено на 16-ому Конгресі в 1989 р., і знова на 17-ому Конгресі в 1992 р., щоби

Ми молились за успішне закінчення Беатифікаційного процесу Слуги Божого, **АНДРЕЯ ШЕПТИЦЬКОГО, ЧСВВ**,

i

Щоби ми молились за успішне закінчення Беатифікаційного процесу Слугині Божої, **ЙОСАФАТИ МИХАЙЛИНИ ГОРДАШЕВСЬКОЇ, СНДМ**:

Подала:

Лена Слобода
Лена Слобода
Голова
Конгресового Резолюційного Комітету ЛУЖЖ.
Евгенія Михайлишин
Секретарка

**ВІСІМНАДЦЯТИЙ КОНГРЕС
ЛІГИ УКРАЇНСЬКИХ КАТОЛИЦЬКИХ ЖІНОК КАНАДИ**

29, 30 червня і 1, 2 липня 1995 р.

Конвеншен Інн, Едмонтон, Альберта

**Гасло Конгресу: «Св'яткування 400-ліття Берестейської та
350-ліття Ужгородської Унії»**

Гасло ЛУКЖК: «Напря́м віднови організації»

П Р О Г Р А М А

Четвер, 29 червня

- 2:00 – 5:00 по пол. — Передконгресове засідання Крайової Управи ЛУКЖК
3:00 – 6:00 по пол. — Реєстрація делегаток ЛУКЖК і гостей —
«Кристал галерея»
6:30 вечора — Молебень в готелі — верх гостинниці
7:30 вечора — Офіційне відкриття 18-го Конгресу Українців Католиків
Канади
Привіти, вибір Комітетів
Промова — **Григорій Порохівник**
9:00 вечора — Товариська зустріч делегатів і гостей

П'ятниця, 30 червня

- 7:30 – 8:30 рано — Континентальний сніданок і проведення реєстрації
8:30 рано **ВІДКРИТТЯ КОНГРЕСУ ЛУКЖК — «Імперіал Роял Рум»**
— Внесення Прапорів, Гимн ЛУКЖК
Предсідниця — Голова Крайової Управи ЛУКЖК,
Катерина Чічак
— Молитва, Духовний Дорадник Кр. Управи ЛУКЖК,
о. митрат М. Дядьо
— Вшанування померших членок ЛУКЖК
— Покликання конгресових секретарок
— Представлення Почесної Президії
— Привіт Крайової Управи ЛУКЖК — **Катерина Чічак**
— Признання 50-річчя організації ЛУКЖК
— **Преосв. Владика Кир Мирон Дацюк**,
Духовний Провідник, Епарх — Едмонтон
— Представлення Конгресових Комітетів
— Привіти почесних гостей
— **Слово Високопреосвященнішого Архієпископа
Митрополита Михаїла Бзделя** — тема: «Напря́м віднови
організації»

10:30 рано	Перерва
10:30 рано	ПЕРША СЕСІЯ — Предсідниця Ірина Вжесневська , Голова Епархії Торонто — Прийняття програми Конгресу — Прийняття правильника Конгресу — Лена Слобода , Голова Статутної Комісії — Проголошення конгресових Комісій: Реєстраційної, Верифікаційної, Резолюційної і Номінаційної — Звіт Реєстраційної Комісії — Марія Несик — Звіт Верифікаційної Комісії і прийняття протоколу 17-го Конгресу — Анна Сірман — Звіт Крайової Управи — Голова Катерина Чічак — Запити — Звіт Контрольної Комісії — Прийняття Звітів Крайової Управи ЛУКЖК та уділення абсолюторії уступаючій Крайовій Управі ЛУКЖК — Анна Сірман , Голова Контрольної Комісії
12:00 по пол.	Спільний обід « <i>Імперіаль Роял Рум</i> »
1:00 по пол.	ДРУГА СЕСІЯ Верхня кімната гостинниці — Предсідниця Марія Долішня , бувша Голова Крайової Управи ЛУКЖК — Головні нариси діяльності Епархіяльних Голів Ірина Вжесневська — Торонто Розалія Кіц — Саскатун Марія Белей — Нью-Вестмінстер Павлина Деркач — Вінніпег Марія Дембіцька — Едмонтон — Перегляд Резолюцій 17-го Конгресу — Лена Слобода — Завваги Комітетів Крайової Управи ЛУКЖК, Голів Комітетів Наталка Яніцька — Духовного Марія Поренчук — Культурного Марія Дембіцька — Суспільного Розвитку Джовен Левицька — Законодавства — Дискусія — Передача « <i>Трофея</i> » за приєднання членства — Аделя Дудар — Кол. Кр. Голова
2:45 по пол.	Перерва
3:00 по пол.	ТРЕТЯ СЕСІЯ — Перша частина — Предсідниця Марія Белей , голова Епархії, Нью-Вестмінстер — Зв'язки ЛУКЖК, СФУЖО, ССКЖО, КУК, КККМА

	<ul style="list-style-type: none">— Запити і дискусія— Друга частина Розалія Кіц, Голова Епархії Саскатуну 25-ліття журналу ЛУКЖК «Наша Дорога», представляють Аделя Дудар, колишня Крайова голова і Марія Томчишин, Архиепархія Вінніпег— Звіт про журнал «Наша Дорога», редакторка Віра Бучинська— Статутіві справи, Лена Слобода, Голова Статутової Комісії— Закриття Сесії
5:00 по пол.	
5:15 по пол.	— Транспорт делегатів автобусом до культурного осередку при парафії св. Василя
6:00 вечора	— Вечеря
7:00 вечора	— Розвага — змінна програма
Субота, 1-го липня	
7:30 – 8:30 рано	Континентальний сніданок — «Емпаєр Рум»
8:30 рано	ЧЕТВЕРТА СЕСІЯ — «Роєл Імпіріяль Рум» Предсідниця — Катерина Чічак Тема: «Напряж віднови організації» Фаза I: <ul style="list-style-type: none">— «Де ми були, 1944–1995» — представляє Джейн Палюк бувша Епархіяльна Голова, Саскатун Фаза II: <ul style="list-style-type: none">— «Куди ми прямуємо» Звернення нашої місії: <ol style="list-style-type: none">1) «Намічення цілій і стратегій» — Лена Слобода, Едмонтон2) Стратегії: «Користі із окружної Ради» — Павлина Диркач, Вінніпег3) «Нарис Організаційної структури для Епархії» — Марія Белей, Нью Вестмінстер4) «Засновання нових Відділів» — Ірина Вжесневська, Торонто
10:30 рано	Перерва
10:45 рано	— Дискусія над доповідями
11:30 рано	— Майстерня: «Дослідім Хто Ми Є»
12:00 по пол.	Обід
1:00 по пол.	— Продовження Майстерні Предсідниця — Анна Буртняк , Зас. Кр. Голови

2:00 по пол.	<ul style="list-style-type: none">— Звіти з Майстерні— Підсумки— Відзначення Почесних Членок ЛУКЖК — Представляє Ярослава Татарнюк, Кол. Кр. Голова
2:30 по пол.	Перерва
2:45 по пол.	П'ЯТА СЕСІЯ — Предсідниця Марія Дембіцька , Голова Епархії Едмонтон <ul style="list-style-type: none">— Звіт Резолюцій і Рекомендацій — Ірина Варениця, Голова Резолюційної Комісії— Прийняття Резолюцій
3:30 по пол.	ШОСТА СЕСІЯ — Предсідниця Павлина Диркач , Архиепархіяльна Голова, Вінніпег <ul style="list-style-type: none">— Звіт Номінаційної Комісії — Торонто— Вибір Крайової Управи — Торонто— Слово Новообраної Голови— Вручення ікони і відзнаки уступаючій Голові — Ярослава Татарнюк— Передання Прапору і мандрівної ікони — Катерина Чічак— Інсталяція новообраної Крайової Управи ЛУКЖК
5:00 по пол.	ЗАКРИТТЯ 18 КОНГРЕСУ ЛУКЖК
7:00 вечора	Конгресовий бенкет (коктейл 6:30 вечора) <ul style="list-style-type: none">— Святкування 50-ліття Ліги Українських Католицьких Жінок Канади— Провідниця програми бенкету — Катерина Чічак— Гість-промовець — Високопреосвященніший Архиепископ Митрополит Михаїл Бздель
Неділя 2-го липня	
7:00 рано	— Автобус транспортує делегатів до Катебри св. Йосафата
7:30 рано	— Архиерейська св. Літургія
9:00 рано	— Спільна фотографія
10:00 рано	Сніданок — бранч
11:30–1:00 по пол.	КІНЦЕВА СПІЛЬНА СЕСІЯ 18 КОНГРЕСУ <ul style="list-style-type: none">— Закриття 18-го Конгресу УКК
1:30–3:00 по пол.	— Засідання уступаючої і новообраної Крайових Управ ЛУКЖК, передача діловодства

ЛІГА УКРАЇНСЬКИХ КАТОЛИЦЬКИХ ЖІНОК КАНАДИ
 КРАЙОВА УПРАВА - ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА 1992 - 1995
 UKRAINIAN CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE OF CANADA
 NATIONAL EXECUTIVE - EDMONTON ALBERTA, 1992 - 1995



1-ший ряд: М. Дембіцька, П. Диркач, А. Бумбак, А. Буртняк, І. Варениця, голова К. Чічак, Всеч.о. М. Дядько,
 Є. Шерман, В. Бучинська, Л. Слобода, Я. Татарнюк, І. Вжесневська, С. Павлів, М. Белей
 2-гий ряд: Й. Куліба, Д. Личак, Дж. Палюк, М. Томчин, Т. Волшук, Ф. Дибулська, Ш. Рудницька,
 Д. Сорохан, Н. Яніцька, М. Поренчук, М. Несик, Л. Гладивевська, О. Балко, А. Сірман.
 1st. Row: M. Dembicki, P. Dyrkacz, A. Bombak, A. Burtnik, I. Warenaucia, President C. Chichak
 Very Rev. N. Diadio, E. Sherman, V. Buczynsky, L. Sloboda, Y. Tatarniuk, I. Wrzesnewska,
 S. Pawliw, M. Beley,
 2nd. Row: J. Kuleba, D. Lychak, J. Paluck, M. Tomchyshyn, T. Woloschuk, A. Cybulsky, S. Rudnitski,
 D. Sorochan, N. Yanitski, M. Porenychuk, M. Nesyuk, L. Hladyshevsky, O. Balko, A. Sirman.

Заступниці
Голови Крайової Управи з Уряду
Теперішні Голови Спархіяльних Управ



Марія Дембіцька
Едмонтон



Ірина Вжесневська
Торонто



Розалія Кіц
Саскатун



Марія Белей
Ню Вестмінстер



Павлина Диркач
Вінніпег



Марія Дима
почесна голова



Євгенія Шерман
бувша голова



Лена Слобода
голова Статутного Комітету



Віра Бучинська
редактор журналу
„Наша Дорога”



Ярослава Кунанець
референтка адміністрації
відповідальна за висилку
журналу „Наша Дорога”



Катерина Чічак
голова Крайової Управи
1992 - 1995



Всесв. Митрат о. М. Дядьo
Духовний Дорадник

ВІТАЮ

Усіх учасниць і учасників 18-го Конгресу ЛУЮЖК, БУКК і УКЮК. Вітаю Блаженнішого Архиспископа Вінніпегу і митрополита всієї Канади Кир Михаїла, головного промовця на Конгресі, Блаженнішого митрополита-емерита Кир Максима, всіх владик Української Католицької Церкви, приявних на нашому Конгресі, а зокрема Пресвященнішого Кир Мирона — господаря Конгресу, уступаючи голову Крайової Управи ЛУЮЖК паню Катерину Чічак з членами Екзекутиви, майбутню голову Крайової Управи ЛУЮЖК з її Екзекутивою. Усіх делегаток з поза Едмонтону і тих, що з Едмонтону і з цілої Альберти, вітаю членок ЛУЮЖК-гостей і всіх гостей з поза Організації ЛУЮЖК. В особливіший спосіб вітаю Духовних дорадників ЛУЮЖК, які піклуються розвитком Організації.

Усі Ви, що кладете свій труд і знання у працю для Бога, Церкви, парафій і Організації заслуговуєте у Бога благословення, а у вірних Української католицької Церкви подяки і признання.

Хай предобрый Господь Бог, за молитвами Опікунки ЛУЮЖК-Пресвятої Богородиці дає Вам силу, охоту, витривалість у праці, згідно зі Статутом ЛУЮЖК.

Боже, Вас благослови! Пресвята Богородице Покровителько ЛУЮЖК помагай нам! Боже, спаси Україну і Українську Католицьку Церкву в Україні і в цілому світі.

*о. Микола Дядьо, Духовний дорадник
Крайової Управи ЛУЮЖК.*



**КРАЙОВА УПРАВА
ЛІГИ УКРАЇНСЬКИХ КАТОЛИЦЬКИХ ЖІНОК КАНАДИ
ЗВІТ ГОЛОВИ
Липень 1992 — Липень 1995**

Трирічна каденція Крайової Управи ЛУКЖК в Едмонтонській Епархії кінчиться з 18-им Крайовим Конгресом, в Едмонтоні, липень 1995.

Як Ваша новообрана голова, Конгресом ЛУКЖК у Вінніпегу, липень 1992, я прийняла повну відповідальність очолюючи цю значну організацію.

Тоді, мені було ясно, що успішний провід Крайової організації, на високому рівні, вимагатиме, вперше, багато енергії, належного планування, дорадчої помочі членок управи, постійних молитов і співпраці організаційно зрілої управи. Я вірю, що розвиток організації залежить від її стремління до вищих досягнень в її діяльності. Мені пощастило, мати членок управи, які ділили зі мною цей погляд і з ним співдіяли. В моїй промові прийняття головства у Вінніпегу, я зазначила, що я віддатиму всі свої сили, для досягнення наміченої мною та управою мети і це я виконала. Хоч ми ніколи не можемо досягти 100 процентовий вислід наших стремлінь, ми однак вдоволені, що ми старались їх якнайкраще зреалізувати. Таланти членок моєї управи є видатні й наша організація є щаслива, що вони належать до неї.

Я думаю, що ми зробили великий поступ в духовному, культурному і суспільному розвитку нашої організації. Цей успіх належить членкам моєї управи і всьому членству.

Провід Голови та її управи може бути успішно виконаний їх зобов'язанням і відданістю, але особливо духовним проводом і молитвою. Багато наших молитов були вислухані за посередництвом Божої Матері, нашої Небесної Покровительки, за що ми всі її щиро дякуємо.

Теж, ми відчуваємо глибоку вдячність нашому Духовному Дорадникові, Всесв. о. Митратові Миколі Дядьові, який провадив нас і разом з нами весь час молився. Його щира любов для членок нашої Організації, стала особливо явною, в часі нашої Крайової Проці в Канаді і в Україні, з нагоди 50-ліття ЛУКЖК. Він збагатив нас всіх духовно.

Крайова Управа розвинула свою програму на основі наших намічених цілей, згідно з (1) Резолюціями і Рекомендаціями,

схваленими 17-тим Конгресом Ліги Українських Католицьких Жінок Канади, в липні 1992, у Вінніпегу. (2) Законами і Постановами Статуту ЛУКЖК. (3) Рекомендаціями Пленарних Нарад з вересня 1993 і 1994, і з сучасними потребами в часі нашої 3-річної каденції.

Крайова Управа мала своє бюро призначене для Крайових організацій в будинку Єпископської канцелярії Едмонтонської Епархії, на 2-му поверсі, що виявилось для нас дуже корисним.

Голова тримала належну інвентуру в своєму домі а кореспонденційна англомовна секретарка відповідала за більшість переслання пошти і рахунків. Відповідальності Крайової Голови є засягом широкі. Цей звіт подає найважливіші нариси цих відповідальностей.

Внутрішні Справи:

В часі 3-річної каденції, Голова очолювала 42 засідань Крайової Управи, 4 Надзвичайні Засідання і 2 Пленарні Народи.

Заступниці Голови очолювали 2 Засідання. Всі засідання відбувалися в канцелярії Крайової Управи ЛУЮЖК, 204, будинок Епархіяльної Консистоії.

Голова приготувляла і друкувала порядок нарад Засідання.

Валентина Моравецька протоколувала 3-и перші засідання. З особистих причин вона подала резигнацію Крайовій Управі в листопаді, 1992. Після цього, Крайова Управа, односторонно призначила Анну Бумбак, офіційною Протокольною Секретаркою на час 3-ох років. Засяг її обов'язків і праці є поданий писемно в Конгресовій Книжці Звітів Крайової Управи. Теж, зрезигнували 2-і членки Управи: Джейн Бурин, Прес-референтка і Елисавета Орфіно, Суспільний Розвиток. Преосв. Владика Мирон Дацюк, Єпископ Едмонтонської Епархії, призначив Всесв. о. Митрата Миколу Дядя, Духовним Дорадником Крайової Управи.

Ми багато скористали з його духовного проводу як і теж з його підтримки Крайової Управи, відносно важливих справ, які виринули впродовж 3-ох літ. Ми мусимо особливо признати його важливу поміч і його молитви, в часі нашої прощі в Оттаві й в Україні, відзначаючи 50-ліття організації ЛУЮЖК. Хай Бог благословить о. Митрата Дядя, ласками кріпкого здоров'я і сили, для дальшого служіння Богові та хай Божа Мати, наша Небесна Покровителька постійно його береже.

Кореспонденційні секретарки все віддано співпрацювали і допомагали з друкуванням і поштою. Їх поодинокі звіти є поміщені в Конгресовій Книжці Звітів. Часами вигідніше було Голові вести потрібну кореспонденцію приготувити і друкувати листи, директиви та інші матеріали. Я хочу подякувати англомовній секретарці за її всю поміч у виконанні поштових посилок і фактур.

Голова бажає висловити признання ключовим членам її Управи, які своєю допомогою дали їй видатну підтримку, впродовж 3-річної каденції. Хоч кожна членка Управи дала свій корисний вклад і поміч, наступні членки мусять бути індивідуально визнані.

Лена Слобода — Голова Статутного Комітету і Законодатних Постанов. Її зобов'язання і віддання повного часу для організації є не перевершені. Вона була лояльною прихильницею і всебічною дорадницею, даючи голові повну підтримку. Вона склала Заяву Місії Організації ЛУЮЖК, («Мішен Стейтмент») офіційні писемні зведення для представлення Канадському Урядові, («Позишен Пейперс») як і теж пропозиції поправок до Статуту і Законодатних Постанов. Голова, не в силі вичислити весь вклад її видатної праці для нашої організації.

Ірина Варениця — Перша Заступниця Голови. Вона дала повну підтримку Голові, впродовж 3-ох років співпраці. Офіційно репрезентувала Крайову Управу ЛУКЖК з її особисто приготованими матеріалами. Вона передала Голові всі обіжники, директиви, пропонувані Конгресові резолюції та інші потрібні матеріали з англійської на українську мову. Дуже важливою була її поміч в плянуванні і координуванні Ювілейної Прощі ЛУКЖК до Оттави і в Україні. Її репрезентація в Україні виявилась неоціненою, зокрема у вирішенні справ в непередбачених на місці ситуаціях і приготування потрібних письм.

Ірина діяла теж, як наша прес-референтка. Вона випрацювала пресові оголошення, звіти-резюме з 17-го Конгресу КУК в Вінніпезі, 1992, з ювілейної Прощі ЛУКЖК, з святкового відзначення 60-ліття священства о. Митрата М. Дядя і з писемного протесту про «60 Minutes», до «Українських Вістей» і «Нашої Дороги».

Ірина Варениця випрацювала ширші дописи до «Нашої Дороги» про Крайову ювілейну Прощу ЛУКЖК до чудотворних Ікон Богоматері в Канаді — Оттаві і в Україні, з нагоди 50-річчя існування нашої організації. Вона теж склала офіційний документ протесту проти телевізійної програми «60 Minutes», «Україна — погані лиця свободи».

Анна Буртник — Друга Заступниця. Голова мала багато корисних порад і помочі від неї, понад очікувані від членки Управи. Її супровідна співучасть в Ювілейній прощі в Україні стала дуже важливою. Теж, вона звільнила Голову з багатьох відповідальностей в плянуванні Конгресу. Її широке пізнання організації чинить її дуже вартісною ресурс-членкою ЛУКЖК». Наша Епархія повинна користуватися цим ресурсом.

Віра Бучинська — Ресурс-членка для Крайової Управи і редакторка «Нашої Дороги». Голова часто користалася з дорадчої помочі Віри Бучинської, зокрема у важливих рішеннях для користі нашої організації. Теж, її глибоке пізнання і досвід провідниці Організації, являються цінними, помічними чинниками для праці ЛУКЖК.

Відносини з Епархіяльними Управами

Голова утримувала близькі зв'язки з Епархіяльними Управами, телефонічно, кореспонденційно та особистими відвідами.

Голова вислала 2-а Інформаційні Обіжники, 10-ть Директив і різні інші повідомлення. Епархіяльні представниці до наших філіяльних організацій, одержували прямо, кореспонденцію від СФУЖО, а часом Крайова Голова пересилала Епарх. Головам публікації ССЮЖО, Канадська Суспільна Служба, теж прямо вислала пошту до Епарх. Управ. Тому, Крайова Голова перестала продовжувати дублювання пошти.

Епархіяльні Управи, дальше продовжували взаємне вимінювання Обіжників через Крайову Управу.

Цей механізм мусить продовжуватися, щоби держати Крайову Управу в центральному зосередженні всіх між-епархіяльних відносин. Така виміна комунікаційної діяльності, зв'язує разом організацію і передає ідеї нового підходу. В 3-річній каденції, 1992–95, Голова з її Управою керували розвитком програм для Епархій, щоби вони базувалися цілковито на Конгресових Резолюціях з 1992 про «Родину і Родинне Насилля».

Надзвичайно великий вклад праці виявили всі Комітети Крайової Управи в їх представленні розвитку програми для всіх Епархій, а з черги, її розповсюдження і приміщення по Відділах. Це є новий підхід для кращого розвитку нашої організації та її членства.

Ресурс-членка, Лена Слобода причинилась, у великій мірі, досліджуванням і розвитком програми. В її домі вона має широку бібліотеку і довідкові матеріали. Вона памагала Голові в організуванні і представленні 2-ох навчальних семінарів для членів Крайової Управи, щоби допомогти їм в плануванні і розвитку Програми для Епархій. Крайова Голова і її Управа висловлюють тут Лені Слободі щиро подяку за її невтомну працю і відданість для нашої організації.

Епархії повинні працювати на основі Резолюцій, схвалених Крайовим Конгресом і відповідно планувати їх програми. Голова використала кожну нагоду в часі Епархіяльних Зіздів, Річних Зборів, та інших зустрічей, підкреслюючи потребу Епархій і Відділів, не обтяжувати себе забагато, проєктами для придбання фондів на парафіяльному рівні, без затримання значної частини фінансів для розвитку їх членів.

Наша організація у Відділах є готовою, зорганізованою групою для збирання фондів. І хоч це є необхідною частиною потреб життя парафії, ми мусимо працювати більш згідно з нашим Статутом. Наші членки мусять відчувати здійснення їх духовних, культурних і суспільних потреб і бажань через співучасть в нашій організації. Як організація, ми будемо такою, якою ми самі себе дозволимо виявити. Успіх нашої організації буде виказаний нашим приростом. Чи є ми готові на зміну для кращого успіху й майбутнього добра нашої організації?

Пленарні Народи

Пленарні Народи відбулися в Едмонтоні в місяці вересні 1993 і 1994 з 28 і 29 учасниць і з присутністю Духовного Дорадника, Всесв. о. Митрата М. Дядя.

Порядок нарад виготовили спільно Крайова Голова і Голова Статутового Комітету і дискутованого членами Крайової Управи. На початку Пленарних Нарад, з дня 24-го вересня, 1993, переговорено цілий день Статут і Законодатні Постанови. Вибрано Євгенію Шерман очолювати Комітет, в цілі перегляду і виготовлення поправок для переписання Статуту ЛУЮЖК. Узгіднено теж, що Євгенія Шерман добере собі членок до Комітету, однак пропонувано, щоб кожна Епархія мала свою статутову голову, яка перешле статутіві справи від їх Епархій. Пропонувані Поправки мали бути переглянені на наступних Пленарних Народах в 1994.

Постійні Крайові Комітети звітували зі своїх діяльностей. Всі біжучі організаційні справи і проблеми були переговорені. Відбулися дискусії над плянуванням і святкуванням 50-річчя ЛУКУЖК і 25-ліття пресоргану ЛУКУЖК, «Наша Дорога», в 1994. Постановлено, що Крайова Управа провадитиме ювілейну прощу до Чудотворних місць з іконами Пресв. Богородиці в Канаді — Оттаві і в Україні, з нагоди 50-ліття ЛУКУЖК в 1994.

Для признання 25-річчя «Нашої Дороги», Епархії мали дати свої датки-дарунки для видання їх статей в 1994, і цим чином покрити кошти друкування ювілейного видання.

Всі додаткові кошти ювілейного видання мають бути покриті зі запасного фонду «Нашої Дороги». Відносно «Поліси Пейпер» «Нашої Дороги», доручено, щоби це переглянути і подати пропозиції для установлення на майбутніх Пленарних Нарадах.

В часі Пленарних Нарад 1994 року, діловий додаток Нарад, була дискусія над метою Крайового Конгресу, липень 1995, «Наші Напрямні в Організації ЛУКУЖК». Дальше, узгіднено, що ближче пояснення теми і про заснування «Окружних Рад», яке є новою напрямною організації ЛУКУЖК, буде представлено в програмі Конгресу в Едмонтоні.

Голова звітувала зі замовлення писаних ікон Божої Матері «Вижгородської» і «Одігітрія» в іконографу у Львові, в часі нашої прощі в Україні. Ці дві ікони є вже репродуковані і готові до набуття для Епархій і Відділів. Недавно отримана ікона «Зарваницької Божої» Матері є тепер в процесі репродукції.

Лена Слобода, Голова Статутного Комітету, звітувала з дискусій над Статутом. Епархіяльні Голови звітували з їх діяльності, відносно резолюції 17 Конгресу про «Родину» і її примінення. Голови Постійних Комітетів Крайової Управи подали інформації про їх пляни праці і матеріали, вислані до Епархій для програм Відділів.

Крайова Голова взяла участь в Епархіяльних Зіздах, де вона мала привілей передати вітання від Крайової Управи і виголосити промову в більшості Зіздів. Голова взяла участь в таких Зіздах:

Саскатун:	25-ий Зізд, Ріджайна (6-8 листопада 1992 року) 26-ий Зізд Йорктон 4-6 листопада 1994 року
Едмонтон	Мала Конференція 11 листопада 1992 року, 26-ий Зізд 5-7 листопада 1993 року
Торонто	19-ий Зізд 7-9 жовтня 1993 року
Вінніпег	26-ий Зізд 22-24 жовтня 1993 року.

Голова підкреслювала в її слові діяльність організації і ювілей 50-річчя ЛУКУЖК.

Едмонтонська Епархія начислює 29 відділів, з 8-осьми Відділами в місті Едмонтоні. Крайова Голова була запрошена всіми Едмонтонськими Відділами взяти участь в їх різних імпрезах і Відділом Парафії Успення Пресвятої Богородиці в Калгарі, за що Голова висловлює щиру подяку. Голова мала тоді нагоду відзначити членок Нагородою Апостольського

Благословення, з нагоди ювілею 50-річчя ЛУКЖК. Це мало особливе значення, бо Крайова Голова особисто вручила членкам організації таку цінну нагороду.

Що року, Крайова Управа Ліги Католицьких Жінок запрошує Голову ЛУКЖК з вітанням на їх Крайовий З'їзд.

Інвентар Крайової Управи ЛУКЖК

Приладдя перебране від Крайової Управи ЛУКЖК у Вінніпезі було досить добре з певними винятками. В часі цієї каденції треба було замовляти таке канцелярське приладдя: листовий папір і конверти, англомовні грамоти заслуги, Ікони для Епархій і Голов Відділів, нові картки видрукувані для відвідин хворих, членські відзнаки, замовлення наліпок на річний «День ЛУКЖК» — 50 річчя Ліги.

Крайова Управа має 2-і писані Ікони: «Божа Матір Вижгородська» і Божа Матір «Одігітрія», які є тепер до набуття і вислані до Епархії. «Зарваницька Божа Матір» є тепер в процесі репродукції.

Нова членська відзнака для Голов є тепер в продукуванні.

Прапор ЛУКЖК

Фірма «Домініон Регалія» в Торонті продовжує виробляти бажані прапори. Галина Баган, мешканка Торонта, доглядає цей проєкт перевірки і належних написів з назвами Відділів. Ми цнімо її підтримку. Її звіт є в цій Книжці.

Журнал ЛУКЖК — «Наша Дорога»

Редакторка журналу ЛУКЖК «Наша Дорога», Віра Бучинська, мешкає в Торонті, а друкування виготовляє видавництво ОО. Василіян в Торонті. Крайова Касирка провадить адміністрацію і є за ню відповідальна.

Силвія Кунанець має відповідальність координувати друкування, перевірення адрес і висилання. В додатку, вона є коректорка англомовної частини.

Анна Турескі координує працю членок ЛУКЖК Торонтонських Відділів у пакуванні журналів і посилення поштою. Щире Спасибі всім, за їх так трудящу прислугу. Звіти Редакторки і Силвії Кунанець є надрукувані в цій Книжці.

Журнал «Наша Дорога» дійшла до 25-літ свого видання в 1994. Особлива обкладинка була проєктована для відзначення 50-річчя Крайової Організації і 25-ліття пресоргану журналу «Наша Дорога». Епархії мали дописувати про їх особливі діяльності, або імпрези в Епархіях і Відділах, в цьому ювілейному році. Багато значних статей були поміщені в «Нашій Дорозі».

Вислови признання знаходимо в журналі ЛУЮЖК, як і теж особисті коментарі літераторів і читачів, які цінують наш журнал і його люблять.

Щиру подяку складаємо нашій Редакторці за її постійну трудящу працю утримання цього видання на високому рівні. Наш журнал розсилається до різних осіб, індивідуально, до наших Владик, інтернаціональних організацій, в Україну, до бібліотек та очевидно до кожного Відділу для кожної членки.

Зв'язки з Централєю Українців Католиків Канади і складовими організаціями БУКК і УКЮК.

Голова брала участь в численних засіданнях Централі Укр. Католиків Канади, в яких вона звітувала з діяльності ЛУЮЖК. Голова просила про перегляд Статуту Централі на початку 3-річної каденції, але на жаль ніякі заходи не були зроблені в цьому напрямі. ЛУЮЖК річно платила свою частину приналежності до Централі Укр. Кат. Канади.

Зв'язки з Канадськими організаціями

Ліга Українських Католицьких Жінок Канади була репрезентована довгі роки, через БУКК, Братство Українців Католиків Канади в (КУК) Конгресі Українців Канади. ЛУЮЖК рівно ділила з БУК річну членську вкладку, однак, назва ЛУЮЖК не була записана ані визнана як складова організація. В жовтні 1992 Ірина Варениця заступниця Голови, репрезентувала Крайову Голову в Конгресі КУК. З організації ЛУЮЖК, 27 делегаток взяли участь в цьому Конгресі.

Багато змін наступило від 1992, в організації КУК. З проголошенням незалежності України і її освободження від комуністичного режиму СРСР.

ЛУЮЖК членство в КУК

Ліга Українських Католицьких Жінок Канади старалася про отримання самостійного членства до Конгресу Українців Канади, але це не було зреалізоване, тому, на ЛУЮЖК Конгресі в 1992 у Вінніпегу, схвалено Конгресову Резолюцію, щоби справу членства дальше продовжувати та внести офіційну аплікацію ЛУЮЖК на членство до Президії КУК. Це було виконане 28-го січня 1993. Конгрес Українців Канади повідомив Голову ЛУЮЖК, листом з дня 7-го грудня 1993, що наша аплікація стала прийнята, з днем 4-го грудня 1993 і тим чином ЛУЮЖК стала членом Президії КУК. Крайова Управа назначила її Голову, Катерину Чічак на представницю до Президії. Дальше, Анну Руснак, іменовано на представницю до Комітету Зв'язків Канада — Україна, а Лену Слободу до Статутової Комісії КУК. Голова, в її першій співучасті в засіданні Президії КУК, висловила в імені ЛУЮЖК її признання і вдячність за це прийняття, бо воно дійсно являється важливим досягненням нашої організації, по довгих роках безуспішних змагань.

Великі рішення Президії в минулому році:

Заснування Комітету Зв'язків Канада–Україна. Цей Комітет приготував важливі звернення до Урядів зясовуючи потреби Канада–Україна для економічної помочі в Україні. Теж, старається вплинути на розвиток іноземної політики імміграції українців з України.

Заснування фундації Канада–Україна. Її ціль є координування фондів і підтримки української спільноти в Канаді для України, від різних канадських організацій, агенств й приватних осіб. Теж заснуються певні т. зв. Партнерські Програми для допомоги і виміни з Україною, які піддержує Федеральний Уряд.

Теж, КУК вніс офіційний протест до авторитетних урядових чинників в справі телевізійної програми «60 Minutes» під заголовком «The Ukraine —The Ugly Faces of Freedom».

Наше членство у Конгресі Українців Канади являється дуже важливим і корисним для ЛУКЖК.

Українська Суспільна Служба Канади

ЛУКЖК провадить харитативну Службу. Епархії і Відділи дають фінансову поміч та іншу харитативну підтримку для українців в Україні як і теж в інших країнах. Ця поміч йде нероз прямо до потребуючих, а часами через Українську Суспільну Службу Канади. Кожна Епархіяльна Голова звітує в цій книжці про їх суспільно-харитативну поміч в Канаді і поза межами Канади.

Канадська Конференція Католицьких Асоціацій Мирян

Представниця ЛУКЖК до ККАМ є Лена Слобода. Вона є членом Управи (Борду) і є скарбничкою. Друга членка ЛУКЖК є Марія Марч з Оттави. Народи Конференції відбуваються річно. Звіт представниць є в цій Книжці.

Зв'язки з Ітернаціональними Організаціями

Світовий Конгрес Вільних Українців

Назва цієї міжнародної організації була змінена Конгресом в Торонті 1992, з огляду на це, що Україна стала вже вільною і тому українці є вільні в цілому світі. Отже, наступила зміна на назву: **Світовий Конгрес Українців**. Голова і Віра Бучинська були учасницями того Конгресу.

Наша членка і теперішня Голова СФУЖО є членом Президії СКУ і вона брала участь в її річних засіданнях.

Світова Федерація Українських Жіночих Організацій (СФУЖО)

Шостий Конгрес СФУЖО відбувся в дні 29-го жовтня до 1-го листопада 1992. Зі статутowymi змінами, представництво членства стало зменшене на сім членів. Крайова Голова і Віра Бучинська репрезентували ЛУЮЖК. Бувша Крайова Голова, Євгенія Шерман подала свій звіт від ЛУЮЖК до Конгресової Книжки СФУЖО. Наших делегаток начислювали 17. Річне засідання 1994, жовтень 28-30. Голова взяла участь разом зі 6-ома членками ЛУЮЖК і представила їй звіт і вітання. Кожна представниця Епархії дістає протоколи та інші повідомлення від СФУЖО. Конгресову Книжку можна набути від Управи СФУЖО.

ЛУЮЖК не завжди відігравала важливу роль в підтримці збирання фондів. СФУЖО видає річно різні афіші, або поштові значки для придбання фондів. Може треба нам розглянути наші проєкти, щоб теж сповнити наші зобов'язання, відносно наших філіальних організацій. Голова СФУЖО буде присутня на нашому Конгресі і це дасть нагоду нашим членкам з нею прямо скомунікуватись.

Світовий Союз Католицьких Жіночих Організацій (ССЮЖО)

ССЮЖО відбув свою Північно-американську Конференцію в Чикаго, вересень 12-14, 1993. Темою Конференції була: «Мати земля — Божий Дар». У цій Конференції ССЮЖО дістало статус НГО до Об'єднаних Націй.

Голова і Марія Долішна взяли участь в цій Конференції. Марія Долішна є нашою представницею і одночасно є скарбничкою в Управі ССЮЖО. Голова і Марія Долішна відкрили Конференцію молитвою і Кр. Голова передала вітання від ЛУЮЖК. Точний звіт подає в цій Книжці Марія Долішна.

Дальша діяльність Голови

Значні події в житті нашої Церкви відбулися в часі моєї каденції, від 1992 до липня 1995 р. в яких я взяла участь. Єпископські Свячення Високопреосвященнішого Кир Михаїла Бздела Ч. св. І. і його впровадження в уряд Митрополита Канади. Єпископські свячення Преосв. Кир Петра Стасюка, Ч. св. І. у Вінніпезі, 9-го березня 1993 р. Єпископські Свячення Преосв. Кир Северіяна Якимишина, Ч.С.В.В. 25-го березня 1995 р. в Нью-Вестмінстер, Діамонтовий Ювілей 60-річчя священства Всесв. о. Митрата Миколи Дядя, Духовного Дорадника Крайової Управи ЛУЮЖК, 11-го грудня 1994 р., Ювілей 50-річчя священства Преосв. Кир Мирона Дацюка, Єпископа Едмонтонської Епархії, 4-го червня 1995 р. в Едмонтоні. Голова передала вітання від ЛУЮЖК для всіх ювілянтів. Щиру подяку висловлює Голова для Управи і членок Нью-Вестмінстер Епархії, які сердечно гостили її і Лену Слободу з її мужем та за дарунок «великодньої паски», яку вона мала на «Свячене». Голова і Крайова Управа в Едмонтоні мали честь гостити особливу відвідувачку з України п-ну Стефанію Шабатуру. Це українська героїна — дисидентка, яка була ув'язнена і

заслана за її боротьбу проти русифікації України і за оборону прав людини. Заступниця Голови, Ірина Варениця послужила Крайовій Управі з приміщенням і гостиною цієї, дорогої Посестри. В часі нашої ювілейної прощі, голова і членки Крайової Упарви відвідали у Львові «Марійське Товариство Милосердя» організацію Українських Католицьких жінок, яку очолює саме, Стефанія Шабатура. Управа і членки цього товариства нас дуже щиро при прийняли і ця зустріч з нашими сестрами в Україні залишилась на завжди цінним спогадом.

Голова, піднялась очолювати організацію ЛУЮЖК з великим тремтінням, але з допомогою здібних членок Управи, завдання стали менше страшними. я мала дійсно щастя працювати з інтелегентними, відданими для праці особами і в наслідок цього я збагатилась особисто. Вони, мої приятелі, якщо я можу їх так назвати, будуть все в моїх молитвах.

Наша організація дуже поширала свою діяльність і я завважую, що нам треба буде розглянути справу плаченої секретарки, щоб відповідально і на час виконувати організаційні обов'язки. Ми мусимо розглянути справи придбання нового членства і як ми словняємо нашу місію мирян. Відносно Ювілейної Прощі, цей звіт є тільки в англійській мові, бо ширші дописи в українській мові випрацювала Ірина Варениця і вони поміщені в «Нашій Дорозі», число 1 і 2, 1995 року.

На кінець моєї каденції, я маю висловити багато подяк і признань. Деяким з нашої Управи, я вже подякувала включно з нашим Духовним Дорадником. о. Митратом М. Дядьом. я щиро дякую Високопреосвященнішому Митрополитові Михаїлові Бзделові за його дорадчу поміч. І теж, дякую Преосвященному Кир Миронові Дацюкові за його духовний провід. Моїй Управі дякую за їх молитви і моральну підтримку, всім Епархіяльним Головам за їх співпрацю і зрозуміння.

Я бажаю Вам всім і Вашим родинам доброго духовного і здорового життя і прекрасного літнього відпочинку. Хай Бог благословить Вас всіх!

Слава Ісусу Христу!

Катерина Чічак

Катерина Чічак,

Крайова Голова ЛУЮЖК



Ukrainian Ambassador Victor Batyuk receiving from the National President a Limited Edition print by Peter Shostak, on the occasion of the 50th Anniversary Pilgrimage to Ottawa. June 4, 1994



St. John the Baptiste Shrine auditorium in Ottawa on the occasion of the 50th Anniversary Pilgrimage with members of the Ottawa UCWLC Branch. June 5, 1994



President Catherine Chichak, with Vice President, Anne Burtnik and Irene Warenycia welcoming special guest Stephania Shabatura from Ukraine, at the reception at Chateau Louis Hotel, Nov. 8, 1994



National President, Catherine Chichak, presenting message to 26th Archeparchy of Winnipeg Convention, Oct. 22-24, 1993



UCWLC Pilgrimage Group attending Divine Liturgy in St. John the Baptist Shrine in Ottawa on the occasion of the UCWLC 50th Anniversary. June 5, 1994.



Pilgrimage participants in front of Government Registry Bldg. in Lviv, meeting with S. Shabatura and members of Organization "Marian Society of Charity", June, 1994

ЗВІТ І-ШОЇ ЗАСТУПНИЦІ ГОЛОВИ КР. УПРАВИ ЛУКЖК В ЕДМОНТОНІ 1992–1995 Ірини Варениці

В діловій 3-річній каденції Крайової Управи ЛУКЖК в Едмонтоні, праця та обов'язки Заступниці голови мали багатогранний засяг й індивідуальний характер. Саме, в тому часі відбувалися святкування знаменних ювілеїв на державному, церковному та організаційному рівнях, які крайова Управа ЛУКЖК гідно вшанувала особливими починами та активною співучастю:

- 1992 — 100-ліття Українських поселенців в Канаді
- 1992 — 100-ліття Сестер Службниць Н.Д.М.
- 1992 — 125-ліття Канадської Конфедерації
- 1993 — Прийняття ЛУКЖК Президією КУК, як самостійну складову організацію в Конгресі Українців Канади
- 1994 — Відвідини Президента України Леоніда Кучми в Едмонтоні
- 1994 — 50-ліття організації Ліги Українських Католицьких Жінок Канади.
- 1994 — 25-річчя Журналу ЛУКЖК «Наша Дорога»
- 1994 — Ювілейна проща до чудотворних Ікон Пресв. Богородиці в Канаді і в Україні
- 1994 — Інтернаціональний рік родини та Української родини
- 1994 — 50-ліття смерти Митрополита Андрея Шептицького
- 1994 — 50-ліття Сестрицтва настоятельки Р. Любий, Н.Д.М.
- 1994 — 60-ліття священства о. Митрата Миколи Дядя, Духовного Дорадника Кр. Управи ЛУКЖК в Едмонтоні.

Поруч виконання належних організаційних відповідальностей, заступниця старалася дати потрібну поміч і моральну підтримку Крайовій Голові, п-ні Катерині Чічак.

Писемна діяльність:

Вперше, написала звіт-резюме, з 17-го Конгресу ЛУКЖК у Вінніпезі до Едмонтонської газети: «Українські Вісті», ч.8.1992, з поданим складом новообраної Крайової Управи ЛУКЖК на роки 1992–95. Відтак написала ширший звіт з Конференції ОУК і з Конгресу КУК, 7–11 жовтня 1992 р., у Вінніпезі, який згодом отримали Епарх. Голови з протоколами засідання Кр. Управи.

Впродовж 3-річної організаційної діяльності протоколувала 2' засідання Кр. Управи. Складала офіційні письма Укр. мовою до Ієрархії Укр. Католицької Церкви в Канаді, до Президії КУК, до Амбасадора України в Оттаві Віктора Батюка, до Управи СФУЖО та до Епарх. Управ ЛУКЖК.

Теж, складала писемні вітання і gratуляції до Митрополита Михаїла Бзделя, Єпископа-Помічника Романа Даниляка й Єпископа Северіяна Якимишина, з їх достойним архиєрейським піднесенням. Лист признання і подяки Кр. Управи до наших членок, яких 17-ий Конгрес ЛУКЖК наділив особливим відзначенням Почесного Членства, як і до тих, що отримали наго-

роди заслуження в Конгресі Українців Канади, медалями: 100-ліття Українських Поселенців в Канаді, Тараса Шевченка і 125-річчя Конфедерації Канади. Дальше листи співчуття до членок Кр. Управи ЛУКЖК з втратами найближчих осіб в їх родинях, до Управи СФУЖО з відходом у вічність бувшої голови СФУЖО — д-р Марії Квітковської та до Епарх. Управ ЛУКЖК зі смертю їх Почесних Членок: в Торонті, в Саскатуні, в Нью-Вестмінстері, в Вінніпезі і в Едмонтоні.

Перекладала на українську мову обіжники і дериктиви Кр. Управи ЛУКЖК та інші письма. Склала писемні вітання і gratуляції Кр. Управи о. М. Дядьові, з нагоди його 60-ліття священства і 50-річчя, Сестрі Рожі Н.Д.М. Написала офіційльне письмо спротиву в справі негідного і мильного представлення Українців в програмі «60 минут» на «Сі-Бі-Сі» до Управителів цієї станції Телебачення, до «Сі-Ар-Ті-Сі», до «Ей-Бі-Сі» і місцевої «Сі-Еф-Ар-Ен».

До журналу «Наша Дорога», ч. 1, 2 і 3, 1995 р. подала дописі про ювілейну прощу ЛУКЖК і про 60-ліття священства о. М. Дядя, Духовного Дорадника Кр. Управи ЛУКЖК. Теж щорічні святкові різдв'яні й великодні побажання та ювілейні, з 50-річчям ЛУКЖК і 25-літтям «Нашої Дороги». Також святкові побажання до газети «Українські вісті» в Едмонтоні.

Особиста діяльність:

Заступала Голову з вітанням Крайової Управи ЛУКЖК в Конференції Організації Українок Канади, яка відбулася в рамках Конгресу Українців Канади 7-11 жовтня 1992 р. у Вінніпезі. Репрезентувала Кр. Управу в святковій імпрезі, під проводом Преосв. Владики Мирона Дацюка, з нагоди 100-ліття Українських поселенців в Канаді, в парафії св. Василя в Едмонтоні. Взяла участь у святковому відзначенні 100-ліття Сестер Службениць Н.Д.М. Заступала Кр. Голову з вітальним словом в З'їзді ЛУКЖК Едмонтонської Епархії, а пізніше, з нагоди 45-ліття Відділу ЛУКЖК парафії св. Василя. Запрошена Товариством Укр. Професіоналістів і Підприємців в Едмонтоні, проголосила двомовну молитву на початку бенкетної імпрези «ОСВІТА», якої ціллю є придбання фондів на видання медичних навчальних книжок і для помочі жертв Чорнобиля.

Заступала голову Кр. Управи з вітанням у святі Героїнь, влаштований місцевим Відділом Організації Українок Канади та з доповіддю в осінньому базарі Укр. Старечого Дому св. Михаїла в Едмонтоні. Теж репрезентувала Крайову Управу в торжественному Святі вшанування смерті св. п. Митрополита Андрея Шептицького під проводом Пресов. Мирона Дацюка. Заступала Голову в засіданні Централі Українців Католиків Канади в Едмонтоні.

Разом з Кр. Головою взяла участь в зустрічі з новим Амбасадором України Віктором Батюком та у бенкеті для вшанування Президента України Леоніда Кучми в Едмонтоні. Спільно відвідували хворих членок Кр. Управи. Взяла участь в св. літургіях і молитвах, в наміренні померших і хворих членів Кр. Управи та їх найближчої родини.

Заступниця взяла участь в 2-х Пленарних нарадах і місячних і надзвичайних засіданнях Крайової Управи ЛУКЖК.

Була присутня в імпрезі КУК відзначення Кр. Голови п-ні К. Чічак нагородою Лучковича і з цим її відзначенням, в часі Пленарних нарад у вересні 1994, вручила Голові дарунок від

Кр. Управи ЛУКЖК, книжку «Сини Землі» в перекладі англійською мовою, Михайла Лучковича.

В ювілейному році ЛУКЖК взяла участь в Епарх. святі в День ЛУКЖК у спільній прощі до Мундер — де є грото зі статуєю Матері Божої.

З радістю послужила приміщенням в нашому домі, для гості з України пані Стефанії Шабатури, дисидентки і Голови «Марійського Товариства «Милосердя» Укр. Католицьких Жінок у Львові. Разом з Крайовою головою організували спільну зустріч і прийняття з членством ЛУКЖК та відвідини інших укр. громадських установ в Едмонтоні. Належне признання заслуговує українська жіноча організації ОУК за їх відгук і гостину.

Заступниця взяла участь в торжественній архірейській св. Літургії, в наміренні української християнської родини.

Найбільш важливою подією моєї праці була Крайова Ювілейна проща ЛУКЖК до відпустових місць з чудотворними Іконами Пресв. Богородиці в Канаді і в Україні, яку співорганізувала заступниця з Кр. Головою. В Оттаві, в Соборі св. І. Хрестителя проводив прощою Владика Едм. Епархії Преосв. Мирон Дацюк, а в Україні о. Митрат Микола Дядько, Духовний Дорадник Крайової Управи ЛУКЖК. Про цю пам'ятну прощу звітувала Заступниця в часі Пленарних нарад (1994) і в часі Епарх. Конференції в Едмонтоні, осенню 1994, та висвітлювала з неї відію.

З кінцем мого звіту я сердечно дякую Преосв. Владиці Миронові Дацюкові за Його молитви, Архірейські відправи та Апостольське Благословення на початку нашої прощі в Оттаві. Всесв. о. Митратові М. Дядькові за його цінний духовний провід, за молитви та охочу поміч священика-приятеля Ліги Укр. Католицьких Жінок Канади. Крайовій Голові, п-ні Катерині Чічак за її організаційний провід і витривалість. Заступниці голови п-ні Анні Буртник за її поміч і вдячне слово та п-ні Анні Бумак за її добрі поради. Пані Лені Слободі за її неоцінений вклад праці формулювання резолюцій 18-ого Конгресу ЛУКЖК. Секретарці п-ні Олі Цибульській за її велику, мозольну працю і раду поміч як і теж Діяні Сорохан за її секретарську поміч. Редакторці п-ні Вірі Бучинській за її редакторські поради і виконання. Всім членам Крайової Управи за добру співпрацю і моральну підтримку. Найбільшу і щирю подяку висловлюю Предоброму Богові і Пресв. Його Матері за Їх любов і поміч, виявлені в праці Кр. Управи ЛУКЖК у цій каденції.

Зокрема дякую за ювілейний дарунок для ЛУКЖК особливої Божої ласки, відбутої прощі до святих місць, Чудотворних Ікон Пресв. Богородиці в Канаді і в Україні.

«Тебе Славимо, Тебе благодаримо і Тобі дякуємо за все, Боже наш...»

Заклучна Оцінка Прощі:

Ювілейна проща ЛУКЖК, з нагоди її 50-річчя, здобула історичне значення. Вона була першою, всеканадською прощою, організованою Крайовою Управою ЛУКЖК до відпустових місць з Чудотворними Іконами Пресвятої Богородиці в Канаді і в самостійній Україні. Вона відчинила «Золоті Ворота» для майбутніх паломництв і скріпила духовну, національну і сімейну

в'язь з українським народом. Ця ювілейна проща збудувала мости особистих і громадських контактів між Заходом і Сходом, а пожертви ЛУКЖК принесли належну фінансову поміч в Канаді і в Україні. Ця ювілейна проща займе пам'ятне і важливе місце в анналах нашої організації, Ліги Українських Католицьких Жінок Канади та Української Католицької Церкви в Канаді.

Ірина Вуретичка .



Group Picture of UCWLC National Executive and Edmonton Eparchy members welcoming Stephania Shabatura of Lviv, Ukraine to Edmonton with a dinner reception Nov. 8, 1994

ЗВІТ

Протокольної Секретарки

КРАЙОВОЇ УПРАВИ ЛУКЖ

1992 – 1995

На 17-му Конгресі ЛУКЖК у Вінніпезі протокольною секретаркою Крайової Управи ЛУКЖК обрано Валентину Моравецьку. Окремі родинні обов'язки не залишали їй часу на повнення цього уряду і вона внесла резигнацію 18 листопада, 1992 р. Резигнацію прийнято зі зрозумінням.

Уряд протокольної секретарки погодилась сповняти Анна Бумбак.

На засіданню Крайової Управи 26 листопада, 1992 р. офіційно оформлено обрання Анни Бумбак протокольною секретаркою Крайової Управи ЛУКЖК на каденцію 1992 – 1995.

З датою 4 травня, 1995 р. Крайова Управа ЛУКЖК з осідком в Едмонтоні відбула 44 засідання і записано 44 протоколи. Їх записали: Валентина Моравецька — ч. 1 і 3; Анна Буртняк — ч. 2, 16, 22, 25, 34; Оля Цибульська — ч. 27; Ірина Варениця — ч. 37; Наталка Яніцька — ч. 39. Щиро дякую згаданим членкам Крайової Управи за те, що у моїй відсутності на сходах записували протоколи. Осталих 34 протоколи записала Анна Бумбак, також переписала всі на машині. Голова — Катерина Чічак виготовляла копії для висилки, висилала їх кореспонденційна секретарка Даян Сорохан, за що висловлюю їм щиру подяку.

Окремо дякую голові Катерині Чічак та цілій Крайовій Управі за вияв зрозуміння, щирість і підтримку в час недуги і відходу у Вічність моїх рідних — сестри і брата.

Праця в ЛУКЖК, крім організаційної дисципліни, дає цінну нагороду об'єднання в благородній дії.

СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ!

Анна Бумбак

ЗВІТ УКРАЇНОМОВНОЇ СЕКРЕТАРКИ КРАЙОВОЇ УПРАВИ ЛУКЖК ЗА 1992–1995 РОКИ

Я прийняла обов'язки україномовної секретарки в Крайовій Управі ЛУКЖК, згідно з номінаційною комісією, а також на особисте прохання о. кр. В. Тарнавського. Ця позиція була дуже приємною несподіванкою, бо членкинею я була до цього всього 2 роки. Тому тепер тільки, можу сказати, яка це була для мене велика нагорода, скільки могла здобути великого досвіду праці серед так великої організації, що має основну свою мету, діяти для добра нашої Католицької Церкви і її вірних.

В процесі виконань всіх рішень Крайової Управи, щодо моєї позиції, як секретарки втішалась направленням і охороною так жичливої пані Ірини Варениці, яка складала листи, перекладала обіжники і директиви, а мені залишалось тільки їх передрукувати. В противному разі, моя праця була б менш ефективною. Цей період був повний різних незвичайних подій її святкувань, а саме:

- 50-річчя ЛУКЖК і 25-річчя організаційного журналу «Наша Дорога»;
- Міжнародного Року Родини — Року нашої Української Католицької Родини;
- Ювілейної прощі наших вірних і членів до Оттави і в Україну;

Велика праця була зроблена в ділянці листування, листи висилала не тільки інформаційні, але також і привітні. Головні з них це Привіти до Почесних Членок ЛУКЖК:

— Привіти до пань: А. Бумбак, М. Левицької–Костюк, М. Бочар, Я. Винницької, Е. Михайлишин, з нагородженням їх «Почесним членством ЛУКЖК.

— Листи з привітанням вислано паням В. Бучинській, А. М. Баран, Л. Слободі, Я. Татарнюк, М. Дими з одержанням ювілейної медалі в честь 100-річчя поселення українців в Канаді від 17-го Конгресу КУК;

— При святкуванні 125-річчя Конфедерації Канади Генеральний Губернатор Канади Реймонд Гнатишин дав відзначення паням Л. Гладишевській і Л. Слободі. З цієї нагоди, ми привітали їх своїми листами.

— Лист-привітання Високопреосв. Арх. Михаїлові Бзделеві, з нагоди його назначення Митрополитом Української Католицької Церкви в Канаді;

— О. д-рові Романові Данилякові, з нагоди вибрання його Апостольським Адміністратором Торонтської Епархії;

— Пресв. Севіряну Якимишинові (Ч.С.В.В.) з приводу назначення його єпископом Н'ювестмінстерської Епархії;

— Пані Оксані Бризгун–Соколик, з вибранням її головою СФУЖО;

— Послові України в Канаді, п-нові В. Батюкові, з нагоди святкувань 50-річчя ЛУКЖК;

— Централі КУК, з просьбою розгляду питання про безпосереднє членство ЛУКЖК в КУК.

Друга фаза то привіти і дописи:

— Голові п-ні Катерині Чічак і заступниці І. Варениці в зв'язку зі з'їздами, чи конференціями, дописи до журналу «Наша Дорога» і едмонтонської газети «Українські Вісті».

Переслано всім Епарх-головам в українській мові директиви і обіжники. Помогала комітетам, Законодавчому і Духовного Розвитку в друкуванні їх програм і різних матеріалів, протоколувала одне засідання Крайової Управи, друкувала програму слідуючого з'їзду ЛУКЖК і підготовчі листи-запрошення. Брала участь у св. Літургіях і ювілейних святкуваннях ЛУКЖК.

Складаю сердечну подяку голові КУ ЛУКЖК пані Катерині Чічак, заступниці голови пані Ірині Варениці за співпрацю і дружне відношення. Пані Лені Слободі за написання протоколу пленарних нарад, які я протоколувала. Новообраній секретарці бажаю багато успіхів у наступній каденції.

Дякую Вам всім, дорогі членки, за довір'я і всяку поміч. Нехай преподобний Господь всіх щедро благословить.

Оля Цибульська
Секретарка

О. Цибульська



**UCWLC Pilgrimage to Ottawa Celebrating Our 50th Anniversary
At The Shrine Of St. John The Baptist**

ЗВІТ АНГЛО-МОВНОГО ПИСАРЯ 1992 - 1995

Як членкиня Управи, я була присутня на сходах Управи і на двох пленарних сесіях.

Разом з нашою Головою, Катериною Чічак, я помагала підготовляти і висилати поштою вісті, звіти, обіжники і інші матеріали, що приходили з братських організацій, які були пересилані до всіх єпархій, владик і краєвих управ. Вислано до кожної єпархії праці постійних комітетів про резолюцію що стосувалася родини.

Хоч було багато кореспонденції, то важніші з них такі:

- Випрацювання становища щодо спів-самовбивства і автанасії і вислання листів до Прем'єра-Міністрів Жана Кретієна і членів Парляменту.
- Вислано листи запрошення до Прем'єра-Міністрів Жана Кретієна, Сенатора Андрейчука і членів Парляменту взяти участь Крайової Л.У.К.Ж.К. у святкуванні 50-річчя нашої організації у парламенті 19-го червня 1994.
- Вислано випрацьовані становища щодо спів-самовбивства і автанасії wraz із петицією і поясненнями до кожної єпархіяльної голови з копіями для кожного відділу.
- Становище щодо законодавчого проєкту С-41 було вислано до Прем'єра-Міністрів Жана Кретієна і міністрів Уряду Канади.

Складаю свою ширю подяку нашій Голові, Катерині Чічак за її поміч і поради і всім членкиням Крайової Управи за співпрацю.

Останні три роки були для мене навчальним досвідом і великим викликом в праці.

Нехай Господь благословить усіх.

Діяна Сорохан
Англо-мовна писарка.

UKRAINIAN CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE OF CANADA
NATIONAL EXECUTIVE
GENERAL OPERATING ACCOUNT
Financial Statement
July 1, 1992 to May 31, 1995

Transferred from Winnipeg 27254.52

Income:

Memberships: Toronto 8,294.00
Winnipeg 10,476.00
Saskatoon 5,810.00
Edmonton 6,994.00
New Westminster 1,362.00 32936.00

Tag Day Toronto 2,800.72
Winnipeg 2,651.40
Saskatoon 1,611.10
Edmonton 1,546.46
New Westminster 875.44 9,485.12

Ottawa/Ukraine Pilgrimage 8,219.75
Inventory, cards, scrolls, pins, etc 14,147.83
G.S.T. Refund 2,094.72
Toronto UCWLC Eparchial Tea 4,025.00
Edmonton UCWLC Eparchial Museum 1,335.00
Proceeds Re: Nasha Doroha Publishing Account 53,929.21
Proceeds Re: Nasha Doroha Reserve Account 4,852.00
Representation to Congress & Organizations & Affiliates Fees 2,151.62
Proceeds Re: Organizational Development Account 35.00
Plenary Sessions 795.00
Congress Proceeds 5,335.00
Toronto UCWLC Museum 2,160.00
Miscellaneous Donations 165.00
168,920.77

Expenses:

Representation to Congresses and Organizations & Affiliates Fees 24,740.80
Office Supplies, telephones, postage, printing, etc. 11,546.30
Inventory, cards, scrolls, icons, pins, etc. 14,629.88
Edmonton UCWLC Eparchial Museum 1,335.00
Transfer to Nasha Doroha Publishing Account 53,972.21
Transfer to Nasha Doroha Reserve Account 4,852.00
Plenary Session 4,754.55
Ottawa/Ukraine Pilgrimage 7,843.69
Organizational Development Account 35.00
Miscellaneous - Liturgies, gifts, etc. 766.76
Petty Cash Fund 329.14
Toronto UCWLC Eparchial Tea 4,025.00
Toronto UCWLC Eparchial Museum 2,160.00
Congress Expenses 473.93
131,484.26

Proceeds July 1, 1992 to May 31, 1995 168,920.77
Expenses July 1, 1992 to May 31, 1995 131,484.26
Balance as at May 31, 1995 37,436.51

Current Account (Canada Trust) 37,436.51

Shirley Rudnitski

UKRAINIAN CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE OF CANADA
NATIONAL EXECUTIVE
NASHA DOROHA PUBLICATION ACCOUNT
Financial Statement
July 1, 1992 to May 31, 1995

Transferred from Winnipeg 35,627.61

Income:

Membership:	Toronto	24,882.00	
	Winnipeg	31,428.00	
	Saskatoon	17,430.00	
	Edmonton	20,982.00	
	New Westminster	<u>4,116.00</u>	98,838.00

Press Fund, In Memorium:

	Toronto	4,751.00	
	Winnipeg	545.00	
	Saskatoon	825.00	
	Edmonton	1,747.00	
	New Westminster	<u>550.00</u>	8,418.00

Interest Income	879.13
Donations and Miscellaneous	1,306.50
Transfer from Gen. Operating Account	2,043.00
Donations & Miscellaneous	<u>300.00</u>
	<u>147,412.24</u>

Expenses:

Printing	76,326.81
Mailing and Packaging	21,783.55
Honorariums	17,950.00
Office (Editor)	243.70
Plenary (Airfare, Accomodation)	983.41
Transfer to Gen. Operating Account	2,000.00
Transfer to Nasha Dorooha Reserve Fund	<u>300.00</u>
	<u>119,587.47</u>

Proceeds July 1, 1992 to May 31, 1995	147,412.24
Expenses July 1, 1992 to May 31, 1995	<u>119,587.47</u>
Balance as at May 31, 1995	<u>27,824.77</u>

Current Account (Canada Trust) 27,824.77



UKRAINIAN CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE OF CANADA
NATIONAL EXECUTIVE
Nasha Doroha Reserve Fund
Financial Statement
July 1, 1992 to May 31, 1995

Transferred from Winnipeg 221,711.48

Income

Donations, Personal:

Toronto	3,655.00	
Winnipeg	50.00	
Saskatoon	0.00	
Edmonton	425.00	
New Westminster	<u>0.00</u>	4,130.00

Donations, Branches:

Toronto	7,615.00	
Winnipeg	4,600.00	
Saskatoon	177.00	
Edmonton	1,320.00	
New Westminster	<u>1,310.00</u>	15,022.00

Interest 23,884.13

Transfer from Press Fund 100.00

Balance May 31, 1995 264,847.61

Canada Trust Term Deposit (Note 1)	200,000.00
Canada Trust T-Bill Account	<u>64,847.61</u>
	<u>264,847.61</u>

Notes to Financial Statement

1. Canada Trust Term Deposit

Canada Trust Term Deposit in the amount of \$200,000.00 maturing September 21, 1995 will yield \$13,000.00 interest at maturity.

Shirley Rednitski

UKRAINIAN CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE OF CANADA
NATIONAL EXECUTIVE
Mary Dyma Fund
Financial Statement
July 1, 1992 to May 31, 1995

Transferred from Winnipeg		5,804.24
<u>Income:</u>		
Interest		<u>347.85</u>
Balance May 31, 1995		<u>6,152.09</u>
Canada Trust Term Deposit (Note 1)	5,000.00	
Canada Trust T-Bill Account	<u>1,152.09</u>	
	<u>6,152.09</u>	

Notes to Financial Statement

1. Canada Trust Term Deposit

Canada Trust Term Deposit in the amount of \$5, 000.00 maturing September 21, 1995 will yield \$325.00 interest at maturity.

Shirley Rudnitski

UKRAINIAN CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE OF CANADA
NATIONAL EXECUTIVE
Organizational Development Fund
Financial Statement
July 1, 1993 to May 31, 1995

Income

Donations:

Toronto	3,000.00	
New Westminster	<u>100.00</u>	3,100.00

Sale of Book Inventory		<u>280.00</u>
		<u>3,380.00</u>

Expenses

Book Inventory		3,000.00
Service Charges		<u>2.00</u>
		<u>3,002.00</u>

Proceeds July 1, 1993 to May 31, 1995		3,380.00
Expenses July 1, 1993 to May 31, 1995		<u>3,002.00</u>
Balance as at May 31, 1995		<u>378.00</u>

Canada Trust Current Account	<u>378.00</u>	
------------------------------	----------------------	--

Shirley Kuanitaki

AUDITING COMMITTEE REPORT

On behalf of the Auditing Committee, I report on the audit of the accounting books of the UCWLC National Executive for the period of July 1, 1992 to May 31, 1995, consisting of five accounts:

National Executive General Operating Account
Nasha Dorha Publication Account
Nasha Doroha Reserve Fund
Mary Dyma Fund
Organizational Development Fund


Members of the Auditing Committee were Anna Sirman, Olga Balko and Anna Pecuh. The National Treasurers books were reviewed yearly, September 1, 1993, September 19, 1994 and June 17, 1995.

During the audit the committee assessed the accounting principles used and are satisfied that the financial statements are free of material irregularities. All receipts and disbursements have been recorded accurately and in accordance with the Bank balances.

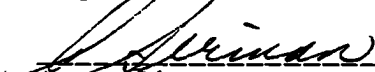
In our opinion, these financial statements present fairly and accurately the financial position of the National Executive, UCWLC, as of May 31, 1995.

The above noted financial books were very well maintained by the Treasurer, Shirley Rudnitski. The records show that a great deal of work and constant contact was kept between the National Executive, Eparchial Executive and Affiliated organizations and that accounting records were divided between five professionally managed accounts.

The Auditing Committee recognizes the many hours that Shirley Rudnitski has devoted to the Treasurers position and we thank her whole-heartedly for a job well done.



Olga Balko



Anna Sirman



Anna Pecuh

КРАЙОВИЙ КОМІТЕТ СТАТУТУ І ЗАКОНОДАВЧИХ ПОСТАНОВ Липень 1992 — Червень 1995

Членами Комітету є:

Лена Слобода — передсідниця, вибрана на Конгресі
Конгресові не вдалося вибрати секретарки Комітету.
Епархіяльних Предсідниць до Статуту і Законодавчих Постанов вибрано на Епархіяльних Конвенціях і так:

Тамара Волощук — Торонто;
Аделя Дудар, пізніше Джейн Палюк — Саскатун;
Ярослава Татарнюк — Нью Вестмінстер;
Патріція Воррен, пізніше Марія Томчишин — Вінніпег;
Йосифина Побігуща — Едмонтон;
Віра Бучинська — Дослідниця.

ДІЯЛЬНІСТЬ

1. В наслідок Крайових Конгресів 1992 у Вінніпезі, і 1993, 1994 Пленарні Наради:
 - а) Безпосередньо після Конгресу і Пленарних нарад, передсідниця Лена Слобода уложила Конгресові Резолюції з Пленарних Конференцій, Рекомендації і Постійних Правил для «Нашої дороги» Крайових і Епархіяльних голів, і Епархіяльних Конституційних Комітетів. Деякі з них переклала членкиня Статутного Комітету Тамара Волощук.
 - б) Після Конгресу держала в руках переписку щодо конгресових резолюцій і доручень.

2. Крайові Пленарні наради:

Як передсідниця Статутного і Законодавчих постанов Комітетів, Лена Слобода започаткувала перед-Пленарні статутіві і законодавчих постанов сходуни, починаючи з Пленарною Конференцією 1984 року.

З вереснем 1993 року, ті засідання Комітету признано за корисні для цілої Крайової Екзекутиви і їх включено як частину Пленарних Нарад 1994 року. Пленарні Наради додали ще один день (п'ятницю) до програми Конференції і його посвятили справам Законодавчих постанов, де передсідницею була голова Статутних справ, Лена Слобода.

Наради Статуту і Законодавчих постанов включали такі справи в роках 1993 і 1994:

Наперед вибрана Голова, посвідки ЛУЮЖК, вияснення обов'язків Епархіяльних Статутних передсідниць, утворення правних Комітетів, особи дослідниці, Напрямні праці, офіційальний стрій членкинь ЛУЮЖК, прапор ЛУЮЖК, і статутіві й Законодавчі виправлення.

До вирішених справ належать:

Дослідниця

Предсідниця Статутового Комітету предложила ідею Дослідниці для Епархіяльних і Парафіяльних Екзекутив на Пленарних нарадах в 1984 році. Ідея стала провідним проєктом і його обговорювано на всіх Пленарних нарадах і вкінці на Конференції–Нарадах 1994 року рішено предложити Конгресові пропозицію, створити Дослідницю–особу на Епархіяльним і відділів рівні.

Шпилька президента

Отворене для всіх змагання запроєктувати начерк шпильки президента. Відгукнулися всі Епархії. Над предложеними проєктами голосовано два рази, тому, що не було більшости; перший раз між Саскатуном і Едмонтоном. Другим голосуванням прийнято проєкти Едмонтону і тепер продовжуємо скінчити прийнятий проєкт.

Напр'ямні праці:

Предсідниця предложила ідею, щоб виробити Напр'ямні праці (Мішен Стейтмент) для нашої Організації. Дано заклик до всіх членів ЛУЮЖК, щоб предложили свої чернетки. Конференція у 1994 році прийняла предложення, що його приготвила Лена Слобода.

3. Предсідниця і Комітет були відповідальними за:

- а) Доповнити внески до книжки Крайової і Епархіяльної. Джейн Палюк і Ярослава Татарнюк предложили дослідження для Книжки;
- б) Уложили поправки до статуту від 1983 року;
- в) Уклали широкий на сім сторін проєкт Обласних Рад ЛУЮЖК; Відповіли на додатки Крайової Екзекутиви і відповіли на питання що відносяться до Обласних Рад.
- г) Помагали при приготуванні Прощі до Оттави з нагоди Золотого Ювілею ЛУЮЖК, так що приготували диск для відділу ЛУЮЖК в Оттаві і напис на бронзовій плиті Петра Шостака, що його вручила голова Крайової Управи Катерина Чічак, Його Ексцеленції Вікторові Батюкові і сенаторові Рейнелю Андрейчукові, а також печатку для маркування малих Службників, що їх подаровано церкві в Оттаві.
- г) Приготували Предложення в справі «Допомоги у вбивстві» і «легкої смерті». Їх вислано послам парламенту і Епархіям разом із зразком прохання.
- д) Приготвила Предложення Нашого становища, щодо проєкту С–41, відкидаючи пропонований додаток, який давав би остріші кари, якщо злочин був би мотивований ненавистю основаною на походженні, національності, кольорі шкіри, релігії, полу, віку, духової, чи фізичної несправоспроможности, чи полової орієнтації.
- е) Приготвила порядок на 19 Конгрес ЛУЮЖК.

Моїх дванадцять років праці, як Предсідниці Крайового Статутного і Законодавчих постанов Комітету були корисними і відплатними і в моєму особистому знанні. То було насолодою, мати нагоду додати до розвитку Статуту і Законних постанов і бути сталим членом-Комітету Крайової Управи.

Я щиро дякую Крайовій Голові, Катерині Чічак і членам Крайової Екзекутиви за їх кожночасну піддержку і членам Статутного Комітету за їх співпрацю, піддержку і приязнь, яку я дуже ціню.

Лена Слобода
Лена Слобода
Предсідниця

**ЛІГА УКРАЇНСЬКИХ
КАТОЛИЦЬКИХ ЖІНОК КАНАДИ**

Статут і Правильник



**THE UKRAINIAN CATHOLIC
WOMEN'S LEAGUE OF CANADA**

Constitution and By-Laws
1979

**Ukrainian Catholic Women's League
of Canada**

**H a n d b o o k
of
Guidelines & Procedures
for
UCWLC Branches**

**Ukrainian Catholic Women's League
of Canada**

**H a n d b o o k
for
National and Eparchial Executives**

Й. Кулеба

Цей Комітет був включений в листу Крайової Управи на 17-тому Конгресі ЛУКЖК ,2,3,4,5 липня 1992 р. Йосифину Кулебу назначено головою, а Євгенію Шерман з Вінніпегу другою членкинею.

В цьому Звіті включені:

Цей Звіт включає мої матеріали з двох Пленарних Сесій.
Інші корисні інформації будуть передані до Крайової Управи.
/ Головно інформації від Джейн Палюк/.

тися, одначе зроблено дослідчу роботу та зібрано дещо інформацій.

Пад кінець 1994 р. я зорганізувала пакування поверх 6000 грамот з Апостольським благословенням з нагоди 50-ліття ЛУКЖК, які були вилані до всіх спаркіяльних б'юро ЛУКЖК. Наша Крайова голова, пані Катіна Чічак, доглянула доставу пакетів. Щира подяка всім.

Ми всі обізнані з організаційною роботою. Я сильно наполягаю на те, щоб кожна членкиня ЛУКЖК знала, що можна одержати інформацій з різних джерел.

Після перевірки в державних і громадських урядах, мені було сказано, що інформації так близько, як телефон. Телефонна розмова дасть вам точну етикету і інформацію щодо ресурсів.

Було б добре, як ми працювали б з існуючими комітетами.

Ми мусимо знати і вживати:

- 1/ Нашу Конституцію
- 2/ Правила
- 3/ Підручну книжку
- 4/ Підручник Правил Робертса
- 5/ Рекомендаційні матеріали, як бизнесові сходи, Підручник Парляментарних процедур і т. п.
- 6/ Матеріали, які приходять з Управи/Обіжники/.

А над усе ми маємо поважати себе, один одну і нашу організацію. Через старанну працю осягнемо добрих успіхів, які наша Покровителькя Небесна Заступниця і Божа Мати призначила нам.

Господи вислухай наших молитов!

ЗВІДОМЛЕННЯ
КОМІТЕТУ ДУХОВНОГО РОЗВИТКУ ЛУКЖК — КРАЙОВОЇ УПРАВИ
1992–1995.
ПРЕДЛОЖЕННЯ

Термін нашої праці був оснований на Резолюції про РОДИНУ, що була принята на 17-му Конгресі у Вінніпезі, в липні 1992 року. На початку нашої праці переведено було два рази обговорення з Катериною Чічак і Леною Слобада. В час тих обговорень Комітет дістав напружні і плян праці. З цього Духовний Комітет поділив свою працю на три частини:

1. Родина,
2. Подружжя і Родина, і
3. Родина і Насильство.

Наш Комітет працював в повній гармонії і з повною пошаною і любов'ю. Ми мали сходи перед і після остаточним пропозиціям. Наші пляни подавали практичні ідеї до кожної із трьох частей пляну Дії, щоби помагати Духовним організаторкам по Відділах, щоби заохочувати членкинь до віднови духовного життя. Їх, ми приготувляли в двох мовах і висилали з листами Крайової Управи до всіх Епархіальних Управ, які в свою чергу, посилали їх до своїх Відділів, щоби при помочі Духовних дорадників, вводити їх в життя.

ЧАСТИНА I

Перша частина нашої праці займалася Резолюцією Ч. 3, яка звучить: «Звернути окрему увагу на важність родинного життя і на ЄДНІСТЬ практикуючи спільну участь в св. Літургії і молитвах в родині, в спільнім споживанні поживи, в молитвах перед і після їди, і в програмах, що мають родинний характер.»

Ми післали зразки родинних молитов, щоб ними користуватися в часі сходин чи в дома.

Ми заохочували членкинь: розвивати здорові родинні відносини на підставі ЛЮБОВИ; співпрацювати з Божою ласкою і бути взором віри і праці на взір наших жінок піонерок і брати участь в недільних Богослужбах разом з цілою родиною.

Приклади практичних вказівок для членкинь:

- курси як бути батьками;
- дискусії круглого стола, або відкриті бесіди;
- стала молитва, що стає привичкою і частиною життя;
- включити у молитву справи, що трактують зовнішні обставини і прохання про вказівки, як нині поступати;
- бути готовим пояснити дітям біблійні історії;
- просити о. пароха пояснити спеціальні святочні дні;
- влаштовувати спеціальні короткі святкування з промовцем і зі спеціальним проханням

родинної розв'язки. Той спосіб не є розв'язкою, але причиною гірших проблем.

У тому предложенні ми займалися слідуєчими чотирма справами:

1. Окресленням Надужиття

Зловживання сили або довір'я для особистої потреби чи користі через залякування, погрози і/або насилля;

2. Форми надужиття

Тут ми займалися чотирма формами надужиття, а саме:

1/ Надужиття подруги,

2/ Надужиття дитини,

3/ Надужиття над старшими і

4/ Надужиття на любовних зустрічах.

3. Причини, що спричинюють родинне насильство:

1/ Тому, що хочуть вповні контролювати свого подружного партнера і/або дітей,

2/ Як вислів гніву,

3/ Як спосіб покарання,

4/ Коли не годні дати собі ради з проблемами, що приходять, або

5/ Коли найсильніша особа в родині нищить кожного, спричинюючи підозріння і страх.

4. Що можна зробити?

Насильство в родині не є приватною проблемою. Вона вимагає щоби всі заінтересовані працювали разом і злучили всі сили, щоби не допустити до цього. Щоби зайнятися тією проблемою, подано ідеї і вказівки під роздуму. Подавати дійсні приміри помочі і заохоти молодим людям, що терплять через насильство.

НАШЕ ПІСЛАННИЦТВО

Нашим післанництвом є заопікуватися нашими родинами в тих мінливих часах, вживаючи найсильнішої зброї, якою є ЛЮБОВ. Як члени Ліги Українських Католицьких Жінок Канади, даймо приклад добрих матерів, і стараймося любов'ю і пошаною займатися нашим НАЙДОРОЖЧИМ — НАШОЮ РОДИНОЮ.

Наша віра кличе нас признати добро, що є в цьому світі, починаймо мир від нас самих. Ми висилали брошури і обіжники представлень, як додатковий дослідчий матеріал.

до Бога про скріплення родинного зв'язку, і знайти час на духове відмолодження.

ЧАСТИНА II

Частина 2-га відноситься до резолюції про родину — Артикул 4.: Приготування до подружжя і родинне життя.

У приготуванні ми підкреслили вагу передшлюбних курсів, щоби подруги помагали одне одному стати повною людиною, важливість кожної сторони в її праці зобов'язання чоловіка і жінки, в такий спосіб добре подружжя має сильну підставу на довіру, любови і вірності. А коли ми говоримо, що Християнське Подружжя є святим, ми говоримо про три речі:

1. що Християнське Подружжя є св. Тайною;
2. що Християнське Подружжя є надприродною установою;
3. що Християнське Подружжя є підставою християнської родини.

Четверта Божа заповідь: «Шануй твого Вітця і Матір, є сильною підставою подружжя.

Вона вказує на:

пошану життя,
пошану подружжя,
пошану до земних дібр і до вільного слова,
взаїмної допомоги в часі недуги і в часі здоров'я,
любов, гідність і пошану одне до одного, і
добрий приклад для своїх нащадків.

Порушенням гідності подружжя є:

перелюб,
розвід і
надужиття — фізичне чи словне.

Вони також є противні природним законам.

У наших дослідях, поінформували нас подружні дорадники, що є три важні справи з якими вони мусять займатися:

духовість;
господарка грішми і
дійсна суть подружжя.

Питання сумісності також була дискутована довший час.

ЧАСТИНА III

Частина 3-тя займається окремо Резолюцією 5, яка твердить: «Зверни увагу на причини, наслідки, суть і якість домашнього насильства в наших парохіях і в суспільстві.

Родинне насильство, що є проблемою нашого суспільства, часто є першим, що потребує

ІКОНИ

Комітет Духовного Розвитку помагав Крайовій Голові, Катерині Чічак, при виборі і способі відтворення первісних/оригінальних Чудотворних Ікон Марійських. Більше повідомлень про те подасть Вона у своєму звіті. Ми помагали і співпрацювали при друку карток на всякі потреби, картки на відвідини і картки з побажаннями скорого приходу до здоров'я. Ми відтворили і розіслали відео-касетки Чудотворної Ікони, яку скомпіювала п-ні Ярослава Татарнюк з Нью-Вестмінстер.

КІНЦЕВІ ЗАМІТКИ

Ми щиро віримо, що намагання Крайового Духовного Комітету, за час його праці в Едмонтонській Епархії, спричинився хоч малою частиною до розвитку і віднови кожної з нас.

Наша щира подяка нашому Духовному дорадникові, Всесв. о. Миколі Дядьо, за його пильність, вказівки, терпеливість і піддержку і за його переклад на українську мову наших звітів. Ми бажаємо йому доброго здоров'я ще на багато років.

Наша вдячність нашій Голові п-ні Катерині Чічак, за її вказівки, терпеливість і заохоту, і свім членам Крайової Управи за їх співпрацю. Було нам дуже приємно працювати з Вами.

Окрема подяка п-ні Марусі Пастушенко за її поміч, коли ми її потребували.

Ми славимо і дякуємо Святому Духові і нашій Покровительці Пресвятій Богородиці, Божій Матері, за їх піклування нами і за подання нам мудрості.

Тим, що працюватимуть після нас, бажаємо багато успіху і віримо, що й вони знайдуть працю на тому полі приємною і особисто вдоволяючою, як це нам вдалося.

На закінчення ми хочемо поділитися спеціальною молитвою за родину з усіми нашими членками:

Дякуємо Тобі, наш Добрий Боже, за дар родини.

Щоб ми завжди Старалися про мир і згоду

Щоб ми прийняли силу одні одних.

Щоб ми завжди прощали одні одним наші провини і тішилися успіхами одні одних.

Прохаємо, дай нам ласку завжди бути терпеливими, привітними і веселими одні з одними.

Поможи нам не бути самолюбними і завжди ставити добро ближніх перед нашим власним.

В ім'я Ісуса Христа, нашого Господа. Амінь.

Хай Бог Вас усіх благословить.

Наталка Яніцька, голова
Ольга Глусь
Комітет Духовного Розвитку
Крайової Управи ЛУКЖК.

КУЛЬТУРНО-ОСВІТНИЙ КОМІТЕТ КРАЙОВОЇ ЛУКЖК

Члени Комітету: Марія Поренчук - голова
Ліда гладишевська
Єлисавета Голіната

Комітет працював згідно з резолюцією крайового конгресу ЛУКЖК у Вінніпезі 2 - 5 липня 1992.

Комітет виготовив «Плян Праці» у відповідь на резолюцію конгресу про родину стосовно виховання дітей і намагань вдержати родинну клітину як найважлишу частку спільноти з високими моральними християнськими цінностями.

Почесна членкиня Ліна Слобода причинилася для виготовлення книжки під заголовком «РОДИНА». Окремі заголовки цієї книжки такі:

1. Християнська родина.
2. Характерні особливості християнської родини.
3. Наші батьки - наші найкращі виховники.
4. Вплив соціального спілкування на дітей.
5. Родина допомагає в розбудові суспільства.
6. Картина суспільства в майбутньому.

Комітет при співпраці духовного дорадника всесв.о. Мітрата М. Дядя виготовив інформації стосовно святкового примінення різдвяних традицій та звичаїв в парафіяльній громаді і в родині. Взято до уваги наступні свята:

1. День Св. Миколая.
2. Різдвяний круг.
3. Новий Рік (Маланка).
4. Богоявлення (Йордан).

Третім проектом комітету було виготовити збірник інформацій з історії і культурної спадщини України стосовно традиційних релігійних святкувань і звичаїв.

Марія Поренчук розшукала і прибирила ряд друківаних статей з численних публікацій, як: «ФОРУМ», «СВІТ ЖІНКИ» і «НАША ДОРОГА». Включені також статті членкинь ЛУКЖК. Деякі інформації прийшли від НьюВестмінстерської і Едмонтонської єпархій.

У висліді широких дослідів прибирано і упорядковано значну кількість інформацій. Прибирані інформації можна б поділити на шість категорій і укласти в наступні окремі підручники:

Підручник I.

РЕЛІГІЙНІ, ІСТОРИЧНІ і СПЕЦІАЛЬНІ ПОДІЇ

1. Історія: Митрополит Андрей Шептицький і Українська Католицька Церква сьогодні.
2. Пояснення української національної емблеми.
3. Пояснення Ікони Різдва Христового.

Підручник II. **УКРАЇНСЬКІ ТРАДИЦІЇ: Весілля, Обжинки і хліби**

1. Традиційне значення Хліба і Солі.
2. Обжинки: свято жнив в Україні.
3. Коровай, традиційний весільний хліб.

Підручник III. **УКРАЇНСЬКІ РІЗДВЯНІ ЗВИЧАЇ**

1. Значення колача і звичаї Свят-Вечора.
2. Чому різдво на 7-го січня?
3. Маланка (український передноворічний вечір).

Підручник IV. **УКРАЇНСЬКІ ВЕЛИКОДНІ ТРАДИЦІЇ**

1. Вербна неділя і її значення
2. Значення паски і великоднього кошика
3. Писанка - традиційне великоднє яйце і як його писати.

Підручник V. **УКРАЇНСЬКА ВИШИВКА, РІЗЬБА і КЕРАМІКА**

1. Пояснення української вишивки в красках
2. Традиційне значення рушників
3. Традиція кераміки і різьби

Підручник VI. **МУЗИЧНІ ІНСТРУМЕНТИ**

1. Ілюстрація і пояснення українських музичних інструментів
2. Українські опери
3. Українські народні танці.

Крайова управа цінує цю працю як дуже вартісну. Такі підручники стали б цінними джерельними довідками для членства. Заплановано створити окремий комітет, щоб після конгресу продовжав цю працю до її завершення.

Марія Поренчук
Голова

ЗВІТ ЗАКОНОДАВЧОГО КОМІТЕТУ

Липень 1992 — Червень 1995

Створення Законодавчого комітету дає ЛУКЖК більшу можливість впливу на світські справи. Той вплив буде на основі моральних, етичних і філософських міркуваннях. Джерело нашого впливу базується на вказівках виданих навчанням одної, Святої, Католицької і Апостольської Церкви — від Папи, Єпископів і Соборів.

Речі, якими ми будемо інтересуватися включені у мотто нашого першого пропозиції, що вказує на джерело нашої сили у тім підприняттю:

БЕЗ БОГА, МИ НЕ МОЖЕМО

БЕЗ НАС, БОГ НЕ МОЖЕ

Щоб слідити за законодавством, як його пропонується, і щоб реагувати без проволоки, ми опираємося на середниках, для нас доступних:

Право (як його очеркнув св. Тома) — порядок причин, що до загального добра, проголошений тим, що репрезентує громаду.

Право (новий словник Вебстера) — правила поведінки, приписані авторитетним чинником. Деякі суттєві елементи в тому звіті були основою наших законів (нашого права):

БОЖЕ ПРАВО

ЛЮДСЬКЕ ПРАВО

Божа суть,

ЦЕРКОВНЕ ПРАВО, що має початок від Папи, Єпископів і Соборів

як об'явлена у

ЦИВІЛЬНЕ ПРАВО, що походить з авторитету федерального,

св. Письмі Традиції

провінційного чи муніципального урядів.

Соціальне навчання Церкви були джерелом, що його ми вживали при увазі на закон, що його пропонували. Ми звертали увагу на соціальну несправедливість, зосередючи її на справах, що були на першому місці. В 1993 році на першому місці уваги, була справа «Право умерти з честю». Нашим спеціальним джерелом, що його ми вживали була «Деклярація щодо Легкої Смерти», що її приготвила «Свята Конгрегація Віри» 5 травня 1980 року. Ми також студіювали інші постанови, приготовані СССБ і постановами спеціальних груп, що є за-життям (Лікарі за життям, Норси за життям, Фармацевти за життям і другі).

В році 1994, справа прибрала назву «Допомога у самовбивстві». Нам найкраще допоміг дати відповідь Посол Дон Будрія своєю заявою із лютого 16, 1994: «Парлямент стверджує, що він піддержує Секцію 241 Кримінального Кодексу Канади, який забороняє пораду, заподіювати, помагати і брати участь, щоб допомогти особі у самовбивстві».

Парлямент також стверджує, що брак цього в Карному праві може допровадити до зменшення довір'я між лікарем і пацієнтом, зменшення вартості людського життя і руйнування етичних і моральних вартостей.

Ми поручаємо особисті листи до нього, як признання за його становище. Також до інших груп, як Канадське Лікарське Товариство, Комітет Етичних і законних справ, ми подали наші пояснення нашого становища. Ми пропонували, щоби становище ЛУКЖК було вислане до предсідника д-ра Ована Вілліамса.

Чим більше буде груп, з якими ми можемо обмінюватися нашим становищем, тим кращий буде вислід. Напруга і знеохота в наші скоро-минаючі часи вимагає згуртування знання і мудрості, щоб розв'язати конфлікт, який руйнує пошану до етики життя.

Комітет, що мав зайнятися практичними справами родини *The Handbook for Legislation Process (first Draft)* був прийнятий 7 квітня 1994 року. Посібник приготовано на доручення Пленарної Конференції в місяці вересні 25-го дня 1993 року, в Едмонтоні, Альберта.

Вислів ПЕВНА СТАДІЯ (дія) значить ГРУПА ЛЮДЕЙ, що творять ПРАВО. Ми студіювали справи, які відносилися до вартості родинного життя, з надією, що той підхід прийметься загалом. То є само в собі вже початок нормального правного процесу.

Користаючи з високих технічних середників, ми мали погляд на правні процеси на міжнародному форумі — а саме: на Конференцію Людство і Розвиток, в Каїрі, 5-13 вересня 1994 року. Вироблювання думки приявних груп над тією справою було природним процесом, як це буває в інших правних зібраннях.

Речник Ватикану д-р І. Наварро-Вальс, ясно заявив, що журба Церкви йде далше як абортіві контролю народин. Представник Музулманів також впливав на формування тексту, що до аборті, права розмноження, полового виховання молоді і друге. Одна група не прийняла ідей другої, повстав конфлікт і прийшов компроміс щодо тексту. То також є для нас добрим прикладом правного процесу.

Предложення нашого Комітету з липня 1993 року, щодо Виховання Родинного Життя було наслідком рішення (резолуції) 92.1/II, що була прийнята на 17-му Конгресі Українців Католиків у Вінніпезі, 2-5 липня 1992:

Щоби Екзекутива ЛУКЖК, в цілому була освідомлена з програмою і розкладом навчального матеріалу в школах, запрошуючи, щоб вчителі і дорадники, щодо здоров'яного виховання подали їм інформації і програми щодо:

1. неморального і світового трактування життя і науки;
2. щодо вибору їх способу життя;
3. релігійних і моральних вартостей в науці;

Ми предложили дев'ять точок, щоб вважати на відео і друкований матеріал, що **ПРОТИВИТЬСЯ** нашим християнським поглядам:

1. подавати прогресивні погляди і вислови для вісім-річних дітей, що є за молоді і не заінтересовані. (Пр. запобіження вагітності, оргазм, зародок, яйце і др.);
2. дискусія над сексом спільно з хлопцями, замість окремо для хлопців і окремо для дівчат;
3. вимагати від хлопців і дівчат, щоб обговорювали свої приватні члени тіла і сексуальну поведінку отверто, з виразними очеркненнями, тим самим знищувати їх природну встидливість, приватність, і природну оборону (зокрема у дівчат (проти неморального сексуального вживання);
4. не згадувати чистоти, як методи (одинок, правильна метода, щоб перестерегти перед

- тяжею і «ВД» (венеричними хворобами);
5. залишити згадку про духовні, психологічні, емоційні і фізичні добра із передшлюбної чистоти, подружжя вірності і традиційного родинного життя;
 6. залишити згадку про покарання духове, психологічне, емоційне і фізичне і гріх чужолоства;
 7. залишити згадку про подружжя, як найбільш моральне, найбільше природно вдоволяюче і найбільше соціально прийняте вдовелене вживання статі;
 8. представити чоловіколожство, як нормальне і загально прийняте;
 9. вживати матеріали і рекомендації від тих, що є за абортами, за перепоною запліднення і «Організації за пляновані родини»;

Ті дев'ять точок безпосередньо противляться нашим католицьким вартостям.

Ми відчували, що наші пропозиції повинні відзеркалювати наші моральні вартості. Найпершою річчю має бути загальний образ того, що то є людина. Наша етика твердить, що людина є сотворена на Божу подобу. Потім повинні бути представлені противні пояснення відповідальності і свободи міжособового життя. Також, дуже важливий контекст, що його не можна виключити із програми, є соціальний погляд (показати, що родина, як цілість в якій полове життя є на послугах розродження і продовження людського роду.

Інформаційний параграф «Нюс енд Нотс» був доданий до Пленарного звідомлення в 1994 році. Наш зв'язок ділився інфорамціями зібраними від поодиноких законодавців, друкованих магазинів і оглядів преси. Той спосіб був середником, що давав розуміння біжучих справ, які доторкали етичних вартостей.

Коли те звідомлення йде до друку, хочемо заявити, що ми мали інтересні два роки дослідів. Той звіт з приємністю подають

*П-на Іванна Левицька і п-ні Марія Несик.
Весна 1995.*

КОМІТЕТ СУСПІЛЬНОГО РОЗВИТКУ

Було подано до Єпархій, щоб вони і їхні Відділи стежили, розвивали і сприяли резолюціям, які прийнято на Конгресі, що був у Вінніпезі 1992 року. Ми просили Єпархії працювати над ними в таких фазах:

- 1-ша фаза: Підвищувати і підтримувати Позитивну Християнську Ролю і Вартість в житті родини.
- 2-га фаза: Бути поінформованими щодо насильства в родині і середників доступних жертвам насильства в родині.
Бути ознайомленими щодо полових насильств і полового знесилювання і наша роля в допомозі тим жертвам.
- 3-тя фаза: Бути поінформованими щодо нашого оточення і нашої ролі, яку ми можемо виконувати у підтримуванні і віднові.

Щоби виконувати ті три фази, була пропозиція, щоб вживати такі три степені у програмах:

- 1) Одноденний Семінар — з промовцями, Відео-стяжками, дискусії і др.:
- 2) Проект дії — з увагою на ту особливу фазу;
- 3) Великий палятурник, або інші середники — щоб збирати інформати інформації, щоб їх виконувати, як допоміжні джерела.

Тому, що всі Провінції зорганізували різні програми, щоб задоволити потреби людей, тому було вказаним (Єпархіяльним Комітетам Соціального Розвитку укладати такі програми, які можна покрити в їх Провінціях і тоді такі інформації подати своїм Відділам.

Хоч був поданий Запитник Єпархіяльним Президентам в часі Пленарної Сесії 1993 року, щоб визначити їх участь, одержано тільки одну відповідь — від Едмонтонської Єпархії.

Виявилось в Едмонтонській Єпархії, що їх одно-денний семінар був дуже інформативний і вдовольнив потреби членів. Однак деякі ідеї подані в часі Семінара показали, що наш проект не був вдоволяючим. Передано конверту, що вміщала інформації щодо Альбертської програми. Її дістали всі Відділи, а також таблицю із інформаціями.

Читаючи листи від інших Єпархій стало видним, що інші Єпархії намагалися мати програми, які були корисними для їх членів.

*Марія Дембіцька,
голова Комітету Суспільного Розвитку*

Звіт

Проект Прапори Л.У.К.Ж.К.

У роках, від травня 1992 р. до березня 1995 р. я продовжувала проект виконання прапорів Л.У.К.Ж.К. Компанія „Домініон Регалія“ даліше займається виконанням прапорів.

До моєї відповідальності належить:

- 1) видрукування замовлень з новими цінами на прапори та додатки до них.
- 2) після одержання замовлення від відділів, завести замовлення до „Домініон Регалія“.
- 3) зробити коректу „арт ворк“.

Коли прапор готовий до висилки, ще раз перевести контролю написів і самого виконання прапора.

У звіттовому часі прапори замовили:

Епархія Торонто -	1
Архиепархія Вінніпег -	2 (+ 1 додаток)
Епархія Саскатун -	3 (+ 1 поправка)
Епархія Едмонтон -	3 (+ 1 додаток, 2 поправки)
Епархія Нью Вестмінстер -	2
Разом 11 прапорів -	2 додатки до прапорів та 2 поправки

Два замовлення є в процесі викінчення. Загальне число замовлень було 13 прапорів.

Галина Баган
Галина Баган

ЗВІТ РЕДАКТОРКИ ЖУРНАЛА - КВАРТАЛЬНИКА "НАША ДОРОГА"

За Час Від Липня 1992 р. До Квітня 1995 р.

За звітний час вийшло одинадцять чисел журналу в такому порядку: одно число за 1992 рік, чотири числа за 1993 р., чотири числа в 1994 році, та два числа в 1995-тому році. Від жовтня 1994 р, журнал збільшився об'ємом на чотири сторінки, цебто: із 32 до 36-стьох сторін друку. З нагоди Срібного Ювілею журналу, який відзначено 1994-го року в місяці жовтні, в четвертому числі журналу статтями й світлинами історичного характеру. Змінено обкладинку журналу на кольорову, яка чітко наświetлювала два Ювілеї: 50-річчя існування нашої організації Ліги Українських Католицьких Жінок Канади й 25-ліття випуску офіціозу організації - журналу "Наша Дорога." Цього, 1995 року верхню обкладинку журналу прикрашує образок-іконка Пресвятої Родини, виконання нашої членки мисткині Христини Микитюк із Торонта.

Свою працю редакторка почала зараз після 17-того Конгресу, бо матеріяли до набірки треба здати два місяці перед випуском числа. В жовтневому числі за 1992 рік було поміщено: звіт редакторки з перебігу конгресових нарад, чотири доповіді до гасла Конгресу, резолюції в англійській мові та слово новообраної голови Крайової Управи ЛУКЖК Катерини Чічак разом із світлиною. Інші доповіді в обох мовах були друковані в наступних числах журналу в 1993 році, як також резолюції українською мовою. Темі статей в журналі були підібрані до актуальних дат, подій нашого часу та різного рода ювілеїв.

1993 рік присвячено 60-річчю голодового геноциду в Україні, який штучно заподіяла Москва нашому народові та, 150-ти річчю смерти Отця Маркіяна Шашкевича- пробудителя Галицької Землі. Поміщено ряд доповідей із Шостого Конгресу Світової Федерації Українських Жіночих Організацій, який відбувся в Торонті в місяці жовтні 1992-го року. Через три роки в журналі друковано статті й звідомлення з праці Інституту Східньо-Християнських Наук ім. Митрополита Андрея Шептицького.

Рік 1994 був багатий на ювілеї, роковини й відзначення. 1994 рік Об'єднані Нації проголосили "Роком Родини". Родина є основною клітиною суспільства. На цю і інші теми у цьому відношенні, було поміщено ряд статей в першому й другому числі журналу. Третє число 1994 року присвячено історичному начеркові організації й праці ЛУКЖК у 50-ти річчя існування нашої організації враз із світлинами організа-

торок і табльо́м голів Крайової Управи. Тут також відмічено окремою статтею Десяті роковини смерти Блаженнішого Патрїярха Йосифа Сліпого.

В четвертому числі журна́ла підкреслено Срі́бний Юві́лей пресо́вого орга́ну нашої організації журна́ла "Наша Дорога", який є стиму́лом організаці́йної праці, об'єднує членок на широ́ких простора́х Канади, формує світогляд членства, є речником і історичним документом Ліги Українських Католицьких Жінок Канади. В тому числі редакці́йною статтею відмічено 50-ті роковини смерти Слуги Божого Митрополита Андрея Шептицького та поміщено пасти́рський лист Влади́ки Митрополита п.н. "Христия́нська Родина"

З посту редакторки я брала участь в двох Пленарних Нарадах Крайової Управи в Едмонтоні, у вересні 1993 і 1994 років, на яких звітувала про працю зв'язану з випуском нашого журна́ла та подала проєкти, щодо зміни зовнішньої обкладинки для відмічення 25-ліття існування "Нашої Дороги"; а на 1995 рік, для підкреслення важности Року Української Християнської Родини. Восьмого жовтня 1992р. взяла участь як делегатка Крайовій Конференції Комітету Українок Канади в Вінніпегу, а відтак, як делегатка того Комітету, брала участь в XVII-тому Конгресі Українців Канади, під час якого одержала спеці́альне відзначення в формі медалі з нагоди 100-ліття поселення українців у Канаді, як вислів признання "за вклад в історію, культу́ру та розбиток Канади і Українців в Канаді." Від Крайової Управи ЛУКЖК входжу до Управи СФУЖО і кожного року через три дні беру участь у рі́чних нарадах цієї федерації. Під час VI-того Конгресу СФУЖО, що відбувся при кінці жовтня 1992р., брала участь як делегатка та модераторка панелю п.н. "Українська преса сьогодні і завтра".

В листопаді 1993 року була делегаткою і брала участь в нарадах Світового Конгресу Вільних Українців у Торонті, який змінив офіці́йну назву на Світовий Конгрес Українців - СКУ.

Як редакторку, мене запрошували Відділи ЛУКЖК Торонта й околиці, а також дальшого віддалення з рефератами й промова́ми. На XIX-тому З'їзді ЛУКЖК Торонто́нської Епархії я читала дискусі́йну доповідь п.н. "На Передодні́ Золото́го Юві́лею ЛУКЖК", який організа́ція відзначувала рік пі́зніше.

Святкування Срі́бного Юві́лею журна́ла "Наша Дорога", відбувалися враз із відзначенням Золото́го Юві́лею ЛУКЖК Канади в багато́х Відді́лах та Епархія́х, дуже

торжественно. З того приводу, редакторка Нашої Дороги, Віра Бучинська була обрана УКРАЇНКОЮ ТИЖНЯ в почитному тижневику п.н. "Україна і Світ", який виходить в Торонті, з датою 19-25 жовтня 1994 року, де подано статтю про її працю враз із світлиною.

На цьому місці, почуваюся до приємного обов'язку подякувати нашим референткам паням: Ярославі Кунанець і Анні Турецькій за дружню співпрацю у видаванні і висилці журналу. Окрему подяку складаю тим Членкам Відділів Торонта, які кожних три місяці пакують наш журнал. Всім дописувачам щире й сердечне спасибі за надіслані матеріали, якими виповнено зміст журналу.

На кінець мого редакторського звіту подаю до відома, що вже від довшого часу виконую інші праці які засадничо не належать до обов'язків редактора, а це: технічне й мистецьке оформлення журналу, мовна коректа та деякі адміністративні справи. Від 1990 року особисто полагоджую всі справи зв'язані з друком і видаванням журналу. Із видавництвом Отців Василіян я є в постійному контакті.

Дякую Господеві й Пресвятій Богоматері, опікунці нашої організації, що ми щасливо відсвяткували 25-ліття нашого журналу, який сьогодні має вже своє видне місце серед журналів інших організацій і середовищ українського суспільства.

Щасти нам Боже в майбутньому!

Віра Бучинська - Редактор

**ЗВІТ ІЗ РОЗСИЛКИ "НАШОЇ ДОРОГИ"
від липня 1992 р. до липня 1995 р.**

Моїм завданням була розсилка "Нашої Дороги" після друку. Цей кварталник розподіляється в такому порядку:

Вінніпезька Архиєпархія: 36 відділів

- 1166 примірників на Вінніпег,
 - 609 примірників на провінцію Манітоба,
 - 10 примірників по 5 для "Калини" і "Українського Голосу",
 - 3 примірників до Архиєпархіяльної Голови,
- разом: 1788 примірників на Вінніпезьку Архиєпархію.

**Торонтонська Єпархія: 32 відділи плюс 4 відділи у Монтреалі
разом 36 відділів**

- 652 примірники на Торонто,
 - 1157 примірників на провінцію Онтаріо і Монтреаль,
 - 19 примірників для редакторки В. Бучинської, Єпархіяльної
Управи та Б. Мончак, Монтреаль,
- разом: 1828 примірників на Торонтонську Єпархію.

Едмонтонська Єпархія: 29 відділів

- 609 примірників на Едмонтон,
 - 596 примірників на Альбертську провінцію,
 - 8 примірників для Крайової Голови і Єпархіяльної Голови,
- разом: 1213 примірників на Едмонтонську Єпархію.

Саскатунська Єпархія: 18 відділів

- 300 примірників на Саскатун,
 - 723 примірники на Саскатунську Єпархію,
 - 3 примірники для Єпархіяльної Голови
- разом: 1026 примірників на Саскатунську Єпархію.

Нью Вестмінстерська Епархія: 12 відділів
– 356 примірників на Нью Вестмінстер,
– 3 примірники для Епархіяльної Голови
разом: 359 примірників на Нью Вестмінстерську Епархію.

Дарових примірників 87, по одному примірнику до Єпископів, деяких священиків у Канаді, США, Римі і Україні. По 2 примірники до Канадської Національної Бібліотеки в Оттаві, Інституту Св. Володимира в Торонто, Лурду, Музею Св. Володимира у Вінніпегу, Інституту ім. А. Шептицького і Семінарії Св. Духа в Оттаві. Разом друкується 6600 примірників.

Розсилається біля 6300 примірників. 25 примірників зберігається в друкарні оо. Василіян, для нових передплатників, архівів і як запасні числа. Решту залишених примірників у домі редакторки Віри Бучинської.

ЗВІТ ІЗ РОЗСИЛКИ ТА АДМІНІСТРАЦІЇ "НАШОЇ ДОРОГИ"

У роках, від липня 1992 до червня 1995 осідок Крайової Управи ЛУКЖК знаходився в Едмонтоні. Друк і висилка журналу "Наша Дорога" залишилися в Торонті, за що я була відповідальна. Відбулося 12 висилок.

До моїх обов'язків належало:

- виготовлення адрес перед розсилкою,
- полагодження відбору і транспорту журналу на пошту,
- полагодження урядових справ зв'язаних з канадською поштою,
- відповідальність за зміну адресів, існуючих відділів, новостворених, або тих, що перестали існувати, а також висилка давніших видань, коли такі запотребування приходили від різних відділів,
- співпраця з редакторкою Вірою Бучинською,
- переводження коректи англійської частини журналу.

При щирій та жертвенній співпраці й старанню Анни Турецької, членки відділів занималися пакуванням журналу.

Складаю щире подяку за співпрацю Анні Турецькій та членкам ЛУКЖК в Торонті.

Щиро дякую адміністраторові Отцеві Дам'янові Велешукові за приміщення для пакування й транспорту журналу на пошту.

Ярослава Кунанець

ЗВІТ

представниці ЛУЮЖК до Світового Союзу Католицьких Жіночих Організацій за час від липня 1992 р. до вересня 1993 р.

Наради Світового Союзу Католицьких Жіночих Організацій (ССЮЖО) відбулися цього року на запрошення Національної Централі Католицьких Жінок США в Кабріні Центр в Чикаго в днях від 3-го до 9-го вересня 1993 р. В нарадах брало участь 27 членок управи ССЮЖО, генеральна секретарка, духовний дорадник 6 представниць ССЮЖО до агенцій Об'єднаних Націй, дві рекордові секретарки і дві машиністки, — брали участь і звітували про їх діяльність представниць Інтернаціонального Харітас і Асоціації Снід.

Давали звіти генеральна президентка Марія Тереса Ван Гетерен Гогенпоз, заступниця президентки Вінкі Лефілс, генеральна секретарка Джералдін Макарті і генеральна касієрка Марія Долішна з їх однорічної діяльності. Заступниця президентки на регіон Азія і Тихого Океану Морін Гилмартин звітувала про Генеральну Конференцію ССЮЖО, котра відбулася в Гамільтоні, Нью-Йорк, від 1-го до 3-го лютого, а заступниця президентки на Європу Маріс Дуррер звітувала про Регіональну Конференцію ССЮЖО Європи, котра відбулася в Парижі, від 20-го до 22-го травня, 1993 р.

Всі референтки комісій і працюючих груп дали свої звіти на письмі а пізніше подали усні звіти в наслідок дискусій, коли вже також передали їх рекомендації. Сестра Мавра о'Данагю реферувала жахливу ситуацію хвороби Сніду і її наслідків. Поділившись на групи, ми дискутували про оточення і про нашу відповідальність до нього.

Приготовляючись до відмічення Року Родини в 1994 р. ми також провели майстерні на цю тему.

1995-го року відбудеться Жіноча Конференція, в днях від 30-го серпня до 8-го вересня в місті Бейдзінг, в котрій ССЮЖО буде знова брати участь.

Тут рекомендується складовим організаціям ССЮЖО зголоситися до регіональних приготуваних комітетів до участі з неурядовими організаціями (Ен Дзі О). Наради ратифікували коопцію редакторки НЮВСПЛЕТЕР ССЮЖО — вона є Марія Луїс Ван Вік Ван де Бен з Голляндії і з нею ми обговорили видання і всі труднощі зв'язані з її працею.

На наради прибув новоіменований духовний дорадник ССЮЖО Пал Еміл Шарланд. Отець Шарланд походить з Монреалу.

Слідуючі наради відбудуться в Римі в днях 10-го до 20-го травня 1994 р., де члени управи ССЮЖО, групами будуть мати нагоду відвідати Ватиканські дикастерії на виміну думок.

Генеральна Асамблея ССЮЖО відбудеться в місті Канберра в Австралії від 3-го до 11-го лютого 1996 року, Комітет організаційний вже оформлений і запрошується всіх складових організацій до участі.

Я, як член ексекютиви, брала участь в засіданнях перед і по нарадах.

Від 12-го до 14-го вересня відбулася Північно Американська Конференція ССЮЖО в Гаят Рідзенсі Готелю в Чікаго. До приготовчого комітету конференції входили члени управи ССЮЖО північного американського континенту Вінкі Лефілс США, Марія Долішна представниця ЛУКЖК до ССЮЖО, Ардис Бодрей представниця Ліги Католицьких Жінок Канади і Стелла Белфройд, представниця Французьких Жіночих Католицьких Організацій Канади.

Тема конференції була: «Матір Земля — Дар Бога» — Пошана, Відповідальність, Відродження. Всі доповіді і дискусії були до теми конференції. Голова Крайової Управи ЛУКЖК Катерина Чічак і Марія Долішна брали активну участь в конференції, обидві відповідали за проведення дискусійних столів. Ми разом провели молитву приготовану ЛУКЖК на відкриттю конференції а голова ЛУКЖК Катерина Чічак поінформувала конференцію про ЛУКЖК і її діяльність і передала щирий привіт і побажання.

ЗВІТ

представниці ЛУКЖК до Світового Союзу Католицьких Жіночих Організацій за час від вересня 1993 р. до вересня 1994 р.

Згідно із статутом Світовий Союз Католицьких Жіночих Організацій організує кожного року т.з. Річні Народи ССЮЖО, щоби перевірити пророблену працю і зробити пляни на майбутне. В цьому році Річні Народи Управи ССЮЖО відбулися в Римі в днях між 17-тим і 24-тим травня, в приятній міжнародній атмосфері.

В діловій частині Нарад звітували з їх діяльності члени ексекютиви, голови комісій, робочих груп і редакторка журналу ССЮЖО. Після короткої ділової дискусії і прийняття звітів, приступлено до переведення майстерні на тему папської енцикліки «Кристєфідейліс Лайсі», яка примусила присутніх до застанови над ролею ССЮЖО в Церкві. Ми миряни є повними дійсними членами Церкви. Ми всі є покликані до місії, до праці з Ісусом Христом у спасенні і співвідповідальности з церковним проводом і наша специфічна роля базується на нашому досвіді, який є для Церкви конечним.

Протягом двох днів 18-го і 19-го травня членки Управи відвідали малими групами десять різних Папських Комісій для виміни думок і інформацій до повної співпраці. В дні 20-го травня частина членства ССЮЖО разом з мужеськими групами представників католицьких організацій брали участь у Студійному дні Папської Ради для Мирян в цілі підготовки Четвертої Конференції Об'єднаних Націй для Жінок, що має відбутися в Бейджнг у 1996 р. В дискусіях порушено теми нерівноправности, розв ою, миру і насильства над жінками, щоби знайти спосіб протидіяння. Членки ССЮЖО брали живу участь в дискусіях і до їх голосу прислухалися присутні.

В слідуєчому дні Управа застановлялася над участю ССЮЖО у Форумі ЕН-ДЖІ О, що відбудеться перед тою світовою Конференцією. Рішено, що є дуже важним брати участь в регіональних підготовчих зборах, де буде нагода запізнатися з проблемами поодиноких регіонів (держав). Кожна організація, член ССЮЖО, повинна бути докладно поінформована про ухвали і документи, які видає їх державний уряд і боронити пріоритети ССЮЖО в справах, що відносяться до жінок.

Велику частину Нарад посвячено підготовці Генеральної Асамблеї ССЮЖО, що відбудеться в Австралії в 1996 р. Кожна країна прислала свої сугестії щодо теми Генеральної Асамблеї і така тема була рішена більшістю голосів:

«Я творю всі речі новими

Жінки: Навернення і Надія.»

Назначено комітет, який приготує плян студійних днів Асамблеї, а практичну частину підготовлять членки ССЮЖО Австралії. Кожний день Нарад починався Св. Літургією в трьох мовах, а в день свята Св. Духа ми окремими молитвами просили ласк Св. Духа для великої родини ССЮЖО в цілому світі.

Слідуєчі Наради Управи ССЮЖО відбудуться в Англії в травні 1995 р.

ЗВІТ

представницї ЛУЮЖК до Світового Союзу Католицьких Жіночих Організацій за час від вересня 1994 р. до липня 1995 р.

11-го листопада 1994-го року французька членська організація ССЮЖО Мувмент дес Феммес Хрістієннес де Монреаль улаштувала День Молитви в катедрі Мері Квін оф де Ворльд в Монреалі. Всі канадські організації промовляли на теми: «Жінка і довкілля». Чотири інші організації промовляли на теми: «Жінка і пошана до життя», «Жінка і насильство проти дітей», «Жінка і убожество», та «Жінка і дискримінація».

Екзекутива ССЮЖО відбула засідання в Парижі 23-го січня 1995 р., щоби приготувати наші основні напрямні на тему «Жінка і соціальний розвиток» на Світовий З'їзд Соціального Розвитку, що відбувся в березні ц.р. в Копенгаген, де ССЮЖО брало участь.

Наради Управи ССЮЖО відбулися в часі від 10-17 травня 1995 р. в Пасторальному Центрі Мерівейл, недалеко малого місточка Бромлей в Суррей, в Англії. На цих нарадах наш час був поділений між приготуваннями до участі делегаток ССЮЖО на Четвертій Світовій Конференції Жінок в Бейджінг і між дальшими приготуваннями до Асамблеї ССЮЖО, яка відбудеться в часі від 3-го до 11-го лютого 1996 р. в Кенбєрра в Австралії. Приготовано основні напрямні і пріоритети

на чотири проєкти ССЮЖО: Довкілля, Проступки проти жінок, Снід і Убожество. Література ця буде розповсюджена в Бейджінг.

Багато праці вложено також в підготовку Студійних Днів і Статуткової Асамблеї.

Беручи під увагу гльобальний досвід за чотири минулі роки члени Управи старалися оцінити працю ССЮЖО, Візію, Основні напрями, Критерії і Структури в відношенні до дальшої діяльності.

Засідання Екзекутиви відбувалися перед і по нарадах і я як член екзекутиви брала в них участь.

Всі організації, члени ССЮЖО дістають тепер інформації про Генеральну Асамблею в Австралії. Всі регіони (країни) є прошені представити своїх кандидатів на номінацію до Управи.

Моя каденція в Екзекутиві ССЮЖО кінчиться з Генеральною Асамблеєю 1996 р.

Праця моя не була легкою, але мені було приємно дати свій вклад в імені нашої організації. Репрезентувати ЛУЖК на Світовому рівні вважаю великою честю.

Марія Долішна

Канадська Світська Католицька Асоціація (СССЛА)

Історичні відомості:

Канадська Світська Асоціація, що має осідок в Оттаві є над організацією, покликаною до життя, що складається з організацій мужчин і жінок французів, англійців і українців. До неї увійшли різні менші і більші групи, що є діяльними по Епархіях.

Ліга Українських Католицьких Жінок Канади стала членом у 1987 році. Крайова Екзекутива ЛУКЖ вибрала п-ю Лену Слобода, щоби репрезентувала нашу організацію. На річному зібранні СССЛА, 23 листопада 1990 року, вибрано п-ю Лену Слободу до Ради Директорів СССЛА. З того часу її вибрано до Ради Директорів три рази, вона нею є до нині. Від часу її вибору до Ради Директорів її видатки на Конференції СССЛА до Оттави покривала СССОЛА.

На 13-му Загальному зібранні, в жовтні 22-24, Крайова Управа ЛУКЖК назначила як репрезентантку від ЛУКЖК також п-ю Марію Марч до СССОЛА. Зібрання вибрало її секретаркою (писаркою) Борду.

Тепер Бورد СССЛА складається із вісьми вибраних осіб, а також із попереднього президента. Склад є такий:

Павло Андрій Темблей — Монреаль, Кв.

Марія Анна Молінарі — Агінкорт, Онт.

Ширлей Скалетта — Вінніпег, Ман.

Клавд Парент — Шарлотетовн, П.Е.І.

Лена Слобода — Едмонтон, Алта

Давид Гчкок — Фредеріктон, Н.Б.

Джон Масрс — Леттбридж, Алта

Й. Ворд О. Коннор — Лулл, Кв.

Марія Марч — Стіттсвілл, Онт.

Від початку СССЛА здавав звідомлення до СССВ (Епископська Конференція) кожного року про «Відносини між Асоціаціями Священиків, Монашества і Вірних» і мала зв'язкового від владик на Раді Директорів.

СССЛА мала успіхи у своєму короткому існуванні: приготування короткого викладу справи для оборони для Синоду на тему «Вірні і священство», що їх передано до СССВ-Конференція Владик, працювала над поліпшенням Кодексу Канонічного Права, що має відношенна до Вірних. Вислала свої завваження до Федерального Уряду, які відносилися до соціальної справедливості, до родини і др.

Від часу заснування в 1983 до 1993 року, СССЛА піддержували фінансово щедрі пожертви Лицарів Колюмба і Ліги Католицьких Жінок. Тому, що фонди маліли починаючи із річними Зборами 1993 року, аж до нині Рада Директорів звертає увагу на дві справи: наше фінансове

становище і наша теперішня побудова і як інакше перебудувати Організацію, щоб включити, як найбільше можливий голос вірних.

Пропозицію «Неділі вірних», яка мала б подати місію і покликання вірних, а при тому зібрати фінанси, владики відкинули. Владики відчували, що Організації самі повинні покривати видатки СССЛА.

А тому, що брак фінансів не дозволяє членам Ради Диркеторів, збиратися щорічно, як попередньо, всі справи СССЛА обговорюються шляхом Телеконференції.

28-го січня 1995 року члени СССЛА предложили перероблений проєкт до Комісії «Відносин Священників, Монашества і Вірних» (членами тієї Єпископської Комісії є 4 єпископи, священник і одина світська особа). То був позитивний мітінг. Наш перероблений проєкт викликав велике зацікавлення Комісії. Піддано деякі зміни. Іншу пропозицію СССЛА дано до Комісії, яку будуть розглядати і над нею будуть дискутувати на річному З'їзді в жовтні 12-19 1995 в Едмонтоні.

ВИСНОВКИ:

СССЛА ще жива. Її майбутнє в руках владик (Комісії). Десять років існування дало досвід і знання, які можуть служити в майбутньому в праці вірних.

Наша надія — вірних канадських католиків відзеркалюється у сильних закликах папи Івана Павла II, якими він закінчив в 1987 році Синод у справі Вірних: «У світлі Ватиканського Собору і в живому досвіді Церкви, є потреба позитивно зрозуміти Вірних і їх місію і покликання».

Я надіюся, що побудова Канадських Католицьких Вірних служитиме як зв'язок між СССВ і Вірними. А навіть важніше що перебудова створить між вірними зрозуміння їх ролі в житті Церкви, у зв'язку з документом Ватиканського Собору II-го «Християни вірні», що є основним документом що до вірних.


Лена Слобода

Представниця ЛУКЖК до ССЛА.

ЗВІТ
ЛУКЖК ПЛЯНОВО–ОПЕРАТИВНОГО КОМІТЕТУ
КРАЙОВОЇ УПРАВИ 1992–1995

Пляново–оперативний Комітет Крайової Управи ЛУКЖК був організований 17–им Конгресом ЛУКЖК, що відбувся у Вінніпезі, Манітоба в 1992 році.

Кройова Екзекутива дає Комітетові такі завдання і відповідальність:

В часі Пленарних засідань у вересні 24–26, 1993 і у вересні 23–25, 1994 було моєю відповідальністю організувати приміщення, кошт і вибір харчування, і бути кожного дня виконати обов'язки як: подбати, щоб приміщення було отворене на час, щоби була свіжа вода на столах, кава, чай чи солодке.

Списати делегатів, роздати квитки на харчі, подбати про мікрофон і подіум.

обов'язки і відповідальність, як зазначено на Конгресі в 1995 році: Пошукати і довідатися про кошт на місце Конгресу, подбати про відповідні кімнати на наради, подбати, щоб голос було всім чути, подбати про технічні середники, як записувачі і мікрофни, також кошт винайму і приміщення і кошт для делегатів.


В часі Коонгресу: гарантувати готовість приготувати кімнату на наради, приготувати столи, мікрофони, подіум, воду на столах, «Фліп чартс», якщо потрібно. Приготувати теми нарад до оголошення, що буде на нарадах.

Провіірти де є телефон і як до нього дістатися.

Предложити Крайовій Управі до затвердження «Меню» на загальні наради і на бенкет і бути відповідальною за приготування всього, що дасть до виконання Крайова Управа.

Я дякую членам Пляново–оперативного Комітету за їх співпрацю, Духовному дорадникові о. мітратові Миколі Дядьо, а передовсім Пресвятій Богородиці за її ласки, якими вона нас обдаровувала в часі трьох років праці.

Дорис Личак, голова

A decorative border consisting of a repeating pattern of stylized flowers and leaves, forming a rectangular frame around the central text.

ЗВІТИ
ЄПАРХІЯЛЬНИХ УПРАВ

ЗВІТ ЕДМОНТОНСЬКОЇ ЕПАРХІЯЛЬНОЇ УПРАВИ ЛУКЖ ЛИПЕНЬ 1992 – ЛИСТОПАД 1993

На 26–у Епархіяльному З'їзді, 5, 6 і 7 листопада 1991, М. Несик була переобрана на другий термін. Тема З'їзду була: «Християнська Родина — Домашня Церква».

У 29–ти Відділах є нині 1175 членів. Маємо 9 Відділів в Едмонтоні, 2 в Калгарі і 17 в Альберті.

Мій звіт плянувався в контексті національних і інтернаціональних подій, що так чи інакше стосуються і нашого епархіяльного життя. За час мого головування, були і світлі, і інші сторони. На світлій стороні — всіляка праця наших Комітетів, що намагалися добре вести діяльність в різних ділянках нашої організації — як в Едмонтонських відділах, так в відділах на провінції.

Дуже ефективною була праця Організаційного комітету, який допомагав в організації семінарів і сам, коли треба, організовував їх. Цей Комітет робив візити в сільську місцевість Альберти, де на спільних Сесіях Відділів, брали участь в дискусіях, розподіляли літературу, помагали в культурному, духовному і соціальному житті. Так, ми були в Мандерах, Калгарі, Ред Дірі, Редватер і Едмонтонських відділах.

Ще один дуже важливий Комітет — Духовний. Ця група була залучена в плануванню Реколекцій, Відпущення в Мондерах. Члени Комітету навідувались в провінційні Відділи, представляючи туди різні інформативні матеріали, помагаючи в духовній активності.

Наш Музей під орудою В. Кунди має велику і різноманітну колекцію українських виробів. Що осені — є там виставка «Рушники». Мали і виставку в Альбертійському Музеї, на Українському Селі, на Днях Спадщини.

В Бразилію і Україну було послано чимало пакунків.

Також збираємо датки на всілякі милосердні цілі. В основному — на поміч Церкві в Україні (книжки, молитовники, Біблії і т.д.)

Ми горді, що протягом 30 років маємо свою Радіопрограму на СКЮА. Я готувала частково її англійську частину. Також для радіо Централі.

Давали пожертви для української радіопрограми — для духовного розвитку. Заснували «М. Дума Фундацію» — для студентів Альберти. Підтримуємо Садочок і двомовні школи.

Працюємо над тим, як влучити і повернути нашу українську молодь в наше русло, щоб вони знали своє і дбали про своє. Ми підтримуємо Юнацтво Епархії і їх програми.

Щороку беремо участь в Днях Спадщини. Минулого року серед 50–ти павільйонів наш — український — взяв першу нагороду. Це вже вдруге. М. Несик була головним відповідаючим за страви, Е. Рискі — коли дали вдруге нагороду. В 1992 — знову виграли нагороду. Щоразу на Днях Спадщини виставляються експонати нашого Музею.

Ми горді, що маємо Українські Кляси для Дорослих. М. Несик — координатор цих програм. 10 років вже є такі кляси для дорослих (раз на тиждень). Ми заохотили друк

Української Граматики професора Яра Славутича. Росповсюджуємо в Університетах, клясах, школах. Продаються книжки в Австралію, Нью-Зеландію, Торонто, Вінніпег, Америку і також приватним покупцям. В 1992 книга була подарована вчителям з України.

Виконавчий Комітет писав листи до Прем'єра Р. Клайна, Кретьєна, Послів — на теми важливі для української і канадської в цілому громади.

а) ми послали делегатів на 50-ту Конференцію Католицької Асоціації Здоров'я і КУК в Вінніпезі (жовтень 1992).

б) брали активну участь в анти-аборшен Ралли.

в) Ще одна важлива акція — вложення капсули в Монумент Українським Піонерам коло парламенту. 26 жовтня 1993 року ми зложили Лист зі списком Управи ЛУКЖК за останні 4 роки. Також там є список наших Відділів і імена Голів, фото з двох З'їздів і фото картини «Мамо. Де ми повісимо Ікону» (з нашого проєкту 100-ліття). Ціну і кількість проданих цих картин. Ми маємо звіт всіх проведених за 2 роки заходів ЛУКЖК. Включили і Устав, фото Прапора і Значка ЛУКЖК. Наша Капсула ч.161 лежатиме в Монументі 100 років, до 2093 року.

На листі також імена всіх Комітетів, хто добре працював. Ми сподіємось, наші праправнуки відкриють капсулу, будучи членами нашої Української Церкви.

г) 20 листопада 1993 року, на 100-річчя Сестер-Служебниць, ми взяли участь у Молебні і Чайку з цієї okazji. Я одержала Грамоту Апостольського Благословення для мене і моєї Управи. В грудні 1993 року Грамоти урочисто було вручено нагородженим.

Головним моїм завданням в моїй 4-річній діяльності як голови ЛУКЖК було пізнати потреби Відділів, і якщо треба, помагати їм порадами.

В заключенні

Наша Управа і Комітети завжди питали себе — деякі питання — чи вповні ми включилися в Родину сьогодні? Чи вповні розуміємо працюючу матір? Наших стареньких? Чи добре ми сповняли і турбувалися про це?

Нехай же і надалі наша Пресвятая Богородиця опікується нами завжди і повсякчас.

Марія Несик
Голова Епархіяльної Управи
Едмонтонської Епархії.
1992-1993.



NOV. 5, 6 - 7, 1993

EDMONTON EPARCHIAL UCHLC CONVENTION

УПРАВА ЛУКЖК ЕДМОНТОНСЬКОЇ ЕПАРХІЇ
Листопад 1993 — Листопад 1994

Духовний дорадник
Бувша Голова
Голова
Заступник
Заступник
Заступник
Рекордсекретарка
Україн. Секретарка
Англ. Секретарка
Касирка

От. В. Мартиник
М. Несик
М. Дембіцька
Д. Личак
Д. Сорочан
С. Рудніцька
О. Глус
В. Моравецька
І. Дмитрук
О. Балко

Статутівий Комітет:

Ж. Побігуща
Ж. Левицька

Виконавчий Комітет:

М. Несик
М. Тимочко

Організаційний Комітет:

Ж. Куліба
С. Чімлар
Д. Сорочан

Культурний Комітет:

Ж. Говел
А. Федина
К. Апонюк

Духовний Комітет:

М. Левіцька
О. Гілаш
Н. Яніцька

Суспільного Розвитку

С. Пухалик
Е. Озда
Д. Ковальчук
Г. Грициляк

Радіо

О. Саварин
О. Дитиняк

Наша Дорога

М. Поренчук

Прапори

Н. Нога
Ж. Куліба

Укр. кляси

С. Солтикевич
М. Несик

Укр. Асоціації

Л. Слобода

КУК

М. Несик

Архів

Ж. Березнаська
М. Нога

Укр. преса

Н. Яніцька

Англ. преса

М. Несик

Список карин:

Л. Слобода
М. Несик
Д. Личак

Контрольний комітет

Н. Яніцька
А. Сірман
Л. Озда

Музейний Комітет

В. Кунда
А. Буртняк
Е. Томюк
Е. Ніліната
Н. Цинсар
Ж. Говел
Ж. Куліба
М. Нога
М. Семко
А. Кутс
К. Колба
Телефон
М. Чаба
Р. Глинка
А. Прокоп

ЗВІТ ЕДМОНТОНСЬКОЇ ЕПАРХІЯЛЬНОЇ УПРАВИ ЛУКЖК ЛИСТОПАД 1993 – ЛИПЕНЬ 1995 РОКУ

На 26-му Епархіяльному З'їзді, що пройшов 5, 6 і 7 листопада 1993 року, новообрана голова Марія Дембіцька і Управа зобов'язалися виконувати свої обов'язки до листопада 1995-го року. І Управа, і Відділи нашої Епархії стараються присвятити свій час волонтирській праці в нашій організації, і роблять це, віддаючи духовні і фізичні сили, щоб і надалі активно працювала і існувала ЛУКЖК.

СВЯТКУВАННЯ 50-ЛІТТЯ ЛУКЖК — 1994

ПРОЩА:

— Близько 300 людей святкувало у Мандерах 50-ліття ЛУКЖК в нашій Епархії. Свято пройшло на ДЕНЬ ЛІГИ.

— 29 членкинь взяло участь в Оттаві в Національних Святкуваннях. З Едмонтонської Епархії присутніх було найбільше.

— 11 членкинь відбули прощу в Україну, яка є історичною батьківщиною для багатьох. Знак «50-ліття ЛУКЖК», зроблений Крайовою Управою, з гордістю носять багато членкинь.

«Прапор 50-ліття ЛУКЖК», підготовлений Епархією, несли на святкуваннях у Мандерах і він був представлений в Оттаві на Пленарній Сесії 1994 року.

Дві картини Петра Шостака подаровано Послу України в Канаді В. Батюку і Сенатору Б. Рейнал в Оттаві.

«Грамота 50-ліття» підготована Епархіяльною Управою і вручена всім членкам ЛУКЖК Епархії.

Історичний Альбом Едмонтонської Епархії — Відділи подали фото, історію, список голів і членів 1994 року. Цей Альбом — як признання праці багатьох членкинь на розвиток і збільшення членства ЛУКЖК.

Фокус на «50-ліття ЛУКЖК». У зв'язку з цим — проведено зустрічі, семінари, конференції і інші спеціальні події. Постійно наголошувалось це в обіжниках, радіо, газеті.

ДУХОВНИЙ КОМІТЕТ

Бесіди і дискусії — на наших щомісячних засіданнях, отримували духовну науку від Мітрата О. Василя Мартиника.

Духовна інформація — була післана через Обіжники, прочан в Мандері, Оттаві і Україні, для розуміння саме духовного значення наших Святкувань.

Одноденні Реколекції (було дві) — для розвитку духовності членкинь.

Літургія або Молебен — провадились протягом семінарів, конференції, візит до Відділів.

СТАТУТОВИЙ КОМІТЕТ

Поправки до УСТАВИ — зроблені Крайовою Управою — кожному Відділу дано книгу з цими змінами. Наші зауваги були направлені до Спеціального Установчого Комітету.

ОРГАНІЗАЦІЙНИЙ КОМІТЕТ

Членство в ЛУКЖК збільшилось в 1994 р.

1994 — 1259 членок в 29-ти Відділах. На спецстенді показано (зіркою) зростання членства в кожному Відділі.

Спеціальна течка — з матеріалами, одержаними від Голови, К. Чічак, і памфлети з Соціальним Розвитком і його потребами, було роздано всім Відділам.

29-го жовтня — на 4-й конференції — кожна голова Комітету представила огляд праці, зробленої Відділами. Також дебати на Парляментську Процедуру.

РЕЗОЛЮЦІЇ 17-ГО КОНГРЕСУ

Стосовно Родини:

- Епархія мала семінари на важливі теми.
- Кожний Відділ одержав Течку з матеріалами від Крайової Управи для Комітетів. Відділи мають і свої пляновані активності, але все одно триматимуть Течку для майбутньої праці. Ліпше менше, але ліпше.
- Відділи мали промовців на Чайках стосовно Родини.

КОМІТЕТ СОЦІАЛЬНОГО РОЗВИТКУ

Одноденні Семінари:

Фаза 1 — промовці про Вінчання Родинні Справи;

Фаза 2 — Промовці на тему знуцання над жінками у родинах і громаді;

Аборти — як дискусія на ООН Конференції;

Фаза 3 — Заохочувати членкинь Відділів в передачі досвіду і значення Родини в Божому винограднику для наступних поколінь.

Листи з Памфлетами — дано всім відділам — з інфо для них ДЕ і ЯКУ допомогу вони можуть знайти в Альберті.

Машини до шиття були подаровані в Бразилію для українських родин.

ЗАКОНОДАВЧИЙ КОМІТЕТ

Петиція — щодо помочі самовбивстві та евтаназії, зроблена Відділами і подана до їх Представників до Легіслятури.

Листи розіслані — Провінційний і Федеральний Уряд — засоби, які вражають Християнську Родину.

КУЛЬТУРНИЙ КОМІТЕТ

Щорічні «Дні Спадщини» — в 1994-му році одержано 2-гу Нагороду.

Книжки-Коментарі — дано і зроблено Відділами — делегатам 18-го Конгресу в Едмонтоні 1995 р.

ЕПАРХІЯЛЬНИЙ МУЗЕЙ

- Колекція картин і мистецьких українських творів;
- Відкрито для публіки в неділю і середу пополудні;
- Відкрито на спецвимогу Відділів, шкіл і т.д.
- Даються рекомендації по вишиттю і т.д.

УКРАЇНСЬКІ КЛЯСИ ДЛЯ ДОРΟΣЛИХ

2 школи дають змогу мати це. Багато батьків, членкинь відділів вивчають українську мову.

УКРАЇНСЬКИЙ ПІДРУЧНИК

- Копії дано в українську Книгарню для продажу;
- Інші — вислано в Америку і Австралію.

ЛУКЖК РАДІОПРОГРАМИ

Радіопрोगрама була зліквідована новим власником СКЮА в лютому 1995. Рішено підтримувати Радіопрोगраму БУКК.

НАША ДОРОГА

Відділи посилають статті туди про свою діяльність.

ПРЕСОВИЙ КОМІТЕТ

Діяльність ЛУКЖК описується в українській пресі з тим, щоб заохочувати інших вступити в ЛУКЖК.

КАРТИНА ШОСТАКА

Була подарована в Музей Цивілізації в Оттаві.

АРХІВНИЙ КОМІТЕТ

Альбом 1994 — може бути дуже цікавим і значучим для майбутнього. Збір інформацій для Історичної Книги Едмонтонської Епархії.

Збірка важливих матеріалів, які помістяться в ту Книгу, а також в інші.

Марія Демчук

Для вивчення Епархіальній Управі ЛУЖК Едмонтонської Єпархії

Сумаричне - зіставлення уділених допомог відділами ЛУЖК за 1992, 1993, 1994 роки.

ДОПОМОГА В КАНАДІ

Рік	Церковні ділі		Школи Стипендії		Потре-бующим		Лікарні		Віженці з Польщі		Монаші чини		Семінари сти		Семінари - освітні		Інші		Разом	
	сума	пачки	сума	пачки	сума	пачки	сума	пачки	сума	пачки	сума	пачки	сума	пачки	сума	пачки	сума	пачки		
1992	44,503.71		3852.14		1632.41		1103.08				1729.00		2450.00		6500.		2289.63		2125.31	66,185.28.
1993	30,856.85		3353.77		2477.72		1323.82						650.00		200.		1867.78		1659.76	42,389.80
1994	56,909.22		3906.08		1375.00		1217.92				2205.00		950.00		2000.		2121.22		3247.00	73,931.44

Разом в Канаді за три роки -

ДОПОМОГА ПОЗА КАНАДОЮ

Рік	Поміч Україні		Бразилія		Аргентина		Польща		Югославія		Німеччина і інші		Семінаристи		Інші		Разом	
	сума	пачки	сума	пачки	сума	пачки	сума	пачки	сума	пачки	сума	пачки	сума	пачки	сума	пачки		
1992	4850	8							200									
1993	330		300															
1994	2366	18	500															

Разом поза Канадою за три роки -

Просимо вислати це зіставлення
Виповнене
до Крайової Управи ЛУЖК

Підпис Референтки Суспільної Опіки при Єпарх. Управі

Maryline Alambika

Звіт із Діяльності Епархіяльної Управи ЛУКЖК Торонто Від Липня 1992р. до Квітня 1995р.

За звітний час Епархіяльну Управу ЛУКЖК Торонтоноської Епархії очолювали дві голови - Марія Комарницька, від червня 1992 до жовтня 1993рр. і Ірина Вжесневська 1993 до жовтня 1995р.

подаємо звіти діяльності обох голів як слідує.

У звітному часі Епархіяльна Управа проводила працю під гаслами, "Із світлим минулим у краще майбутнє" і крайовим гаслом "Роля членки ЛУКЖК у 21-ми столітті". Під цими гаслами і за вказівками Крайової Управи і статуту ЛУКЖК, Управа проводила свою працю.

Голова Епархіяльної Управи старалася нав'язати тісніші зв'язки з поодинокими відділами дорогою частих відвідин, особистих листів, телефонічно та з допомогою обіжників.

Крім Торонта я мала велику приємність відвідати поза Торонтом такі відділи: Гамільтон, Ошава, Оттава, Ст. Кетеринс, Ніягара Фалс. Членки Епархіяльної Управи радо товаришили мені, або виручали мене, якщо я була перешкоджена. Під час тих зустрічей Епархіяльна голова складала привіти і виголошувала організаційного характеру промови.

Місячні засідання відбуваються по можливості кожного третього понеділка в місяці, в домі вці при вулиці Батгурст. Епархіяльна голова проводила кожним засіданням, приготувляла програму нарад. Два засідання з причин моєї відсутності перевела перша заступниця Тамара Волощук, за що складаю її щире подяку.

Відбули окружний з'їзд 14 листопада 1992р. в приміщенні катедри св. Йосафата в Торонті. Цей з'їзд був зорганізований для голів і управ відділів з темою "ЛУКЖК і наші зовнішні зв'язки". Прелегенткою була Віра Бучинська, про статут реферувала Тамара Волощук. На з'їзді Епархіяльна голова складала привіти і проводила програмою. З'їзд був дуже успішним, учасниці брали активну участь у дискусіях.

Епархіяльна голова була учасницею пленарних нарад ЛУКЖК у Едмонтоні, де зложила звіти з діяльності та брала активну участь у нарадах і дискусіях.

Була учасницею 17 Конгресу ЛУКЖК у липні 1992 р. у Вінніпегу де і була предсідницею 5-ої сесії. На прохання Епархіяльної Управи, 17-ий Конгрес призначив почесне членство двом нашим заслуженим членкам Марії Бочар і Ярославі Винницькій. Кандидаток на почесне членство преставляла Епархіяльна голова.

В місяці жовтні 1992 р., була делегаткою Комітету Українок

Канади і делегаткою Конгресу Українців Канади.

З нагоди презентації книжки "Біла Айстра Любови" зложила привіт і гратуляції відділові св. Димитрія з нагоди завершення їхнього проєкту і виголосила привіт і признання авторці книжки п. Ірині Сенік.

Брала участь у виставці картин в пам'ять Ірини Малицької, бувшої голови Крайової Управи, що відбулася в мистецькій галерії КУМФ.

Брала участь в конференції священників на запрошення преосвященного Владика Кир Ізидора. Відбула новорічні зустрічі з владиками Кир Ізидором і Кир Романом, яким склала побажання від Епархіяльної Управи.

З нагоди уродин преосвященного Владика кир Ізидора, Епархіяльна голова вітала квітами разом з культ-освітню референткою Іриною Вжесневською. Кожного року беремо активну участь у Епархіяльній святі на площі Ексебишен.

В цім році відзначено 45 ліття на владичому престолі преосвященного Кир Ізидора Борецького і 50 ліття священства. Брала участь у Бенкеті з цієї нагоди та була членом ділового комітету тих святкувань.

Брала участь у святкуванні 50 ліття священства вже покійного тепер, всеч. отця Володимира Шевчука, пароха собору Івана Хрестителя в Оттаві і виголосила ювілейний привіт із скромним подарунком від Епархіяльної Управи.

Разом з редакторкою Вірою Бучинською репрезентувала нашу організацію на посвяченні друкарні отців Василіян.

Відділи ЛУКЖК беруть активну участь у акціях місцевих КУК і Комітету Українок Канади, докладають багато зусиль і енергії, гідно репрезентують нашу організацію.

Членки нашої Епархії займають поважні пости в крайових і світських надбудовах як: СФУЖО, СКУ, і ССКЖО. Працюємо для монаших чинів. Відбуто ряд засідань у справі відпусту в Анкестер, підготовці до річних чайків у Сестер Служебниць і отців Редемптористів для піддержки Дому Спасителя.

В Україну вислано багато релігійної літератури, а також передано поважну суму грошей для дітей калічок, хворих на церебральний параліж, багато сімейним родинам і для вдів старшого віку.

Майже всі відділи включилися в однодоларовий фонд Суспільної Опіки.

Піддержуємо табори для дітей в Україні. Всі ці пожертви можемо завдячувати нашим жертвенним відділам.

Не забуваємо і про Інститут Митрополита Андрея Шептицького і нашу Духову Семинарію в Оттаві.

В підготовці до золотого Ювілею ЛУКЖК, Епархіяльна голова запросила преосвященного Кир Романа відслужити молебн, в

яким членство взяло численну участь, Епархіяльна голова виголосила святочну доповідь. - ця доповідь була поміщена в журналі Світло.

Багато праці вложено для переведення 19-го з'їзду ЛУКЖК Торонтонської Епархії. З'їзд проходив під гаслом "За Здорову Українську Родину", запрошено преосвящених Владик до участі, як рівнож і Крайову Голову п. Катерину Чічак, як головну доповідачку. Панелістами на 19-ми з'їзді були: Отець Барщик, добродійка Марта Набережна і добродійка Таня Чолій. Культ-Освітна референтка Ірина Вжесневська подбала про чудову виставку Ікон і архівів. З'їзд перейшов успішно і з тим закінчилася моя каденція.

Почуваюся до милого обов'язку зложити щире подяку нашому духовному дорадникові о. Іванові Барщику за цінні духовні застанови та молитви. Щиро дякую особам з більшим стажем організаційної праці за цінні поради, прихильність і поміч.

Дякую всім членам Епархіяльної Управи за дружню співпрацю. Нововибраній голові бажаю якнайкращих успіхів в організаційній праці. Перед нами стоїть не легке завдання, а це скріпити і оживити нашу організацію новими молодшими членами, які повинні перебрати нашу працю. Щастя нам Боже!

Марія Комарницька
Бувша голова

За час жовтень 1993 - червень 1995 у звітному часі на грані другого 50-ліття ЛУКЖК, Управа вела працю за гаслом "За Здорову Українську Родину". При різних нагодах організаційної праці як золотий ювілей ЛУКЖК та 25-й ювілей журналу "Наша Дорога" і тепер у наших плянах, ЛУКЖК старалися вказати нашому членству, що приєднання молодого покоління для організаційної праці дуже важне. Наше членство плекало гідно українську ідентичність, любов до нашої Церкви і народу. Воно служило і служить добрим прикладом для української громади в Канаді.

Підсумовуючи наші здобутки відчуємо що ідеологічна ідейність ЛУКЖК є універсальна, яка дозволяє нам нашу працю пристосовувати до нових обставин життя. Тому низький уклін основоположникам - піонеркам і Вам довголітні провідниці ЛУКЖК.

Ми відзначили історичний ювілей 50- ліття ЛУКЖК та 25-ий журналу "Наша Дорога". Святкування торжественно відмітила Епархіяльна Управа. Релігійна, святочно-мистецька програма перейшли на високому рівні. Присутніх було 350 осіб. Відділи також відмічували наші ювілеї та щирі жертви вплинули на

пресовий фонд і запасний фонд журналу "Наша Дорога" в сумі \$7093.00.

Організаційні Справи

1. Епархія Торонто нараховує 37 відділів із 1650 членкинями
2. Епархіяльна Управа відбуває кожного місяця засідання. Відбуто 4-ри сходи з головами відділів Торонто і околиць.
3. Зв'язок із відділами вдержуємо дорогою обіжників, особистого листування і телефонічно. Працю зв'язку дуже точно виконують: заступниця голови, А. Олексюк, М. Шенель, і О. Лесюк.
4. Представниці відділів і управа є активні в Провінційні Раді КУК, відділі КУК Торонто, Комітеті Українок Канади - Торонто, Суспільній Службі, СФУЖО, і СКУ.
5. Управа присвятила велику увагу дорученням Крайової Управи ЛУКЖК

Духовий Розвиток

Референтка Духовного розвитку старається плекати різними засобами і літературою знання віри серед членкинь ЛУКЖК. Відбуваються реколекції замкненні і одноденні. Відбуто успішний симпозіум "Родинні Проблеми". Доповідала др. Х. Ковальська з участю фахівців соціальних наук. За цілість програми, відповідала референтка Маріяна Барщик.

Імпрези

1. З нагоди Різдва Христового в обіжнику ми пригадали членству про плекання Різдвяного обряду і традицій. Часто відділи організують Беликодні, Йорданські Свят-вечері і Свячене, де включають українські звичаї як - діти сівачі, вертеп, коляди та гагілки.
2. З нагоди видання ілюстрованого катехизму голова ЛУКЖК виголосила слово до виховників релігійного виховання.
3. Відбувся річний весняний чайок в церкві св. Петра і Павла - Скарборо за кличем "Вітаємо Українську Родину". Успіх моральний і матеріальний був великий. Показ традиційного Великоднього Стола, писання писанок, музейна виставка

"Піонерська Родина", декорація залі- Великдень у наших звичаях будувало атмосферу родинного тепла. Відвідали нас представники громадських організацій, преподобні Сестри, Отці духовні, діти недільної школи а найважливіше українські родини.

4. Чайок в катедрі св. Йосафата проходив під гаслом "Шануй минуле - здобудеш сучасне" -дохід призначений на організаційний фонд Епархіяльної Управи.

5. Відпуст Оттава - проєкт Крайової Управи.

Признання треба висловити відділові Оттави та Організаційному Комітетові під проводом Віри Боцюрків.

На високому рівні проведено програму двох етапів відпусту Оттава: Культурному і Молитовному. Програма була добірно цікава. Приязнь увага організаторів до прочан будували атмосферу гостинности, це приклад як з малих вчинків та з скромности організаторів можна мати духовий пир.

6. Епархіяльне Свято - площа "Exhibition".

Торонто вітало ісповідника української катакомбної церкви Митрополита Володимира Стернюка. Свято організували підготовчі комітети БУК і ЛУКЖК. Всі організаційні зобов'язання ЛУКЖК були старанно розв'язані і виконані. За цей проєкт відповідала перша заступниця голови п. А. Олексюк.

7. Річний відпуст в Сестер Служебниць на горі Анкестер.

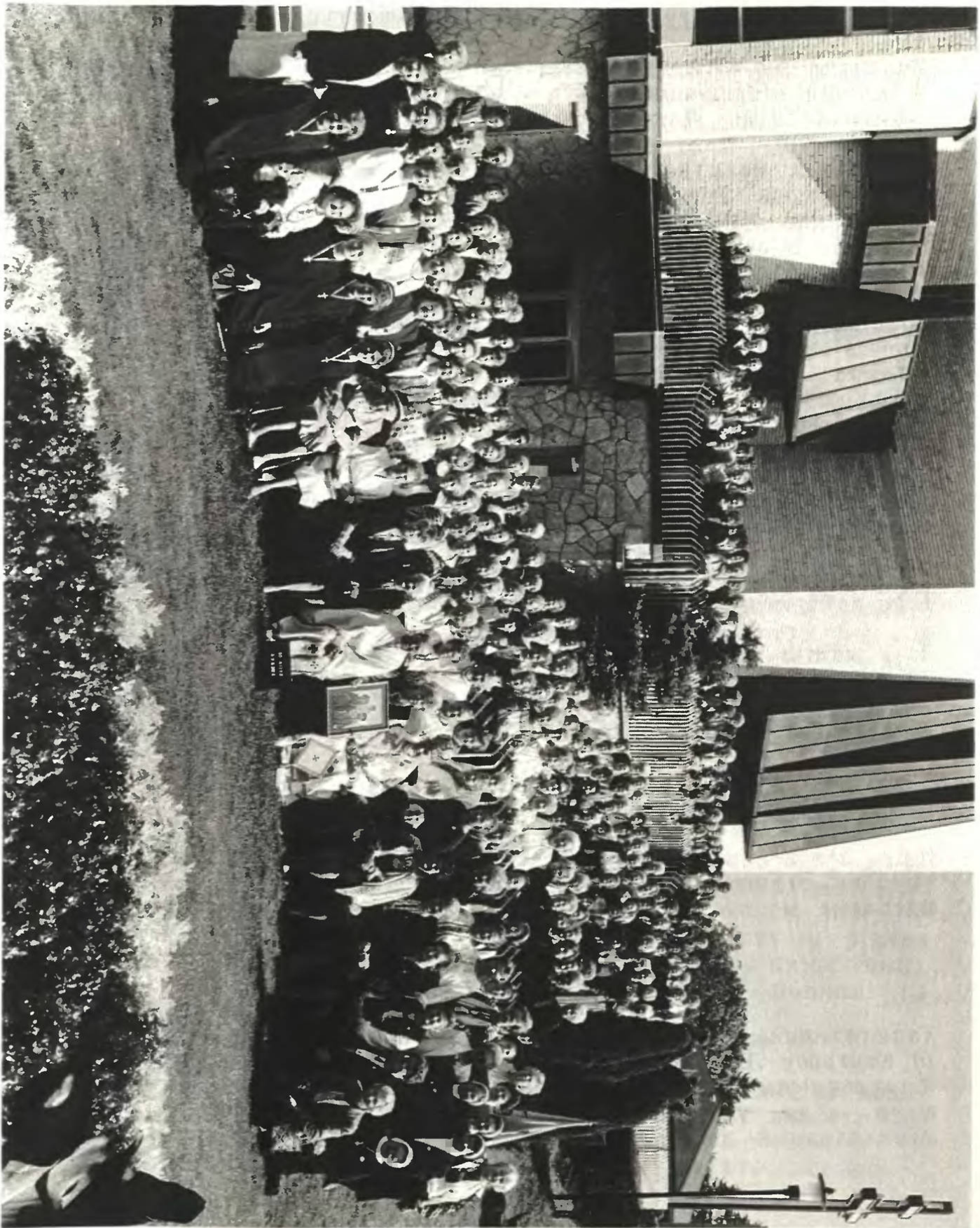
ЛУКЖК мала відповідальні обов'язки у підготовці і переведенні відпусту

Від прочан вітала голова Епархіяльної Управи українське духовенство та Сест. Відділ із своїх обов'язків вив'язався прекрасно. Цей проєкт провадила Ю. Ясінська, та Т. Дячинська та їх комітет.

8. Разом з БУК зорганізовано та відмічено 50-ліття смерти Митрополита Андрея Шептицького. Програма мала високо релігійно-мистецький характер. За організацію імпрези відповідала А. Олексюк.

9. Епархіяльна Управа опрацьовує проєкт на видавничий фонд Інституту Митрополита Андрея Шептицького, звернення проходить через відділи до членок ЛУКЖК.

10. За господарські проєкти відповідала Юля Ясінська у співпраці із другою заступницею голови О. Гедз та їх комітет.



Культурно - Освітня Референтура

Передала до обіжника матеріал "Завдання Української Родини". З нагоди оголошеного "1994 - Рік Родини" у ювілейному числі журналу "Наша Дорога" надруковано слово культурно освітньої референтки. Працювала вона над проектом - образок св. Родини з молитвою Бл. п. Митрополита А. Шептицького - "Молитва за Християнську Родину". Образок був переданий членкиням ЛУКЖК як пам'ятка "Року Родини". Ікону св. Родини, високо мистецької композиції виготовила членкиня ЛУКЖК - мисткиня Христа Микитюк. Ювілей святкування відбувся 2-го жовтня 1994р. у соборі Успення Божої Матері в Міссіссага. Образок св. Родини прикрасив журнал "Наша Дорога". Ікона св. Родини стала похідною іконою для відділів. Видано - інформацію про Різдвяні та Великодні звичаї. Це випрацювала Культурно освітня референтка М. Комарницька.

Референтка Організаційна

1. Редакторка, В. Бучинська випрацювала, вислала і частинно вже одержала запитник до членкинь на організаційні теми.
2. Випрацювала правильник ритуалу пращання тих членкинь і їх найближчих родин, які відійшли у вічність.
3. В нашій праці чітко слідкує, чи ми придержуємося статуту ЛУКЖК.
4. Відвідує Відділи в Торонті й поза Торонтом на запрошення.

Архів - Музей

Наш архів упорядковується і є плян на проєкт створити звукову стрічку
Виставка музею збагачувала наші святкування.

Суспільна Опіка

Харитативна праця наших відділів реалізує нашу резолюцію 19 Конгресу ЛУКЖК. "Допомогаймо Другим".
Жертвенність нашого членства велика - нелегко це підсумувати. Для успішнішої праці ми виготовили запитник харитативний для наших відділів.

Поміч Україні

1. На терені Торонтонської Епархії Суспільна Опіка проводить проєкт "Одно Долярового " фонду.

2. Торонтонська Епархія ЛУКЖК адоптувала Суспільну Опіку у Винниці

Помагаємо католицькій Станиці у Винниці - матеріально, книжками та харчевими подарками. Відділ ЛУКЖК св. Йосафата удержує робітників при будові церкви у Винниці.

Матеріально піддержали видавництво Львів - видання II-го тому альманаху "Катакомбна Церква".

Передали даток на радіо-програму "Голос Серця" для дітей в Коломії.

3. Діти Чорнобіля "Приятелі Дітей"

Над проєктом працює молодше покоління - наші діти. Проводять працю над цим проєктом засобами професійного рівня і мають великі успіхи. Рятують життя дітям сиротам, калікам і дітям по інститутах. Наші відділи ЛУКЖК помагають їм фізично і матеріально.

Поміч дано слідуючим країнам як Польща, Югославія, Сибірські Республіки Бувшої ССРСР, Італія, Південна Америка та Канада. Уділено стипендії, дано грошеву поміч виховним інституціям в Бразилії, Канаді і Італії.

Вислано харчеві, одягові та книжкові пачки. Відділи опікуються новими емігрантами до Канади. Працю провадиться за узгідненням Управи.

Підсумки

Попри всі релігійні ускладнення, ми з великою толеранцією та вирозумінням ставимося до нераз важких обставин релігійно-громадського життя на нашому терені.

Членкині Управи ЛУКЖК беруть активну участь у різних громадських та релігійних імпрезах, чайках, організаційних зборах і похоронах, де складають привіти, подяки та організаційні промови.

В часі 1994 року члени управи відвідали 17 відділів ЛУКЖК.

Також різними засобами стараємося поширити зацікавлення нашого організацією серед молодшого покоління і вказати що наша організація витримала іспит історії на поселеннях в Канаді. Вона дала українській громаді багато відданих,

патріотичних, чесних і характерних жінок-матерей провідниць нашого народу. Організацію ЛУКЖК треба розбудовувати бо вона має світле майбутнє у житті нашої громади.

Щиро сердечну подяку висловлюємо духовному дорадникові отцеві Іванові Барщикові за всі поради і духовні науки. Відділам за довіря і співпрацю. Пані редакторці В. Бучинській за консультацію у справах плянування ЛУКЖК, А. Олексюк за переклади та розповсюдження по відділах нашого обіжника та інших матеріалів.

Щасти нам Боже у дальшій праці !

Ірина Вжесневська
голова Епархіяльної управи



ЗВІТ
ЄПАРХІАЛЬНОГО КЕРІВНИЦТВА
САСКАТУНСЬКА ЄПАРХІЯ
ТРАВЕНЬ 1992 - ТРАВЕНЬ 1995

Члени Єпархіальної Управи

	<u>1993-94</u>	<u>1995</u>
Голова:	С. Павлів	Р. Киц
Попередня голова:	Є. Палюк	С. Павлів
Духовна дорадниця:	С-ра Теодосія С Св Й	С-ра Теодосія С Св Й
Заступниця голови:	К. Дусик	І. Костюк
	Л. Кобринська	Д. Горбай
	А. Дерів	Л. Музика
Облікові секретарки:	М. Мартинюк	П. М'ялковська
	В. Ратушняк	
Коресподентна секретарка:	Дж. Кобан	С. Федорук
Скарбник:	Л. Генліся	М. Говтон
Духовна:		М. Матієшин
Архів:	А. Абрамец	М. Бобик
Суспільна акція:	Ф. Дик	О. Салевич
Добродійність:	Д. Віст	Я. Шинкарук
	Е. Панамаров	
Конституція/Статут:	Є. Палюк	Є. Палюк
	А. Дудар	А. Дудар
Добування фондів:	А. Хрущ	А. Хрущ
Музей Україна	Е. Панамаров	Е. Панамаров
інвентаризація:	К. Дусик	С. Федорук
Культура:	Л. Кобринська	Л. Кобринська
Членство:	А. Дерів	А. Дерів
С.Ф.У.Ж.О. представниця	Є. Палюк	Є. Палюк
"Наша дорога":	С. Павлів	А. Нагачевська
Пресові/громадські справи	С. Павлів	Є. Габрух
Контролер:	Н. Гулка	С. Фещук
	К. Пура	Р. Ворона
	Ф. Бартко	А. Бойко

САСКАТУНСЬКА ЄПАРХІЯ

18 січня 1993 року Високо Преосвященніший Архієпископ Михайло Бздель із участю Сестри Теодозії ввів управу під керівництвом президента Соні Павлів. Введення проходило в церкві Матері Божої Неустаючої Помочі в Йорктоні. На дворічний термін дії була введена Єпархіальна управа під керівництвом президента Розалії Киц. Це введення провів 21 січня 1995 року Митрат Отець д-р Володимир Мудрий у Катедрі Св. Юрія в Саскатуні.

Даний звіт підсумовує різні напрямки діяльності нашої організації.

ПЕРШИЙ НАПРЯМОК - Католицька віра

Ми продовжуємо надавати особливого значення розвитку особистої духовності через освіту, участь у молитвах і розважаннях, через відправи. Подання Сестри Теодозії на тему "Приходьте, помоліться зі мною" були істотно важливими матеріалами для постійного розвитку у молитві людей.

У червні 1994 року управа скоординувала участь відділів у спеціальній родинній прощі біля Гори Сострадання в околиці Кадворта (одиноке українське відпустове місце в нашій Єпархії). Тут члени десяти відділів взяли участь у молитві і присвяті, у пісні, у молитві на корунці. Як символ, були посаджені три вічнозелених паростки в ознаменування "Року Родини". Паростки виростила Марія Галабура, представниця відділу ЛУКЖК при парафії Пресвятої Євхаристії у Кадворті; голова Єпархіальної Управи Соня Павлів; і Євгенія Палюк від Національної Управи.

У березні 1995 року була проведена Сорокоуста відправа у церкві Успіння Пресвятої Богородиці в Саскатуні, під час якої члени Єпархіальної управи і голови відділів вшанували пам'ять і помолились за душі сестер-членів Єпархії, які відійшли у вічність.

Наші відділи також взяли участь у річному відпусті в Йорктоні, та в Міжнародному Дні Молитви, який проходив в багатьох осередках. Продовжується збір матеріальної допомоги для перебудови нашої церкви в Україні.

ДРУГИЙ НАПРЯМОК - Культура

Наш культурний пріоритет - це Музей "Україна". Більше 7,5 тисяч експонатів, які зібрані в музеї, підготовлені для переведення на комп'ютерний диск з метою полегшення інформаційного доступу. Прийняте на Єпархіальній конвенції (1994) рішення зобов'язує кожний Відділ провести щонайменше один захід по збору коштів для будівництва нового приміщення музею.

Ми мали нагоду перебрати значну кількість особистих матеріалів покійної Д-р Стефанії Потоцької, Почесного члена організації, яка відійшла з життя у 1994 році. Ці матеріали складають велику інформаційну цінність стосовно історії нашої організації, а також відзеркалюють вагомий внесок діяльності д-ра Потоцької на місцевому, національному та міжнародному рівнях.

Музей "Україна" стане господарем чудовної виставки костюмів. Цей проект проводиться під керівництвом п-ні Людвини Кобринської, д-ра Ярослави Кожоляно та Емілії Панамаров із музейних працівників та керівництва музею. Перша частина роботи, що відтворює вісім костюмів Княжої та Гетьманської доби, уже завершена.

Ми організували Єпархіальний хор, який об'єднує в собі представниць десяти відділів. Під керівництвом п-ні Людвини Кобринської наш хор мав уже кілька виступів під час різних святкувань-подій, в тому числі і під час проведення бенкету на Єпархіальній конвенції (1994).

Члени Єпархіальної Управи та представники Відділів взяли участь у практичному семінарі з Петриківського розпису. З огляду на неабияку зацікавленість цим видом мистецтва, ми сподіваємося на проведення успішних практичних семінарів у всіх наших центрах по провінції.

Наші Відділи на місцях продовжують пропонувати заняття-класи із значною культурною тематикою: мова; вишивка; писанкарство; письмова мова; кулінарне мистецтво; танці; релігійні/культурні правила та традиції для особливих святкувань.

ТРЕТІЙ НАПРЯМОК - Членство/Ріст організації

Ми підтримуємо тісні стосунки між усіма Відділами через телефонний зв'язок, листування, а також багаточисленні візити голови та членів Єпархіальної управи.

Ми сприяємо підтримці високого громадського інтересу у всіх членів/відділів. Розповсюдженню новин організації для всіх членів Ліги та Католицької громади допомагає видання "Єпархіальних новин".

Ми проводимо річні збори голів Відділів. Це допомагає їм брати участь у виробленні рішень Єпархіальної управи. Такі збори також дають можливість поглиблювати стосунки і взаєморозуміння, проводити дискусії і вирішувати спільні проблеми, а також ділитися успіхами. За потребою проводяться також невеликі зібрання та конференції.

Важливим з напрямків нашої діяльності є продовження роботи над підвищенням рівня освіти та вироблення керівних умінь та навичок. Нашою метою є ознайомлення із законодавчим процесом та підтримка бажання проявити свої потенційні можливості. Євгенія Палюк, яка відає законодавчими основоположеннями нашої організації, провадить такі

повідомлення. Життя довело, що у значній мірі досягненню наших успіхів сприяє копійка щоденна робота над тим чи іншим питанням.

У відповідь на запит Національної управи ми подали на розгляд:

- 1) пропозиції стосовно перегляду нашої конституції/статуту
- 2) протокол/представлення посадових осіб та надзвичайних гостей; і
- 3) потенціал "Рівноправного членства".

Рішення 17-го Конгресу були обговорені на нашій Єпархіальній конвенції і їхня допомога у наших справах була відчутна. Рішення Єпархіальної конвенції були переслані до наших Відділів, а також були опубліковані в Єпархіальній пресі.

Ми використовуємо знання і досвід наших попередніх голів Національної та Єпархіальної управ як цінне джерело для подальшої нашої діяльності.

Ми віддаємо шану нашим членам, які відійшли з життя, молячись за їхні душі під час спеціальної молитви при кожному відкритті Єпархіальної конвенції.

50-та річниця ЛУКЖК була відзначена цілою низкою святкувань на рівні наших Відділів. На Єпархіальному рівні наші плани включали:

духовний - поклоніння на Горі Сострадання біля Кадворту;

культурний - участь Єпархіального хору та виставка історичних костюмів;

організаційний - визнання 50 річних членів (Гелен Кушнір); і

добродійність - перебування панни Шабатури у Саскачевані та

організація збору і відправки вантажу "Дарунок надії" (2-ий етап).

ЧЕТВЕРТИЙ НАПРЯМОК - Суспільна діяльність

Комітет по суспільній діяльності підготував запитальник-опитувач у справі можливостей вивчення і суті курсів з питань молоді та шлюбу для українців-католиків у нашій Єпархії. Результати показали, що лишень чотири найбільших центри мають певний вид таких курсів у даний час.

Подання-звернення у справі "ютенизії" було переслано до Відділів. Деякі з них уже представили виповнені подання офіційним урядовим органам.

Добродійність

Розуміючи, що наші Відділи не в змозі підтримувати значну кількість добродійних проектів одночасно, ми зосередили свою основну увагу на проекті "Допомога Україні". Робота над цим проектом розпочалася як "Допомога Чорнобилю" у 1991-1992 роках. У рішенні загальної сесії Єпархіальної конвенції у листопаді 1992 року було прийняте звернення стосовно відправки чотирьох додаткових вантажів гуманітарної допомоги

від Єпархії протягом 1993-1994 років. Цей проект став об'єднаним зусиллям Єпархіальних організацій під назвою "Дарунок надії". Члени нашої управи були тими, хто ділився своїми знаннями та досвідом. Насправді цей проект у швидкому часі став справою й відповідальністю ЛУКЖК, чії члени збирали і проводили відправку вантажів. У співпраці з отцем Кеннесом Новаківським і працівниками його канцелярії зі Львова ми зуміли встановити нагляд за розподілом прибутого вантажу гуманітарної допомоги, цінність якого складала 2,5 - 3 мільйони доларів.

Червень 1993 року був найвагомішим із наших чотирьох місій. 20 людей супроводжувало цю місію доставки вантажу (за власний рахунок), 12 з них були членами ЛУКЖК - лікарі, дентисти, медсестри та адміністратори лікарень. Мета була - дентистська гігієна. Дентистський кабінет поліклініки був установлений у лікарні імені А. Шептицького у Львові, і ми зробили знімки першого відвідувача цієї поліклініки ще під час нашого перебування там. З нами подорожував також співробітник Міністерства Соціального Забезпечення (Уряд Саскачевану). Із нашою участю було винесене на порядок денний і обговорене з участю офіційних осіб обох країн питання усиновлення дітей з України. Як тільки це питання буде виважене кінцево, то 45 саскачеванських родин святкуватимуть з нагоди можливості усиновлення бажаної дитини.

Ми заснували "домашнє виробництво" у Львові, Чернівцях та Городенці. Постачаючи необхідні матеріали, ми тим самим даємо змогу місцевим жінкам виробляти майстерні мистецькі вироби, які даватимуть змогу підтримати матеріально їхні сім'ї, їхні церкви чи школи.

Ми познайомилися із членами "Маріївської Спільки" та їхнім Президентом панною Стефанією Шабатурою, цікавий життєвий шлях якої та присвята справі зробили її справжньою героїнею сучасності. Ми відвідали 10 благодійних кухонних центрів, якими провадять ці жінки. Жіночий відділ при парафії Св. Юрія в Саскатуні підтримує цю організацію із щорічним внеском 1200 доларів.

Для нас було великою честью спонсорувати візит панни Шабатури до нашої Єпархії. Починаючи з доповіді на Єпархіальній Конвенції, панна Шабатура провела продуктивно насичені роботою та відвідинами багатьох відділів два тижні свого перебування у нас. Всі наші відділи гостинно приймали нашу гостю, та особливо хочеться відзначити відділи Св. Василія (Ріджайна), Св. Юрія (Саскатун), та відділи I і II парафії Матері Божої Неустаючої Помочі (Йорктон).

Проект "Дарунок надії" приніс нам велике моральне задоволення, як організації, так і кожному особисто. Ми почувалися гордими від того, що змогли успішно провести таку важливу справу. Та як описати нашу гордість та духовне піднесення від відвідин 12-ма членами ЛУКЖК богослуження у катедральному соборі Св. Юрія у Львові із участю Кардинала Любачівського та отця Кена Новаківського. Запрошення розділити участь з Кардиналом під

час богослужіння у його приватній каплиці, далі під час спільного з ним сніданку - було для нас усіх великим зворушенням, яке ми з особливим почуттям освітлюватимемо у нашому житті! Високою оцінкою і глибокою приємністю були для нас усіх слова Кардинала щодо важливості та успішності справи ЛУКЖК, а це, в свою чергу, дало нам неабияке натхнення продовжувати розпочату справу у нашій Єпархії.

Ця частина проекту "Дарунок надії" має завершитися в 1995 році. Сказати, що то був просто успіх було б замало, адже цей успіх створили самовіддані справі люди. Завдяки наполегливій роботі та відданості справі співкерівників Дідрі Віст та Емілії Панамаров, годинам і годинам добродійної роботи членів наших відділів, їхніх друзів, - ми можемо з честю сказати, що ми в змозі принести надію допомоги людям, які того потребують.

Духовне спрямування проекту "Дарунок надії" продовжується, і в березні 1995 року воно вступило у нову фазу, коли Єпархіальна управа і голови відділів схвалили план продовження допомоги. Метою цього етапу буде спрямування допомоги молоді в Бразилії та в Україні. Ми пропонуємо тепер допомогу на освітянській ниві. Ми бажємо підтримати матеріально освітній рівень дітей із метою подолання ними в майбутньому бар'єру неспроможності влаштовувати особисте гідне життя освічених людей.

Наші відділи були також стурбовані станом малозабезпечених та потребуючих в інших регіонах земної кулі. Вантажі з одягом, тканинами домашнього вжитку та іншим були післані до Бразилії.

У доповнення треба сказати, що такого ж виду дарунки були післані у місцеві центри та потребуючим допомоги у віддалених північних громадах.

Діяльність наших управ заснована на розумінні того, що ми досягаємо кращих взаємних стосунків між нашими Відділами через успішні особисті зв'язки. Відділи мають бажання отримувати консультації. Члени Відділів хочуть брати участь у виробленні рішень та наполегливо працювати в організації. Ми знаємо, що наші Відділи є основою наших парафій та громад. Більше того, важко було б знайти хоча б одну важливу громадську справу, в якій наші жінки не відігравали б ключевих позицій.

Основою моральних засад роботи Єпархіальної Управи є те, що Ліга має бути гостинним місцем для кожної католицької жінки. Беручи до прикладу нашу організацію, ми виступаємо прикладом покірності, дружби, відкритості та співчуття.

Своєю діяльністю ми довели, що Ліга може бути надійним місцем для всіх жінок, незалежно від їхнього віку, обдарування чи зацікавлення, і то є нашою відповідальністю дати можливість їм розвиватись і збагачуватись в атмосфері спільної діяльності.

Від імені нашої Управи ми висловлюємо ширю подяку нашій духовній дорадниці Сестрі Теодозії. Вона була більше ніж дорадниця нам; вона була насправді нашим супроводжуючим ангелом, захисником і утішителем. Вона брала активну участь в усіх наших зборах та у всіх проектах. Її допомога, її поради, добрий гумор і товариськість були важливою підтримкою, завдяки якій ми змогли досягти більшого успіху у нашій справі. То є дарунок долі, що Сестра Теодозія посідає зараз місце духовної дорадниці для Єпархіальної управи - 10 років співпраці з головами Хрущ, Палюк, Павлів і Киц.!!!

Висловлюємо подяку його світлості Владиці Філевичу за його сприяння та зацікавлення у справах нашої Організації, за його постійну доброзичливу підтримку.

Даруємо щире наше "дякую" сеньйорам з нашої Національної управи. Ваші зусилля, спрямовані на успіхи нашої організації, завжди бажані!
Дякуємо, і хай Бог дарує вам довгі щасливі роки попереду!

1992

Евгенія (Dejio) Палюк

Є. Палюк

1993 - 1994

Соня Павлів

С. Павлів

1995

Розалія Киц

Р. Киц

Єпархіальні голови

Для виконання Епархіальній Управі ЛУЖККА САСКАТУНЬСЬКА ЕПАРХІЯ

Сумаричне - зіставлення уділених допомог відділами ЛУЖККА за 1992, 1993, 1994 роки.

ДОПОМОГА В КАНАДІ

Рік	Церковні ділі	Школи Стипендії	Потре-бующим	Лікарні		Віженці з Польщі	Монаші чини	Семінарі сті	Семінарі	Культурн - освітні	Інші	Разом
				сума	пачки							
1992	\$110,604	\$2,335	\$9,399	\$2,155	\$600	\$10,679	\$1538	\$20,988	\$18,878	\$177,176		
1993	\$41,944	\$1,550	\$5,285	\$3700	\$90	\$7,814	\$3500	\$13,526	\$11,952	\$139,366		
1994	\$50,055	\$2,385	\$4,860	\$2,545	\$20	\$2733	\$3,265	\$26,357	\$13,819	\$41,539		
<u>Разом в Канаді за три роки</u>												\$458,081.00

ДОПОМОГА ПОЗА КАНАДОЮ

Рік	Поміч Україні сума	Бразилія		Аргентина		Польща		Юрславія		Німеччина		Семінаристи		Інші	Разом
		сума	пачки	сума	пачки	сума	пачки	сума	пачки	сума	пачки	сума	пачки		
1992	\$4,667	\$520	\$1,600	\$600	-	-	-	\$800	-	-	-	-	-	-	\$15,587
1993	\$13,277	\$1,425	\$2,440	-	-	-	-	\$500	-	-	-	-	-	-	\$17,642
1994	\$6,879	\$875	\$1,225	\$800	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	\$9,779
<u>Разом поза Канадою за три роки</u>															\$43,008.00

Просимо вислати це зіставлення
Виповнене
до Крайової Управи ЛУЖККА

Підпис Референтки Суспільної Опіки при Епарх. Управі

Марія Аманда

Олена Савелюк

ЗВІТ ЕПАРХІЯЛЬНОЇ УПРАВИ ЛУКЖК НЮ ВЕСТМІНСТЕРСЬКОЇ ЕПАРХІЇ

ЗА ЧАС ВІД ЛИПНЯ 1992 ДО ЧЕРВНЯ 1995 РОКУ

Під час 9-ого Епархіяльного З'їзду, який відбувся від 15-18 травня 1992р. у Ванкувері вибрано Епархіяльну Управу ЛУКЖК, до якої увійшло 14 членок. На Голову Еп. Управи перевибрано Марію Белей.

Протягом трирічної каденції Епархіяльна Управа відбула 21 місячних сходин. Всі сходи відбувалися в Єпископській резиденції в Нью Вестмінстері з огляду на це, що більшість членів Управи належать до катедрального відділу. Голова Епархіяльної Управи проводила кожним засіданням, приготувляла програму нарад, яку одержували всі членки Еп.Управи. Під час кожного засідання Духовні Дорадники Еп. Управи, відчитували деякі витяги із св.Письма, пояснюючи їх відповідно, що було для членок Еп.Управи. духовним введенням і дороговказом у їхній організаційній праці.

Всі засідання Еп.Управи точно записувала протокольна секретарка Міля Козак. Кореспонденцію українською мовою полагоджувала Ярослав Татарнюк, а англійською Соня Джалмі. Касу фахово і взірцево вела Анна Корпан.

Сестра Єроніма Химій Сл.П.М. була нашою улюбленою Духовною Дорадницею, аж до її переїзду до Мондери, Алберта. Від січня 1993р. Сестра Кекелія Фистор Сл.П.М. з великою відданістю сповняла функцію Духовної Дорадниці аж до часу її перенесення до Австралії в липні 1994р. Після її відїзду нам було приємно вітати нову Духовну Дорадницю, як нашу добру приятельку Сестру Амброзію Стахів Сл.П.М.

У вересні 1992р. наша Епархія понесла велику втрату після смерти Преосв. Владика Єроніма Химія, що був нашим досвідченим дорадником, приятелем, допомагаючи нам кожночасно в нашій організаційній праці. Аж до часу назначення нового Єпископа, Всеч.о.Кеннет Олсон був назначений тимчасовим Епархіяльним Адміністратором.

Наш новий Єпископ, Преосв. Владика Северіян Якимишин ЧСВВ, обняв свою високу функцію в нашій Епархії після своєї інсталяції і висвячення 25 березня 1995р. в церкві Покрова Пресв. Богородиці у Ванкувері. В цій великій події взяло участь около 1000 вірних, а пізніше 750 осіб в бенкеті. Багато визначних осіб і церковних достойників з Канади, Америки, Риму, Франції і Бразилії взяло участь у цій хіротонії, щоб віддати честь і пошану новоназначеному Єпископові.

Членки ЛУКЖК нашої Епархії взяли участь і включилися всесторонно в організуванні цієї великої події.

Від Крайової Управи ЛУКЖК взяли участь Лена Слобода, голова Статутного Комітету і голова Крайової Управи Катерина Чічак, яка зложила привіт нововисвяченому Владиці.

Першу Архидієцью Службу Божу відправив Владика Северіян 26 березня 1995р. в його катедрі в Нью Вестмінстері. В цьому часі вітали його наступні парафіяни: Голова Парафії Павло Стівенсон, який вручив Владиці ключі до катедрі, Голова Відділу ЛУКЖК, Марія Белей, вітала Владику хлібом і сіллю, Евелін Козак, Антоній Федечко і Михайло Козак представляли місцеву молодь і вручили Владиці китицю квітів.

З'язки і праця з відділами:

Наша Епархія начисляє 331членок згуртованих в 11-тьох відділах. Епархіяльна Управа старалася тримати ділові зв'язки з усіма відділами. Багато з наших членок знаходяться в старшому віці і тепер є їм неможливим брати активну участь у всіх проєктах відділу.

У звіттовому часі голова Епархіяльної Управи відвідала всі відділи ЛУКЖК з таких нагод як: Ювілеї Відділів, посвячення прапорів, чайні прийняття, спільні свячені, празники. Разом з головою відвідували відділи членки Епархіяльної Управи як на пр. в Окружних сходах, які відбулися в жовтні 1993р. у Верноні, взяли участь Сестра Кекелія Фистор, Духовний Дорадник, Ярослава Татарнюк і Джойс Вермюлен, членки Статутного Комітету і Міля Козак, протокольна секретарка. Такі зустрічі на терені відділів є не тільки корисні, але потрібні для обговорення плянів спільної праці та обміну думок. Всі інформативні матеріали, які одержувано від Крайової Управи ЛУКЖК висилано до всіх відділів і також роздавано всім членкам Еп.Управи.

За звіттовий час вислано 7 обширних обіжників 15 інформативних листів. Одержано 94 листи. Деякі важливіші справи полагоджувано телефонічно.

Культурна праця:

В рамцях культурно-освітної референтури висилано до наших відділів матеріали про наші Різдяні і Великодні традиції і звичаї, про важливіші події з нашого національно-історичного і культурного життя, а також матеріали про українське мистецтво.

Я. Татарнюк при помочі членок Управи улаштувала виставки експонатів і покази української народної ноші; 1) Від 21 серпня до 7 вересня 1992р. під час національної тихоокеанської виставки у Ванкувері. 2) 7-ого листопада 1992р. під час фестивалю в Принц Джордж. 3) 1-ого квітня 1993р. під час Українського Дня в середній школі - "Норквей Скул" у Ванкувері. 4) Від 19-ого квітня до 3-ого травня 1993р. в Ітон Центрі у Вікторії.

Харитативна діяльність:

Згідно з прийнятою традицією наші членки дають різногранну поміч своїм церквам. Вони дбають про утримання чистоти в церкві, церковне внутрішнє устаткування, закупають квіти, вишивають обруси на престоли і т.п. Членки приготавляють обіди для всіх парафіян з нагоди важливіших свят, а також першого Св. Причастя. Відвідують хворих по шпиталях і домах. Під час Різдяних і Великодних свят приготавляють святочні страви і подарунки для потребуючих парафіян.

Наші відділи постійно допомагають потребуючим в Україні, Югославії і Польщі, висилаючи дитячий одяг, взуття, харчі а також медикаменти. Деякі відділи заопікувалися в особливіший спосіб дітьми, які потерпіли в наслідок Чорнобильської Аварії. Спеціальну працю в цій ділянці проводить ванкуверський відділ, який опікується групою дітей інвалідів (т зв. Лебедята) в Чорткові, висилаючи їм вітаміни і потрібні медикаменти, на суму \$2,000.00. Ванкуверський відділ звернув особливішу увагу на потреби наших церков в Україні, висилаючи до церкви в селі Мокре матеріал, нитки до вишивання і взори на хоругви на суму \$500.00, церкви в Чернівцях закуплено чашу, дискос і звідицю на суму \$800.00.

Наші відділи підтримували також матеріально й морально семінаристів та Преподобних Сестер. Окрім цього наші відділи брали активну участь у цілому ряді загально-громадських проєктів і акцій. В особливий спосіб треба згадати спонзування-грошева поміч для членів Українського Католицького Юнацтва, які їздили на З'їзди Молоді, Реколекції, як рівнож грошева поміч для дітей, які їдуть на літні табори.

У прощі-поїзді в Україну, організованій Крайовою Управою ЛУКЖК з нагоди 50-ліття ЛУКЖК, взяло участь 10 членок з нашої Епархії. Помимо того, що наша Епархія чисельно мала, наші відділи зложили \$2,297.25 на пожертви церквам в Україні.

Важливі події:

Всі наші відділи відзначили в особливий спосіб 50-ліття існування нашої організації ЛУКЖК.

Наша Епархіяльна Управа відмітила цю історичну подію 30-ого жовтня 1994р. спеціальною програмою. Службу Божу розпочато процесійним входом членок ЛУКЖК всіх відділів зі своїми прапорами. Після Служби Божої відбулося прийняття і програма. З нагоди цих святкувань вироблено відео, яке відділи можуть закупити для своїх архівів.

Епархіяльна Управа відзначила також 100-ліття українського поселення в Канаді під час якого вшановано заслужених старших піонерок-основниць нашої організації.

Членки ЛУКЖК брали участь в організованні першої річниці "Проголошення Незалежності України", яке відбулося в Українському Католицькому Центрі у Ванкувері.

Наші фінансові приходи:

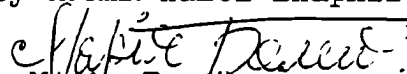
В 1992р. Епархіяльна Управа рішила видати з черги третій наклад нашої куховарської книжки " Ukrainian Traditional and Modern Cuisine" Видання цієї книжки є фінансовою базою приходів для Епархіяльної Управи. Спеціальна подяка належить Марії Белей і Ярославі Татарнюк, які займаються розпродажу книжок.

Одним з більших проєктів нашої Епархії було видання "Історії Українських Католицьких Церков і при-церковних Організацій", яка вже є опрацьована і готова до друку. Ярослава Татарнюк опрацювала Історію ЛУКЖК на терені нашої Епархії.

Кінцеві завваження:

Хоча останні три роки були досить важкі в житті і праці нашої Епархії тому, що наша Епархія втратила Єпископа і залишилася без проводу, мимо цього ми старалися продовжувати наші завдання і обов'язки в границях наших спроможностей.

Закінчуючи цей звіт, хочу щиро подякувати всім, що співпрацювали з нами, в першу чергу адміністраторови Отцеві Кен Олсонові, Отцям Парохам, Духовним Дорадникам, членкам Епархіяльної Управи, Головам Відділів ЛУКЖК і всьому членству ЛУКЖК нашої Епархії.


Марія Белей

Голова Епархіяльної Управи
ЛУКЖК, Нью Вестмінстер, Б.К.

**Для виконання Спартівельній Управі ЛУКЖЖ - НЮ ВЕСТМІНСТЕРСЬКА СПАРХІЯ
EPARCHIAL CSWLCS - NEW WESTMINSTER EPARCHY**

**Зіставлення уділених допомог - ЛУКЖЖ
Допомога в Канаді Assistance in Canada**

Рік Year	Церковні Цілі Parish Needs	Шкільні Стипендії School Sc- holarships	Потре- буючим Needy	Лікарні Hospitals	Біженці з Польщі Refugees Poland	Монашіч- ни Religious Orders	Семіна- ристи Seminari- ans	Семінарія Seminariu	Культур- на Освіта Cultural Education	К.Н.І.С. C.N.I.V.	Інші Others	Разом Total
1992	54094.93	260.00	799.00	720.00		12235.80			1997.00	225.00	9524.04	79854.97
1993	55388.73	550.00	1845.00	820.00		9129.50			2616.50		7933.09	78226.83
1994	62369.53	150.00	2180.00	850.00	200.00	9840.00	800.00		1598.82		5701.93	83690.28
											TOTAL	241822.07

Допомога Поза Канадою Assistance outside Canada

Рік Year	Поміч Україні Aid to Ukraine	Бразилія Brazil	Аргентина Argentina	Польща Poland	Югославія Yugoslavia	Німеччина і Інші Germany and Others	Семінаристи Seminarians	Інші Others	Разом Total
1992	сума пачки \$ parcels 4041.30	сума пачки \$ parcels 266.06	сума пачки \$ parcels	сума пачки \$ parcels	сума пачки \$ parcels	сума пачки \$ parcels	сума пачки \$ parcels 50.00		4259.36
1993	2980.00	524.06						750.00	4304.06
1994	3364.71	866.64					520.00	45.00	5236.35
								TOTAL	13897.77

Просимо виконати і вислати до Крайової Управи ЛУКЖЖ напочатку кожного року.
Підпис референки суцільної опіки, або голови

Please complete and forward to the National CSWLCS Executive.
Signature Social Service Convent or Priest

Walter Delaney
Walter Delaney, President

ЗВІТ ГОЛОВИ ВІННІПЕГЗЬКОЇ АРХИЕПАРХІЇ ЛУКЖК ВІД ЛИПНЯ 1992 ДО ЧЕРВНЯ 1995 рр.

В цьому періоді, Архиепархіяльна Управа була під проводом двох голів. Стефанія Біла закінчила свою каденцію в жовтні, 1993 р. 26-та Конвенція відбулася в Вінніпегу, 23, 24, 25 жовтня 1993 р., і вибрано сучасну Управу, якої головою є Павліна Диркач. Всесв. о. Мітрат М. Буячок був знова назначений Духовним Дорадником.

Нова каденція почалась зі св. Літургією, в котрій було інкорпоровано особливі петиції за всіх членок ЛУКЖК, Управ та Голів. Підчас урочистої інсталяції, кожна членка Управи, зложила своє приречення й одержала за-свічену свічку, що символізує єдність в намірах приносити світло Христа для тих, котрим зобов'язуємось служити.

50-ліття ЛУКЖК і Міжнародний Рік Родини, дали надхнення для багато подій та викликали акцію молитви по всій Архиепархії.

Під сучасну пору, Архиепархія охоплює 35 Відділів; 15 у Вінніпегу, а 20 поза Вінніпегом, де в 1994 нараховували 1768 членок.

Наша Управа комунікувалась з Відділами через Обіжники, пресу, телефон, відвідання, Вінніпегзьку Окружну Раду та загальні засідання (що місячні), семінарі, як рівно ж Окружні Конвенції в центрах поза Вінніпегом. Кореспонденція до Відділів завжди включає ресурсові матеріали для програм і збагачення членок.

Довго-очікуване набуте приміщення-канцелярію, уможливило нам примістити наші архіви та скликати засідання на постійному місці. Ресурсові книжки додано до нашої Бібліотеки, каталоговані й членки Управ та Комітетів можуть ними користуватись. Постійно розробляється ресурсові брошури на різні теми. Бібліотека й Наукові/Ресурси, це є специфічним проєктом нашої 1-шої Заст. Голови, Олесі Косован.

Клич Конвенції, який відбувся в жовтні, 1993 р. був - "Ми Хочемо Бога в Наших Родинах". В цьому контексті, відбуто дуже успішну майстерню (ворк-шоп), яка втягнула делегатів з трьох складових організацій.

Рівно ж відбуто п'ять Окружних Конвенцій.

- Відділ з Рози гостив Конвенцію 4-го жовтня, 1992 р., в присутності 38 членок з 4-ох Відділів тієї Округи. Архиепархіяльна Голова, Стефанія Біла, проводила Конвенцією. Павліна Диркач, гостя доповідачка, говорила на тему - "Віра й Життя Сьогодні". Галина Манілла й Ширлі Лісовська, з Вінніпегу, також брали участь у Конвенції.
- Сім Відділів брали участь у Конвенції в Брендоні, 27-го вересня, 1992р. 46 членок були присутні. Євгенія Шерман, головна доповідачка, говорила на тему: "Організаційні Справи". Інші членки Архиеп. Управи були: Стефанія Біла- Голова, Євгенія Михайлишин-представниця до СФУЖО й Галина Манілла-представниця до Алфа Гавс.
- На Конвенції, яку гостив Відділ з Етелберт, 12-го вересня, 1993р., було присутніх 52 членки з 5-ох Відділів. Стефанія Біла, Архиепархіяльна Голова, проводила Конвенцією. Павліна Диркач дала доповідь на тему: "Родина в Горю", по котрій відбулася майстерня (ворк шап).

- У Вайті, 2-го жовтня, 1994 р., 45 членок із 5-ох Відділів, зібрались на Конвенцію: Роза, Сандави, Вайта, Толстой і Відділ з Бозижур, яко гість. Павліна Диркач, Архиепархіяльна Голова, представила головну доповідачку, Петрусю Воррен, голову Організаційного Комітету. Її тема була, "Обов'язки делегаток і Приготовлення Звіту з Конвенції". Олесья Косован повідомляла про матеріали Наукові/Ресурси.
- Геня Піх, референтка членства, інформувала присутніх про зобов'язання й вербування нових членок. Присутні з Вінніпегу були ще, Евгения Шерман і Евгения Михайлишин.
- Відділ із Россбурн гостив Конвенцію 16-го жовтня, 1994. Було присутніх 94 членок із 7-ох Відділів. Головна доповідачка, Евгения Шерман, говорила на тему: "Структура ЛУКЖК". Павліна Літинська, розповіла про заховання Архівів. Евгения Моткалок, членка Архиеп. Управи, також була присутня.
- Заплановано ще одну Конвенцію для Округи Давфин, на 28-го травня, 1995р. Відділи, які належать до цієї Округи є: Гилберт Плийнс, Грендю, Роблін, Етелберт, Де Пас, Флін Флон, Томпсон і Давфин.

Для виконання своєї праці, Архиепархіяльна Управа користувалася Статутом Ліги, Резолюціями, які були схвалені на 17-ому Конгресі, 26-ій Конвенції та директивами від Крайової Управи. Наш плян акції протягом минулих 3 роки був зосереджений на родині та скріплення родинного життя.

На Тиждень Родини, який відсвятковано від 13 до 19 лютого, 1994р., спеціальні матеріали враз із пропонованими парохіяльними програмами й діяльностями, були унікально виконані в різних способах. Звіти від Відділів були захоплюючі й захоплючі.

Різні Комітети старанно працювали над розвитком програм і матеріалів для потреб міських і сільських Відділів.

Чотири одно-денні семінари були заплановані, на теми: "Святість Родини". З цих відбуто вже два з великим успіхом:

- 14-го травня, 1994, Святкуймо Нову Родину - Тайна Подружжя
- 21-го січня, 1995, Народження й Хрищення - Дар Божої Любови

Інформативні брошурки були пригтовлені для роздачі, на кожному семінарі. Ширлі Швалок з Брендону, пригтоввила виставку хлібів і показала, як виробляти святкові хліби, весільні короваї. Інші виставки включали хліби й харчі, дідух, обрядові полотна й вишивки, як рівно ж традиційна музика й співи з участю присутніх, та й звичаї.

Членки Управи створили комітети для помочі в організуванні й сприяння цих семінарів котрі виявилися корисними для членок і спільноти. Ширлі Лісовська й Глікерія Іванюк очолили ці групи.

Інші діяльності Духовного Розвитку були:

- 3 річні рекулєкції відбуто в Вінніпезі, в листопаді, 1992, 1993 і 1994рр., під проводом оо. Я. Радкевича, К. Пасічного, ЧСВВ і Й. Підскального, ЧСВВ.
- Всі засідання відкрито молитвою за родини. Відділи також відмовляли вервицю за родини.

Додаткова діяльність Культурного Розвитку є - закінчити гарний альбом з вишитими зразками зі взорами з різних областей України. На Конвенції в осені, вони будуть виставлені, у формі стінної завіски.

Праця Суспільного Розвитку була включена у всіх висилках до Відділів про:

- Кампанію Білої Стяжки - петиція й бойкот насильної гри діточої на відео-видана компанією "Seга" п.н. "Найт Треп".
- Петиції проти ціло-денної купівлі (шопінг) в неділю.
- "ГАП" листовну кампанію до Федерального й Провінційного Міністрів Справедливості, щоби припинили дитячу порнографію, й апель, щоби не відкидати обвинувачування торонтонського художника, Елі Ленгер.
- вимагу усної й листовної комунікації з Послами в справі порушення закону родинної вартості, яке пропоновано в законопроєктах С-41.
- Відділи відгукнулися позитивно на прохання Д-ра Барвінського, Лікарського Факультету Манітобського Університету, про фінансову допомогу для спровадження Д-ра Геннада Книшова з Київського Університету, щоби він міг взяти участь у наукових зібраннях Товариства Торакальних Хірургів і на Асперантські (пост Градجویт) курси в Палм Спрингс, Каліфорнія.

В ділянці Законодавства, більшість Відділів працювало активно, в справі Евтаназії та самогубства з допомогою.

Наш Статутовий Комітет подав пропоновану Заяву Місії, працював над ревізією Статута й Законодатних Постанов, роздали копії пропонованих Напрямів для Окружних Рад, всім Відділам та представили ідею на загальних сходах Вінніпегської Округи, 30-го березня, 1995р.

Як було домовлено попередньо, Марія Томчизин має вправлену колекцію Журнала Наша Дорога, яку передасть Крайовій Управі підчас Конгресу.

50-річний Ювілей ЛУЖЖ був відзеркалований у святкуваннях в День ЛУЖЖ, і був темою на проповідях, які зосереджувалися на монументальний вклад праці членками Ліги для родини, Церкви й суспільного життя, протягом пів століття.

Архиепархіяльна Управа розробила й роздала промоційний листок, що є в наявності, в обох мовах, для поширення суспільну обізнаність про працю ЛУЖЖ, і сприяти зацікавлення з'єднатися в її ряди.

Членки мали нагоду взяти участь у трьох організованих Відпустах:

- 1) У Крайовому Соборі св. Івана Хрестителя в Оттаві, від 2 до 9-го червня, 1994 р. Участь взяли 11 членок.
- 2) У Святинях Пресв. Матері Божої в Україні, також у червні 1994 р. Взяли участь 5 членок.
- 3) У Гротті в Успенській Церкві в Кукс Крик, Манітоба, 12-го серпня, 1994р. В процесії, за Ювілейним Стягом і Архиепархіяльним Прапором, ішли членки з 18-ох Відділів зі своїми Прапорами, співаючи гимн Ліги. Відмовлено Вервицю, за особливі інтенції з нагоди Ювілею Ліги. Референтка Духовного Розвитку приготувала книжочку на цей день.

Спеціальні відвідини Марії Дими, Почесної Крайової Голови й основоположниці ЛУЖЖ, котра живе в Домі Опіки ім. Пресв. Родини, були відпожені з причини її недуги та інші перешкоди. Сподіємось, що цю місію виконаємо перед Конгресом.

Згідно з цілями й практиками Ліги, Архиепархіяльна Управа продовжує втримувати сердечну й гармонійну працю з:

- 1) Єрархією, Духовними Дорадниками й священниками, шукаючи їхньої піддержки в наших змаганнях і подаючи свою поміч коли потрібно.

- поважне число наших членкинь служать, яко парохіяльні координаторки світських катехиток, інструктори української мови та пасторальні опікуни.
- 9-го березня, 1993р. українська католицька Архиепархія, взяла участь у свяченнях Високопреосвященнішого Митрополита Кир Михаїла Бзделя, ЧНІ, як Архиепископ Вінніпегу й Митрополит для Українців Католиків Канади, та свячення Їх Ексцеленції, Пресвященного Кир Петра Стасюка ЧНІ, Епархом для Українців Католиків Австралії і Нової Зеландії. Членки зі всіх щаблів були присутні на цій події.
- Висвячення на Священиків оо. Михаїла Вінн, Віктора Яковчука і Даррена Кавюука, події, які відбулися 25-го квітня, 1993р. і 12 червня, 1994р. і в яких Архиепархіяльна Голова брала участь. Нововисвячені священики одержали по одному комплексу українсько-англійсько мовні словники.
- 11-го вересня, 1994 р., Архиепархіяльна Голова й 1-ша заступниця Голови брали участь у св. Літургії Подяки й Бенкеті, з нагоди 25-річчя священства та підвищення до гідності Мітрата, нашого Духовного Дорадника, Всесв. о. Монс. М. Буячка. Ми вислали листа гратуляцій до пропам'ятної книжки й вручили дарунок.
- ЛУЮЖК відгукнулася на заклик Архиепископської Канцелярії парохій і до організацій, щоби зробили перегляд потреб Архиепархії і шукати засобів для відроджування Церкви. Архиепархіяльна Голова погодилась бути на "Ад Гок" Комітеті для плянування Синоду Мирян.
- Членки Управи, що-річно, відвідують Митрополитів з колядою й вінчаннями та посилають квіти з нагоди свят.
- Відділи ЛУЮЖК, Вінніпегської Округи, плянують та гостять Митрополитів Ново-Річні зустрічі, ротаційною системою.

2) Українська Католицька Централь Манітоби

Враз із своїми складовими організаціями, БУЖК, УЖОК і ЛУЖЖК, бере участь у координуванні діяльності Централі, як уряджування дво-річні Архиепархіяльні Конвенції, День Іменин і Ювілейні святкування Митрополита, та принести привіти на цих бенкетах.

3) Українська Католицька Молодь

Ми постійно заохочуємо нашу Молодь своєю присутністю на їхніх засіданнях і семінарах. ЛУЮЖК дала помітну допомогу для відновлення нашу Молодь розробляючи програми, які виховуватимуть і скеровуватимуть їх до Церкви й в парохіяльне життя. Від 1991 до 1995 рр. наші Відділи піддержували нашу Службну працю для Молоді що-річною зобов'язуючою оподаткованою сумою - по \$10.00 від членки.

Під вмілим і відданим проводом Преп. Сестри Марії Бельської, СМДМ., і її асистентки, Френцис Ганнінг, наша Молодь є міцно заснована.

4) Філіяльні Організації

В Нарадах Світової Федерації Українських Жіночих Організацій, брали участь наші представниці. У Конгрес у 1992 р. і Пленарні Наради, в 1992 і 1993рр. котрі відбувалися в Торонті, взяли участь Євгенія Михайлишин і Євгенія Шерман. Багато важливої інформації з цих нарад передано нашим членкам. Поодинокі членки є також Прихильницями й передплатницями кварталника "Українка в Світі".

- Чотири членки ЛУЮЖК є членками в Комітеті Українок Канади-Крайовій Управі, а 9-ять членок представниці до Комітету Українок Канади, Вінніпегського Відділу. Членки ЛУЮЖК допомагають їм у щорічному Чайку.

5) Український Католицький Осередок Релігійного Навчання

Наші Відділи дають що-річну фінансову допомогу цьому Осередку. Сестри Службниці Непорочної Диви Марії, виготовляють релігійні ресурсові матеріали, вивчають світських катехиток і провадять виховні програми для старших. Деякі Відділи додають додаткові пожертви для підтримки цього Центру.

- Голова бере участь у Річних Зборах Осередку, які відбуваються в листопаді.
- Павліна Диркач, була головною доповідачкою на офіційному випуску Програми для 2-гої класи катехизму - "Ми є Діти Світла", 16-го червня, 1994 р. Авторами цієї програми були Сестри. Відділи Вінніпегської Округи змогли приготувати перекуску.

6) Українські Католицькі Школи

- Відділи жертвують до зобов'язуючого Стипендійного Фонду, з якого розподіляють що-річно між двома школами. Представниці Архиепархіяльної Управи, або назначені особи переважно учасчають на церемонії в День Нагород, і вручають стипендії студентам, які мали найкращий поступ в українській мові протягом шкільного року.

В 1994 р. Голова вручила 5 стипендій, по \$150.00 кожна, в Колегії св. Володимира, в Робліні, і 8, по \$125.00 кожна в Школі Непорочного Серця Диви Марії, і залишні \$400.00 школа призначила на стипендії.

- Архиепархіяльна Управа й Відділи піддержують їхні річні "вечери", які влаштовані для здобуття фондів.
- Відділи Вінніпегської Округи, що-річно мають спеціальний проєкт-льоте-рію, для Школи Непорочного Серця Диви Марії.

7) Дім Опіки ім. Пресвятої Родини

- Протягом року, ротаційною системою, членки Вінніпегських Відділів і їхні родини, кожною неділю, звозять мешканців Дому, до Каплиці на Святу Літургію.
- На Різдво, членки збираються в Домі, і розходяться групами по всіх поверхах співаючи коляди, вінчують, роздають дарунки й мають товариську гутірку з мешканцями.
- Відділи відвідують також і інші такі Доми, які є в їхніх околицях, та в назначені дні чи в головні свята мають для них Службу Божу.

Подібна конгеніяльність і допомога дана ширшому суспільству і за кордоном:

1) Католицька Фундація Манітоби

- ЛУКЖ є тепер репрезентована в Дирекції на дво-річній каденції.
- піддержує й допомагає що-річно з "Вечерою" для "Нагород Карітас". Фонд створений в 1995 р. буде розподілений між трьома дісцезіями для релігійного вивчання.

2) Індивідуальні Відділи підтримують такі харитативні центри, як "Шей Ну", (Центр для бездомних), Сестер Милосердя, Дім Привітання (Велкам Гом) "Кристімас Чір Борд" (Група, котра допомагає потребуючим в часі Різдвяних свят), пожертвами харчів, одягу, книжок, хатні речі або кошики з харчами.

3) Між Церковна Рада

- Окружні представниці беруть участь у сходинах де помагають у плянуванні річний між-деномінаційний Світовий День Молитви, часто даючи українські переклади й читачів даної молитви. В деяких місцях вводиться українські гимни.

- На місячних сходах, членки відмовляють молитву й дають гроші на так-званий "Найменший Грім". Датки в 1994 р. були \$644.94, а в 1995 р. \$738.00. Ці гроші вислано до Між Церковної Ради для розподілення.

4) Ліга за Життям - (Ліг фор Лайф)

Управи Архиепархіяльної й Відділів, утримують постійне членство в Ліг Фор Лайф, і піддержують їхні річні "Вечері" для здобуття фондів. Членки беруть участь у їх діяльностях, як, "Маратонський Хід" і Ланцюх життя.

5) Манітобська Асоціація Легеневих Недуг

Що-річно (у вересні), членки Відділів Вінніпегської Округи, збираються в цьому центрі пакувати різдвяні наліпки для висилання.

6) Фолкларам - Вінніпегський много-культурний народний фестиваль.

Тут, кожного літа, наші членки гостять у Київському Павіліоні кавою й автентичним українським печивом. Цього року вони компілюють книжочку з переписами на торти й сирники.

7) Українська Суспільна Служба Манітоби

- Брала участь у їх майстерні про Родинні Насильства, 2-го березня, 1995р.
- Вони працюють з Вінніпегськими Відділами, щоби допомогти у збиранні й висиланні одержі, черевики, дитячі книжки, до сиротинців малят у Львівському Регіоні в Україні.

8) Поміч Україні

Відділи щедро відгукнулися на заклик, допомогти дітям чорнобильської аварії. Видано, в травні 1994 р.

Діти Чорнобиля Канадський Фонд:	червень/94	1400.00
	квітень/95	4858.25
	РАЗОМ	<u>\$7593.25</u>

- 9) Обов'язуючий Фонд Кардинала Сліпого, постійний від 1965 р., був створений на поміч католицькій Церкві в Україні. Чек в сумі \$1400.00, був переданий особисто до консисторії Блаженнішого Мирослава Івана Кардинала Любачівського у Львові, підчас Прощі, в червні 1994 р. Євгенією Шерман і Євгенією Михайлишин.

10) Бразилійський Фонд

Що-річно гроші вплачено до цього Фонду на поміч українським католицьким семінаристам і діточим інституціям. В 1995 р. \$2787.50 було виплачено. Відділи також висилають пачки з одягом для бідних родин.

11) Конгрес Українців Канади

- Анна Руснак, членка ЛУКУЖК, була касієркою від 1992 до 1994 рр.
- Архиепархіяльна Голова взяла участь у Величавому Бенкеті, в честь Президента Вільної України, Леоніда Кучми, 26-го жовтня, 1994 р. Бенкет улаштований Конгресом, а прихід від бенкету буде застосований Централем Конгресу Українців Канади для створення Канадсько-Української Фундації, мандат якої полягатиме у сприянні, розвиткові та підсиленні двосторінніх зв'язків між Канадою та Україною.

Три членки Архиепархіяльної Управи взяли участь у Пленарних Нарадах ЛУКУЖК в Едмонтоні, у вересні, 1993 і 1994 рр.

У виконанні наших різних діяльностей, Архиепархіяльна Управа визнає допомогу Управи Вінніпегської Окружної Ради. Під проводом Голів Окружної Ради, Ширлі Лісовської (1992-93) та Ірини Сулимки (1993-1995), ця Управа займаєся подіями й ділянками, які були призначені специфічно для них.

Конгрес, це є верстовий стовп в історії нашої організації; ще одна нагода оглядіти наше виконання, зробити інвентар і може вирішити пріоритузувати, переспрямувати енергії, та, щоби стимулювати ріст, модернізувати – бути доречним.

У наших змаганнях, ми старались привести людей разом з поза наші власні ряди й займати широкий спектр людства-гуманности. В цьому, сподіємось, що ми якось були успішні у демонструванні Божу любов до Його людей, так, щоби вони "бачивши наші добрі вчинки, прославляли нашого Отця, що на небі" – Матей – 5:13-16.

З вдячністю, ми визнаємо молитовну піддержку, зацікавлення й заохочування Високопреосвященнішого Митрополита Кир Михаїла Бзделя, ЧНІ. Ми цінімо й дякуємо за керівництво й активну участь у наших засіданнях нашому Духовному Дорадникові, Всесв. о. Мітрату М. Буячку. Подяка також для членок Архиепархіяльної Управи, Управам Відділів та членкам, котрі своїми молитвами й кооперацією, улегшили мою працю. Членкам Крайової Управи дякую за Ваше зусилля, дбайливість і за Вашу приязнь.

Хай Господь благословить Вас і хай наша Покровителька, Пресвята Мати Божа, буде все з кожною особисто і всіма.

Павліна Диркач
Голова, ЛУЖЖ
Вінніпегська Архиепархія

Павліна Диркач



UCWLC ARCHEPARCHIAL
EXECUTIVE
ARCHEPARCHY OF WINNIPEG
1993-1995

ЛІГА УКРАЇНСЬКИХ КАТОЛИЦЬКИХ ЖІНОК КАНАДИ

Управа Вінніпегської Архиепархії

1993 - 1995

Духовнай Дорадник	- Всесв. о. МІТРАТ Михаїл Буячок	- 638-4618
Почесна Голова	- Марія Дима	
Бувша Голова	- Стефанія Білий	- 772-9132
Голова	- Павліна Диркач	- 256-6569
1-ша Заступниця Голови	- Олеся Косован	- 253-0350
2-га Заступниця Голови	- Ширлі лісовська	- 339-0954
Голова Окружної Ради	- Ірина Сулимка	- 253-2793
Протокольна Секретарка	- Ева Киссик	- 589-2928
Секретарки Листування:		
Україномовна	- Євгенія Михайлишин	- 339-4141
Англомовна	- Галина Курилко	- 222-6544
Касирка	- Маргарета Грушовець	- 668-9649
РЕФЕРЕНТКИ:		
Духовного Розвитку	- Ширлі Лісовська	- 339-0954
	- Доротея Лабай	- 832-6834
Культурно-Освітнього Розвитку	- Глікерія Іванюк	- 338-6868
		- 339-5463
	- Евелин Синч	- 334-6644
Суспільного Розвитку	- Стефанія Білий	- 772-9132
	- Гелена Манилла	- 253-6235
Бразилійського Фонду	- Марія Шура	- 837-9770
Організаційна	- Петруся Воррен	- 832-1622
Зв'язкова до СФУЖО	- Євгенія Шерман	- 586-6712
Статутового Комітету	- Марія Томчин	- 338-9731
	- Гелена Зелізний	- 783-9776
Членства	- Геня Піх	- 256-1429
Публічних Зв'язків/Преса:		
Україномовна	- Марта Левицька-Костюк	- 284-3916
Англомовна	- Павліна Мірус	- 3343060
Контрольна Комісія:	- Орися Хроняк	- 222-8715
	- Софія Мануляк	- 633-8783
	- Євгенія Моткалюк	- 338-4412
Архівів	- Павліна Літинська	
Музею	- Анастасія Козоріз	- 668-1714
	- Євгенія Михайлишин	- 339-4141
Телефонів	- Гизелія Бородій	
	- Ольга Слобогій	
	- Анна Пеньонзек	

Для виконання Епархіальній Управі ЛУЖК

Виконана по "Мушкетерів"

Сумаричне - зіставлення уділених допомог відділами ЛУЖК за 1992, 1993, 1994 роки.

ДОПОМОГА В КАНАДІ

Рік	Церковні ділі		Школи Стипендії		Потре-бующим		Лікарні		Віженці з Польщі		Монаші чини		Семінари сти		Семінарі		Культурн - освітні		Інші		Разом
	сума	пачки	сума	пачки	сума	пачки	сума	пачки	сума	пачки	сума	пачки	сума	пачки	сума	пачки	сума	пачки	сума	пачки	
1992	93,986.52		6280.00		2649.82		462.90				1063.60		485.00		4360.00		8965.10		4682.73		122,935.61
1993	110,637.86		5625.00		3176.43		1394.56				1593.85		790.00		4090.00		11,624.25		7986.85		146,618.80
1994	115,246.97		5830.00		4021.68		2273.11				564.00		1340.00		5400.00		13,468.80		15,976.81		166,757.64

Разом в Канаді за три роки - \$ 429,448.28

ДОПОМОГА ПОЗА КАНАДОЮ

Рік	Поміч Україні		Бразилія		Аргентина		Польща		Югославія		Німеччина 1 і інші		Семінаристи		Інші		Разом
	сума	пачки	сума	пачки	сума	пачки	сума	пачки	сума	пачки	сума	пачки	сума	пачки	сума	пачки	
1992	5860.80	5	1465.00														7328.90
1993	5962.30	156.00	1532.00	4													10,650.30
1994	4569.34	10	1954.00	445.94											221.00		7491.52

Разом поза Канадою за три роки - \$ 25,470.72

Просимо вислати це зіставлення
Виповнене
до Крайової Управи ЛУЖК

Підпис Референтки Суспільної Опіки при Епарх. Управі

SEVENTEENTH CONGRESS UKRAINIAN CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE OF CANADA July 2, 3, 4, 5, 1992 Winnipeg, Manitoba.

GREETINGS:

The Ukrainian Catholic Women's League of Canada assembled at the 17th UCWLC Congress assures His Holiness Pope John Paul II, of its faithfulness, reverence and gratitude for his fatherly concerns and his understanding of the needs of Ukrainian Catholic Church and the Ukrainian people.

The Congress respectfully appeals to the Holy Father, Pope John Paul II for the following intentions:

1. To bring to a successful conclusion the beatification process of the Servant of God, Metropolitan Andrej Sheptycky;
 2. To officially acknowledge the Patriarchal Order of our Ukrainian Catholic Church.
- The Congress welcomes His Beatitude Myroslav Ivan Cardinal Lubachivsky, Major Archbishop of Lviv, head of our resurrected Particular Ukrainian Catholic Church in an independent Ukrainian nation. (After many years of persecution and repression of our Church, His Beatitude returned to its own Metropolitan See of St. George, and works devotedly for its full renaissance.)
 - The Congress assures His Beatitude, the First Hierarchy of our Church, our faithfulness, reverence and support in his responsible office and wishes him choicest success in realizing far reaching decisions of the First Historical Synod of our Church Hierarchy on our native lands.
 - The Congress greets His Grace, the Most Rev. Maxim Hermaniuk, CSsR, the Most Reverend Bishops of Canada, and in particular the Most Rev. Myron Daciuk, OSBM, the Spiritual Adviser of UCWLC National Executive, the Reverend Fathers in the Eparchies, and individually greets the Spiritual Advisers of our organization, and reaffirms reverence and continued prayers for their intentions.
 - The Congress greets the Congregation of Sisters Servants of Mary Immaculate on the occasion of 100th Anniversary of their founding and offers sincere recognition for their diligent and dedicated religious, charitable activities and works of mercy for the good of our people, in our native lands, also in other countries throughout the world, and in particular here in Canada.
 - The Congress sends greetings to courageous Ukrainian people who after many years of bondage and persecution arise from the ashes of ruins and devastation to the new life of freedom and amidst unbelievably difficult conditions lay the initial foundation for building an independent Ukrainian nation. We unite into one undivided front with our brothers and sisters in our native land in their nation-creation struggles.
 - The Congress sends greetings and at the same time expresses profound gratitude to our pioneers who surmounted all initial difficulties and inconveniences on the new Canadian land, developed our religious and cultural life on solid, ideological principals of Christian teachings and passed on these invaluable treasures of our church and national heritage to the succeeding generation.
 - The Congress sends greetings to all women's organizations in the diaspora united in World Federation of Ukrainian Women's Organizations, and particularly greets the women of Free Ukraine, who after many years of persecution find new ways to reveal their organizational life and activities in cultural, charitable and religious endeavors.

**RESOLUTIONS ADOPTED AT
THE 17th UCWLC CONGRESS, WINNIPEG,
MANITOBA, 1992.**

THE FAMILY, and FAMILY VIOLENCE

- **RESOLVED**, That the members of Ukrainian Catholic Women's League of Canada implement a three-year program, 1992-1995, focusing on the Family, and Family Violences, and further
- **RESOLVED**, That the members of Ukrainian Catholic Women's League of Canada undertake a multi-convenership approach coordinated by the National Conveners of Spiritual Development, Cultural Educational, Social Development, Resolutions and Legislation, through the Eparchial and Branch Conveners, to direct study and initiative among all members to:
 - 1) Develop a basic understanding of the role of the Christian family in the modern world, pertaining to the many profound and rapid changes of the family structure, family violence and a disturbing degradation of some fundamental values.
 - 2) Direct their efforts towards the up-bringing of their children, to maintain the family unit as the most important part of our society with high moral and Christian standards .
 - 3) Emphasize the importance of family life and its togetherness by participating in Liturgical and family prayers, family meals, meal prayers, and family oriented programs .
 - 4) Encourage and support development of Pastoral Care Family programs: preparation for marriage and family life.
 - 5) Raise the level of awareness in respect of the causes, effects, nature and extent of domestic violence in our parishes and communities. Domestic violence includes: wife battering, child abuse, sexual abuse, elder abuse and dating violence.
 - 6) Identify within our own communities the available resources which provide assistance to the victims of family violence: Pastoral Care, shelters, professional counselling, legal rights, emergency clinics, crisis lines, etc. and to communicate the information to League members and to the parish.
 - 7) Promote study of "Pornography and Violence in the Communications Media" Vatican document, May 1989.
 - 8) Individually and collectively, protest the widespread increase of pornography and wanton violence in the media.
 - 9) Develop an action-oriented program lobbying for changes in legislation, and social services when the rights of the family may be affected, and further
- **RESOLVED**, That the members of UCWLC, commend the Government of Canada for the development of national strategies, and for recognizing the the need for a clearly-formulated national policy, and the need for comprehensive and enduring solutions to family violence.

FAMILY -EDUCATION

- **RESOLVED**, That the UCWLC Eparchial Executives with their Branches acquaint themselves with the curriculum and programming in their schools, by requesting special informative presentations, to be made by the teachers/health education consultants, at the UCWLC and parish meetings on curriculum contents as: 1. "Amoral" and "secular" approach to life and learning. 2. Making choices as to their lifestyles. 3. Religious and moral values teachings.
- Further **RESOLVED**, That the UCWLC Eparchial Executives with their Branches take a proactive stand in education, curriculum and programming, and collaborate with the school authorities by being fully informed in all areas of the curriculum.

UCWLC AID TO UKRAINE

- **RESOLVED**, That each UCWLC Eparchial Executive with their Branches carefully examine their social and charitable programs and resolve to place aid to Ukraine as a high priority and continue to give financial support to our brothers, sisters and children in Ukraine.

UKRAINIAN CANADIAN CONGRESS

- **RESOLVED**, That the National Executive of Ukrainian Catholic Women's League of Canada, apply for direct membership (with full rights of a member organization) with Ukrainian Canadian Congress.

SEXUAL ABUSE AND HARASSMENT ACTIVITIES

- **RESOLVED**, That the Legislation and Social Development Committees at each Eparchial Executive level carry out the necessary research, and provide a directory of material to help by informing the Branch membership on where to seek assistance, protection and/or knowledge of their individual rights which would be of benefit to victims of sexual abuse and harassment.

UKRAINIAN LANGUAGE

- **RESOLVED**, That all UCWLC members nurture the Ukrainian language through its continuous use in their homes, church and in our organization.

ORGANIZATIONAL WORK

- **RESOLVED**, That the Branches organize regular conferences, seminars, speeches, displays for the purpose of teaching the history of the Ukrainian Catholic Church, the immigration of Ukrainians to Canada, and the history of the Ukrainian Catholic Women's League of Canada. (Thus, we will be better able to know who we are, strengthen ties in Canada and abroad and instill in our member a feeling of obligation and responsibility to the existence and growth of our organization as a whole).

RECOMMENDATIONS

ECOLOGICAL CRISIS

- **RECOMMENDED**, That the Social Development Committees follow the Catholic Social Teaching on environmental issues, and increase discussion awareness and action on environment to:
 1. Understand more clearly the ethical and religious dimensions of environmental crisis as a moral challenge;
 2. Make a commitment to examine our life-styles, to see how we contribute to destruction or neglect of the environment and how we might assist in its protection and restoration;
 3. Incorporate themes into prayer and worship which emphasize our responsibility to care for God's creation.

SISTERS SERVANTS OF MARY IMMACULATE, SSMI

- **RECOMMENDED**, That all Branches across Canada pay tribute to Sisters Servants of Mary Immaculate who, this year, (1992) are celebrating the 100th Anniversary of their founding by: Setting aside December 9th, 1992, the Feast Day of Immaculate Conception, and as a unit offer a bouquet of Rosaries for the health and well-being of the Sisters Servants of Mary Immaculate, that they may grow in number and continue to work among our people for the greater glory of God and the welfare of our Church, and further
- **RECOMMENDED**, That the National Executive write a letter to Sister Superior General, Sister Frances Byblow, SSMI, in Rome, congratulating the Sisters for their 100 years of dedicated service and to include a copy of recommendation pertaining to the tribute to the SSMI.

PRAYERS

Prayers for the successful conclusion of the beatification process of the Servant of God, Andrej Sheptyckyj, OSBM.

RECOMMENDED, at the 15th UCWLC Congress (1986), Reaffirmed at the 16th Congress (1989) and Reaffirmed at the 17th Congress in 1992.

Prayers for the successful conclusion of the beatification process of the Servant of God, Josaphata Michaelina Hordashewska, SSMI.

RECOMMENDED, at the 15th UCWLC Congress (1986), Reaffirmed at the 16th Congress (1989) and Reaffirmed at the 17th Congress in 1992.

Lena Sloboda
Chairperson of The Resolution Committee

UCWLC JOURNAL, NASHA DOROHA

- . Resolved, That the UCWLC National Executive reward Vera Buczynsky, a long-time editor of UCWLC Nasha Doroha, with an annual honorarium of five thousand dollars for her responsibilities as the sole editor of the UCWLC National Executive Journal, Nasha Doroha.

- . Resolved, That Yaroslava Kunanec, a long-time Liaison Convener of the Journal be rewarded with an annual honorarium of one-thousand five hundred dollars for her duties and responsibilities in the administration of the UCWLC Journal, Nasha Doroha.



**EIGHTEENTH CONGRESS
UKRAINIAN CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE OF CANADA**

**June 29, 30, July 1, 2, 1995
Convention Inn - Edmonton, Alberta**

**CONGRESS THEME: "Celebrating the Unions of Brestia 400th and Uzhorod 350th
Anniversaries"**

U.C.W.L.C. THEME: "Our Direction In The Organization Renewal"

GENERAL PROGRAM

Thursday, June 29

2:00 - 5:00 P.M. Pre-Congress Session of National Executive - U.C.W.L.C.
3:00 - 6:00 P.M. Registration of Delegates and Guests - Crystal Gallery
6:30 P.M. Moleben in Hotel - Top of the Inn
7:30 P.M. Official Opening, 18th Congress of Ukrainian Catholics of Canada,
Greetings,
Election of Committees
ADDRESS: Mr. Hryhor Porochiwnyk
"Congress Theme"
9:00 P.M. Reception for delegates and guests

Friday, June 30

7:30 - 8:30 A.M. Continental Breakfast - Empire Room
8:30 A.M. Opening of U.C.W.L.C. Congress, Colours, Hymn - Imperial/Royal
Room
Chairperson: Catherine Chichak, National President
Congress Prayer - Right Reverend Mitrat Nicholas Diadio Spiritual
Advisor, National Executive, U.C.W.L.C.
Appointment of Congress Secretaries
Introduction of the Presidium
Greetings by National President - Catherine Chichak
Recognition of the 50th Anniversary of the U.C.W.L.C.
Message: Most Reverend Bishop Myron Daciuk, OSBM,
Spiritual Leader Eparch - Edmonton
Introduction of Congress committees
Greetings from Honoured Guests
ADDRESS: His Grace Most Rev. Archbishop Metropolitan
Michael Bzdel, C.S.s.R.
Theme: "Our Direction in the Organization Renewal"

10:15 A.M.

- BREAK -

10:30 A.M.

First Session:

Chairperson - Irene Wrzesnewskyj - President Eparchy of Toronto

Adoption of Congress Agenda

Adoption of Rules of Order - Lena Sloboda - Chairperson Constitution. Committee

Announcements of Congress Committees

Registration, Verification, Resolutions, Nominating

Report of Registration Committee - Chairperson, Mary Necyk

Report of Verification Committee and

Adoption of Minutes of the 17th Congress - Anna Sirman

Report of National Executive - Catherine Chichak

- Questions -

Report of the Audit Review Commission and motion of acceptance of the National Executive Report - Anna Sirman - Chairperson Audit Committee

12:00 Noon

- LUNCH - Imperial Royal Room

1:00 P.M.

Second Session - Top of the Inn

Chairperson: Mary Doliszny - Past National President

Brief Highlights of Activities by Eparchial Presidents:

- Irene Wrzesnewskyj - Eparchy of Toronto
- Rosalie Kitz - Eparchy of Saskatoon
- Maria Beley - Eparchy of New Westminster
- Pauline Dyrkacz - Archeparchy of Winnipeg
- Mary Dembicki - Eparchy of Edmonton

Overview of the 17th Congress Resolutions - Lena Sloboda

Observations of the National Executive Standing Committee:

- Spiritual Development - Natalka Yanitski
- Cultural Educational - Mary Porenychuk
- Social Development - Mary Dembicki
- Legislation - Joanne Lewicky

- Open Discussion -

2:45 P.M.

Presentation of Trophy for Membership Growth

Presenter: Adeline Dudar - National Past President

3:00 P.M.

- BREAK -

Third Session:

SEGMENT ONE:

Chairperson: Maria Beley - President, Eparchy of New Westminster
U.C.W.L.C. Affiliates: W.U.C.W.O, W.F.U.W.O, U.C.C, C.C.C.L.A.

- Question Period -

SEGMENT TWO:

Chairperson: Rosalie Kitz - President Eparchy of Saskatoon

25th Anniversary of the U.C.W.L.C. Journal "Nasha Doroha"

Presenters: Adeline Dudar - National Past President &
Mary Tomchyshyn - Archeparchy of Winnipeg
Report: Journal "Nasha Doroha" - Vera Buczynsky - Editor

SEGMENT THREE:

Constitution Revisions Update
Constitution and Bylaws - Lena Sloboda, Chairperson - Constitution
Committee.

5:00 P.M.

Adjournment of Session

5:15 P.M.

Bus Transportation of delegates to St. Basils Cultural Centre

6:00 P.M.

- DINNER -

7:00 P.M.

Recreation - Alternative Program

Saturday - July 1.

7:30 - 8:30 A.M.

Continental Breakfast - Empire Room

8:30 A.M.

Fourth Session: Imperial/Royal Room

Chairperson: Catherine Chichak - National President

Theme: "Our Direction in the Organization Renewal"

Phase I: "Where We Have Been, 1944-1995"

Presenter: Jayne Paluck - Past Eparchial President, Saskatoon

Phase II: "Where We Are Going"

1) Refocusing Our Mission:

"Outline of Goals and Strategies" - Lena Sloboda, Edmonton

2) Strategies:

"Benefits of a Regional Council" - Pauline Dyrkacz, Winnipeg

3) "Outline of Organizational Structure for an Eparchy"

- Maria Beley, New Westminster

4) "Establish New Branches" - Irene Wrzesnewskyj, Toronto

10:30 A.M.	- BREAK -
10:45 A.M.	Discussions on Presentation
11:30 A.M.	Workshop: "Explore Who We Are"
12:00 Noon	- LUNCH -
1:00 P.M.	Continuation of Workshop Chairperson: Anne Burtnik - National Vice President
	Reports on Workshop Overall Summary
2:00 P.M.	Awarding of U.C.W.L.C. Honourary Life Membership Presenter: Yaroslava Tatarniuk - National Past President
2:30 P.M.	- BREAK -
2:45 P.M.	<u>Fifth Session:</u> Chairperson: Mary Dembicki - President Eparchy of Edmonton Report of Resolutions and Recommendations - Irene Warenycia, Resolutions Chairperson. Adoption of Resolutions.
3:30 P.M.	<u>Sixth Session</u> Chairperson: Pauline Dyrkacz - President Archeparchy of Winnipeg Report of Nominating Committee - Toronto Election of the National Executive - Toronto Acceptance Speech - National President Elect Presentation of Icon and Past President Pin to Outgoing President - Yaroslava Tatarniuk - National Past President Handing over U.C.W.L.C. Flag and Icon - Catherine Chichak Installation of the National Executive
5:00 P.M.	Closing of the 18th U.C.W.L.C. Congress
7:00 P.M.	Congress Banquet (Cocktails 6:30 P.M.) Celebrating the 50th Anniversary of the U.C.W.L.C. Master of Ceremonies - Catherine Chichak Guest Speaker - His Grace Most Reverend Archbishop - Metropolitan Michael Bzdel C.S.s.R.
<u>Sunday, July 2</u>	
7:00 A.M.	Bus transportation to St. Josaphat's Cathedral
7:30 A.M.	Pontifical Divine Liturgy
9:00 A.M.	Group Pictures
10:00 A.M.	- Brunch - Hotel
11:30 - 1:00 P.M.	Closing Session of the U.C.C. of Canada Adjournment of the 18th Congress
1:30 - 3:30 P.M.	National Executive Business Session and Transfer of Executive



THE EPARCH:
 Most Rev. Bishop Myron Daciuk, OSBM

SPIRITUAL ADVISOR:
 Rt. Rev. Mitred Nicholas Diadio

HONOURARY PRESIDENT:
 Mrs. Maria Dyma

PAST NATIONAL PRESIDENT:
 Mrs. Evhenia Sherman

U.C.W.L.C. NATIONAL EXECUTIVE: 1992-1995

- NATIONAL PRESIDENT Mrs. Catherine Chichak
 - 1st VICE PRESIDENT Mrs. Irene Warenycia
 - 2nd VICE PRESIDENT Mrs. Anne Burtnik
 - VICE PRESIDENTS Mrs. Mary Necyk/Mrs. Mary Dembicki, Edmonton
 (from Eparchies) Mrs. M. Komarnycky/Mrs. I. Wrzesnewskyj, Toronto
 Mrs. Sonja Pawliw/Mrs. Rosalie Kitz, Saskatoon
 Mrs. Maria Beley, New Westminster
 Mrs. Stephanie Bilyj/Mrs. Pauline Dyrkacz-
 Archeparchy of Winnipeg.
 - RECORDING SECRETARY..... Mrs. Valentina Moravecka-July 5/92-Nov. 18/92
 Mrs. Anna Bumbak, Nov. 19/91- July/95
 - CORRESPONDING SECRETARY-Ukr.. Mrs. Alexandra Cybulsky
 - CORRESPONDING SECRETARY-Eng.. Mrs. Diane Sorochan
 - TREASURER Mrs. Shirley Rudnitski
 - EDITOR/NASHA Mrs. Vera Buczynsky
 - CONSTITUTION & BY-LAWS..... Mrs. Lena Sloboda, Chairperson
 Miss Josephine Pobihuschy
 Mrs. Tamara Woloschuk
 Mrs. Jayne Paluck
 Mrs. Yaroslava Tatarniuk
 Mrs. Patricia Warren/Mrs. Mary Tomchyshyn
 - ORGANIZATION Mrs. Josephine Kuleba, Chairperson
 Mrs. Evhenia Sherman
 - SPIRITUAL DEVELOPMENT Mrs. Natalka Yanitski, Chairperson
 Mrs. Olga Hlus
 - CULTURAL/EDUCATION Mrs. Mary Porenchuk, Chairperson
 Mrs. Lydia Hladyshevsky
 Mrs. Elizabeth Holinaty
 - SOCIAL DEVELOPMENT Mrs. Mary Dembicki, Chairperson
 - LEGISLATION Miss Joanne Lewicky, Chairperson
 Mrs. Mary Necyk
 - LIAISON/NASHA DOROHA Mrs. Yaroslava Kunanec
 - UCWLC FLAG Mrs. Halyna Began
 - AUDITORS Mrs. Anna Sirman, Chairperson
 Mrs. Olga Balko
 Mrs. Anne Pecuh
 - TELEPHONE Mrs. Mary Noga-Chajpperson/Mrs Ellen Ryski
- REPRES. TO WUCWO:..Mrs. Mary Doliszney REPRES. TO CCLA:..Mrs. Lena Sloboda

NATIONAL EXECUTIVE
UKRAINIAN CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE OF CANADA
PRESIDENT'S REPORT - JULY, 1992 - JULY, 1995

The three year term of office of the National Executive with Headquarters in the Eparchy of Edmonton, is ending and the time has come to report on its three year activities.

As your newly elected President at the Congress in Winnipeg in July, 1992 I acknowledged the full responsibility I had undertaken as President of this significant Organization. It was clear to me that to successfully lead a national organization to greater heights would take first of all an abundance of energy, much planning, consultation with my peers, constant prayers and an executive working together every step of the way. It is my belief that for an organization to grow it must always reach for new heights in its activities. I have been fortunate in this belief in that the members of my executive appeared to share this same view. I expressed in my acceptance speech in Winnipeg that I would commit all my energies to achieve the goals my executive and I would set for our term, and I have done that. Although we may never reach the 100 per cent we set out to do, what matters is that we try. The talents in the members of my executive are outstanding and our Organization is fortunate in having their membership. I believe we have made great progress in the spiritual, cultural and social development growth of our Organization. This success must be attributed to the members of my Executive and the entire membership.

The leadership of the President and her Executive can only achieve success through commitment and dedication, but more particularly through prayer and spiritual guidance. We have been fortunate in the many prayers that have been answered through our Celestial Patroness, the Holy Mother of God. We have much to be grateful for to our Spiritual Director, Very Reverend Mitred Nicholas Diadio, who has prayed with us and guided us along our way. His true love for the members of our Organization was particularly evident during our Spiritual Pilgrimage to Ukraine in celebration of our fiftieth anniversary as a National organization. He has enriched all of our lives spiritually.

The National Executive developed its three year program based on the objectives according to the (1) Resolutions and Recommendations passed at the 17th Ukrainian Catholic Women's League of Canada Congress in July, 1992 in Winnipeg, (2) Dictates of the UCWLC Constitution and By-laws, (3) Recommendations of Plenary Conferences held in September, 1993 and 1994, as a needs arose during our three year tenure.

The National Executive had an office for National Organizations on the 2nd floor of the Episcopal Chancery Building for the Eparchy of Edmonton. This arrangement was very helpful in that we had no difficulty in having the required accommodation for our meetings and any other necessary activities. The President maintained the majority of the inventory in her home, however the English Corresponding Secretary was responsible for the majority of inventory mailings and billings.

The National President's responsibilities are extensive. This report will cover the major highlights of those responsibilities and activities.

INTERNAL RELATIONS

During the three year term of office, the President chaired 42 executive meetings, four special meetings and two Plenary conferences. The Vice-Presidnets, Irene Warenycia and Anne Burtnik, chaired two meetings. All the meetings were held at the National Office at 204, Eparchial Chancery Building. The President prepared and typed the agenda for each meeting. The recording secretary, Valentina Moravecka, recorded the first three meetings of the term. Due to her personal circumstances she submitted her resignation to the National Executive in November, 1992. Subsequently the National Executive, by unanimous agreement, appointed Anna Bumbak as the official Recording Secretary for the duration of the three year term. The extent of duties carried out by the Recording Secretary, Anna Bumbak, are contained in her Congress report.

To provide the National Executive with their spiritual needs, Most Reverend Bishop Myron Daciuk, OSBM, Eparch of Edmonton, appointed Very Reverend Mitred Nicholas Diado as Spiritual Advisor. We have benefited greatly from his spiritual guidance and the support he has given to the National Executive regarding many issues which arose during the term. We must particularly acknowledge his special help and prayers during our Spiritual Pilgrimage to Ottawa and Ukraine in celebration of the 50th anniversary of the UCWLC as a National Organization. May God bestow many blessings upon Very Rev. Mitred Diadio, give him good health and strength to continue in God's service. May the Holy Mother of God, our Celestial Patroness watch over him.

The corresponding secretaries always gave their full co-operation in assisting with typing and mailing. Their individual reports are contained in the Congress Report Book. For convenience it was necessary for the President on occasion to handle the correspondence, prepare and type letters, directives and other materials. I want to thank the English Corresponding Secretary for all her assistance in handling the mailings and invoicing.

The President wants to acknowledge key members of her Executive who provided outstanding support and assistance to her during the three year term. Although every member on the Executive was helpful and made a valuable contribution and I thank them, the following must be individually acknowledged.

LENA SLOBODA- H.L.M., Resource Person to the National Executive, Chairperson of the National Constitution and By-laws Committee.

Her full time commitment to the UCWLC organization has not been surpassed. She has been a mentor, an advisor and total supporter to the President. She has drafted Position Papers presentation to Government, developed a new structure for the Organization for consideration, drafted a 'Mission Statement, proposed Constitution and By-law amendments, presented at training seminars for the National Standing Committees.

The President cannot begin to list all of the outstanding contributions she has made to the UCWLC for inclusion in this report.

IRENE WARENYCIA- First Vice-President. She has throughout the three years given full support to the President at public representations, preparing her own presentation materials. She translated all of the President's circulars, directives, reports, proposed Congress Resolutions, and such other materials as required, from English into the Ukrainian language. Her assistance in planning and co-ordinating the Spiritual Pilgrimage to Ottawa and Ukraine in celebration of the UCWLC 50th Anniversary was very significant. Her support in presentations in Ukraine was invaluable, with decisions having to be made instantly in the face of unknown and unexpected situations. She instantly prepared written communications in Ukrainian required along our journey.

Irene acted on many occasions as our Press representative. She prepared Press articles of announcements and reports following the 17th Congress held in Winnipeg in July, 1992, and continued to fulfill this role on numerous occasions. Irene Warenycia authored the report on the UCWLC 50th Anniversary Pilgrimage to Ukraine in 1994 and prepared the UCWLC official document of protest regarding the television segment "60 Minutes" entitled "The Ukraine - The Ugly Faces of Freedom".

ANNE BURTIK- Second Vice-President. The President received much counsel and assistance beyond what may generally be expected from a member. Her accompaniment on the Pilgrimage to Ukraine was very important. She has relieved the President of a great deal of responsibility in the planning of the Congress program. Her knowledge of the Organization makes her a very valuable Resource Person for the UCWLC. The Eparchy in which she resides should take advantage of this resource . H.L.M.

VERA BUCZYNSKY- Resource Person to the National President and Editor of 'Nasha Doroha'. The President consulted with this Resource Person on numerous occasions over the three year term. The counsel and advice given was very significant, aiding the President to make appropriate decisions for the benefit of the Organization. Her depth of knowledge of the Organization is an important asset to be recognized.

RELATIONS WITH EPARCHIAL EXECUTIVES

A close relationship was maintained with the Eparchial Executives through correspondence, telephone, facsimile and personal visits.

The National President had mailed out two 'Information Newsletters', ten Directives and various other communications . The Eparchy representatives to the Affiliates received directly correspondence from the Affiliate - 'World Federation of Ukrainian Women's Organizations'. From time to time the publication by the World Union of Catholic Women's Organizations was sent by the National President to the Eparchy Presidents. Because the Ukrainian Canadian Social Services mailed their communications directly to the Eparchy Executives, the National President dispensed with this double mailing.

Eparchy Executives continued the practice of exchanging newsletters with each other through the National Executive. This mechanism must continue to keep the National as the focal point of all inter-eparchial relations. Such exchange of activity communication binds the organization together and passes on ideas for new approaches. In the three year term 1992 to 1995 the President with her Executive directed the program development for the Eparchies to be totally based on the 1992 Congress Resolutions on 'The Family and Family Violence'. A tremendous amount of effort was dedicated to program development by each National Standing Committee and presented to the Eparchies for their utilization and dissemination to the Branches. This is a new approach for greater development of our organization and its members. Much of the research and initial program development was carried out by our Resource Person, Lena Sloboda, who has an extensive library of research materials in her home.

Lena Sloboda assisted the President in organizing and presenting two training seminars to the National Executive Standing Committee members to help them with the program development to be sent to the Eparchies.

The National President and her Executive take this opportunity to express their gratitude to Lena Sloboda for her tireless work and dedication for a better organization.

It is essential that the Eparchies carry out the majority of their program planning based on the Resolutions passed at the National Congress. The President has taken opportunities at the Eparchy Conventions and other meetings to suggest to Eparchies and Branches not to overburden themselves with too many projects or extensive fund raising at the Parish level without retaining a significant portion of the funds for their member development. Our Organization at the Branch level is an easy target group for fund raising. Although this is an essential part of parish life and needs, we must work more closely in accordance with our Constitution. Our member must feel they are spiritually, culturally and socially fulfilled by their participation in our Organization. We will as an Organization become what we allow ourselves to become. The success of our Organization will be demonstrated by our growth. Are we prepared to change for the greater good and success of our Organization into the future?

PLENARY CONFERENCES

Plenary Conferences were held in Edmonton in September of 1993 and 1994, with 28 and 29 participants respectively, and with the attendance of the Spiritual Advisor, Rt. Rev. Mitred Nicholas Diadio.

The agenda was prepared jointly by the President and the National Constitution Chairperson and discussed with the National Executive. The 1993 Plenary Conference began on September 24th with an all day discussion on Constitution and By-laws. The Plenary chose Evhenia Sherman, Past National President, to chair a committee for the purpose of reviewing, preparing the amendments for a rewrite of the UCWLC Constitution. The Plenary approved for Evhenia Sherman to select members to the Committee as she requires, however, it was proposed that each Eparchy should have their Constitution Chairperson send in their Eparchy concerns. Any proposed amendments were to be reviewed at the next Plenary Conference in 1994.

The Standing National Committees reported on their activities. All current organizational business and problems were discussed. Discussions were held for the planning of celebrating the 50th Anniversary of the UCWLC and the 25th Anniversary of the publication of the League Journal- 'Nasha Doroha' for 1994. It was determined that for the 50th Anniversary the National Exe-

cutive should lead a Spiritual Pilgrimage to the Holy Shrines of the Mother of God, our Celestial Patroness, to Ottawa and Ukraine in 1944. For recognition of the 25th Anniversary of 'Nasha Doroha', the Eparchies were asked to make special contributions for publication of their activities and to make special financial contributions to cover the cost of printing commemorative issues. Any additional costs of the Jubilee publication are to be covered from the Reserve Fund of Nasha Doroha.

With respect to the 'Policy Paper of 'Nasha Doroha', it was recommended that the policy be reviewed, that input be obtained from the Eparchies and proposals for updating be discussed and determined at a future Plenary Conference.

At the Plenary Conference in September, 1994, in addition to the normal business, the upcoming UCWLC 18th Congress was discussed and the theme of the Congress was formalized:- "Our Direction in the Organization". It was further agreed that a major presentation would be developed for the Congress program on establishment of regional councils as a new direction of the UCWLC organization.

The President reported on arranging for the writing of Icons of the Holy Mother of God of 'Vyshorod' and 'Odihitria' with an Iconographer from Lviv, while on the pilgrimage to Ukraine. These two Icons have been obtained from the Iconographer, have been reproduced and are available to the Eparchies and their Branches. The Icon of the Holy Mother of God of Zarvanycia has now been obtained by the President and is now in the process of being reproduced.

Discussions with respect to the constitution are being reported by the Constitution Chairperson, Lena Sloboda. The Eparchial Presidents reported on their activities with respect to the implementation of the 17th Congress Resolutions on the 'Family'. Chairpersons of the National Standing Committees outlined their work plan and materials sent to the Eparchies for their Branch programs.

The National President participated in Eparchial Conventions where she had the privilege of extending greetings on behalf of the member of the National Executive and was invited to be a main speaker at a majority of the Conventions.

The President participated in the following Conventions:

Saskatoon: 25th Convention, Regina, Saskatchewan (Nov. 6 - 8, 1992)
The theme: "Strategies for the Twenty-first Century- Presentations on 'Our Church in our Eparchy-Where Do I Fit In?' and review of the Chernobyl Relief Effort Project.

26th Convention, Yorkton, Sask. (Nov. 4-6, 1994)

The theme: "The Family- God's Church in Miniature". In the general session the key address was 'The Parish, Our Family'. The National President gave a presentation on membership and activities in our organization and fulfilling our mission.

EDMONTON: Mini Conference - Nov. 11, 1992. One day meeting.

26th Convention - (Nov. 5 - 7, 1993) -

The Theme: "The Ukrainian Christian Family - Domestic Church". The President presented to the Convention the structure and activities of our Affiliates.

TORONTO: 19th Convention , (Oct. 7 - 9, 1993)

The Theme : "For a Healthy Ukrainian Family"- Presentations reflected activities in which family members can participate together for a healthy spiritual , cultural life, living in the Ukrainian tradition.

WINNIPEG: 26th Convention - (Oct. 22 - 24, 1993).

The Theme: "We want God in our Families". Presentations reflected how spirituality can be lived in our families daily. The President's message covered activities with the Organization and the forthcoming 50th Anniversary of the UCWLC.

The Eparchy of Edmonton has 29 Branches, with 8 of the branches located in Edmonton. With the National Executive being situated in Edmonton, the National President was invited by all of these Branches in Edmonton to speak to their members or attend their various activity function. The President also visited the Assumption of the Blessed Virgin Mary in Calgary on October 15, 1995 for their Thanksgiving Program. The Eparchial President accompanied the National President for the Calgary UCWLC Branch program. The President gave a presentation and presented to the members present the 50th Anniversary Apostolic Blessings. The President wants to thank the Branch President, Anne Pawelek , for her wonderful hospitality in her home and for the overnight accommodation. The President appreciated the invitations to attend at the Branches. The opportunity to present members with the 50th Anniversary Apostolic Blessings during the year long celebrations was especially meaningful. This gave the National President the opportunity to personally acknowledge the value of each member to the Organizaiton.

Annually, the CWL National Executive invites the UCWLC President to bring greetings at their National Convention on behalf of the Organization. This invitation was acknowledged by letter, or by asking a local branch President or Eparchial President to accommodate such an invitation.

Inventory of the UCWLC National Executive

The supply of UCWLC items taken over from the National Executive in Winnipeg was in fairly good supply with some exceptions. During this term it was necessary to re-order the following:

Letterhead stationery and envelopes

English Merit Certificates

Icons for Eparchy and Branch Presidents

New cards developed and printed for visiting the sick.

Membership pins

Tags for annual UCWLC Day- 50th Anniversary League Day stickers .

The National Executive has had printed two Icons - "Mother of God of Vyshorod" and "Mother of God of Odihitria", which are available and have been sent to the Eparchies. The icon "Mother of God of Zarvanycia" is just being reproduced.

A new President's pin design has been approved by the National Executive and Eparchial Presidents and is being now produced.

UCWLC Flags

The firm of Dominion Regalia in Toronto continues to make flags as requested. Halyna Baga, resident in Toronto, continues to oversee this project to facilitate on the spot checking of proper lettering of Branch names. We very much appreciate her support. Her report is in this book.

UCWLC Journal - "NASHA DOROHA"

The Editor of the UCWLC journal "Nasha Doroha", Vera Buczynsky is resident in Toronto , and the printing is done by the Basilian Press in Toronto . The National Executive Treasurer is responsible for and carries out the administration. Sylvia Kunanec is responsible for co-ordinating the printing, maintaining and up-dating the addresses, and the mailing. In addition, she proof reads the English section. Anne Turesky co-ordinates members of UCWLC Toronto branches to pack the journals and prepare them for mailing once in each quarter . The President and National Executive are grateful to all those involved for the time and effort so generously provided and thanks all of them. The report of the Editor and of Sylvia Kunanec is printed in this book.

The journal "Nasha Doroha" commenced its twenty-fifth year of publication in 1994. A special cover was designed to commemorate the 50th Anniversary of the National Organization and the 25th Anniversary of our Journal - "Nasha Doroha" . The Eparchies were encouraged to submit for publication in the anniversary year articles of outstanding activities at the Eparchy and Branch levels. This approach drew more Branches to share the happening of their activities with their readers. Many significant articles were published. The UCWLC journal receives many compliments from people in the literary field. Our sincere thanks go to the Editor for her continuing service and effort to maintain a high standard. Our UCWLC journal is sent to many individuals, Bishops, International Organizations , to Ukraine, to libraries and of course to each U.C.W.L.C. member.

Relations with Ukrainian Catholic Council of Canada and its Constituent Organizations - UCBC and UCYC

The President attended numerous meetings of the Ukrainian Catholic Council of Canada where she gave reports of UCWLC activities. The President had requested a review of the UCC Constitution at the commencement of the three year term. Unfortunately there was not a suitable arrangement made for this to take place. The President together with the other UCCC members took part in meetings with the 18th Congress Planning Committee. Annually UCWLC contributed their share towards the budget commitment to UCCC.

Relations with Canadian Organizations

The Ukrainian Catholic Women's League of Canada was indirectly represented in the UKRAINIAN CANADIAN CONGRESS (U.C.C.) for many years through the Ukrainian Catholic Brotherhood. The annual membership dues were shared equally with the Brotherhood. However, the UCWLC name was not recorded or recognized as a member organization. At the October, 1992 Congress, Irene Warenycia, Vice President represented the National President. There were 27 UCWLC delegates attending this Congress. Since the 1992 Congress many changes and various activities have taken place. The U.C.C. has increased its activities with the Federal Government, establishing many support programs with Ukraine. Many of these changes have taken effect as a result of the Declaration of Independence by Ukraine from the former Soviet Union of Russia.

U.C.W.L.C. Membership in Ukrainian Canadian Congress

The Ukrainian Catholic Women's League of Canada strived for many years to obtain independent membership in the Ukrainian Canadian Congress , but this was not realized. Therefore at the UCWLC Congress in 1992 in Winnipeg a Congress resolution was passed to pursue the matter of membership further and to submit a formal application to the U.C.C. An application was made to the U.C.C. January 28th, 1993. The Ukrainian Canadian Congress advised the UCWLC President by letter of December 7th, 1993 that at their Presidium meeting on December 4th, 1993 our application was again taken under consideration and was approved. The UCWLC is now recognized as a member of the Presidium and the next meeting of the Presidium is scheduled for February 18th, 1994. The National Executive appointed their President, Catherine Chichak, as their representative to the Presidium. Subsequently Anna Rusnak was named as our representative to the Canada-Ukraine Relations Committee and Lena Sloboda named as our representative to the U.C.C. Constitution Commission. The President, Catherine Chichak, attended the first meeting as a member of the U.C.C. Presidium on February 18th, 1994. At this meeting the President, on behalf of the UCWLC, presented an acknowledgment of gratitude for the membership acceptance and greetings. It was indeed a significant achievement after the multi-year efforts.

Some major decisions made by the U.C.C. Presidium over the past year.

- Establishment of a Canada-Ukraine Relations Committee. The Committee to be active and prepare briefs to Governments, setting out Canada - Ukraine needs for economic assistance to Ukraine and trade. It is also to communicate issues affecting the Ukrainian Community in Canada and on other matters.
- Establishment of the Canada-Ukraine Foundation. This Foundation is to be the major financial instrument in Canada for collecting community , government and corporate dollars to oversee specific human resource development projects in Ukraine. This Foundation would target to raise \$25 million with ratio matching funds from the Federal government.
- There have been many Partner Programs set up to assist and exchange with Ukraine, with the aid of the Federal Government. The programs do emphasize support for practical development projects and direct people-to-people contact through placement of Canadian volunteers.

There are many more activities carried out by the U.C.C in the interest of the Ukrainian Community that have been extensively publicized . It is not possible to include all of them in this report. However, I must include that the U.C.C. filed a protest document with the appropriate authorities regarding the television segment on "60 Minutes" entitled "The Ukraine-The Ugly Faces of Freedom".

Our membership into the Ukrainian Canadian Congress has been a very important and beneficial step for the UCWLC.

Ukrainian Canadian Social Services

UCWLC at the Eparchy and Branch levels provides much financial and other charitable support for Ukraine and Ukrainians in other countries, much of it going directly and some through the Ukrainian Social Services in Canada. Each Eparchial Executive has provided in their report, which is printed in this book, a summary of their charitable assistance at home and abroad.

Canadian Conference of Catholic Lay Associations (CCCLA)

The UCWLC representative to CCCLA is Lena Sloboda, who served as Treasurer and is a member of the Board of Directors. The second member appointed by the UCWLC is Mary Mary from Ottawa. Conferences are held annually. A report of the UCWLC representative is in this book of reports.

RELATIONS WITH INTERNATIONAL ORGANIZATIONS

The World Congress of Free Ukrainians - The name of this International body was changed at the 1992 Congress in Toronto. Consideration was given to the fact that Ukraine had gained its independence and was free. It was therefore appropriate to make the name change of this group to "WORLD CONGRESS OF UKRAINIANS". The President and Mrs. Vera Buczynsky attended this Congress. Tamara Woloschuk attended as a member of their Constitution Committee. Under discussion and consideration were the many current issues affecting Ukraine and its independence. Attending the Congress were representatives from many countries where Ukrainians have settled over many years. Our member Mrs. Oksana Sokolyk is a member of the Presidium.

WORLD FEDERATION OF UKRIANIAN WOMEN'S ORGANIZATIONS

The 6th Congress of WFUWO was held in Toronto, October 29 to Nov. 1, 1992. There were 17 UCWLC delegates attending this Congress. The National Executive was represented by the National President and Vera Buczynsky. Each of the five Eparchies had designated a representative. The President presented greetings on behalf of the UCWLC. The Past President, Evhenia Sherman, submitted a report to the WFUWO Congress Book on behalf of the UCWLC. Constitutional changes were made at this Congress. As a result of the changes the UCWLC membership representation is now seven.

The annual meeting for 1994 was held October 28 -30. The President attended with six other members, presented her report and greetings and participated in the discussions. The President paid on behalf of the UCWLC the membership fee for the two representatives from Poland, at \$25.00 each.

Each Eparchy representative receives the Minutes of meetings and other communications and therefore has the information on the activities of WFUWO. A book of the 6th Congress reports may still be purchased from the WFUWO Headquarters.

Each year WFUWO issues posters and or stamps for fund raising in addition to other appeal forms. The UCWLC has not always played a major support role in the fund raising. Perhaps we should address this issue again. We may be embarking on many new projects before reviewing those that we should already have some commitment to.

We are looking forward to having our member, the President of WFUWO, Oksana Bryzun-Sokolyk with us at this Congress. This will give us an opportunity to speak to her regarding the WFUWO activities.

WORLD UNION OF CATHOLIC WOMEN'S ORGANIZATIONS (WUCWO)

The World Union of Catholic Women's Organziations had its North American Regional Conference in Chicago, September 12 - 14, 1993. The theme of the Conference was "Mother Earth: God's Gift". At this conference the announcement was made that WUCWO had been granted United Nations - NGO Status.

The President, and Mary Doliszny attended this Conference. Mary Doliszny

is our representative and holds the position of Treasurer General on the Board. The Conference opened with a prayer service presented by the President and Mary Doliszny. The UCWLC was listed on the program for this presentation. The President also brought greetings on behalf of the UCWLC. We participated fully in the workshop type program, acting as facilitators. The workshop was based on the theme. Consideration was being given as to how the women of the world could impact in saving our earth and our environment. Many worthwhile proposals were presented. A fuller report by Mary Doliszny is printed in this book.

PRESIDENT'S OTHER ACTIVITIES, REFLECTIONS AND OBSERVATIONS

Significant events in the life of our church and community took place during my term of office, from July, 1992 to 1995, which the President attended.

-The Episcopal Ordinations of Most Reverend Michael Bzdel, C.Ss.R. and his Enthronement as Metropolitan for Ukrainians in Canada;
-The Episcopal Ordination of Most Reverend Peter Stasiuk; C.Ss.R.;
These two events took place in Winnipeg on March 9th, 1993.

-The Episcopal Ordination of Most Reverend Severian Yakymyshyn, OSBM on March 25th, 1995 in the Eparchy of New Westminster. The President delivered greetings at the Banquet of His Excellency Bishop Severian on behalf of the UCWLC. The New Westminster UCWLC Eparchial Executive were most gracious hosts in accommodating the President and Lena Sloboda with her husband for the banquet and the Divine Liturgy in New Westminster the following day. We are most grateful to them.

-The 50th anniversary of Priesthood of Most Rev. Bishop Myron Daciuk on Sunday, June 4, 1995;

-The 60th anniversary of Priesthood of Rt. Rev. Mitred Nicholas Diadio on December 11, 1994.

The President and National Executive in Edmonton had the honour of hosting a special guest from Ukraine, namely Miss Stefania Shabatura. The President and members of the National Executive, Eparchy and Branches welcomed her November 8, 1994 with a dinner reception. We thank our Vice President, Irene Warenycia, for accommodating Miss Shabatura in her home during the four day stay in Edmonton. In Ukraine Miss Shabatura is honoured as a heroine for her unceasing fight against the Russification of Ukraine. She was imprisoned for her loyalty to her country. Artistically, she has been recognized for her art in tapestry. Her imprisonment included labour camps and exile over her human rights struggle. She is a President of a Catholic Women's organization called "Marian Society of Charity" in Lviv. Some of our Pilgrimage participants had the opportunity to meet members of her organization in Lviv. The organization publishes a small newspaper with spiritual teachings and messages for children, which is then distributed to the schools. We have been most fortunate to meet a heroine of such stature.

It is my observation that our organization has now grown to the extent that it should examine the possibility of a paid full time secretary to give timely service and response to the many demands on the Organization.

I can foresee the need to seriously look at the language problem in our midst. It is also my view that the Organization must take some bold new steps in new approaches to its structure and programming to attract new members. The comfortable pew is always had to leave. We must make a clear assessment of how we are fulfilling our mission. We need to change.

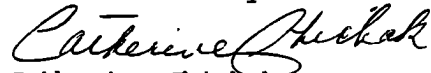
With regard to the 50th Anniversary Spiritual Pilgrimage, a summerized report will follow the organizational report, in the English language only. The report in Ukrainian, authored by Irene Warenycia, has been printed in "Nasha Doroha" .

This being the end of my term, I have to thank and acknowledge many people. Some of my Executive I have already acknowledged , including our Spiritual Advisor, Rt. Rev. N. Diadio. I wish to thank His Grace Archbishop and Metropolitan Michael Bzdel, for allowing me to bend his ear on occasion and to seek his counsel. I thank Most Rev. Bishop Myron Daciuk, OSEBM for his spiritual guidance and the Apostolic Blessings. My gratitude with prayers for the moral and prayer support of my Executive through trying times during the past three years. To all the Eparchial Executives who gave their co-operation and support. I would ask you to be prepared to take new approaches in your organizational life. Change that is positive is a stimulant and breathes new life into your organization. Take new initiatives but always remember to stay with your Captain, if the team is to stay together. The National Executive is the Captain and the Constitution is the course to follow. Review it carefully and let it be your guide to a stronger organization. We have had many successes and some failures. If we strive for a proper ratio of sun and rain we will grow to new heights.

Lastly , I want to thank the Eparchial Executive of New Westminster and their members for their hospitality and kindness during my visit in March. I especially thank the ladies for the 'Paska" they presented me for Easter. That Paska was in my basket for the Easter blessing. It tasted wonderful. Thank you again.

I wish each and everyone of you and your families a healthy spiritual life and a wonderful summer of fun. Keep safe. God bless you and may we meet again.

Slava Isusu Chrystu !



Catherine Chichak,
UCWLC National President.

FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UKRAINIAN CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE OF CANADA
YEARS - 1944 -1994. NATIONAL PILGRIMAGE TO MIRACULOUS SHRINES OF THE
HOLY MOTHER OF GOD - OTTAWA and UKRAINE. June 2nd to June 22, 1994.

SUMMARY REPORT - CATHERINE CHICHAK, NATIONAL PRESIDENT

The UCWLC National Executive at its Plenary Conference September 24-26, 1993 approved a Spiritual Pilgrimage to take place in 1994 to the Holy Mother of God Shrines in celebration of the 50th Anniversary of the UCWLC as a national organization. Irene Warenycia was designated as organizer. The Pilgrimage began June 2nd, 1994 with a program in Ottawa., ending with Divine Liturgy on June 5th. Program planners for the Ottawa portion of the pilgrimage were members of the UCWLC Ottawa Branch, in particular Vera Bociurkiw, Shirley Klymasz, President, and Mary March. They made all of the arrangements for a visit to the House of Commons, a reception in the Centre Block with a special program and Senator Raynelle Andreychuk, officially welcoming our group. An official Position Paper on Euthanasia and Physician Assisted Suicide was sent to the Prime Minister and all Members of Parliament. The President with Executive members personally delivered the position paper to the Honourable David Kilgour in Ottawa. The Position Paper was authored by Lena Sloboda.

Members from the Edmonton Eparchy involved in the organization of the Ottawa portion of the Pilgrimage were Mary Dembicki, Eparchy President, Mary Neczyk, Mary Porenychuk, Anne Burtnik,, Josephine Kuleba and the National President, Catherine Chichak. Irene Warenycia took full responsibility for the planning of the Pilgrimage to Ukraine. She authored the reports on the Ukraine Pilgrimage from which the President will write the summary for the Congress Book. A complete booklet of reports, events contributions , receipts obtained for the contributions and a statement of funds received and disbursed is being compiled and will be forwarded to each Eparchy in due course.

The events during the Ottawa visit included a reception at the residence of the Ukrainian Ambassador to Canada, a visit to the Ukrainian Embassy, a visit to the Governor General's residence, a visit to the Andrij Sheptycki Institute at St. Paul University, meeting with Rev. Andrij Chirovsky, Professor at the Insitute. an evening dinner on the Rideau River. Two presentations were made in the course of our program visits. One to Senator Raynelle Andreychuk and one to His Excellency Ambassador Victor Batyuk. The gift presented was a framed Limited Edition Print painted by Peter Shostak , with the inscription "Mama ,Where Will We Hang our Icon?" . The painting is a UCWLC pictorial tribute, to the pioneer woman, to commemorate the Centennial of Ukrainian Settlement in Canada, 1981 - 1991.

A wooden plague was presented to the UCWLC Branch in Ottawa ,in appreciation for their superlative job as hostesses. Lena Sloboda was our liaison person with now the late Fr. Boretsky ,to arrange for the Divine Liturgy . An Akafist in honour of the Blessed Virgin Mary was held on June 4th at the St. John the Baptist Shrine and a Divine Liturgy on Sunday . Most Reverend Bishop Mayron Daciuk celebrated the Divine Liturgy with co-celebrants Rt. Rev. N. Diadio, Rev. A. Chirovsky and other clergy. A gift of \$1,500 was presented to Fr. Svirsky to cover the cost of supplying Divine Liturgy Payer Books for the Shrine. A gift of \$100.00 was presented to the UCWLC Branch in Ottawa to assist with defraying their reception costs. Some 100 delegates from the UCWLC participated in the Ottawa Pigrimage from the Eparchies.

Some 48 participants left for the Pilgrimage to Ukraine from Ottawa on June 5th, arriving in Kiev on June 6th at the Prolisok Hotel.

Our group was welcomed at the hotel with the traditional Ukrainian welcome of bread and salt on a rushnyk. This was the receiving welcome we were given at every stop of our Pilgrimage - in Lviv, Ternopil, Chmelnytsky, Ivano-Frankivske, Chernivtsi.

With the President from the National Executive were Vice President, Irene Warenycia, Anne Burtnik, Lydia Hladeshevsky, Past President, Evhenia Sherman, Yaroslava Tatarniuk, Rt. Rev. N. Diadio Spiritual Advisor. The official Agent for the tour was Ron Bardak, Caravel Tours, of Stony Plain, Alta.

Our pilgrimage route took us to the Taras Shevchenko Mohyla in Kaniw. a City tour of Kiev and a river boat trip on the Dnieper River. The visits to Shrines of the Holy Mother of God took us to Hrushiw, Hoshiw, Krachiw and Zarvanycia, where we recited prayers and deepened our spirituality. Each and every visit was very emotional and moving. Presentations of financial support were made with all of our visits. The Hospitals visited in Lviv and Ivano-Frankivske brought tears to our eyes to observe the difficulties they were operated under. In Lviv we were shown at the hospital some of the equipment that was supplied our the UCWLC particularly from the Eparchy of Saskatoon. We visited the beautiful Ukrainian churches and cathedrals. It was heartbreaking to see the extent to which they were destroyed under the Soviet Regime. The deep rooted commitment to God is evident in the Ukrainian people by the way they have put their energies to rebuilding these beautiful churches.

We had the opportunity to meet with representatives of local governments, of lay organizations and cultural groups. Brief concert performances were presented to us. We were very much respected as an ambassadorial group from Canada and they were keen to pass on to us information on their life, activities, and many needs, and their desire to exchange information .

We are grateful for Sister Rose Luby, SSMI for her participation and assistance in leading us in prayer, praying the Holy Rosary and in the hymns we sang along every step of our travel from place to place. This helped to keep a unity among the participants and an atmosphere of joy and spiritual bonding. We all remained close friends throughout our journey.

This Pilgrimage was also a wonderful opportunity for the participants to seek out and find their roots and family. The flexibility in the arrangements was welcomed by each one on the journey. This perhaps was a once in a life time experience , never to be repeated with the same emotions or feelings. I believe God blessed each of us and chose us for this Pilgrimage with a purpose. Our prayers surely were answered.

This is but a thumbnail sketch of the Pilgrimage. Only a booklet can give justice to all the happenings along the way. This will be done. I thank all who in any way participated in the Pilgrimage or in the planning. May God bless all of you.



КОНГРЕС УКРАЇНЦІВ КАНАДИ
ЦЕНТРАЛЯ

UKRAINIAN CANADIAN CONGRESS
HEADQUARTERS

CONGRES DES UKRAINIENS-CANADIENS
(SIEGE SOCIAL)

456 MAIN STREET, WINNIPEG, MANITOBA, CANADA R3B 1B6 Tel.: (204) 942-4627 Fax: (204) 947-3882

7 грудня 1993 року

ВП пані Катерина Чічак
голова
Ліги Українських Католицьких Жінок Канади
Едмонтон, Альберта

Вельмишановна пані Чічак!

На черговому засіданні Президії КУК, яке відбулося 4-го грудня 1993 року, було розглянуто Ваше прохання про членство Вашої організації в КУК і було вирішено прийняти Лігу Українських Католицьких Жінок Канади (ЛІУКЖК) як окрему крайову організацію КУК з представництвом до Президії КУК.

Обов'язком Вашої організації під цю пору є призначити свого представника до Президії КУК та якнайскоріше подати ім'я, адресу та телефон цієї особи до бюро Централі КУК. Як складова організація КУК з представництвом в Президії Ваша річна членська вкладка становить \$275.00. Адміністративний рік Централі КУК починається 1-го квітня і кінчається 31-го березня наступного року.

Ваша заборгованість за 1993/94 рр. становить \$68.75. Було б бажано, щоб Ви переслили грошовий переказ на цю суму до Централі КУК.

Президія КУК засідає чотири рази на рік, або частіше, залежно від обставин. Щоб ближче познайомити Вас з нашою організацією та внутрішньою структурою КУК висилаємо Вам брошурку КУК та посібник для членів Президії та Екзекутиви.

На останок, радо вітаємо Вас серед членів Конгресу Українців Канади. Сподіваємося на Вашу співпрацю в Централі КУК на користь української спільноти Канади та світового українства і бажаємо успіхів та усього найкращого у майбутньому.

З належною повагою до Вас,

Олег Романів
президент

ОР/вс



ЛІГА УКРАЇНСЬКИХ КАТОЛИЦЬКИХ ЖІНОК КАНАДИ
Крайова Управа

UKRAINIAN CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE of CANADA

National Executive

204, 9645 - 108 Avenue, Edmonton, Alberta T5H 1A3

January 25, 1994.

Mr. Oleh Romaniw, President,
Ukrainian Canadian Congress,
456 Main Street,
Winnipeg, Manitoba.
R3B 1B6

Dear Mr. Romaniw and Members of the Presidium:

The Ukrainian Catholic Women's League of Canada acknowledges with appreciation your confirmation of acceptance of our Organization as a member of the Presidium. We look forward to participating in the deliberations and activities of the Ukrainian Canadian Congress.

The National Executive of the U.C.W.L.C. held its monthly meeting on January 18th, 1994, at which time it elected to appoint its National President, Mrs. Catherine Chichak, to be the representative to the U.C.C. Presidium. Your correspondence in that regard should be forwarded to her residence at 14442 McQueen Rd., Edmonton, Alberta, T5N 3L6; telephone (403) 452-5080. She will be attending the Presidium meeting scheduled for February 18 and 19th, 1994.

Please provide our Organization with a copy of your Constitution. Would you also advise what communication mechanism the Constitution Commission employs for its deliberations and the matter of covering Commission expenses. We are giving consideration to the appointment of members to the Constitution Commission and the Canada-Ukraine Relations Committee and will advise you in due course.

Our assessment payment for the balance of 1993-94 year in the amount of \$68.75 is enclosed. The 1994-95 assessment will be forwarded at an appropriate time for the commencement of the new year.

The number of applicants for the position of Executive Director may be significantly increased if the advertising is carried in some national publications. With early retirement of so many Executive personnel across Canada, the choice and quality of candidate may be very much enhanced.

We thank you again for your affirmative response to our application. May the New Year bring forth many successes in the challenges ahead.

With respect and Christian Greetings.,

Catherine Chichak
Catherine Chichak,
National President.

Diane Sorochan
Diane Sorochan,
English Corresp. Sec.

**REPORT OF THE FIRST VICE PRESIDENT OF THE U.C.W.L.C.
NATIONAL EXECUTIVE IN EDMONTON, 1992-95,
Irene Warenycia**

The 3-year term of work and activities of the National Executive in Edmonton had a multiphase and an unique character. It was a period, rich in many special events, important programs and Jubilee celebrations on religious, organizational, national and international levels. Our executive took an active part in them & initiated many worthy projects, of which this executive is truly proud.

1992 — Centennial of Ukrainian's settlement in Canada

1992 — Centennial of Sisters Servants of Mary Immaculate

1992 — 125th Anniversary of Confederation of Canada

1993 — Recognition of U.C.W.L.C. as an independent organization within the
Ukrainian Canadian Congress

1994 — President of Ukraine, Leonid Kuchma, visits Edmonton

1994 — Jubilee of 50th Anniversary of U.C.W.L.C. Organization

1994 — 25th Anniversary of "Nasha Doroha"

1994 — The International Year of the Family and The Year of the Ukrainian Family

1994 — The National Jubilee Pilgrimage of U.C.W.L.C. to the Miraculous Icons of
Blessed Virgin Mary in Canada and Ukraine

1994 — 50th Anniversary of sister Rose Luby with Sisters Servants of Mary
Immaculate

1994 — 50th Anniversary of the Death of Metr. Andrew Sheptycky

1994 — 60th Anniversary of priesthood Rt. Rev. of Mitrato M. Diadio, Spiritual Advisor
of U.C.W.L.C National Executive, in Edmonton.

WRITTEN WORK:

Report-resume of the 17th Congress of U.C.W.L.C. in Winnipeg to the Edmonton newspaper: "Ukrainian News" (No.4. 1992). another, detailed report on the Conference of "OUK" (Ukrainian Canadian Women's Committee) and on the Ukrainian Canadian Congress, which vice president attended, representing the U.C.W.L.C. National Executive (October 7-11th, 1992 in Winnipeg).

During the 3-years, vice-president recorded 2 monthly meetings of the National Executive. Wrote official letters in Ukrainian language to the Ukrainian Catholic Church Hierarchy in Canada, to the Presidium of Ukrainian Canadian Congress in Winnipeg, to the Ukrainian Ambassador in Ottawa, Victor Batiuk, to the Executive of WFUWO, (World Federation of Ukrainian Women's Organization) and newsletters and directives to the Eparchial Presidents on U.C.W.L.C.

Also, wrote in Ukrainian congratulatory letters with thanks on behalf of the National Executive to our members, who were awarded U.C.W.L.C. "Honorary membership."

Further, to those members of our organization, who received special awards of: "Taras Shewchenko", "Centennial of Ukrainian Settlement in Canada" and "124th Anniversary of Canadian Confederation."

On behalf of the National Executive, wrote letters of sympathy in Ukrainian language to the members, within our Executive, upon their personal loss of the close family members, to WFUWO Executive with the death of their past president, dr. Maria Kwitkowsky and to Eparchial Executives, mourning their deceased Honorary Members in Toronto, Saskatoon, New-Westminster, Winnipeg and Edmonton.

Wrote congratulatory letters to Father M. Diadio on his 60-th Anniversary of priesthood and Sister Rose Luby, on her 50-th Anniversary of sisterhood with SSMI.

Vice-president translated many official papers and Congress resolutions into Ukrainian language. Formulated an official protest-letter, on behalf of the National Executive, against a false and derogatory presentation of Ukrainians, during the "60 minutes" televised program, to the executive authorities of television network in Canada and in U.S.A. (C.F.R.N., C.B.C., C.R.T.C. & A.B.C.).

To "Nasha Doroha", No. 1, 2 & 3/95, wrote in Ukrainian an extensive description of the National Jubilee pilgrimage to the miraculous Icons of Blessed Virgin Mary in Canada and in Ukraine, and on the occasion of Rt. Rev. Mitrata M. Diadio's 60th Anniversary of priesthood. Also, congratulatory greetings on the 50th Anniversary of Ukrainian Catholic Women's League of Canada, 25th Anniversary of "Nasha Doroha", annual Christmas and Easter greetings and to our Edmonton newspaper "Ukrainian News", wrote also religious feasts greetings.

PERSONAL ACTIVITY:

Represented U.C.W.L.C. National Executive of the "OUK" Conference (October 7-11th, 1992) in Winnipeg, which is an affiliated organization of U.C.C. In absence of the National President, Catherine Chichak, took part in centennial Celebration of 100th Anniversary of Ukrainian Settlement in Canada, at St. Basil's parish in Edmonton, with Bishop M. Daciuk officiating. Also, participated in 100th Anniversary Jubilee of Sister Servants of Mary Immaculate. At the Edmonton Eparchy Convention of U.C.W.L.C. in fall 1993, gave greetings from the National Executive and presented paper on the meaning of being a member of our organization. Later, participated in the celebration of 45th anniversary of U.C.W.L.C., St. Basil's Parish Branch in Edmonton and spoke on the ministry of laity as our mission.

Upon invitation of the Edmonton Ukrainian Professionals and Business Men club, Vice-president opened their fundraising banquet with a bilingual prayer.

The proceeds were donated to the "Osvita" project for publishing medical academic books and to give aid to the victims of Chornobyl.

Substituting for the National president, gave greetings at the commemorative celebration of "Ukrainian Heroines", organized by the Edmonton Branch of "OUK" and also, later in fall, at the Ukrainian Heritage Bazaar of St. Michael's Ukrainian Seniors Home. Represented the National Executive at the Edmonton celebration, commemorating 50th Anniversary of death of Metropolitan A. Sheptycky. In Substitute of the National President, participated in the National Executive of "Centralia" meeting.

Together with the president, Catherine Chichak took part in the Luncheon meeting with the Ambassador to Ukraine Victor Batiuk and later in a special banquet honoring the newly elected President of Ukraine, Leonid Kuchma, during their visits in Edmonton.

Both, visited the sick members of the National Executive and took part in Holy Liturgies and prayers for the ill and deceased members of the National Executive and their immediate families.

Vice-president participated actively in 2 Plenary conferences and in regular monthly and special meetings of the National Executive.

Attended the "Ukrainian Day" celebration of "UCC" at Heritage Village in Edmonton, during which our National President was honoured with Michael Luchkowych Award. Later, at our fall Plenary Conference, vice-president expressed congratulations to Mr. C. Chichak, on behalf of the National Executive and presented her with a gift-book "The Sons Of Soil" in English translation, by M. Luchkowych.

In celebration of Edmonton Eparchy's U.C.W.L.C. Day, took part in a special pilgrimage to Mundare and to the Groto of Holy Virgin Mary.

In fall 1994 hosted Mrs. Stefania Shabatura, a dissident from Ukraine, president of Ukrainian Catholic Women's Organization of Charity in Lviv. Participated in the Pontifical Mass with Bishop M. Daciuk officiating, in the intention of Ukrainian Christian Family.

The highlight and the most important event of my 3-years work, was the U.C.W.L.C. National Jubilee Pilgrimage to the Holy Miraculous Icons of blessed Virgin Mary in Canada and Ukraine. In addition to all written articles in the press, vice-president gave a brief report on that memorable pilgrimage at the 1994 Plenary and U.C.W.L.C. Eparchial conference in Edmonton, including video presentation.

In conclusion of my report, I express my sincere thanks to His Excelency Bishop Myron Daciuk for prayers, Holy Liturgy and Apostolic Blessing at the beginning of our pilgrimage in Ottawa. To Rt. Rev. Mitrato M. Diadio, for his spiritual guidance, Mass offerings and prayers in intention of our organization and our members, for his continuous help of a priest-friend of Ukrainian Catholic Women's League of Canada. To the National President, Catherine Chichak for her organizational leadership and endurance. To Vice-president Mrs. Ann Burtnik for her assistance and appreciation and to Mrs. Ann Bumbak for her

good advice. To Mrs. Lena Sloboda for her invaluable input of work and formulating Congress Resolutions for the 18th U.C.W.L.C. Congress. To the Editor of "Nasha Doroha", Mrs. Vera Buchynska, for her editorial advice and work. To the secretary, Ola Cybulska, for her willing assistance in a demanding work and to Diane Sorochan for her secretarial help. To all co-members of our National Executive for their cooperation and moral support.

But my profound praise and gratitude belong to the Almighty God and His Holy Mother, the Patroness of our organization, for their love, guidance and sustaining strength, bestowed upon us in those 3 years of our cadency. I, especially, thank Them for the grace of our Jubilee Pilgrimage to the Holy Places with Miraculous Icons of Blessed Virgin Mary in Canada and in Ukraine, given to us, as a precious spiritual gift on U.C.W.L.C. 50th Anniversary.

PILGRIMAGE EVALUATION STATEMENT

The 50-Anniversary Jubilee Pilgrimage of U.C.W.L.C. had a historical meaning. It was the first Canadian pilgrimage, organized by the National Executive in Edmonton, to the Holy Places with Miraculous Icons in Canada and in free Ukraine. It opened "The Golden Gate" for future pilgrimages and strengthened ours spiritual, national and family ties with Ukrainian people. This pilgrimage has built bridges between the West and the East of personal and social contacts and the donations of U.C.W.L.C. brought a meaningful aid in Canada and in Ukraine. This memorable pilgrimage will merit its important place in the annals of our organization, the Ukrainian Catholic Women's League of Canada and the Ukrainian Catholic Church in Canada.

Irene Wacymyca

REPORT
CORRESPONDING SECRETARY — UKRAINIAN
(1992 - 95)

I accepted responsibilities of the Ukrainian Language secretary, according to the decision of the Nominating Committee and also, upon the personal request of V. Rev. Father W. Tarnawsky.

This position was a pleasant surprise, for, as a member I was only 2 years. Therefore, now, I can realize and appreciate the rewarding experience, I obtained, by belonging to this great catholic women's organization, which basic aim is working for the good and development of our Ukrainian Catholic church and its faithful.

In the process of fulfilling my secretarial responsibilities, I enjoyed a caring guidance and a kind understanding of Mr. Irene Warenycia, who composed letters, translated Newsletters and Directives, so that I could type them. Otherwise, my work would have been less effective.

The 3-year period was rich in various, unusual events and celebrations, namely:

— 50-th Anniversary of U.C.W.L.C. and 25th of the organizational journal "Nasha Doroha";

International Year of the Family and of Ukrainian Christian Family;

The National, Jubilee pilgrimage of U.C.W.L.C. to Holy Miraculous Icons in Canada and in Ukraine.

Some extensive work was executed by the correspondence of informative and congratulatory character.

— Congratulatory greetings were sent to all members, who received "Honorary Membership" Awards at the 17th U.C.W.L.C. Congress in Winnipeg. Also, to Mrs. V. Buchynsky, A. Baran, L. Sloboda, J. Tatarniuk and M. Dyma, with their Centennial Medal Awards, and Taras Shevchenko Award.

— Occasion of 100th Anniversary of Ukrainian Settlement in Canada, — to Mrs. L. Hladyshevsky and Mrs. L. Sloboda for their Governor General's Award, on the occasion of 125th anniversary of Canadian Confederation;

— To Most Rev. Archbishop of the Winnipeg Archeparchy and as The Metropolitan of Ukr. Catholic Church in Canada.

— To Most Rev. dr. Roman Danylak, on the occasion of his Hierarchical appointment to the Apostolic, Administrator of Toronto Eparchy.

— To Most Rev. Bishop Severian Yakymyshyn, on His Episcopal ordination of New Westminster Eparchy.

— To Mrs. Oksana Bryzhun-Sokolyk, newly elected President of W.F.W.O. in Toronto.

— To the Ambassador of Ukraine, Mr. Victor Batiuk, on his appointment to Ottawa.

— To the UCC Presidium (Centrala) — an official request for recognition of U.C.W.L.C. as an independent organization within Ukrainian Canadian Congress.

Second phase of written articles

— For our President, Mrs. Catherine Chichak and the vicepresident Mrs. Irene Warenycia with their written reports on Congress, Conventions and Conferences to "Nasha Doroha" and "Ukrainian News". Assisted the National Legislation and Spiritual Development Committee by typing their planned programs in Ukrainian.

Also, typed Directives and Newsletters in Ukrainian and sent them to all Eparchial Presidents. Furhehr, typed in Ukrainian program and invitation letters for the 18th Congress of U.C.W.L.C. in Edmonton.

Recorded one meeting of the National Executive.

Participated in Holy Liturgies and Jubilee Celebrations of U.C.W.L.C.

I sincerely thank the president, Mrs. Catherine Chichak and the vice president, Mrs. Irene Warenycia for their friendliness and cooperation. Mrs. Lena Sloboda for writing the minutes of the 1993 Plenary Conference, which were recorded by me. To the next secretary, I wish a successful cadency.

To all, dear members, of the National Executive, I express my thanks for your trust and assistance.

May God bless you all!

Alexandra Cybulsky

REPORT - ENGLISH CORRESPONDING SECRETARY 1992-1995

As a member of the executive, I attended executive meetings and two plenary sessions.

Together with our President Catherine Chichak, I assisted in preparing and mailing newsletters, minutes, circulars and other enclosures and materials from the affiliate organizations, which were forwarded to all Eparchies, Bishops and National Executives. Mailing the work plan materials prepared by each standing committee on The Family Resolution to each Eparchy.

Although there were numerous mailings, some of the major letters sent were:

- The Position Paper on Assisted Suicide and Euthanasia was sent to The Prime Minister Jean Chretien and all Members of Parliament.
- Sent letters to The Prime Minister Jean Chretien, Senator Andreychuk and Members of Parliament inviting them to join the National U.C.W.L.C. in its celebrations of our 50th Anniversary in the House of Commons June 19, 1994.
- Sent copies of the Position Paper on Assisted Suicide and Euthanasia along with a Petition form with instructions to each Eparchy President with copies for each branch.
- Position Paper on Bill C-41 was sent to The Prime Minister Jean Chretien and Honourable Ministers of the Government of Canada.

I extend my sincere thanks to our President Catherine Chichak for all her assistance and guidance and to all the National Executive Members for their friendly co-operation.

The last three years have been a learning experience and a great challenge.

God Bless You All

Diane Sorochan
English Corresponding Secretary

UKRAINIAN CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE OF CANADA
NATIONAL EXECUTIVE
GENERAL OPERATING ACCOUNT
Financial Statement
July 1, 1992 to May 31, 1995

Transferred from Winnipeg		27254.52
Income:		
Memberships:	Toronto	8,294.00
	Winnipeg	10,476.00
	Saskatoon	5,810.00
	Edmonton	6,994.00
	New Westminster	<u>1,362.00</u>
		32936.00
Tag Day	Toronto	2,800.72
	Winnipeg	2,651.40
	Saskatoon	1,611.10
	Edmonton	1,546.46
	New Westminster	<u>875.44</u>
		9,485.12
Ottawa/Ukraine Pilgrimage		8,219.75
Inventory, cards, scrolls, pins, etc		14,147.83
G.S.T. Refund		2,094.72
Toronto UCWLC Eparchial Tea		4,025.00
Edmonton UCWLC Eparchial Museum		1,335.00
Proceeds Re: Nasha Doroha Publishing Account		53,929.21
Proceeds Re: Nasha Doroha Reserve Account		4,852.00
Representation to Congress & Organizations & Affiliates Fees		2,151.62
Proceeds Re: Organizational Development Account		35.00
Plenary Sessions		795.00
Congress Proceeds		5,335.00
Toronto UCWLC Museum		2,160.00
Miscellaneous Donations		<u>165.00</u>
		<u>168,920.77</u>
Expenses:		
Representation to Congresses and Organizations & Affiliates Fees		24,740.80
Office Supplies, telephones, postage, printing, etc.		11,546.30
Inventory, cards, scrolls, icons, pins, etc.		14,629.88
Edmonton UCWLC Eparchial Museum		1,335.00
Transfer to Nasha Doroha Publishing Account		53,972.21
Transfer to Nasha Doroha Reserve Account		4,852.00
Plenary Session		4,754.55
Ottawa/Ukraine Pilgrimage		7,843.69
Organizational Development Account		35.00
Miscellaneous - Liturgies, gifts, etc.		766.76
Petty Cash Fund		329.14
Toronto UCWLC Eparchial Tea		4,025.00
Toronto UCWLC Eparchial Museum		2,160.00
Congress Expenses		<u>473.93</u>
		<u>131,464.26</u>
Proceeds July 1, 1992 to May 31, 1995		168,920.77
Expenses July 1, 1992 to May 31, 1995		<u>131,464.26</u>
Balance as at May 31, 1995		<u>37,456.51</u>
Current Account (Canada Trust)		<u>37,456.51</u>

Amiley Rednitski

UKRAINIAN CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE OF CANADA
NATIONAL EXECUTIVE
NASHA DOROHA PUBLICATION ACCOUNT
Financial Statement
July 1, 1992 to May 31, 1995

Transferred from Winnipeg		35,627.61
Income:		
Membership:		
	Toronto	24,882.00
	Winnipeg	31,428.00
	Saskatoon	17,430.00
	Edmonton	20,982.00
	New Westminster	<u>4,116.00</u>
		98,838.00
Press Fund, In Memorium:		
	Toronto	4,751.00
	Winnipeg	545.00
	Saskatoon	825.00
	Edmonton	1,747.00
	New Westminster	<u>550.00</u>
		8,418.00
Interest Income		879.13
Donations and Miscellaneous		1,306.50
Transfer from Gen. Operating Account		2,043.00
Donations & Miscellaneous		<u>300.00</u>
		<u>147,412.24</u>
Expenses:		
Printing		76,326.81
Mailing and Packaging		21,783.55
Honorariums		17,950.00
Office (Editor)		243.70
Plenary (Airfare, Accomodation)		983.41
Transfer to Gen. Operating Account		2,000.00
Transfer to Nasha Doroha Reserve Fund		<u>300.00</u>
		<u>119,587.47</u>
Proceeds July 1, 1992 to May 31, 1995	147,412.24	
Expenses July 1, 1992 to May 31, 1995	<u>119,587.47</u>	
Balance as at May 31, 1995	<u>27,824.77</u>	
Current Account (Canada Trust)	<u>27,824.77</u>	

Shirley Rudanski

UKRAINIAN CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE OF CANADA
NATIONAL EXECUTIVE
Nasha Doroha Reserve Fund
Financial Statement
July 1, 1992 to May 31, 1995

Transferred from Winnipeg 221,711.48

Income

Donations, Personal:

Toronto	3,655.00	
Winnipeg	50.00	
Saskatoon	0.00	
Edmonton	425.00	
New Westminster	<u>0.00</u>	4,130.00

Donations, Branches:

Toronto	7,615.00	
Winnipeg	4,600.00	
Saskatoon	177.00	
Edmonton	1,320.00	
New Westminster	<u>1,310.00</u>	15,022.00

Interest 23,884.13

Transfer from Press Fund 100.00

Balance May 31, 1995 264,847.61

Canada Trust Term Deposit (Note 1) 200,000.00

Canada Trust T-Bill Account 64,847.61

264,847.61

Notes to Financial Statement

1. Canada Trust Term Deposit

Canada Trust Term Deposit in the amount of \$200,000.00 maturing September 21, 1995 will yield \$13,000.00 interest at maturity.



UKRAINIAN CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE OF CANADA
NATIONAL EXECUTIVE
Mary Dyma Fund
Financial Statement
July 1, 1992 to May 31, 1995

Transferred from Winnipeg		5,804.24
<u>Income:</u>		
Interest		<u>347.85</u>
Balance May 31, 1995		<u>6,152.09</u>
Canada Trust Term Deposit (Note 1)	5,000.00	
Canada Trust T-Bill Account	<u>1,152.09</u>	
	<u>6,152.09</u>	

Notes to Financial Statement

1. Canada Trust Term Deposit

Canada Trust Term Deposit in the amount of \$5,000.00 maturing September 21, 1995 will yield \$325.00 interest at maturity.

Shirley Rudnitski

UKRAINIAN CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE OF CANADA
NATIONAL EXECUTIVE
Organizational Development Fund
Financial Statement
July 1, 1993 to May 31, 1995

Income

Donations:

Toronto	3,000.00	
New Westminster	<u>100.00</u>	3,100.00

Sale of Book Inventory		<u>280.00</u>
		<u>3,380.00</u>

Expenses

Book Inventory		3,000.00
Service Charges		<u>2.00</u>
		<u>3,002.00</u>

Proceeds July 1, 1993 to May 31, 1995		3,380.00
Expenses July 1, 1993 to May 31, 1995		<u>3,002.00</u>
Balance as at May 31, 1995		<u>378.00</u>

Canada Trust Current Account	<u>378.00</u>	
------------------------------	----------------------	--

Shirley Rednitski

AUDITING COMMITTEE REPORT

On behalf of the Auditing Committee, I report on the audit of the accounting books of the UCWLC National Executive for the period of July 1, 1992 to May 31, 1995, consisting of five accounts:

National Executive General Operating Account
Nasha Dorha Publication Account
Nasha Doroha Reserve Fund
Mary Dyma Fund
Organizational Development Fund


Members of the Auditing Committee were Anna Sirman, Olga Balko and Anna Pecuh. The National Treasurers books were reviewed yearly, September 1, 1993, September 19, 1994 and June 17, 1995.

During the audit the committee assessed the accounting principles used and are satisfied that the financial statements are free of material irregularities. All receipts and disbursements have been recorded accurately and in accordance with the Bank balances.


In our opinion, these financial statements present fairly and accurately the financial position of the National Executive, UCWLC, as of May 31, 1995.

The above noted financial books were very well maintained by the Treasurer, Shirley Rudnitski. The records show that a great deal of work and constant contact was kept between the National Executive, Eparchial Executive and Affiliated organizations and that accounting records were divided between five professionally managed accounts.

The Auditing Committee recognizes the many hours that Shirley Rudnitski has devoted to the Treasurers position and we thank her whole-heartedly for a job well done.



Olga Balko



Anna Sirman



Anna Pecuh

**National Constitution and Bylaws Committee
July 1992 - June 1995**

The members of the committee:

Lena Sloboda, Chairperson, elected at the Congress

The Congress was not successful in electing a Committee secretary.

The Chairpersons of the Eparchial Constitution & Bylaws Committee elected at the Eparchial Conventions respectively:

Tamara Woloschuk - Toronto

Adele Dudar, later Jayne Paluk - Saskatoon

Yaroslava Tatarniuk - New Westminster

Patricia Warren, later Mary Tomchyshyn - Winnipeg

Josephine Pobihushchy - Edmonton

Vera Buczynsky - Resource Person

The Activities

1. Follow-up work of National Congress held in Winnipeg in 1992, and the Plenary Conferences held in Edmonton in 1993 and 1994 included:

a) Immediately after the Congress, and Plenary Conferences, the Chairperson, Lena Sloboda compiled the Resolutions, Recommendations and Standing Rules for publication in *Nasha Doroha*. These were mailed out to the National, Eparchial Presidents and Chairpersons of Eparchial Constitution Committees.

These were translated to Ukrainian by the Constitution Committee member, Tamara Woloschuk.

b) Handling of correspondence pertaining to Congress resolutions.

II. National Plenary Conferences:

Initiated formation of Pre-Plenary Constitution Committee meetings beginning with the 1984 Plenary Conference.

These meetings were held annually until the 1993 meeting when the whole National Executive was added to the Committee which was then incorporated to become part of the Plenary Conference. The Conference then began on Friday morning instead of the usual Friday evening and the whole day was dedicated to constitution and bylaws issues. The program was prepared and chaired by Lena Sloboda.

The 1993 and 1994 Constitution & Bylaws Plenary Conference agenda included the following topics:

President-elect, UCWLC Certificates, Clarification of duties of Eparchial Constitution Chairpersons, Creation of Legislation Committees, Resource Persons, Mission Statement, UCWLC Official dress code, UCWLC Flags, and Constitution & Bylaws amendments.

Resolved issues included:

Resource Persons: At the 1984 Plenary Conference, Lena Sloboda, introduced the idea of creating a pool of Resource Persons for the Eparchial and Branch Executives. The adopted idea became a pilot project with the Eparchial Executives, however, the matter needed further discussions and the topic appeared at every Plenary Conference, and finally the 1994 Conference in Edmonton agreed to propose the idea for consideration and adoption at the Congress.

Presidents' Pins:

An open UCWLC contest to design a sketch of Presidents' Pins. Each Eparchy responded. Voted twice on submitted designs, due to a tie-vote the first time between Saskatoon and Edmonton Eparchy designs. Second voting favoured Edmonton design and we are now proceeding to finalize the project.

Mission Statement:

The Chair introduced the idea of developing a Mission statement for our organization. All UCWLC members were urged to submit their drafts. The 1994 Conference adopted a Mission Statement prepared by Lena Sloboda.

III. The Chair and the Committee were responsible for the following:

- a) updated inserts for the National & Eparchial Handbook.
Jayne Paluk, and Yaroslava Tatarniuk submitted researched work for the Handbook.
- b) compiled UCWLC constitution amendments dating back to 1983.
- c) compiled an extensive seventeen-page proposal for UCWLC Regional Councils.
Responded to the Eparchial Executives' feedback and questions pertaining to Regional Councils.
- d) Assisted with preparation for the UCWLC Golden Jubilee Pilgrimage to Ottawa by preparing a Thank You plaque for the UCWLC Branch in Ottawa, and inscriptions on brass plates for the Peter Shostak prints presented by the National President, Catherine Chichak to His Excellency Victor Baytuk and Sen. The Hon. Raynell Andreychuk, and a rubber stamp with an inscription to mark the Divine Liturgy books presented to Ottawa shrine.
- e) prepared a UCWLC Position Paper on Assisted Suicide and Euthanasia. These were mailed out to the M.P.'s and Eparchies along with a Petition.
- f) prepared a Position Paper on Bill C-41, rejecting the proposed amendment which would provide harsher sentence if a crime is motivated by hate based on race, nationality, color, religion, sex, age, mental or physical disability or sexual orientation.
- g) prepared Rules of Order for the 19th UCWLC Congress.

My twelve years as Chairperson of the National Constitution and Bylaws Committee has been challenging and rewarding in personal education. It is gratifying to have had an opportunity to contribute to the evolvement of the Constitution & Bylaws Committee to become a beneficial Standing Committee of the National Executive.

I now sincerely thank the National President, Catherine Chichak and members of the National Executive for their constant support and the Constitution Committee members for their co-operation, support and friendship which I value dearly.


Lena Sloboda
Chairperson.

Progress Report on Revision of UCWLC Constitution

The 17th UCWLC Congress held in Winnipeg, Manitoba, resolved on July 4th, 1992, that the UCWLC Constitution is in need of revision for the following reasons:

1. many amendments/changes have been made to the Constitution at each UCWLC Congress since the last printing in 1979.
2. there are some inconsistencies that require correction.
3. present stock is exhausted.

The UCWLC Plenary Conference held in Edmonton, Alberta in September, 1993 placed the above matter on the agenda for discussion with the following plan of action:

1. that all the amendments/changes made from 1980 to July, 1992, be consolidated and provided to the Eparchial Presidents and the Eparchial Chairpersons of Constitution & By-Laws. The National Chairperson, Constitution & By-Laws agreed to compile the information and provide copies to the above Executive members.
2. Evhenia Sherman, the Past National President was appointed to head a committee to commence revision of the Constitution, with authority to co-opt other local members to this committee.
3. that all Eparchial Executives provide their observations/proposals, etc. to the revision of the Constitution to the National Constitution & By-Laws Chairperson.
4. that the next Plenary Conference will examine the proposed changes and approve the general format of the Constitution.

Progress to date is reported as follows to the above plan:

1. A consolidation of amendments/changes approved at Congresses was received towards the end of February, 1994 to the English section.
2. Evhenia Sherman incorporated the amendments into the current Constitution and reviewed it, making a list of readily visible and known discrepancies.
3. On April 26, 1994, a request was made to the National Executive to remind the Eparchial Executives of their required input.

After mid-August, 1994, two of the Eparchies responded to the request and submitted proposals for consideration at the Plenary Conference scheduled for September 23 to 25th 1994.

The proposals were immediately consolidated and a committee called to review them and prepare to present them at the September, 1994 Plenary Conference. Committee members were:

Pauline Dyrkacz.....Archeparchial President

Mary Tomchyshyn..... " Constitution & By-Laws, Chair

Patricia Warren.....Arche-parchial Organizational, Chair
Jean Michalishyn..... " Correspondence Secretary (Ukrainian)
Evhenia Sherman.....Chairperson for Constitution revision

On September 23, 1994 the proposed revisions were presented to the National Executive at the Plenary Conference, at which time Articles I to VIII, pages 3 to 25 were reviewed, discussed and generally accepted.

The proposals presented and accepted to date are of a minor nature. Many of them are additions which are currently in use, however, have not been previously incorporated into the Constitution. It was further agreed, that many sub-sections under certain Articles should more properly be considered as by-laws rather than Constitution matters, and should be so restructured. This is currently in process.

The revision is a long process which will continue until completion. The branches will then be provided with a draft for their consideration prior to presentation at a UCWLC CONGRESS for acceptance.

The major changes which were proposed at the Plenary Conference in September, 1994, were assigned to the National Chairperson, Constitution & By-Laws, Lena Sloboda, for proper formulation and acceptance by the National Executive, and subsequent presentation at the UCWLC 18th Congress for ratification. Branches should receive these changes for discussion and consideration prior to the Congress, in order that their delegates are provided with a voting mandate.

In closing, I wish to express my sincere "thanks" to all the members of the National Executive for their dedication and untiring efforts, to the National President, Catherine Chichak for her guidance, and to the many hard workers behind the scenes, "OUR MEMBERS"...THANK YOU! May you continue to be inspired by our motto "For the Glory of GOD, Church and the People".

My Congratulations and Best Wishes to the incoming National Executive.

Slava Isusu Chrystu !


Evhenia Sherman,

Revision of Constitution Chairperson
& Past National President

ORGANIZATIONAL COMMITTEE REPORT

J Kuleba

At the 17th UCWLC Congress, July 2,3,4,5, 1992 this committee was added to the list of the National Executive naming Josephine Kuleba as Chairperson, and Evhenia Sherman of Winnipeg as another member.

This report includes my presentations at the two Plenary Sessions.

Other material which has much useful information will be on file with the National UCWLC. (primarily Jane Paluck's presentation).

This newly formed committee had little opportunity to fully develop, however, research was done and information gathered.

In the later part of 1994, I organized the packing of over 6000 50th UCWLC Anniversary Apostolic Blessing Certificates, which were sent of to all the Eparchial UCWLC Offices. Our National president, Catherine Chichak made sure that the supplies were ready for packing. 35 ladies from the Edmonton Branches spent many hours helping to envelop and pack. Sincere thanks to all.

I also participated in collecting of advertisements for the Congress Book with Nataalka Yanitski. We represented the National UCWLC.

As we all are aware of organizational work, I strongly urge that every UCWLC member knows that information is always available from many sources.

After checking with governmental and civic offices it was advised that a phone call will get you specific protocol and resource information.

It is advisable that we work closely with the existing committees.

We must know and use:

- 1) Our Constitution

- 2) By-laws

- 3) Handbook

- 4) Roberts Rule Book

- 5) Reference Materials: e.g. Business Meetings, Parliamentary Procedural Manuals, etc.

- 6) Refer to all materials sent out by the Executives.

Above all, we must respect one-self, each other and our organization.

With diligent work we will reap all the rewards that our Patroness, Our Heavenly Mother of God has intended for us. God hear our prayers.

FOR U.C.W.L.C. NATIONAL PLENARY SESSIONS
EDMONTON, ALBERTA
SEPTEMBER 23, 24, 25, 1994
REPORTED BY ORGANIZATIONAL COMMITTEE, J Kuleba

TITLES OF CHURCH OFFICIALS

THE POPE: His Holiness Pope John Paul II,
Your Holiness

MAJOR ARCHBISHOP OF LVIW FOR THE UKRAINIANS:

CARDINAL: His Eminence (first name) Cardinal (last name)
Your Eminence:
e.g. His Eminence Myroslav Cardinal Lubachiwsky

METROPOLITAN: Most Rev. Michael Bzdel, Arch-Eparch, Metropolitan of
Winnipeg,
Your Grace:

BISHOP: Most Reverend Myron Daciuk, Eparch of Edmonton
Your Excellency:

FORMER BISHOPS: (retired)
Bishop Emeritus (name) of Edmonton

(deceased)

Most Rev. Demetrius Martin Greschuk, D.D. consecrated Titular Bishop of Nazianzus and Auxiliary bishop of Eparchy of Edmonton, Oct. 3, 1974. Appointed Apostolic Administrator, March 17, 1984, and installed as Eparch of Edmonton, July 20, 1986. Died July 9, 1990.

Most Rev. Neil N Savaryn, OSBM, D.D., consecrated Titular Bishop of Iotian and Auxiliary Bishop of the Ukrainian Catholic Diocese of Canada, July 1, 1943; appointed Bishop Ordinary for the Apostolic Exarchate of Edmonton, March 3, 1948. Reappointed Eparch of Edmonton Eparchy, Nov. 3, 1956, died Jan. 7, 1986.

EPARCHIAL CLERGY are favoured with the following titles:

VERY REVEREND: syncellus, eparchial consultants, eparchial chancellor
and protopresbyters;
clerics who have an academic distinction.

REVEREND: all other clergy

VERY VENERABLE - higher superiors (protoihumens) exempt from the jurisdiction
of the local hierach of religious institutes, and

VENERABLE: local superiors and hieromonks.

HOW TO HOLD PRODUCTIVE MEETINGS

AS CHAIRMAN

1. MAKE SURE MEETING IS NECESSARY

It's surprising how many meetings aren't really necessary. Ask yourself if the business could be just as effectively handled by phone or memo.

In all too many cases, people leave a meeting still wondering why the meeting was called. If your raison d'etre isn't included in the following list, chances are your meeting really isn't necessary.

1. TO RECEIVE REPORTS FROM ALL OR MOST OF THE PARTICIPANTS.
2. TO REACH A GROUP DECISION AS THE BASIS FOR ACTION.
3. TO ISOLATE, ANALYSE OR SOLVE A PROBLEM.
4. TO GET OTHERS TO ACCEPT AN IDEA, PROGRAM OR DECISION.
5. TO ACHIEVE A TRAINING OBJECTIVE.
6. TO RECONCILE CONFLICTING VIEWS.
7. TO IMPART INFORMATION FOR WORK GUIDANCE, OR TO RELIEVE INSECURITIES OR TENSION.
8. TO BE SURE ALL PRESENT UNDERSTAND SOMETHING EQUALLY WELL.
9. TO GET IMMEDIATE REACTION WHEN A QUICK RESPONSE IS IMPORTANT.
10. TO GET UP A MATTER WHICH HAS STALLED IN REGULAR CHANNELS. ONCE YOU'VE DETERMINED THE NECESSITY FOR THE MEETING, RUN YOUR LIST OF PROSPECTIVE ATTENDEES OFF AGAINST THIS CHECK LIST TO DECIDE IF THEIR PRESENCE IS REALLY REQUIRED:
 1. THE INDIVIDUAL IS RESPONSIBLE FOR CARRYING OUT THE DECISION TO BE REACHED.
 2. THE INDIVIDUAL POSSESSES UNIQUE INFORMATION WHICH SHOULD BE PRESENTED TO THE MEETING.
 3. THE APPROVAL OF THAT INDIVIDUAL WILL BE REQUIRED ON ANY DECISION REACHED.
 4. THE INDIVIDUAL NORMALLY HAS THE FUNCTIONAL RESPONSIBILITY FOR THE MATTER TO BE DISCUSSED.
 5. THE PERSON IS AN EXPERT, VERY EXPERIENCED IN THIS FIELD, KNOWLEDGEABLE ABOUT THE PROBLEMS INVOLVED, OR SIMPLY SOMEONE WITH GOOD IDEAS, - AND THEREFORE CAN CONTRIBUTE CONSTRUCTIVELY TO THE MEETING.

Plenary Sessions, Edm.
Sept 23,24,25/94. Kuleba.

HOW TO HOLD PRODUCTIVE MEETINGS

AS PARTICIPANT

1. FIND OUT THE MEETING'S PURPOSE, EITHER FROM THE AGENDA OR FROM THE CHAIRMAN, WHEN YOU ARE INVITED.
2. DO YOUR HOMEWORK. THIS CAN TAKE THE FORM OF MERELY THINKING THE PROBLEM THROUGH, DISCUSSING IT WITH OTHER KNOWLEDGEABLE PEOPLE, OR DIGGING THROUGH CORRESPONDENCE AND REPORTS FOR FACTS AND FIGURES.
3. DISCUSS THE MEETING WITH YOUR PRESIDENT, PARTICULARLY IF YOU HAVE ANY NEW IDEAS TO PRESENT. AWKWARD SITUATIONS COULD ARISE IF YOU MAKE UNAUTHORIZED SUGGESTIONS OR DECISIONS WITH WHICH YOUR PRESIDENT DISAGREES.
4. REVIEW MINUTES OF PREVIOUS MEETINGS. RECALL THE OPINIONS AND ATTITUDES EXPRESSED BY THE OTHER PARTICIPANTS. IF YOU WERE ASKED TO PREPARE A REPORT FOR THIS MEETING, BE SURE YOU HAVE IT READY.
5. BRING ALONG INFORMATION NEEDED TO BACK UP YOUR VIEWS. TRY TO ANTICIPATE EVERY POSSIBLE QUESTION, OBJECTION OR OPPOSING VIEWPOINT THAT COULD BE RAISED.
6. PARTICIPATE ACTIVELY. IF YOU AGREE, SAY SO. IF YOU DISAGREE, EXPLAIN WHY.
7. RESTRICT REMARKS TO IMPORTANT POINTS. THE GREATER YOUR KNOWLEDGE OF THE SUBJECT, THE GREATER THE TEMPTATION TO "SHOW-OFF" WITH LONG-WINDED COMMENTS. RESIST.
8. LISTEN ACTIVELY. KEEP AN OPEN MIND AND PAY ATTENTION TO YOUR COLLEAGUES' VIEWPOINTS. YOU MIGHT LEARN SOMETHING.
9. TAKE NOTES. IT AIDS THE LEARNING PROCESS AND IS HELPFUL FOR LATER REFERENCE.
10. HEAD OFF DIGRESSIONS. IF THE DISCUSSION IS VEERING OFF ON TANGENTS AND THE CHAIRMAN SEEMS TO HAVE LOST CONTROL, BRING THE MEETING BACK INTO LINE BY RE-STATING THE PROBLEM AND SUMMARIZING WHAT HAS BEEN DISCUSSED SO FAR.
11. BE COURTEOUS. ("COURTESY: THE RITUAL BY WHICH WE AVOID HURTING OTHER PEOPLE'S FEELINGS BY SATISFYING OUR OWN EGOS" - SIR KENNETH CLARKE) DON'T ASSUME AN ATTITUDE OF SUPERIORITY, ANGER OR ANNOYANCE. DON'T INTERRUPT OTHER SPEAKERS OR BELITTLE THEIR VIEWPOINTS. DON'T DISTRACT OTHER PEOPLE BY PAPER SHUFFLING, PENCIL TAPPING, FINGER DRUMMING, OR WHISPERED CONVERSATIONS WITH THE PERSON ACROSS THE TABLE.
12. ENCOURAGE PARTICIPATION. HELP THE CHAIRMAN TO DRAW OUT THE QUIET PEOPLE WHO DON'T VOLUNTEER THEIR COMMENTS. STILL WATERS OFTEN RUN DEEP AND THE SILENT TYPES MAY HAVE SOME GOOD IDEAS.
13. FOLLOW-UP QUICKLY. IF YOU HAVE AN ASSIGNMENT FROM THE MEETING, GET IT DONE AS SOON AS POSSIBLE AND CIRCULATE TO OTHERS. THIS WILL MAKE THINGS SO MUCH EASIER FOR THE NEXT MEETING.

FOR U.C.W.L.C. NATIONAL PLENARY SESSIONS
EDMONTON, ALBERTA
SEPTEMBER 23, 24, 25, 1994
PREPARED BY ORGANIZATIONAL COMMITTEE, J Kuleba

HOW TO HOLD PRODUCTIVE MEETINGS

MEETINGS, BIG ONES AND SMALL ONES, FOR DECISION-MAKING, FOR THE EXCHANGE AND DEVELOPMENT OF IDEAS, FOR TRAINING AND SO ON ARE A WAY OF LIFE IN EVERY ORGANIZATION. DESPITE POPULAR MYTHOLOGY ABOUT THE CAMEL BEING A HORSE DESIGNED BY COMMITTEE, MEETINGS CAN BE A HIGHLY EFFECTIVE WAY OF GETTING THINGS DONE, AND DONE RIGHT! IN FACT, EXTENSIVE STUDIES HAVE SHOWN THAT, IN MOST INSTANCES, BETTER DECISIONS ARE MADE THROUGH MEETINGS THAN BY INTELLIGENT INDIVIDUALS ACTING ALONE. BUT, AS MOST OF US KNOW ALL TOO WELL FROM PERSONAL EXPERIENCE, MEETINGS CAN BE TIRING AND FRUSTRATING. HOW MANY TIMES HAVE YOU WALKED OUT OF A MEETING MUTTERING UNDER YOUR BREATH, "WHAT A WASTE OF TIME!. TWO HOURS AND HARDLY ANYTHING ACCOMPLISHED."? EVER CONSIDER THAT YOU MIGHT BE PARTIALLY TO BLAME? AS EITHER CHAIRMAN OR PARTICIPANT, THERE ARE MANY THINGS YOU CAN DO TO MAKE MORE EFFECTIVE AND PRODUCTIVE MEETINGS.

**REPORT OF THE
SPIRITUAL DEVELOPMENT COMMITTEE
U.C.W.L.C. NATIONAL EXECUTIVE
1992 - 1995**

PRESENTATIONS

Our term of office focussed on the Family Resolution that was adopted at the 17th Congress in Winnipeg in July 1992. At the beginning of our term two workshops were conducted by Catherine Chichak and Lena Sloboda directing the committees in the preparation of their plan of action. From there the Spiritual Committee divided their work into three phases:

1. Family;
2. Marriage and Family; and
3. Family Violence

Our Committee worked in harmony and with great respect and love to one another. We held meetings prior to and in the finalizing of our presentations. Our plans suggested practical ideas for each of the three parts of the Plan of Action set out to assist the Spiritual Convenors in the branches with programs to encourage members to a renewed spirituality. These were prepared in two languages and were sent out with the National Presidents' Newsletter to all the Eparchial Executives who, in turn, sent them to their respective Branches and, with the help of their Spiritual Advisors implemented them in their daily lives.

Phase 1

Phase 1 of our worked dealt with Resolution #3 specifically, which states:

Emphasize the importance of family life and its togetherness by participating in Liturgical and family prayers, family meals, meal prayers, and family oriented programs.

Samples of family prayers were sent out to be used at meetings and at home.

Members were encouraged to:

- build a happy healthy family relationship on the foundation of love;
- be cooperators of grace and witnesses for the faith by work and example; and
- reflect on the prayerfulness of our pioneer woman, and keep our Sunday worships as a family unit.

Examples of practical suggestions for members:

- parenting courses;
- panel discussion or open forum;
- make it a point to pray, it becomes a habit and a part of you;
- include in your personal prayer, prayers that reach outward for direction in today's needs;
- be prepared to explain to your children the bible readings;
- request your parish priest to explain special church calendar holidays;
- hold mini celebrations with a speaker and end with special petitions to God for strengthening the family unit; and
- make time for spiritual rejuvenation.

Phase 2

Phase 2 referred to the resolution on the family - Article 4:

Preparing for marriage and family life.

In the presentation we stressed the importance of pre-marital counselling, that married partners help each other to be complete persons, the importance of each partner's roles and commitment of husband and wife, thus a good marriage is built on a strong foundation of trust, love and faithfulness. When we say that a Christian Marriage is holy, we are saying three things:

1. that Christian Marriage is a sacrament;
2. that Christian Marriage is supernatural; and
3. that Christian Marriage is the foundation of the Christian family.

The Fourth Commandment, *Honour Your Father and Mother*, constitutes a strong foundation for marriage. Its concerns are:

- respect for life;
- respect for marriage;
- respect for earthly goods and speech;
- mutual sharing in sickness and health;
- love, dignity and respect for one another; and
- setting a perfect example for their offspring.

Offenses against the dignity of marriage are:

1. Adultery;
2. Divorce; and
3. Abuse - physical and verbal.

These are also contrary to the moral law.

In our research work, marriage counsellors informed us, that the three main topics they deal with are:

1. Spirituality;
2. Budgeting; and
3. Reality of Marriage

The question of compatibility is also discussed at length.

Phase 3

The third phase dealt with Resolution #5 specifically, which states:

Raise the level of awareness in respect of the causes, effects, nature and extent of domestic violence in our parishes and communities.

Family violence, a problem that affects our entire society, often becomes the prime method of solving family problems. This method is not a solution, but creates only more drastic problems.

In this presentation we dealt with the following four topics:

1. The Definition of Abuse

The misuse of power or trust by someone for their personal needs or benefit dominated through intimidation, threats, and/or violence.

2. Forms of Abuse

Here we dealt with four forms of abuse namely:

- i) Wife Abuse;
- ii) Child Abuse;
- iii) Elder Abuse; and
- iv) Dating Violence

3. Factors Contributing to Family Violence

- i) because they want to be in complete control of their partners and/or children;
- ii) as an expression of anger;
- iii) as ways of punishing
- iv) when they can't cope with unexpected problems that arise;
or
- v) if the most powerful person in a family destructs everyone, causing suspicion and fear.

4. What can be done?

Family violence is not just a private problem. It requires that all concerned persons work together and pool resources to prevent it. To address this problem, ideas and suggestions were given for consideration. We provided positive examples of help and encouragement to young people suffering from violence.

OUR MISSION

Our mission is to continue to provide for our family during these changing times, using the strongest weapon we can - *love*. As members of the Ukrainian Catholic Women's League of Canada, let us set an example by being good Christian mothers, and let us nurture with love and respect the most precious possession we have - *Our Family*.

We are called by our faith to recognize the goodness that still exists in this world, let peace begin with us.

Pamphlets and circulars were sent out with the three presentations as additional resource material.

ICONS

The Spiritual Committee assisted the National President, Catherine Chichak, in arranging for the reproduction of the original Miraculous Marion Icons. More detailed information will be given in her report. We assisted in the arranging and printing of All-Occasion Notes and Visiting and Get-Well Cards. We reproduced and distributed video cassettes of the history of the Miraculous Icons which was compiled by Yaroslawa Tatarniuk from New Westminster.

CLOSING REMARKS

We sincerely hope that the efforts of the National Spiritual Committee, during our term of office in the Edmonton Eparchy, have perhaps contributed in some small way to the spiritual development and renewal of each and everyone of us.

Our sincere thanks to our Spiritual Advisor, Very Reverend Mitrat Nicholas Diadio, for his vigilance, guidance, patience and support, and for doing all the Ukrainian translation of our presentations. We wish him many more years of good health.

Thank you to our President, Mrs. Catherine Chichak, for her guidance, patience and encouragement, and to all members of the National Executive for their cooperation. It has been a pleasure to work with you all.

A special thank you to Mrs. Maria Pastuszenko for her help when we needed her.

We praise the Holy Spirit and our Patroness, the Blessed Virgin Mother of God, for their guidance and Wisdom.

To our successors, we wish much success, and hope that they find their tasks as enjoyable and personally rewarding as we did.

In closing we would like to share a special family prayer with all our members:

We offer thanks, Dear Lord, for the gift of family. May we always strive for peace and harmony.

May we accept one another's strengths. May we always forgive one another's failings and rejoice in one another's success.

We pray that we will always be patient, kind and cheerful with one another.

Help us to be selfless, always placing the welfare of one another ahead of our self.

Through Jesus Christ our Lord, Amen.

May God bless all of you.

Natalka Yanitski, Chairperson
Olga Hlus
U.C.W.L.C. National Spiritual
Development Committee

UCWLC NATIONAL CULTURAL / EDUCATIONAL COMMITTEE

Committee members: Maria Porenychuk - Chairperson
Lydia Hladyshevsky
Elizabeth Holinaty

The committee was working in accordance with the resolution that was passed at the UCWLC National Congress held July 2-5 1992 in Winnipeg.

The committee prepared a "PLAN of ACTION" program to address the Congress FAMILY Resolution directed towards the upbringing of children, and efforts to maintain the family unit as the most important part of society with high Moral and Christian standards.

Honorary member Lena Sloboda helped compile a book called "THE FAMILY".

Some of the topics in this book include :

1. The Christian Family
2. Characteristics of a Christian Family.
3. Our Parents - Our Most Important Educators.
4. Social Communications, Influence on Children.
5. The Family Helps Build Society.
6. The Futuristic Picture of Society.

The committee with the Spritual Advisor Most Rev. Mitrat N. Diado compiled information on how to celebrate the Christmas Traditions in the Church Community and in the Family.

The following Christmas Traditions were addressed:

1. Feast of St. Nicholas.
2. Christmas Cycle.
3. New Year (Malanka).
4. Epiphany (Little Christmas).

The committee's third project was to search out and compile information on Ukrainian History, Cultural Heritage, Religious and Traditional Celebrations and Customs.

Maria Porenychuk searched out and gathered printed articles from numerous printed texts, and publications as "THE FORUM" "WOMANS" WORLD and "NASHA DOROHA". Also included are submitted articles by UCWLC members. Some information was received from Eparhies of the New Westminster and Edmonton.

As a result of extensive research, considerable amount of information was gathered and sorted out. The gathered information could be classified into six categories and compiled in separate handbooks as follows:

- Handbook 1. **RELIGIOUS, HISTORICAL and SPECIAL EVENTS**
1. History of Ukrainian Catholic Metroplitan Andrew Sheptytsky , Father of to - days Ukrainian Catholic Church.
2. Explanation of the Official Emblem of Ukraine.
3. Explanation and Picture of the Nativity of Christ.
- Handbook 2. **UKRAINIAN TRADITIONS, Weddings, Obzhynyky and Breads**
1. Tradition and meaning of Bread and Salt.
2. Obzhynky: The Harvest Feast of Ukraine.
3. Koravai: Traditional Wedding Cake.
- Handbook 3. **UKRAINIAN CHRISTMAS TRADITIONS**
1. Meaning of the Kolach and Tradition of Christmas Eve.
2. Why Ukrainian Christmas on January 7th.?
3. Malanka (Ukrainian New Years Eve.
- Handbook 4. **UKRAINIAN EASTER TRADITIONS**
1. Palm Sunday, The Significance.
2. The meaning of Paska and the Easter Basket.
3. Pysanka: The Traditional Easter Egg and how to make them.
- Handbook 5. **UKRAINIAN EMBROIDERY. WOODWORK and CERAMICS**
1. Explanation of Ukrainian Embroidery and Colors.
2. The Tradition of the Rushnyky.
3. Tradition of Ceramics and Woodwork.
- Handbook 6. **MUSICAL INSTRUMENTS**
1. Descriptions and Pictures of Ukrainian Instruments.
2. Ukrainian Operas.
3. Ukrainian Traditional Dancing.

The National Executive considers this to be a very worthwhile project. The handbooks would become valuable resource reference for the members. The plans were to create a Special Committee which would continue to work after the Congress on the project to its completion.

Maria Porenchuk
Chair person.

REPORT FROM THE LEGISLATION COMMITTEE

July 1992 - June 1995

The formation of the Legislation Committee perpetuates the UCWLC to a greater influence on secular affairs. This influence will be directed by our moral, ethical, and philosophical considerations. The source of our influence comes from the directives issued by the magisterium of the one, holy, catholic, and apostolic church - from the Pope, The Bishops, and the Councils.

Our term of office was distinguished by adopting a motto for our first submission, to emphasize the source of our strength in this endeavour.

WITHOUT GOD, WE CAN NOT
WITHOUT US, GOD WILL NOT

For the purpose of monitoring legislation as it is being proposed and to be able to react to it immediately, we looked at the tools available to us:

Law - (as defined by St. Thomas) - an order of reason regarding the common good and promulgated by the one in charge of the community.

Law - (New Webster's Dictionary) - a rule prescribed by authority.

Some key elements used in this compilation were the roots of our laws:

DIVINE LAW

God's essence
as revealed in
Scripture
and
Tradition.

HUMAN LAW

ECCLESIASTICAL LAW- emanates from the
Pope, the Bishops, and the Councils.
CIVIL LAW - emanates from the authorities of
federal, provincial and municipal
government .

The social teachings of the Church were the resources used to monitor legislation as it was being proposed. We monitored social injustice centering on issues that were currently high profile. In 1993, a high profile issue was "The Right to Die With Dignity". Our specific resource used was the "Declaration on Euthanasia" prepared by the Sacred Congregation for the Doctrine of the Faith, May 5, 1980. Other statements which we studied were those prepared by the CCCB and pro-life special interest groups (Physicians for Life, Nurses for Life, Pharmacist's for Life, etc,)

By 1994, this issue acquired the title "Assisted Suicide". Our best aid for our response came from an individual, the Hon. Don Boudria, M.P. with his statement on Feb. 16, 1994:

"That this House affirm its support for Section 241 of the Criminal Code of Canada which forbids the counselling, procuring, aiding or abetting of a person to commit suicide, and

That this House further affirm that this absence in criminal law could lead to a reduction in the patient-physician trust, lessening of the value of human life, and an erosion of moral and ethical values".

We encouraged individual letter responses to him in appreciation for this initiative.

Meanwhile, other interest groups such as the Canadian Medical Association Ethics and Legal Affairs Committee were devising a position paper. We suggested that the UCWLC position paper should be sent to the chairman, Dr. John Williams.

The more groups with which we can share our position paper with, the more impact we can have. The tensions and frustrations in our fast-paced society demand a pooling of knowledge and wisdom to resolve conflicts which erode our respect for life ethics.

This committee engaged in formulating texts about issues of practical concerns on family issues. The Handbook for Legislation Process (first Draft) was accepted at the April 7, 1994 meeting. (The handbook project was undertaken upon a recommendation proposal at the UCWLC Plenary Conference on September 25, 1993 Edmonton, Alberta.

The term **legislation process** simply means a **group of people making laws**. We looked at issues which affect our values in family life hoping that this approach would be acceptable for an overall interest. This in itself is the start of normal legislation process.

Due to our high tech media, we had a coverage of legislation process on the international scene - namely, the Conference on Population and Development in Cairo, September 5 -13, 1994. The formation of thought groups in this issue was as natural a process as it is in any other legislative assembly.

The Vatican spokesman Dr. J. Navarro-Valls made it clear that church concerns go well beyond abortion and birth control. The Moslem delegate also had an impact on the formulation of texts about abortion, reproductive rights, sex education for teenagers, etc..... One group did not accept the ideas of the other, conflicts arose, and compromises on texts resulted. This in itself, is our best example of legislation process.

Our committee submission in July 1993 on Family Life Education followed the directives of Resolution 92.1 (ii) passed at the 17th Congress of Ukrainian Catholics in Winnipeg, July 2-5, 1992:

"that the UCWLC Executives, on all levels become acquainted with the curriculum and the programming in their schools by requesting that teachers and health education consultants provide them with informative

presentations and curriculum contents as:

1. amoral and secular approach to life and learning
2. making choices as to their lifestyles
3. religious and moral values teachings.

We presented nine points to watch for in video and written material which **contradict** our Christian and moral views. Does the presentation :

1. *force advanced concepts and vocabulary upon eight year old children too young to understand or be interested? (for example, pregnancy prevention, orgasm, ovulation, sperm ovum)?*
2. *show discussion in sex- integrated situations rather than separate classes for boys and girls?*
3. *require boys and girls to discuss private parts and sexual behaviour openly with explicit vocabulary, thereby destroying their natural modesty, privacy, and psychological defenses (especially the girls) against immoral sex?*
4. *omit mentioning chastity as a method (the only absolute method) of preventing teenage pregnancy and VD?*
5. *omit mention of the spiritual, psychological, emotional and physical benefits of premarital chastity, marital fidelity, and traditional family life?*
6. *omit mention of the spiritual, psychological, emotional and physical penalties and risks of fornication?*
7. *omit to mention marriage as the most moral, most fulfilling and /or most socially acceptable method of enjoying sexual activity?*
8. *present homosexual behaviour as normal and acceptable?*
9. *use material and references from the pro-abortion, pro-contraception Planned Parenthood Organization?*

These nine points directly contradict our Catholic moral values.

We felt that the context of presentations should reflect our ethics. The first context should be an overall picture of what a human being is. By our ethics, this implies that we are made in the image of God. Then the differing dimensions of responsibility and freedom and interpersonal life should be introduced. Also, a very important context which should NOT be excluded from the curriculum is the social aspect (to show the family as the unit in which sexuality is put at the service of the procreation of the next generation).

A NEWS AND NOTES information paragraph was included in the 1994 Plenary report. Our communication shared compiled information obtained from individual legislators, news magazines, and media reviews. This format was suggested as a means of providing insight into current events which affect our ethical values.

As this report goes to press we would like to express that we have had an interesting researching two and a half years. This report is happily submitted by :

Miss Joanne Lewicky & Mrs. Mary Neczyk Spring 1995

SOCIAL DEVELOPMENT COMMITTEE

It was suggested to the Eparchies that they and their Branches should follow, develop and promote the resolutions as passed at the Congress held in Winnipeg in 1992. We asked the Eparchies to do this mainly in the following phases:

- Phase 1 "Promoting and Maintaining Positive Christian Roles and Values in Family Lives"**
- Phase 2 "Becoming Informed About Family Violence and the Resources Available to Victims of Family Violence"**
"Becoming Informed about Sexual Abuse & Sexual Harassment and Our Role in Assisting Its Victims"
- Phase 3 "Becoming Informed About Our Environment and the Role We can Play in Its Maintenance and Restoration"**

To carry out each of the above phases it was proposed that the following three step program be used:

- 1) One Day Seminar - featuring speakers, videos, discussions, etc.**
- 2) A Project or Activity - centering on that particular phase**
- 3) Large Binder Or Other Media - to gather information to serve as a reference**

Because all Provinces have different programs set up to meet people's needs it was advisable for all Eparchial Social Development Committees to seek out those programs available in their own Province and then transmit this information to their own Branches.

Though a questionnaire was given to Eparchial Presidents at the 1993 Plenary Session to determine their participation only one reply from the Edmonton Eparchy was received.

The Edmonton Eparchy found that their 'One Day Seminar' proved to be very informative and filled a need for the members. Though some ideas were exchanged it was felt that our project was not carried out successfully. An envelope containing information on Alberta's programs was given to all Branches and information on a table was available for those attending the seminar.

Upon reading the various newsletters of other Eparchies it was evident that other Eparchies did endeavour to have programs which were of benefit to their members.

Mary Dembicki, Chairperson of Social Development Committee

Report - Project U.C.W.L.C. Flags

May 1992 to March 1995

For a period of three years, from May 1992 to March 1995, I continued with the Project of the U.C.W.L.C. Flags.

The "*Dominion Regalia Co.*" is still in charge of making the flags.

My responsibilities are:

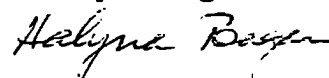
- 1) printing the order forms with the new prices for the flags and additional parts for them.
- 2) after receiving the orders from the branches, delivering them to "*Dominion Regalia Co.*"
- 3) proof reading and checking the art work.
- 4) when the flags are ready for shipping, making a final check of the wording and overall work on the flags.

During this term, the following have ordered flags:

Eparchy of Toronto-	1
Archeparchy of Winnepeg-	2 (+ 1 additional part to the flag)
Eparchy of Saskatoon-	3 (+ 1 additional part to the flag and 1 correction)
Eparchy of Edmonton-	3 (+ 1 additional part to the flag and 2 corrections)
Eparchy of New Westminster-	2

A total of 11 flags and 2 additional parts to the flags, plus 2 corrections. Two orders are now in the process of completion. This is just a general account of orders (13 flags).

Halyna Bagan



Toronto 1995

EDITOR'S REPORT OF THE QUARTERLY JOURNAL - "NASHA DOROHA"

July 1992 to April 1995

During the three-year period of this report, eleven issues of the journal were published in the following order: one issue in 1992, four issues in 1993, four issues in 1994, and two in 1995. From October 1994, the journal increased in size from 32 pages to 36 pages. In celebration of the 25th Anniversary of the journal, the fourth issue of 1994 contained historical articles and photographs. The cover of the journal was changed to be in gold and silver, which clearly commemorated our two Anniversaries: The 50th Anniversary of our organization, The Ukrainian Catholic Women's League of Canada, and the 25th Anniversary of our official organizational journal - "Nasha Doroha". This year, 1995, the front cover is adorned with the beautiful Icon of the Holy Family, which was created by our member, the artist, Christine Mykytiuk of Toronto.

The editor began her work immediately after the 17th Congress, due to the fact that materials for publishing need to be submitted two months before printing. The October 1992 issue contained the following articles: the Editor's Report about the Congress, four articles written on the theme of the Congress, the Resolutions in English and the speech of the newly-elected President of the National Executive of the UCWLC, Mrs Catherine Chichak along with her photograph. Other speeches in both languages, were included in the following issues in 1993, as were the Resolutions in Ukrainian. The themes of various articles in the journal were chosen according to their actual date of occurrence, the amount of time, and the various Anniversaries.

1993, marked the 60th Anniversary of the Genocide by Hunger in Ukraine, which was carefully planned by the Moscovite Regime, as well as the 150th Anniversary of the death of Father Markian Shashkewych. Many orations, from the Sixth Congress of the World Federation of Ukrainian Women's Organizations,

which took place in Toronto in October 1992 were included in our journal. During the three years, the journal contained articles and information about the work of the Institute of Eastern-Christian Studies, called the Metropolitan Andrey Sheptytskyj Institute, in Ottawa.

The year, 1994, was rich with anniversaries, commemorations and awards. The United Nations declared 1994 as the "Year of the Family". The family is the foundation for the framework of society. Many articles on this and other related themes were included in the first and second issues of the journal. The third issue in 1994, was dedicated to the historical outline of our organization and the accomplishments of the UCWLC during the 50 years since its founding, with photographs of founding members and a tableau of all Presidents of the National Executives. Also included in this issue was a separate article on the Tenth Anniversary of the death of His Beatitude, Cardinal Josyf Slipyj, our Patriarch.

The fourth issue, was dedicated to the 25th Anniversary of our organizational journal, "Nasha Doroha" which is the stimulus of our organizational work, unites our members who are dispersed all over Canada, develops their outlook on life, is the voice and the historical document of the Ukrainian Catholic Women's League of Canada. In that issue, the editorial article was dedicated to the 50th Anniversary of the death of the Servant of God, Metropolitan Andrey Sheptytskyj and included His Excellency, the Metropolitan's, pastoral letter entitled "The Christian Family".

As Editor, I took part in two Plenary Meetings of the National Executive in Edmonton, in September 1993 and 1994. I reported on the work related to the publishing of our journal and presented the planned projects regarding changes to the cover - to commemorate the 25th Anniversary of "Nasha Doroha" and - in 1995, to emphasize the importance of the Year of the Ukrainian Christian Family.

On October 8, 1992, I attended, as delegate, the National Conference of the Ukrain-

ian Canadian Women's Committee in Winnipeg, and afterwards as their delegate, I took part in the 17th Congress of Ukrainians in Canada, during which I received a special award. This award was in the form of a medal, on the occasion of the Centennial of the Immigration of Ukrainians to Canada, **"as acknowledgement of your contribution to the history, culture and development of Canada and Ukrainians in Canada."**

On behalf of the UCWLC National Executive, I am a member of the WFUWO Executive and every year for three days I have taken an active part in the annual meetings of this Federation. During the 6th Congress of WFUWO, which took place at the end of October 1992, I took part, as delegate and moderator of a Panel Discussion entitled, "Ukrainian Press Today and Tomorrow" .

In November 1993, I was delegate and attended meetings of the World Congress of Free Ukrainians in Toronto whose official name was changed to The World Congress of Ukrainians - WCU.

The UCWLC Branches of Toronto and vicinity invited me as Editor to be their guest and to make speeches . At the 19th UCWLC Convention of the Toronto Eparchy, I read the discussion speech entitled "On The Eve of the Golden Anniversary of the UCWLC", which the organization celebrated the following year.

The Silver Anniversary of the journal, "Nasha Doroha" was celebrated festively, together with the 50th Anniversary of UCWLC in many Branches and Eparchies. For that reason, the Editor of Nasha Doroha, Vera Buczynsky, was chosen "Ukrainian Woman of the Week" by the Weekly Newspaper named "Ukraine And The World", which is published in Toronto. In the issue of October 19-25, 1994, an article was written about the Editor's work and included her photograph.

At this time, I have the pleasant task of thanking our Convenors, Mrs Yaroslava

Kunanec and Mrs Ann Turecky for their friendly co-operation in the publishing and mailing of the journal. I wish to thank also, the members of the Toronto Branches who, every three months faithfully packaged our journal. To all who have written articles to fill the pages of the journal, I thank sincerely.

To conclude the editor's report, I wish to say that, for the longest time, I have been performing other duties, which are not included in the responsibilities of the Editor, namely: the technical and artistic formation of the journal, proof-reading, and some administrative duties. From 1990, I take care of all printing and publishing duties of the journal and am in contact continually with the Basilian Father Printers.

I am grateful to God and the Blessed Mother Mary, the Protectress of our organization, that we have successfully celebrated the 25th Anniversary of our journal, which today has its obvious place among other organizational journals and in Ukrainian society. May God continue to Bless us in the future!

Vera Buczynsky - Editor



National Plenary Congerence, Edmonton - September ,1993.
Participants: Vera Buczynsky, Maria Komarnycki, Tamara Woloschuk,
Yaraslava Tatarniuk, Maria Beley and Josephine Pobihuschy.

REPORT ON DISTRIBUTION OF "NASHA DOROHA"

For a period of three years, from 1992 to 1995, the National U.C.W.L.C. has been located in Edmonton. The printing and the distribution of "Nasha Doroha" has remained in Toronto. I have been responsible for the distribution of each edition. There were 12 mailings.

I have been responsible for:

- the changes of addresses, deletion of branches, addition of new branches and mailing of back issues when requested by the different branches,
- constant contact with the Post office as there have been many changes and still changing for mailing "Nasha Doroha",
- mutual co-operation and understanding with the editor Mrs. Vira Buczynska,
- looking after proofreading the English submissions,
- prior to mailing I prepared all the addresses for distribution of the magazine.

With the help of and co-operation of Anne Turecky and members of our local branches the magazine was packed and ready for mailing.

I made arrangements for transportation of the magazine to the post office.

I wish to thank Mrs. Anna Turecky for her great co-operation in arranging the volunteers of the U.C.W.L.C. for packing. I would also like to thank Fr. Damien Weleschuk, administrator of the Basilian Press for the use of the premises for packing the magazine.

Yaroslava (Sylvia) Kunanec

The Canadian Conference of Catholic Lay Associations

Background Information:

The Canadian Conference of Catholic Lay Associations, COCLA, is an Ottawa-based umbrella group established in 1983, and the member organizations include those men and women, French, English and Ukrainian, large groups and small groups which are active in more than one diocese.

The Ukrainian Catholic Women's League of Canada was granted the status of full membership in 1987 with Lena Sloboda elected, by the UCWLC National Executive, to represent our organization. The COCLA annual meeting, November 23, 1990 elected Lena Sloboda to the COCLA Board of Directors. Since that time she has been re-elected to the Board three times and remains on the Board at the present time. Since elected to the Board, her expenses to attend COCLA Conferences in Ottawa were paid by the COCLA.

For the October 22-24, the 13th General Assembly, the UCWLC National Executive nominated Mary March to also serve as the UCWLC representative to the COCLA. The COCLA Assembly elected her to the position of the secretary of the Board.

The COCLA Board is made up of eight elected members plus the past president, as follows:

Paul Andre Tremblay - Montreal, Quebec
Mary Ann Molinari - Agincourt, Ontario
Shirley Scalletta - Winnipeg, Manitoba
Claude Parent - Charlottetown, P.E.I.
Lena Sloboda - Edmonton, Alberta
David Hitchcock - Fredericton, N.B.
Jon Meyers - Lethbridge, Alberta,
J. Ward O'Connor - Hull, Quebec
Mary March - Stittsville, Ontario.

Since its beginning the COCLA has reported annually to the relevant CCCB commission .. that on "Relations with Associations of Priests, Religious and Laity" and has had a bishop liaison on its Board.

The COCLA has had successes in its short existence: the preparation of briefs for the Synods on the Laity and on the Priesthood, both submitted to the CCCB, and worked on the revised Code of Canon Law, as it applies to the laity, and submitted messages to the Federal Government dealing with such topics as social justice, the family, etc.

Since its inception in 1983 to 1993, the COCLA was financially supported by the generous donations of the Knights of Columbus and the Catholic Women's League. With limited funds, beginning with the 1993 annual meeting till the present the Board focused on two major components: our financial position, and our current structure and what alternative restructuring could be made in order to incorporate the widest possible representation and voice from the laity.

A proposal for a Laity Sunday which also would have highlighted the mission and vocation of the laity as well as raise funds was rejected by the bishops. The bishops felt that the organizations themselves should finance the CCCLA.

Since lack of funds prevented the Board members to meet annually, as in the past, the business of CCCLA is carried out via mail and teleconferences.

On January 28th, 1995, members of the CCCLA presented a restructuring project to the Commission for Relations with Associations of Priests, Religious and Laity. (The members of this Episcopal Commission is composed of 4 bishops, a priest and a lay staff person). It was a positive meeting, Our restructuring project was of great interest to the Commission. Some changes were suggested. Another CCCLA proposal was again submitted to the Commission which will be meeting at the annual COCB meeting on October 12th to 17th, 1995 in Edmonton. The CCCLA proposal is on their agenda.

In Conclusion:

The CCCLA is still alive. Its future is in the hands of the Episcopal Commission. Ten years of existence has given the CCCLA experiences and knowledge which could serve as the catalyst for future growth of the role of the laity.

Our hope as Canadian Catholic laity echoes and re-echoes in the powerful appeal of Pope John Paul II at the closing of the 1987 Synod on the Laity:

"In the light of the Vatican Council, and the lived experience of the Church, there is a need for a positive understanding of the laity and their vocation and mission."

My hope is that a national structure for Canadian Catholic laity will be recreated to serve as communication link between COCB and the laity. Even more important that this structure would serve to create awareness among lay people in the Church of their role according to Vatican II documents and "Christifideles Laici" the Pope's key document on the laity.



Lena Sloboda
UCWLC Representative to CCCLA.

UCWLC National Congress Logistics Committee
(1992 - 1995)

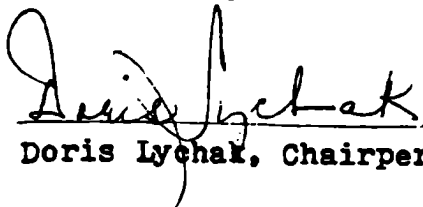
The UCWLC National Congress Logistics Committee was established with the approval of the Seventeenth Congress of the UCWLC held in Winnipeg, Manitoba in 1992.

The National Executive proposed the following duties and responsibilities.

Plenary Conferences, September 24 to 26, 1993 and September 23 to 25, 1994, it was my responsibility to organize Session facility, cost and meal selection, and to attend to each days requirements. (Ensure that facility opens on time, fresh water on tables, coffee, tea and pastry on hand). Register delegates, distribute meal tickets, obtain a podium and a microphone.

Congress June 29, 30, July 1, 2, 1995, to research and obtain program accomodation and costs, Session room facilities, accoustics , Technical equipment (Session recorders and microphones) and costs, delegate accomodation and costs. During the Congress ensure readiness of room set-up for each session, with required tables, flip charts if required. To arrange UCWLC Signage (Theme) , for individual Session rooms. To check out telephone locations and access to telephones. Provide to National for approval meals for general meal selection and joint Banquet and to be responsible for all necessary arrangements with respect to these functions as directed by the National Executive.

My sincere thanks go to members on the Logistics committee, to the National Executive for their suggestions, to Spiritual Adviser Mitrat Nicholas Diadio, and to thank our Protectress Blessed Mother of God for her Blessings and Guidance these past three years.



Doris Lychak, Chairperson



E P A R C H I A L E X E C U T I V E
R E P O R T S

UCWLC EDMONTON EPARCHY EXECUTIVE

	1992 - 1993	1993 - 1995
Spiritual Adv..	Mitrat Martynyk	Mitrat Martynyk
Past Pres.....	O. Savaryn	M. Necyk
Pres.....	M. Necyk	M. Dembicki
Vice Pres.....	M. Porenychuk	D. Lychak
Vice Pres.....	M. Dembicki	D. Sorochan
Vice Pres.....	A. Sirman	S. Rudnitski
Rec. Sec.....	N. Yanitski	O. Hlus
Ukr. Corr. Sec.	V. Moravecky	V. Moravecky
Eng. Corr. Sec.	S. Chimlar	L. Dmytruk
Treas.....	D. Lychak	O. Balko
Constitution...	A. Bumbak	J. Pobihushchy J. Lewicky
Legislation....	I. Warenycia J. Lewicky	M. Necyk H. Tymoczko
Organization...	D. Sorochan M. Pastuszenko L. Hladyshevsky L. Saskiw P. Elaschuk	J. Kuleba S. Chimlar D. Sorocan
Cultural.....	S. Broda K. Aponiuk A. Fedyna I. Szewczuk	A. Fedyna K. Aponiuk J. Howell L. Hladyshevsky
Spiritual.....	N. Koshure O. Hlus J. Pobihushchy Z. Pryma	N. Yanitski M. Lewicky O. Hilash
Soc. Dev.....	E. Ozga S. Puchalik L. Kowachuk	E. Ozga S. Puchalik H. Grykuliak L. Kowalchuk
Ukr. Ad. Class	M. Necyk	M. Necyk S. Soltykewych
Ukr. Bk. Acc..	M. Necyk	M. Necyk
Ukr. Press.....	J. Greschuk	N. Yanitski
Eng. Press.....	L. Dasher	M. Necyk
Nasha Doroha...	J. Kuleba	M. Porenychuk
Radio Program.	N. Koshure K. Kolba	O. Savaryn M. Dytyniak
Flag Protocol.	M. Noga	M. Noga
Archives.....	J. Berezanski	J. Berezanski M. Noga

Shostak Print	L. Sloboda M. Necyk	L. Sloboda M. Necyk
WFUWO.....	L. Sloboda	L. Sloboda
KYK.....	O. Savaryn	M. Necyk
Controlllers..	S. Rudnitski E. Ozga S. Witryk	A. Sirman N. Yanitski L. Ozga
Telephone....	M. Chaba A. Prokop B. Tyrkalo	M. Chaba R. Hlewka A. Prokop
Museum.....	V. Kunda A. Burtnik E. Tomiuk A. Cutts M. Semkow E. Holinaty N. Cyncar J. Kuleba J. Howell M. Noga	V. Kunda A. Burtnik E. Tomiuk E. Holinaty N. Cyncar J. Howell J. Kuleba M. Noga M. Semkow A. Cutts K. Kolba

**EDMONTON EPARCHY MEMBERS CELEBRATING IN OTTAWA
DURING 50TH ANNIVERSARY OF UCWLC**



**REPORT of the UCWLC of the EDMONTON EPARCHY
JULY 1992 - NOVEMBER 1993**

At the Twenty-Sixth Eparchial Convention held November 5, 6 and 7, 1991, Mary Neczyk was re-elected for a second term. The 1993 Convention theme was: "The Ukrainian Christian Family -- the Domestic Church"

From the most recent count, our Eparchial UCWLC is made up of 29 Branches with some 1,175 members. We have nine Branches in Edmonton, two in Calgary and seventeen in our Alberta's rural communities.

I have planned my report in the context of certain national and international happenings because, I feel, that each adds significance to the Eparchial performance in the past two years.

Having said that, I will attempt next to give a breakdown of happenings in this term of office.

On the bright side, various Eparchial Committees stand out prominently in performing their activities. They are our hard-working Committees, that help to organize, as the need arises, programs designed to benefit our League Branches in our urban and rural communities.

One of these, is our very-effective Organizational Committee. This Committee assists in organizing various workshops and/or Seminars as they are needed. The same Committee, together with the Eparchial Executive, visited rural areas where, in joint session with several Branches, they gave encouraging and informative talks, distributed literature and assisted in organizing and developing more effective spiritual, cultural, and social development programs. Thus, we had the pleasure and the good fortune to visit with hosting Branches at Mundare, Calgary, Red Deer, Redwater and Edmonton Branches.

Another very important committee is our Spiritual Committee. To explain, this group is involved in planning our Retreat, and our "Uidpust" at Mundare. Again, members of this committee visit rural areas, provide materials, give encouraging talks and assist in organizing and developing effective spiritual programs.

Our UCWLC Arts and Crafts Museum operates very capably within our Eparchy, with Vera Kunda as the president. Craft courses are offered in weaving and embroidery. The Museum held a contest for our Fall Convention - "Embroidered "Ruchniky". Also, we held displays at Alberta Museum - International Day at the Ukrainian Village, Centenary Display at the Ukrainian Village, and a Display at Heritage Days.

We sent parcels of clothing, medical supplies, bandages, and first aid kits to Brazil. We sent boxes of aspirin to Chernobyl, Ukraine.

As well, we provide monetary donations if they are within the realm of our financial capabilities. We sent rather generous monetary donations to help the church in Ukraine. Furthermore, we sent church vestments, chalices, prayer books, and money for Bibles to Ukraine.

I make honorable mention, at this point, when I speak of our Eparchial Radio Program. As far as we know, we are the only UCWLC who have our own radio program. It reaches areas where our Provincial Access Network signal is available. This program has been on the air for the last 30 years. I recorded the English portion of two of our radio programs, as well as one for Centralia at Christmas time.

Also, we donated sums of money to the Ukrainian radio programs that promote religious understanding, to the Maria Dyma Fund, towards student awards at the University of Alberta; and to various other local programs. We support Bilingual and Sadochok Schools, Multiculturalism and Pro-life movements.

We are working in earnest to re-tap the potential of our youth into channels where their involvement would be satisfying to them. We involve our youth when-ever and wherever possible in our Eparchial functions and they have responded favorably. Also, our UCWLC supports the Eparchial Youth programs.

Each summer, our UCWLC Edmonton Eparchy plays a co-ordinating and co-operating role with other Ukrainian communities in managing the Ukrainian Pavilion at Heritage Days in Edmonton. Last year there were 50 Pavilions and we were pleased to have won "First Prize." for the second time in two years. Mary Necyk was food chairman the first time we received the award, and Ellen Ryski was food chairman

in 1992 when we won the First Prize Award again. Our Arts & Crafts Museum has their display there each year.

We are justly proud of yet another very important project, - our one-evening-a-week Adult Ukrainian Classes which we conducted in two Edmonton schools for the past ten years. Mary Necyk was, and is, program co-ordinator. Each year we hold beginner classes and advanced classes. Along with this program, our Eparchy has re-printed "A STANDARD UKRAINIAN GRAMMAR" by Yar Slavutych, and Mary Necyk is in charge of the sales of this book, which is used as reference in several Universities in the world where Ukrainian Classes are held. We sell this Grammar book to Australia, New Zealand, Toronto, Winnipeg, New York and other foreign Universities as well as to individuals. In 1992, we gave gifts of our grammar book to visiting professors from Kiev, Lviv and Cherniwtsi.

I am very pleased to tell you that with the proceeds from this book during my term of office as president of my Alberta Eparchy I was able to furnish our UCWLC apartment with all the necessities, rugs, a paint job, vertical blinds, all office supplies, even a computer and printer.

Also, the Eparchial Legislative Committee undertook the responsibility to write letters to our politicians (Premier Kline, Prime Minister Chretien, MLA'S and M.P.s) on matters important to us.

a) We sent delegates to 50th Anniversary Conference of Catholic Health Association and to KYK Congress in Winnipeg. in October 1992.

b) We participated actively in the Anti- Abortion Rally held here in October

c) **Another major event, namely, "The Monument to honour our Ukrainian Pioneers"** which stands beside the Legislative Buildings has a **"TIME CAPSULE"**. On September 26, 1993, we entered a complete list of our UCWLC Executive for the past 4 years, and placed a complete list of all our Branch Presidents for the Eparchy. We included pictures of our last two conventions, a picture of our print- **"MAMA WHERE SHALL WE HANG OUR ICON"** (Our Centenary Project), the cost of the prints and the numbers that have been sold. We gave a summary of all our Social UCWLC Events & Activities for the past 2 years. We included our Constitution Booklet, a picture of our Flag and our UCWLC pin. All this went into the **TIME**

CAPSULE as Number 161 to be stored there for 100 years. Our hope that the UCWLC will be strong and active in the year 2093, when this Capsule will be opened. On this monument is a list of the committee who worked so hard to see that this was done, and Mary Necyk's name is there. We hope that some of our great grandchildren will be members of our church and be around to open this.

e) November 20, 1993, on the occasion of the 100th Anniversary of the Sisters of Servants of Mary Immaculate we participated in a Moleben and then held a very special Tea to honour the SSMI for all their contributions to our Ukrainian people.

At the end of my very hectic but interesting four years, I had nothing but praise for everyone who worked with me in all capacities. I requested and received **CERTIFICATES OF APOSTOLIC BLESSINGS** for my entire main executive, and presented these at my last meeting in December 1993.

One of my main objectives during my term of office was to get to know the needs of each Branch and to provide, within my ability, the necessary direction and encouragement.

After a perusal of my various accounts of our "committee activities," you would have come to the same conclusion, as we did, that if you share your brother's or your sister's burden, ... both will walk a little straighter.

In summation, ... our Executive and its Committees have often asked themselves the following thought-provoking questions. have we met the needs of today's family, of the working mother, the elderly? Do we do enough caring and sharing in time of need?

Then, when all has been said and done, may the Patroness of the UCWLC - the Most Holy Mother of God - be near you always.

Mary Necyk,
Eparchial President, Edmonton Eparchy 1992 - 1993





NOV. 1993 - 1995

EDMONTON EPARCHIAL UCWLC EXECUTIVE

Fr. Row: L. Dmytruk - Sec., D. Sorochan - Vice Pres., M. Dembicki - Pres.
Mitrat Martynyk - Spiritual Advisor, M. Necyk - Past Pres., D. Lychak -
Vice Pres., O. Hlus - Sec., O. Balko - Treas.
2nd Row: M. Porenchuk, V. Kunda, M. Chaba, E. Ryski, Z. Pryma,
N. Yanitski, J. Berezanski, L. Ozga, R. Hlewa, J. Kuleba
3rd Row: O. Hlilash, M. Onyschuk, J. Lewicky, L. Orfino, C. Aponiuk,
M. Zakordonski, A. Fedyna, E. Cook, M. Lewicky, H. Grykuliak

REPORT OF EDMONTON UCWLC EPARCHIAL EXECUTIVE

NOV. 1993 TO JULY 1995

At the 26th Edmonton Eparchial Convention held during Nov. 5, 6 & 7 of 1993 Mary Dembicki, President, and the members of the Edmonton Eparchial Executive pledged to carry out their responsibilities until Nov. 1995. This Executive and the Branches of this Eparchy strived with pride and many hours of volunteer work to carry on the work of this Organization to the best of their abilities.

50TH ANNIVERSARY CELEBRATIONS OF THE UCWLC - 1994

Pilgrimages:

- approximately 300 gathered at the Mundare Grotto to mark the Celebration in our Eparchy on League Day.
- 29 attended in Ottawa to mark the National Celebration (Edmonton Eparchy with largest number of members in attendance)
- 11 members, in addition, attended in Ukraine - a homeland for many

50th Anniversary Pins (produced by the National) - many members wore these pins with pride

50th Anniversary Banner (produced by our Eparchy) - used in the procession during the Celebration in Mundare and also on display at Ottawa and the 1994 Plenary Session

Two Shostak Prints (Limited Edition) - donated to the National Executive which they presented to Ambassador Batiuk and Senator Reynall in Ottawa

50th Anniversary Apostolic Certificates (produced by the National) - all members in this Eparchy received this special recognition

Edmonton Eparchy History Album - Branches submitted their photo, history, list of presidents and 1994 members. This Album is a tribute to the many members for work and many achievements which led to the strength and growth of our Eparchy.

Focus on 50th Anniversary Celebrations - attention drawn through newsletters, newspapers & radio - also at meetings, teas, seminars, conference and other special events

SPIRITUAL COMMITTEE

Talks & Discussions - at our monthly meetings our Spiritual Advisor, Very Rev. Mitrat Basil Martynyk, advised and provided members with further understanding of the Church's teachings

Spiritual Information - sent to Branches with newsletters
Pilgrimages to Mundare, Ottawa & Ukraine - gave a special spiritual meaning to our Celebrations

One Day Retreats (two held) - leading to member's spiritual growth

Liturgy or Moleban - held during our seminar, conference, and visits to Branches

CONSTITUTION COMMITTEE

Constitution Book Update - changes in effect since the last printing (provided by Nat.) - Branches each given a Constitution Book with these changes
Constitution Changes - our suggestions were forwarded to the special Constitution Committee

ORGANIZATIONAL COMMITTEE

Membership Drive in Feb. - encouraged Branches to hold them - had an increase in 1994
1994 - 1259 Members 28 Branches
Chart - showing each Branch's membership for the year - any increase marked with a star
Committee Binder Book - material received from the present National Executive and a envelope with pamphlets dealing with Social Development needs were given to all Branches
Oct. 29 - 4th Conference - each Eparchial Committee Chairperson presented the combined work undertaken by the Branches
Also speaker on Parliamentary Procedure

17TH CONGRESS RESOLUTIONS

Re Family Resolution

- Eparchy had seminars dealing with this important issue
- Each Branch received a Binder containing material from the Nat. for Committees - Branches felt that during their meetings they usually had time for their own planned activities but would keep these to serve as a reference for future use - Perhaps we should keep in mind "quality" instead of "quantity".
- Branches had speakers at teas & meetings dealing with the family

SOCIAL DEVELOPMENT COMMITTEE

One Day Seminars -

- Phase 1 - speakers on Marriage & Family Issues
- Phase 2 - Speakers on subjects pertaining to women -
 - Safety in the Community & Home
 - Abortion as Discussed at the UN Conference - speaker was at that Conference
 - Stresses Affecting Women
- Phase 3 - Encouraged Branches & their members to practice recycling methods and urged to use God's gifts with care thus making them available for the next generation

Envelope with Pamphlets - given to all Branches - contained information outlining programs & places where aid could be received in Alberta

Sewing Machine Donated - to Brazil - Ukrainian ladies used these to make clothes for families

LEGISLATION COMMITTEE

Petition - on Suicide & Euthanasia - done by our Branches and submitted to their M.P.'S
Letters Sent - affecting Christian Moral Principles to Prov. & Fed. Gov. by Eparchy & Branches

CULTURAL COMMITTEE

Edmonton Heritage Days (a three day event) - Ukrainian Pavilion features our traditional food, embroidery, dances - 1994 - awarded 2nd Prize for our participation, etc.
Book Marks (made by Branch members) - given to delegates attending the 18th Congress in Edmonton in 1995

EDMONTON EPARCHIAL UCWLC MUSEUM

- a collection of Ukrainian artifacts
- open to the public on Sun. and Wed. afternoons
- open by special request for Branches, schools, etc.
- provide instruction in embroidery, weaving, etc.

UKRAINIAN ADULT LANGUAGE CLASSES

Two schools once again were the scene of these popular classes. Some of our members, parishioners and parents of Bilingual Students took the opportunity to avail themselves to learn the Ukrainian Language.

UKRAINIAN GRAMMAR BOOKS

- copies are given to the Ukrainian Book Store to resell
- others are sent to USA and Australia

UCWLC RADIO PROGRAM

After many years the CKUA Radio Station changed ownership and the format of their programs. Ethnic programs were eliminated in Feb. 1995 unless they could pay for the program (previously paid by the Prov. Gov.). It was decided that now we would only continue to assist the Radio Program sponsored by the Eparchial UCCC.

NASHA DOROHA

- many of our Branches submitted articles outlining their activities, etc.

PRESS COMMITTEE

Events & visits sponsored by our Eparchial Executive - published in the "Ukrainian News" newspaper - informs others of our activities thus promoting our Organization in our Eparchy.

SHOSTAK PRINT (LIMITED EDITION) - DONATED

- one Print to the Museum of Civilization in Ottawa

ARCHIVE COMMITTEE

- 1994 Album proving to be interesting & also a wonderful keepsake
- gathered information for the Edmonton Eparchy History Book
- records & other valuable material to be place in other Albums for safe keeping

NEWSLETTERS - 18 were sent to Branches to keep them informed of previous and incoming Eparchial activities, etc.

Mary Dembicki

Mary Dembicki, Edmonton Eparchy President



AT MUNDARE GROTTTO - 50TH ANNIVERSARY OF UCWLC



CULTURAL COMMITTEE

Edmonton Heritage Days (a three day event) - Ukrainian Pavilion features our traditional food, embroidery, dances - 1994 - awarded 2nd Prize for our participation, etc.
Book Marks (made by Branch members) - given to delegates attending the 18th Congress in Edmonton in 1995

EDMONTON EPARCHIAL UCWLC MUSEUM

- a collection of Ukrainian artifacts
- open to the public on Sun. and Wed. afternoons
- open by special request for Branches, schools, etc.
- provide instruction in embroidery, weaving, etc.

UKRAINIAN ADULT LANGUAGE CLASSES

Two schools once again were the scene of these popular classes. Some of our members, parishioners and parents of Bilingual Students took the opportunity to avail themselves to learn the Ukrainian Language.

UKRAINIAN GRAMMAR BOOKS

- copies are given to the Ukrainian Book Store to resell
- others are sent to USA and Australia

UCWLC RADIO PROGRAM

After many years the CKUA Radio Station changed ownership and the format of their programs. Ethnic programs were eliminated in Feb. 1995 unless they could pay for the program (previously paid by the Prov. Gov.). It was decided that now we would only continue to assist the Radio Program sponsored by the Eparchial UCCC.

NASHA DOROHA

- many of our Branches submitted articles outlining their activities, etc.

PRESS COMMITTEE

Events & visits sponsored by our Eparchial Executive - published in the "Ukrainian News" newspaper - informs others of our activities thus promoting our Organization in our Eparchy.

SHOSTAK PRINT (LIMITED EDITION) - DONATED

- one Print to the Museum of Civilization in Ottawa

ARCHIVE COMMITTEE

- 1994 Album proving to be interesting & also a wonderful keepsake
- gathered information for the Edmonton Eparchy History Book
- records & other valuable material to be place in other Albums for safe keeping

NEWSLETTERS - 18 were sent to Branches to keep them informed of previous and incoming Eparchial activities, etc.

Mary Dembicki

Mary Dembicki, Edmonton Eparchy President

**Report of the Eparchial Executive of the Ukrainian Catholic
Women's League of Toronto
From July 1992 to April 1995.**

For the period, July 1992 to April 1995, the UCWLC Eparchial Executive of the Toronto Eparchy was under the leadership of two presidents - Maria Komarnycky, from July 1992 to October 1993 and Irene Wrzesnewskyj from October 1993 to April 1995. We submit the report of activities of both presidents as follows:

The Eparchial Executive carried out its obligations according to the UCWLC Constitution, the directives from the National Executive with the themes of " With Pride In Our Past, Towards a Glorious Future" and " The Role Of The UCWLC Member In The 21st Century " as their guide.

The President of the Eparchial Executive tried to maintain closer ties with Branches with more frequent visits, through correspondence, by telephone calls and bulletins. She had the great pleasure of visiting not only Branches in Toronto but also the following Branches: Hamilton, Oshawa, Ottawa, St. Catharines, and Niagara Falls. Members of the Eparchial Executive often accompanied the President or took her place when she was not able to attend. During these visits, the Eparchial President offered greetings, made speeches on organizational topics.

Monthly meetings were held every third Monday of each month in the Eparchy Building on Bathurst Street. The Eparchial President chaired the meetings and prepared their agendas except for two meetings which were chaired by the 1st Vice-President, Tamara Woloschuk in her absence.

On November 14, 1992, a Regional Meeting was held at St. Josaphat's Parish Hall in Toronto, for Branch Presidents and their executive members, with its theme, "UCWLC and Our Affiliate Ties". The main speaker was Mrs Vera Buczynsky, the Editor of "Nasha Doroha" journal, while Mrs Tamara Woloschuk reported on the Constitution. The Eparchial President welcomed all who attended and chaired the program. The Regional Meeting was successful and informative with everyone in attendance taking an active part in discussions.

The Eparchial President attended the UCWLC Plenary Meeting in Edmonton, where she reported on activities and participated in discussions.

In July 1992, Mrs Komarnycky attended the 17th UCWLC Congress in Winnipeg where she chaired the 5th Session. The 17th Congress awarded two members from the Toronto Eparchy as Honorary Life Members, namely, Mrs Mary Bochar and Mrs Yaroslava Wynnycky. The two candidates were introduced by the Eparchy President.

In October 1992, Mrs Komarnycky was delegate to the Convention of the Ukrainian Women's Committee as well as the Ukrainian Canadian Congress Convention.

At the gala presentation of the book, " The White Aster of Love", a book of Ukrainian embroidery and poems by Irena Senyk and fashions created by the members of St. Demetrius UCWLC Branch, the Eparchial President extended the official greetings, congratulations to the St. Demetrius UCWLC members, and then

introduced the author of the book, Irena Senyk, from Ukraine.

She attended the art display in memory of Irene Malycka, Past President of the National Executive of UCWLC, which took place at the Canadian Ukrainian Art Foundation in Toronto.

At the invitation of His Excellency, Bishop Isidore Borecky, Mrs Komarnycky attended a Conference for Priests. She also attended the Ukrainian New Year Levy of both bishops - His Excellency Isidore Borecky and His Excellency Roman Danylak. At each location, she extended greetings and best wishes from the UCWLC Eparchy Executive.

On the occasion of Bishop Isidore Borecky's birthday, Mrs Komarnycky and Mrs Wrzesnewskyj, the Cultural/Educational Convenor greeted His Excellency with a bouquet of flowers. Each year the Eparchial Executive take part in the Eparchy Day Liturgy and Festivities at the Exhibition Grounds.

1993 marked Bishop Isidore Borecky's 45th Anniversary as Bishop and his 50th Anniversary of Priesthood. The Eparchial President and Executive attended the gala banquet to honour this occasion. Mrs Komarnycky was a member of the organizing committee.

She attended the 50th Anniversary of Priesthood celebration of Rev. Father Volodymyr Shewchuk, pastor of the Shrine of St. John the Baptist in Ottawa, where Mrs Komarnycky extended greetings on behalf of the Eparchy Executive and presented Rev. Father Shewchuk with a gift. Father Shewchuk, passed into God's vineyard the following year.

Together with the editor of "Nasha Doroha", Mrs Vera Buczynsky, the Eparchial President represented our organization at the Blessing of the new Printing Press of the Basilian Fathers.

UCWLC Branches take an active part in the activities of the Ukrainian Canadian Congress and the Ukrainian Women's Committee representing our organization diligently.

Our members also hold important positions in affiliate national and world organizations such as the WFUWO, WUCWO, and the WCU. Our members help the Religious Orders such as the Sister Servants of Mary Immaculate and the Redemptorist Fathers at the Redeemer House in Toronto, by attending numerous meetings in preparation for the annual Pilgrimage in Ancaster and their annual fund-raising Teas.

The Branches continue to send generous donations to aid Ukraine in the form of religious books, and cash donations for crippled children, the sick, orphans, and the elderly, poor widows. Almost all Branches joined the "One Dollar Fund" sponsored by the World Council of Ukrainian Social Services, to assist Ukraine to foster a communally supportive, self-sufficient social system.

They ardently support the Holy Spirit Seminary in Ottawa and the Metropolitan Andrey Sheptytsky Institute, St. Paul University, Ottawa.

In preparation for the 50th Anniversary of the UCWLC, the Eparchial President invited His Excellency, Bishop Roman Danylak to celebrate a Moleben, which was well attended by UCWLC members. Afterwards, the Eparchial President made a speech which was later included in the journal, "Svitlo".

A great deal of work was put into the preparation of the 19th UCWLC Toronto

Eparchy Convention. The theme of this Convention was "For a Healthy Ukrainian Family". Invitations were extended to the two Bishops of our Eparchy and to our National President, Mrs Catherine Chichak who was the main speaker. The panelists of the 19th Eparchial UCWLC Convention were: Rev. Father John Barszczyk, Mrs Marta Naberezny, and Mrs Tania Czolij. The Cultural/ Educational Convenor, Irene Wrzesnewskyj, was responsible for the outstanding display of Icons and other archives. The 19th Eparchial Convention took place successfully and with it, ended my term of office as Eparchial President.

In closing, I wish to express my sincere gratitude to our Spiritual Advisor, Rev. Father Barszczyk, for his precious, spiritual advice and his prayers. Sincere thanks to the people, with more seniority and experience in organizational work, for their valuable advice, co-operation and their help. I would, also, like to thank all members of the Eparchial Executive for your friendship and co-operation. For the newly-elected President, I wish you great success in the organizational work ahead of you.

Before us lies the difficult task of enriching and bringing new life to our organization with young, new members who should carry on with our work. May God Grant us this!!

Maria Komarnycky
Past President

From October 1993 to April 1995, as the second 50th Anniversary of the UCWLC begins to unfold, the Eparchial Executive has been carrying out its duties under the theme "For A Healthy Ukrainian Family". On various organizational occasions, such as the 50th Anniversary of the UCWLC, the 25th Anniversary of our journal, "Nasha Doroha" and now, - the Eparchial Executive has attempted to point out to its members, that encouragement of the younger generation to get involved in organizational work is very important. Our members have properly nurtured our Ukrainian identity with love for our Ukrainian Catholic Church and Ukrainian people. Our members have served and continue to serve as good role models for the Ukrainian people in Canada.

In summarizing our accomplishments, we realize that the ideological goal of the UCWLC is universal, which allows us, in our work, to adapt to new circumstances in life. That is why, we bow our heads to honour our founding leaders - the pioneers and you, the long-time leaders of the UCWLC.

The Eparchial Executive commemorated the historical milestone, the 50th Anniversary of the UCWLC and the 25th Anniversary of our journal, "Nasha Doroha", by a gala celebration, with a highly successful religious and skilfully planned festive program. It was attended by 350 people. The Branches commemorated these special anniversaries with monetary donations to the Press Fund and Reserve Fund of our organizational journal, "Nasha Doroha". Total amount donated is \$7093.00!

Organizational Activities

- 1, The Eparchy of Toronto consists of 37 Branches with 1650 members.
2. The Eparchial Executive holds monthly meetings, 4 of which were with the Branch Presidents from Toronto and neighbouring cities.
3. Close ties with our Branches are maintained through correspondence, by telephone personal letters, bulletins ,and personal visits. This important work is diligently carried out by the 1st Vice-President, A. Oleksiuk, M. Shenel, and H. Lesiuk.
4. Representatives from Branches and from the Eparchial Executive are active in the Provincial Executive of UCC, the Toronto Branch of UCC, the Toronto Branch of the WCUC, the Ukrainian Social Services and the WUCWO.
5. The Eparchial Executive pays close attention to the directives of the UCWLC National Executive.

Spiritual Development

The Spitual Development Convenor has tried to increase knowledge of our Faith among our members, by providing literature on various topics of interest. Closed Retreats as well as One-Day Retreats are held each year. A very successful Sympos - ium was held in Toronto, in March 1995, with its theme "Family Problems". Dr. Christine Kowalsky was the main speaker, while several representatives from various Social Services, led group discusssions. The entire program was initiated and organized by the Spiritual Development Convenor, Marion Barszczyk.

Activities Of The Eparchial Executive

1. In our Christmas Bulletin to the Branches, we reminded the members to celebrate Christmas according to the Ukrainian Catholic traditions and customs. Our Branches organize Christmas Eve, Easter (sviatcheny), Epiphany (Kutia) celebrations in their Parishes, where such traditions as , Vertep, Christmas Carolling, "Children Sowing In The New Year" and Hahilky take place.
2. The Eparchial President presented a speech to the Catechists and Religion Teachers who attended the celebration of the publishing of the new Children's Illustrated Catechism.
3. The Annual Eparchial Spring Tea took place last year at Sts. Peter & Paul Parish in Scarborough, with its theme, "We Welcome the Ukrainian Family". The moral and material support was tremendous. There was a display of a traditional Ukrainian Easter Table, a beautiful display from our Museum - "The Pioneer Family", and pysanky writing demonstrations. The entire "Easter according to Ukrainian traditions"

theme resulted in a warm family atmosphere and very positive feed-back from all who attended. Among the guests attending were representatives from various organizations , the clergy, Reverend Sisters, children from Sunday School Classes and, most importantly, Ukrainian families.

4. This year's Annual Eparchial Spring Tea , took place at St. Josaphat's Parish Hall with its theme, "Respect the Past - You'll Build a Present". Proceeds from this Tea were designated for the Eparchial Executive's Organizational Fund .

5. Pilgrimage to Ottawa - Project of the National Executive.
The UCWLC Branch of St. John the Baptist, in Ottawa and its Organizing Committee under the leadership of Vera Bociurkiw, must be recognized and commended for their excellent work. The entire Pilgrimage in Ottawa was of a high calibre and took place on two levels - Cultural and Spiritual. The program was truly interesting . The special attention given to every detail, by the organizers as well as their congeniality, built a warm, welcoming atmosphere - a perfect example of how, from small beginnings a great spiritual feast can result.

6. Eparchy Day - Exhibition Grounds

Toronto had the honour of welcoming Metropolitan Volodymyr Sterniuk, survivor of the Catacomb Church in Ukraine. The celebrations were organized by the joint committee of BUC and UCWLC. All organizational responsibilities undertaken by the UCWLC were diligently fulfilled. This project was the responsibility of the 1st Vice-President , A. Oleksiuk.

7. The Annual Pilgrimage of S.S.M.I. at Ancaster

The UCWLC had the important responsibility of preparing and organizing the pilgrimage. The Eparchial President was invited to officially welcome the Ukrainian Clergy , the Rev. Sisters and all the visiting pilgrims. All Branches fulfilled their obligations admirably which resulted in a very successful pilgrimage. This project was the responsibility of the Social Convenor Julie Yasinski ,Tatiana Diachinsky and their committee members.

8. The UCWLC and BUC jointly organized the Commemorative Concert to honour the 50 th Anniversary of the death of Metropolitan Andrey Sheptytskyj in October 1994. The program was of a highly religious - artistic character. The organizational matters were the responsibility of A. Oleksiuk.

9. The Eparchial Executive organized a special project - "The Publishing Fund for the Metropolitan Andrey Sheptytskyj Institute". Branches will ask their members to support this project with their personal donations.

10. All social projects and activities were the responsibilities of the Social Convenor, Julie Yasinski who received assistance from the 2nd Vice President Helen Gedz, and their committee.

Cultural - Educational Convenorship

The Cultural - Educational Convenor, Maria Komarnycky, prepares and includes in the Bulletins to Branches numerous educational and cultural materials such as, the article entitled "The Burden of the Ukrainian Family" and information about Christmas and Easter traditions. In 1994 to commemorate "The Year of The Family", in the Anniversary Edition of "Nasha Doroha", a special article was written by the Cultural-Educational Convenor. Mrs Komarnycky was responsible for the project - A Holy Picture (Obrazok) of the Holy Family along with the prayer of Met. A. Sheptytskyj entitled - "Prayer for the Christian Family". The "Obrazok" was given to UCWLC Members as a souvenir of the "Year of the Family". The original Icon of the "Holy Family" was specially painted by one of our UCWLC members, a highly respected artist, Christine Mykytiuk. This unique and very beautiful Icon of the Holy Family was Blessed during the Liturgy on October 2, 1994, at the Anniversary Celebration of our organization at St. Mary's Dormition Ukrainian Catholic Church in Mississauga. This Icon of the Holy Family now, adorns the front cover of our journal, "Nasha Doroha". This very special Icon, has now become a travelling Icon for the Branches.

Organizational Convenor

1. Our editor, Vera Buczynsky composed, and sent out to all Branches, a questionnaire on organizational matters. Thus far, only a portion of them have been returned.
2. The Organizational Convenor prepared a guide for proper funeral rituals and procedures for deceased members and for their close family members.
3. Mrs. Buczynsky regularly checks to make sure that we adhere to the UCWLC Constitution in our work.
4. She visits Branches in Toronto and outside of Toronto, whenever she is invited.

Archives - Museum

Our archives are continually organized and well kept. A project is being planned to produce a Video Tape.

Our 50th Anniversary Celebration was truly enriched by the beautiful and truly unique Museum Display.

Social Welfare

Our Resolution of the 17th UCWLC Congress, "Let's Help Others" has truly been fulfilled by the excellent charitable works done by our Branches. It is very difficult to summarize the contribution our members have made on behalf of various charitable projects. We prepared and sent out a questionnaire to all Branches to

help their Charitable works to be more efficient.

Pomich Ukraine

1. The Social Welfare Services is sponsoring the "One Dollar Fund" to aid Ukraine in the Toronto Eparchy.
2. The Toronto Eparchy has adopted the Social Welfare Services in Vinnytsia, Ukraine. We are helping the Catholic Branches in Vinnytsia with donations of books, food and clothing. St. Josaphat's UCWLC Branch is supporting the workers who are building a Church in Vinnytsia. We supported financially the publishing company of Lviv - with the Volume II of the Almanac "The Catacomb Church". A donation was also sent towards a radio program, "The Voice Of The Heart" - a children's program in Kolomaya.
3. Children Of Chernobyl - "Friends Of The Children"
The younger generation is working on this project - our children. They do their work with people of professional calibre and are very successful as a result. They are saving the lives of orphaned children, invalids, and children in institutions. Our UCWLC Branches are helping physically and materialistically.

Aid is also given to the following countries: Poland, Yugoslavia, Siberian Republics of the former USSR, Italy, and countries in South America. Aid is sent in the form of food, clothing and books.

Monetary scholarships are divided among the educational institutions in Brazil, Canada, and Italy. Many UCWLC Branches sponsor new immigrants to Canada.

Summary

Besides all the religious complications, we, with tolerance and understanding, often find ourselves surrounded with difficulties in our religious and community life.

UCWLC Executive members take an active part in various community and religious activities, teas, organizational elections and funerals, where they extend greetings, thanks and make speeches on organizational themes. During 1994, members of the Eparchy Executive visited 17 UCWLC Branches.

We also try, in various ways, to increase interest in our organization especially among the younger generation and to show that our organization has endured the test of history in Canada. Our organization has given the Ukrainian community a great many decent, dedicated, patriotic, and charitable women, mothers - leaders of our nation.

We need to expand our organization, the Ukrainian Catholic Women's League of

... hope of the future ...

I would like to express my sincere gratitude to our Spiritual Director, Rev. Father John Barszczyk for all his advice and religious teachings.

I also would like to thank all Branches for their support and co-operation.

Sincere thanks to our editor, Mrs Vera E. Wynsky, for the many planning consultations regarding the UCWLC, and Anastasia Oleksiuk for the translation and mailing of bulletins and various other materials to all Branches.

May the Good Lord continue to Guide us in our work !!

Irena Wrzesnewskyj
President of the Eparchial Executive
Toronto Eparchy

EPARCHIAL PRESIDENTS' REPORT

EPARCHY OF SASKATOON

MAY 1992 - MAY 1995

Eparchial Executive Members

	1993-94	1995
<u>President:</u>	Sonja Pawliw	Rosalie Kitz
Past President:	Jayne Paluck	Sonja Pawliw
Spiritual Advisor:	Sr. Theodosia S.S.J.	Sr. Theodosia S.S.J.
Vice Presidents:	Xenia Dusyk Lillian Kobrinsky Alice Derow	Joan Kostuik Diane Horbay Lillian Muzyka
Recording secretaries:	Margaret Martinuk Valerie Ratushniak	Patricia Mialkowsky
Correspondence Secretaries:	Geraldine Koban	Sandra Fedoruk
Treasurer:	Lucy Henlisia	Marlene Houghton
Spiritual:		Mary Matieshen
Archives:	Ann Abrametz	Michelle Bobyk
Social Action:	Phyllis Dyck	Olga Salewich
Charity:	Deidre Wiest Emilia Panamaroff	Rose Shinkaruk
Constitution/Bylaws:	Jayne Paluck Adeline Dudar	Jayne Paluck Adeline Dudar
Fund Raising:	Angeline Chrusch	Angeline Chrusch
Musée Ukraina:	Emilia Panamaroff	Emilia Panamaroff
Inventory:	Xenia Dusyk	Sandra Fedoruk
Cultural:	Lillian Kobrynsky	Lillian Kobrynsky
Membership:	Alice Derow	Alice Derow
W.F.U.W.O. Rep:	Jayne Paluck	Jayne Paluck
Nasha Doroha:	Sonja Pawliw	Nell Nahachewsky
Press and public relations:	Sonja Pawliw	Elizabeth Gabruch
Auditors:	Natalie Gulka Kay Pura Frances Bartko	Sophie Feschuk Rose Worona Anne Boyko

EPARCHY OF SASKATOON

On January 18th, 1993, His Grace Archbishop Michael Bzdel assisted by Sister Theodosia S.S.J. installed the Executive and Branch President Sonja Pawliw. The installation took place at the Church of St. Mary the Lady Of Perpetual Help in Yorkton. At the conclusion of two- year term the Eparchial Executive under President Rosalie Kitz was installed at the Cathedral of St. George in Saskatoon on January 21, 1995 with Rt. Rev. Dr. Vladimir Mudri officiating at the installation ceremony.

This report summarizes our activities as called for by the aims of our Organization.

AIM ONE - Catholic faith

We continue to emphasize the development of personal spirituality through education, and participation in prayer and meditation, in service and in sacrifice. Sister Theodosia's presentations on the theme "Come. Pray With Me" were essential to our on going development as a prayerful people.

In June 1994, our Executive coordinated Branch participation in a special family pilgrimage to the "Our Lady Of Sorrows" Shrine at Cudworth, Sask. (the only Ukrainian shrine in our Eparchy). Here, members from ten branches led worshippers in prayer and devotion, in song, and in praying the rosary. In a symbolic gesture, three evergreen seedlings were planted to commemorate the Year of the Family. The seedlings were planted by Mary Halabura representing the UCWLC Branch of Holy Eucharist Parish in Cudworth; Eparchial executive President Sonja Pawliw; and Jayne Paluck on behalf of the National Executive.

In March 1995, at the Church of the Dormition of the Blessed Virgin Mary in Saskatoon, a Sorokousty Service was celebrated in which members of the Eparchial Executive and Branch Presidents remembered and prayed for the souls of sister members in the Eparchy, who have passed on to eternal life.

Our Branches also take part in the annual Vidpust in Yorkton and in the International World Day of Prayer held in many centers. Financial support for the rebuilding of our Church in Ukraine continues on an on going basis.

AIM TWO - Culture

Our cultural priority is the Musée Ukraina Museum. The 7500+ artifacts which are now in our possession have been prepared for computer disk for easy information access. A resolution adopted at the Eparchial Convention (1994) calls for each Branch to hold at least one annual fund-raising event until such time as the new museum building becomes a reality.

We were privileged to acquire a large number of personal materials from the estate of the late Dr. Stephanie Potoski, Honourary Life Member, who passed away in 1994. These articles contain a wealth of information concerning the history of our organization, and they record Dr. Potoski's many contributions at the local, national and international levels.

Musée Ukraina will house a beautiful display of costume apparel. This project is being coordinated by Lillian Kobrynsky, Dr. Yaroslava Kojolianka and Emilia Panamaroff of the Musée staff. Phase one, consisting of eight costumes depicting the Royalty era, has

been completed.

We have formed an Eparchial choir which brings together members from ten branches. Under the direction of Lillian Kobrynsky, our choir has already performed at a variety of events including the Eparchial Convention Banquet (1994).

Eparchial Executive members and Branch representatives took part in a workshop dealing with the Petrikivka painting style. By rekindling interest in this art form we hope to stage successful workshops in centers across the province.

Locally, Branches continue to offer classes in a number of cultural domains: language; stitchery; pysanka; writing; culinary arts; dance; and religious/cultural customs of special occasions.

AIM THREE - Citizenship/Development of our Organization

We emphasize close communication with all our Branches, through phone calls, newsletters and many personal visits with the Eparchial President and executive Members.

We encourage all Members/Branches to maintain a high public profile. The "Eparchial News" publication has been extremely useful in delivering the news of our Organization to all League members and to the Catholic community in general.

We hold annual meetings of the Branch Presidents. These allow for their input into the decisions of the Eparchial Executive. They also provide an opportunity for social bonding, for discussion of mutual problems and for sharing success stories. Regional mini-conferences and meetings are held as required.

Continuing education directed at developing the leadership skills of our members is a priority in our Eparchy. Our goal is to familiarize each member with the legislative process and to encourage them to capitalize on the potential of their talents. Constitution and Bylaws chairlady, Jayne Paluck is available for such presentations. One of the most beneficial skills learned by our members is that effective "networking" is the key to our many successful projects.

In response to the request of the National Executive we presented submissions on:

- 1) suggestions for revision of our Constitution;
- 2) protocol/introduction of dignitaries and special guests; and
- 3) potential of "Associate Membership."

Resolutions from the Seventeenth Congress were discussed at our Eparchial Conventions and assistance with their implementation was available. Eparchial Convention resolutions were sent to the Branches and published in our eparchial publication.

We use our past-National and Eparchial Presidents as resource people who can provide valuable input into our plans.

We remember our deceased members in a special prayer service which is a regular part of the opening ceremonies preceding our Eparchial Convention.

The Fiftieth Anniversary of the U.C.W.L.C. was observed in a variety of events at the Branch level. At the eparchial level our plans involved:

- spiritual - pilgrimage to the shrine in Cudworth;
- cultural - Eparchial choir and historical costume display;
- organizational - recognizing 50 year members (Helen Kushner); and

charity - bringing Ms. Shabatura to Saskatchewan and the wrap-up of Gift Of Hope
(phase2)

AIM FOUR - Social Action

Our Social Action committee prepared a questionnaire to assess the availability and the nature of marriage preparation courses for Ukrainian Catholics in our Eparchy. Results indicated that only four larger centers have some type of course at this time.

The position paper on euthanasia was mailed to the Branches. Some of them completed the petition and forwarded them to government officials as requested.

Charity

Believing that our Branches cannot support a large number of charity projects simultaneously, we identified aid to Ukraine as our top concern and priority. This project began as the "Chernobyl Relief Effort" in 1991-92. At the Eparchial Convention in November 1992, a resolution at the general session called for four additional shipments of humanitarian aid from our Eparchy during 1993-94. This project was to be a combined effort by the Eparchial Organizations under a new name - "Gift of Hope". Members of our Executive were to share their expertise and experience as resource people. In reality, this project quickly became the responsibility of the U.C.W.L.C., whose members collected and distributed entire shipments. By working with Rev. Kenneth Novakowski and his Chancery staff in Lviv, we maintained control over these shipments which when completed involved 2½ - 3 million dollars of humanitarian aid.

June 1993 was the largest of the four missions. Twenty resource people accompanied this mission (at their own expense), twelve of whom were U.C.W.L.C. members - doctors, dentists, nurses educators and hospital administrators. The target was dental hygiene. A dental clinic was set up at Sheptytsky Hospital in Lviv and we filmed the first patient being treated while we were there. A member of the Department of Social Services (Government of Saskatchewan) travelled with us. Through our Mission, a plan for adoption of Ukrainian children has been discussed by officials in both countries and as soon as the moratorium on adoptions is lifted, the forty-five Saskatchewan families who await their child will celebrate in joy!

We set up a "cottage industry" in Lviv, Chernivtsi and Horodenka. Our Mission supplied the materials and local women produced the works of art, which will supplement the meagre wages of the family, their church or school.

We met members of the Marion Society and their President, Ms. Stephania Shabatura, whose interesting life and dedicated actions of service have earned her the deserving title of "modern day heroine". We visited ten soup kitchens managed by these ladies. St. George Branch (Saskatoon) supports this program with annual donations of \$1200.00.

It was an honour for us to sponsor a visit by Ms. Shabatura to our Eparchy. Beginning with a presentation at the eparchial convention and for two weeks following, Ms. Shabatura visited many branches and parishes sharing her experiences. All our branches responded generously, but special mention is deserving to the Branches of St. Basil (Regina), St. George (Saskatoon) and branches I and II of St. Mary, Our Lady of Perpetual Help (Yorkton).

The Gift of Hope project brought much personal satisfaction to us as an Organization and as individuals united in a common cause. It brought a sense of pride, knowing that we had successfully completed a project of such magnitude. But neither satisfaction nor pride describes the feeling of the twelve U.C.W.L.C. members when we attended Divine Liturgy at the Cathedral of St. George, Lviv, concelebrated by Cardinal Lubachewsky and Fr. Ken Novakowski! And to be invited to join the Cardinal for worship in his private Chapel, and then share breakfast with him, was for all of us a very moving experience and one that we will always treasure as a highlight in our lives! It was gratifying to hear Cardinal Lubachewsky commend the work that the U.C.W.L.C. in our Eparchy was doing and this compliment gave us the added incentive to continue our efforts in this project.

This phase of Gift of Hope will conclude during 1995. To say it was a success would be modest because it has yet to be equalled by others. Thanks to the hard work and dedication of coordinators Deidre Wiest and Emelia Panamaroff and the perseverance and hours and hours of volunteer work by our Branches, their members and their friends, we can honestly say that we were able to bring the gift of hope to a people in crisis.

The spirit of Gift of Hope continues and in March 1995 it entered a new phase when the Eparchial executive and Branch Presidents approved a plan for aid to continue. This aid will be targeted specifically for Ukrainian youth in Brazil and in Ukraine. The Gift of Hope which we will offer is education. By coordinating a foster child program we will endeavour to pay the education costs of young people who then might be better equipped to break the cycle of poverty.

Our branches were also concerned with the poor and needy in other parts of the world. Shipments of clothes, household linens, etc. were sent to Brazil.

In addition, donations of this type were also provided to the needy in local centers and to those in need in the far northern communities.

The actions of our Executives are based on the knowledge that we achieve the best interaction with our Branches through effective personal communication. Branches want to be consulted. Members want to be part of the decisions as well as the toil. We know that our Branches are the foundations of their Parishes and the communities in which they live. In fact, it would be difficult to identify even one worthwhile community project in which our members did not play a key leadership role.

The philosophy of our Eparchial Executive is that the League must be a place in which every Catholic woman is welcome. By our example, we have set a standard for humility, friendship, openness and compassion. By our example we have shown that the League can be a place for all ladies regardless of age, talent or interest, and it is our responsibility to allow for personal development and growth in an atmosphere of common direction.

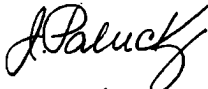
On behalf of our Executive, we extend a sincere "thank you" to Sister Theodosia for being our Spiritual Advisor/Director. She was much more; she was truly our guardian angel, protector and consoler. She took an active part in all our meetings, and in

all our projects. Her support, her counsel, her humour and her friendship have greatly contributed to the successes that we have achieved. It is our good fortune that sister Theodosia now holds the record for Eparchial Executive spiritual advisor - ten years working with Presidents Chrusch, Paluck, Pawliw and Kitz!!!

Thank you to His excellency Bishop Filevich for his encouragement and interest in our Organization and for his on-going and much appreciated support.

We offer a complimentary bouquet of thanks to the retiring members of the National Executive. Your efforts on behalf of our Organization are indeed appreciated! Thank you and may God grant you many happy years.

1992



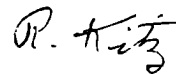
J. Paluck

1993-94



S. Pawliw
Eparchial Presidents

1995



R. Kitz

Presidents' Summary June 1992 - May 1995

Number of Branches	18
Average Annual Membership	1310
Eparchial executive Meetings	6
Meetings of Ukrainian Catholic Council	22
Branch Presidents Meetings	4
Eparchial Meetings	15
Special Meeting of Past and Present Eparchial Presidents	1
Cultural Workshops	4
Eparchial retreats	1
Branch Visits	30
Correspondence Sent (approx)	986
Correspondence received (approx)	377
Long distance calls made	723
Long distance calls received	N/A



Front row, L to R Alice Derow - 3rd V. Pres, Lillian Kobrinsky - 2nd V.Pres, Sonja Pawliw - Eparchial Pres, His Excellency Bishop Basil Filevich, Sister Theodosia SSJ - Spiritual Advisor, Xenia Dusyk - 1st V.Pres, Catherine Chichak - National Pres.

Second Row Ann Abrametz - Archives, Lucy Henlisa - Treasurer, Margaret Marteniuk - Recording Secretary(Eng), Marlene Houghton -Social Action, Jayne Paluck - Past Pres, Diane Horbey - Social Action, Emilia Panamaroff - Museum, Angeline Chrusch - Fund Raising, Valarie Ratushniak - Secretary(Ukr)

Missing: Deidre Wiest - Charity, Geraldine Kohan - Corresponding Secretary, Adeline Dudar - Honourary Life Member and Publishing, Phyllis Dyck - Social Action, Natalie Gulka - Auditor, Kay Pura - Auditor, Frances Bartko - Auditor



Sonja Pawliw, Eparchial President 1993 + 1994



**Gift of Hope Mission - with Cardinal Lubachewsky and Reverend Kenneth Novakowski
June 1993 - Lviv, Ukraine**



**Eparchial Choir - Eparchy of Saskatoon
Choir Director: Lillian Kobrinsky**



Front row, L to R Diane Horbay - V.Pres, Joan Kostniuk - V.Pres, Lillian Muzyka - V.Pres, Rosalie Kitz - Eparchial Pres, Sister Theodosia SSJ - Spiritual Advisor, Sonja Pawliw - Past Pres, Patricia Mialkowski - Rec Secretary, Marlene Houghton - Treasurer, Sandra Fedoruk - Corresponding Secretary.

Second Row Rose Worona - Auditor, Michele Bobyk - Archives, Sophia Feschuk - Auditor, Olga Salewich - Social action, Anne Boyko - Auditor, Betty Gabuch - PR and Press, Emilia Panamaroff - Museum, Adeline Dudar - BE Publishing Comm/Org/Constitution, Nell Nahachewsky - Nasha Doroha, Angelina Chrusch - Fund Raising, Jayne Paluck - Organization/Constitution, Mary Matieshen - Spiritual, Lillian Kobrinsky - Cultural/Education, Rose Shinkaruk - Charity, Alice Derow - Membership



National Plenary Conference, Edmonton - September, 1993.
Participants from Eparchy of Saskatoon: Sonja Pawliw, President,
Jayne Paluck, Constitution Chairperson.

**Report of the Eparchial UCWLC Executive
Eparchy of New Westminster
1 June 1992 - May 30 1995**

Overview

The Eparchial Convention of the UCWLC was held May 15 - 18, 1992 in Vancouver, at the Ash Street Centre, when 14 people were elected to hold office as members of the Eparchial Executive Committee. Many of the members were re-elected for a second term. Meetings are held monthly, at the Bishop's Residence in New Westminster as most of the Executive members are from the Cathedral Branch. Currently, and for the past five years, Mary Beley is our President, Ann Korpan is Treasurer, Millie Kozak is Recording Secretary, Gloria Tatarniuk serves as Corresponding Secretary (Ukrainian) and Sonia Julmi as Corresponding Secretary (English). The President chaired all meetings, prepared and presented an Agenda. We have had 21 meetings during the 3 years period.

Sister Jerome Chimy, SSML, served as our very dear and able Spiritual Advisor, until her transfer to Mundare, Alberta, in January 1993. At that time Sister Cecelia Fystor, SSML, admirably filled this office until she too was transferred to Australia in July, 1994. After her departure we were pleased to welcome Sister Ambrose Stachiw, SSML, as our friend and Spiritual Advisor. Each one of our Spiritual Advisors always prepared an enriching presentation on a segment of the teachings of the bible, our role as members of the UCWLC and our religious life. In September 1992, our Eparchy suffered the loss of our beloved Bishop, His Excellency Jerome Chimy, OSBM. With his death we lost not only a Bishop, but a friend, advisor and strong supporter of our organization. Until the appointment of a new Bishop, the Very Rev. Kenneth Olsen was elected as Eparchial Administrator.

A new Bishop, His Excellency Severian Yakymyshyn, OSBM, has only very recently arrived. His Consecration (Chirotonia) and Installation took place on March 25, 1995, at St. Mary's Church in Vancouver. There were approximately 1,000 people in attendance with 750 for the banquet which followed. Community leaders, and church dignitaries of various faiths from across Canada, the United States, Rome, France and Brazil attended to honour our new Bishop and participate in the celebration. The UCWLC took an active part in this celebration. Representing the UCWLC National Executive were Mrs. Catherine Chichak, our National UCWLC President, who extended Greetings on our behalf, and Mrs. Lena Sloboda, National Chairperson of the Constitution and By-Laws Committee. Bishop Severian's first Pontifical Liturgy in his Cathedral in New Westminster was held on March 26th. At this time he was greeted by some of his parishioners: keys to the cathedral were presented by Parish Council President, Paul Stevenson; UCWLC Branch President, Mary Beley, greeted His Excellency with bread and salt, representing the children of the parish were; Eveline Kozak, Anthony Fedechko, and Michael Kozak who presented a floral bouquet.

Interaction with Branches

Our Eparchy consists of 11 Branches with a total membership throughout the province of 331. In our Eparchy we have tried to build a close rapport with our Branches and members stressing communication, love, support and understanding.

We have emphasized the benefit of regional meetings and their productiveness to planning and exchange of ideas and concerns. Many of our members are elderly and not now able to actively participate in UCWLC activities. The President has visited all Branches during the past three years for Prasnyk's, UCWLC Day Celebrations, Regional Meetings, 50th Anniversary Celebrations, and special Branch events. On several occasions, the President was accompanied by other members of the Executive, For example, for the Regional Meeting in Vernon, Sr. Cecelia Fystor, (Spiritual Advisor), Gloria Tatarniuk and Joyce Vermeulen (Constitution Committee Members), and Millie Kozak (Recording Secretary) accompanied the President.

General mailings to the Branches have included 7 circulars, 15 information packages, and all information forwarded by the National. Letters and phone calls to individual branches are ongoing. We have received and answered 94 pieces of correspondence plus numerous phone calls.

Cultural Committee

This committee has provided information which has been sent out to the Branches on Christmas and Easter traditions, materials on Ukrainian art, and the history of Ukraine and its people.

During the Pacific National Exhibition in Vancouver, August 21st to September 7th, 1992, our Executive Member, Gloria Tatarniuk, was a major contributor to the display of Ukrainian costumes, which depicted modes of dress from all regions of Ukraine, and also to the banners which were displayed throughout the Ukrainian Pavilion. On November 7, 1992, with the help of Branch UCWCL Executive members, she prepared an exhibition and display of Ukrainian clothing for the Festival in Prince George. For the observance of Ukrainian Day, April 1, 1993, this display was featured at the Norquay Junior Secondary School in Vancouver. And again on April 19, 1993 it was displayed at the Eaton's Centre in Victoria. Mr. Tatarniuk has written a history of the Ukrainian Catholic Church and its affiliate organizations in the New Westminster Eparchy, to which Mrs. Tatarniuk contributed the history of the UCWLC.

Charitable Activities

Our Branches have been very active in charitable work. Several branches have adopted children of the Chornobil crisis; have raised money to be sent to Ukraine, have packed and shipped parcels of clothing to Ukraine; have made monetary contributions to the Sisters, Seminarians, and a number of churches in Ukraine.

We would like to especially acknowledge, because we are a small Eparchy, their very generous contribution to the Pilgrimage to Ukraine. Donations were as follows:

Nanaimo Branch	\$100.00	New Westminster Branch	\$200.00
New Westminster Parish	284.00	Richmond Branch	500.00
Surrey Branch	100.00	Vancouver Branch	200.00
Nanaimo Parish	238.00	Vernon Branch	200.00
Vernon Parish	475.75	For a total of	\$2,297.75

Vancouver Branch, which is one of our largest branches, has been particularly active in charitable work. They have purchased materials, threads, and patterns to a total of \$500 and forwarded these to the village of Mokre to be sewn into banners for their Ukrainian Greek Catholic Church; for Cernivci in Ukraine they purchased a chalice, paten and asterisk at a cost of \$800; and donate money to the Social Services for parcels of clothing to be sent to Ukraine. They have assisted in Ukraine, Yugoslavia and Poland with children's clothing, shoes, food and medicines. They have sent vitamins and medicines to the value of \$2,000 to orphans in Chortkiw in Ukraine.

Support of the Church, Youth Groups and Religious Education

The Branches give monetary support to the catechism programs and Youth Groups in their parishes, not only for religious materials but for outings, bus trips, etc. Ten children from our Eparchy attended a summer camp at Winfield, B.C. We also honour our communicants and graduates and observe these occasions with special gifts.

Special Events

With the observance of the 50th Anniversary of the UCWLC, there have been celebrations in each of the Branches to mark this occasion. And on October 30th, 1994, the Eparchial Executive held a luncheon, to which all Branches were invited, following Divine Liturgy. At the opening of Liturgy, League members in Ukraine dress entered in procession carrying banners and candles. After Luncheon, there was a video shown by Gloria Tatarniuk of the pilgrimage to Ukraine. A video was made of the day's activities and is available for purchase. We also celebrated the Commemoration of 100 Years of Ukrainian Settlement in Canada with a Tea and Concert, and honoured the pioneer UCWLC members from the Lower Mainland with the presentation of a corsage. Members also participated in the First Anniversary of the Independence of Ukraine held at St. Mary's parish.

Ongoing Fund Raising

In 1992, the Executive UCWLC Committee made a decision to have a third reprinting of their cookbook "Ukrainian Traditional and Modern Cuisine", and this has been a major fund-raiser for us. In August of 1992 we had a booth at the Pacific National Exhibition in Vancouver at the Ukrainian Pavilion for the sale of these books. Cook books sales are ongoing but we must especially thank both the President, Mary Beley, and Mrs. Gloria Tatarniuk who have been particularly active in the sale of these books.

Closing Remarks

It has been a very busy three year period filled with changes and adjustments for all as the Eparchy was without a Bishop for two and one-half years. We would like to thank all with whom we worked for their assistance and cooperation: Fr. Kenneth Olsen, the Parish Priests, our Spiritual Directors, Mrs. Chichak our National President, Mrs. Sloboda, the Chairperson of the Constitution and By-Laws Committee, Mrs. Tatarniuk, our representative to that committee, Mrs. Buczynsky, the Editor of Nasha Doroha, the National Executive, all our friends and colleagues of the UCWLC - both on the National and Branch levels - for their strong support and hard work. We wish all a very successful Congress.

Mary Beley
Mary Beley
Eparchial UCWLC President



EPARCHIAL UCWLC EXECUTIVE, EPARCHY OF NEW WESTMINSTER 1995:
Seated in the first row: Gloria Tatarniuk, Corresp. Secretary/Ukrainian & Const. Comm. Rep; Sr. Ambrose Stachiw, SSMI; His Excellency Bishop Severian Yakymyshyn; Mary Beley, President; Second row: Sonia Juhai, Corresp. Secretary/English; Oksana Yeleniuk, Auditing Comm; Helen Paltzat, Spiritual Comm; Ann Karpan, Treasurer; Theresa Herdak, Auditing Comm; Millie Kozak, Recording Secretary; Helen Uchuzch, Membership Comm. Missing: Tillie Arshak, Auditing Comm.



Fiftieth UCWLC Anniversary celebration, October 30, 1994 at Holy Eucharist Cathedral in New Westminster, B.C.



Form left to right: Yaroslava Tatarniuk, Catherine Chichak, National President UCWLC, His Excellency Bishop Severiegn Yakymyshyn, Lena Sloboda , Maria Beley.

-209-
UKRAINIAN CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE OF CANADA
ARCHEPARCHY OF WINNIPEG
PRESIDENT'S REPORT
JULY 1992 TO JUNE 1995

During this period the Archeparchial Executive was headed by two Presidents. Stephanie Bilyj completed her term of office in October, 1993. The 26th Convention held in Winnipeg, October 23, 24, 25, 1993, elected the present Executive, which is led by Pauline Dyrkacz. Rt. Rev. Mitrat M. Buyachok was re-appointed Spiritual Advisor.

The new term began with a Divine Liturgy which incorporated special petitions for all UCWLC members, Executives and Presidents. The solemn investiture included the reciting of a pledge by each Executive member, and the receiving of a lighted candle, symbolizing unity of intent to bring the light of Christ to those we pledged to serve.

The 50th Anniversary of the UCWLC and the International Year of the Family high-lighted many events and evoked prayer-action throughout the Archeparchy.

At present the Archeparchy encompasses 35 Branches, with 15 in Winnipeg and 20 in outlying points; the 1994 member count being 1768.

Our Executive communicated with Branches through newsletters, the press, telephone calls, visits, Winnipeg Regional and general meetings (held monthly), seminars as well as Regional Conventions in centres outside of Winnipeg. Branch mailings always included resource materials for programs and member enrichment.

The long-awaited acquisition of an Archeparchial office enabled us to establish archival files and to hold meetings in a permanent location. Resource books were added to our library, catalogued and made available to Executive members and Committees as reference. Further resource booklets on various subjects continue to be developed. Library and Educational/Resource is a special project of our 1st Vice President, Elsie Kosowan.

The theme of the October/93 Convention was, "We Want God in Our Families." In this context, a very successful workshop was held, which drew on delegates from the 3 component organizations.

Five Regional Conventions were held as well.

- Rosa Branch hosted a Convention on October 4/92 with 38 members present from the 4 area Branches. The Archeparchial President, Stephanie Bilyj, chaired the Convention. Pauline Dyrkacz, guest speaker, chose the topic, "Faith and Life Today." Other members from Winnipeg who took part were Helen Manilla and Shirley Lisowski.

- Seven Branches participated in the Convention held in Brandon on September 27, 1992: Forty-six members attended. Jean Sherman was guest speaker. Her topic was, "Organizational Matters." Others present were: Stephanie Bilyj, Archeparchial President, Jean Michalishyn, representative to WFUWO and Helen Manilla, Alpha House rep.

- The Convention hosted by the Ethelbert Branch on Sept.12/93 was attended by 52 members from 5 Branches. Shephanié Bilyj, Archeparchial President, chaired the conference. Pauline Dyrkacz addressed the gathering on the topic: "The Family in Distress," and followed it up with a mini-workshop.

- At Vita on October 2/94, 45 members from 5 Branches gathered for a Convention: Rosa, Sundown, Vita, Tolstoi and a visiting Branch, Beausejour. Pauline Dyrkacz, Archeparchial President, introduced the guest speaker, Patricia Warren, Organizational Chair. Her topic was, "Duties of Delegates and Preparing a Convention Report." Elsie Kosowan reported on Educational/Resource materials. Gwen Pich, Membership Chair, informed the gathering about member responsibility and member recruitment. Also present from Winnipeg were Jean Sherman and Jean Michalishyn.

- Rossburn Branch hosted a Convention on October 16/94. Seven Branches were represented, with 94 members in total. Guest speaker, Jean Sherman spoke on "Structure of the UCWLC." Pauline Litynski shared from her experience as Archivist. Jean Motkaluk, member of Archeparchial Executive, also attended.

- Another Regional Convention is planned for the Dauphin area for May 28/95. Branches included in this area are: Gilbert Plains, Grandview, Roblin, Ethelbert, The Pas, Flin Flon, Thompson and Dauphin.

In carrying out its work, the Archeparchial Executive was guided by the League Constitution, Resolutions approved at the 17th Congress, the 26th Convention and by directives from the National Executive. Our plan of action in the past 3 years centred on family and the strengthening of family life.

For Family Week, celebrated from February 13-19, 1994, the special materials with suggested parish programs and activities were uniquely carried out in a variety of ways. Reports from Branches were encouraging and enthusiastic.

Various Committees worked diligently at developing programs and related materials to meet the needs identified by Branches in both urban and rural areas.

Four day-long seminars were planned on "The Sacredness of Family." Of these, two already have been carried out, with great success:

- May 14/94, Celebrate a New Family - Sacrament of Holy Matrimony
- Jan.21/95, Birth and Baptism - A Gift of God's Love.

Informative booklets were prepared as hand-outs for each seminar. Display and demonstration of wedding breads was done by Shirley Shwaluk of Brandon. Other displays included festive breads and foods, diduch, ritual cloths. A sing-along of traditional music and customs were included. Executive members responded to form committees to help organize and promote these seminars which have proven of benefit to members and the community. Each group was guided by Shirley Lisowski and Glikeria Iwaniuk, respectively.

Other Spiritual Development activities were:

- 3 annual retreats held in Winnipeg, November 1992, 1993 and 1994 under the direction of Rev. Fr. J. Radkewycz, Rev. Fr. C. Pasichney, OSBM. and Fr. Jos. Pidskalny, OSBM., respectively.
- All meetings were opened with prayers for families. Branches recited Rosary prayers for families, as well.

An additional Cultural Development activity is the compilation of a beautiful embroidery sampler album with designs from various regions of Ukraine. These will be displayed as a wall-hanging at our fall Convention.

Social Development work included all - Branch mailings re:

- White Ribbon Campaign petition and boycott of Sega's "Night Trap," a video game for children with a violent context.
- Petition opposing full scale Sunday shopping.
- GAP letter campaign to Attorney General and Justice Ministers to curb child pornography, appeal not to drop charges against Toronto artist, Eli Langer.
- Requested verbal and written communication with M.P.'s re: infringement on family values of proposed Bill C-41.
- Branches responded to an appeal by Dr. J. Barwinsky, U.of M. Faculty of Medicine, for financial assistance to bring Dr. Gennady Knyshov of the U. of Kyiv, to attend a scientific meeting of the Society of Thoracic Surgeons and the Postgraduate Course in Palm Springs, California.

In the area of Legislation, most Branches have actively worked on the National Executive's Position Paper on Euthanasia and Assisted Suicide.

Our Constitution Committee submitted a proposed Mission Statement, worked on revisions to the Constitution and Bylaws, distributed copies of the proposed Guidelines for Regional Councils to all Branches and presented the concept to the general meeting of the Winnipeg Region on March 30/95.

As previously arranged, Mary Tomchyshyn completed a collection of Nasha Doroha Journals. The bound set will be presented to the National Executive at the Congress.

The 50th Anniversary of the UCWLC was reflected in League Day celebrations and was the subject of homilies which focused on the monumental contribution of League members to family, Church and community life in that half century of effort.

The Archeparchial Executive developed and distributed a promotional leaflet, now available in both languages, to broaden community awareness of the work of the UCWLC and to promote interest in joining its ranks.

Members had an opportunity to participate in three planned Pilgrimages:

- 1) to the National Shrine of St. John the Baptist in Ottawa, June 2-6/94. Eleven participated.
- 2) to Shrines of the Blessed Mother of God in Ukraine, also June, 1994. Five participated.
- 3) to the Grotto at the Dormition Church at Cook's Creek, Aug. 12, 1994. Preceded by bearers of the Anniversary banner and the Archeparchial flag, members of 18 Branches followed in procession, each with their Branch flag, and singing the League hymn. A Rosary of prayers were recited for special intentions of the League Anniversary. A booklet for this purpose was prepared by the Spiritual Development Convenor.

A special visit to Mary Dyma, Honorary National President and a founding member of the UCWLC, now residing at Holy Family Nursing Home, was delayed due to her illness and other encumbrances. It is hoped that this mission will have been accomplished by Congress time.

In accordance with League aims and practices, the Archeparchial Executive continues to maintain cordial and harmonious working relations with:

- 1) the hierarchy, spiritual advisors and clergy, seeking their support in our efforts and rendering our assistance when required.

- A notable number of our members serves as parish coordinators of catecheses/lay catechists, Ukrainian language instructors and pastoral care givers.
 - On Mar.9/93, the Ukrainian Catholic Archeparchy witnessed the ordination of His Grace Metropolitan Michael Bzdel, C.Ss.R. as Archbishop of Winnipeg and Metropolitan for Ukrainian Catholics in Canada, as well as the ordination of His Excellency Most Rev. Peter Stasiuk, C.Ss.R. as Eparch for Ukrainian Catholics in Australia and New Zealand. Members at all levels attended this event.
 - Ordinations to the Holy Priesthood of Rev. Michael Winn, Rev. Victor Yakowchuk and Rev. Darren Kawiuk, events of April 25/93 and June 12/94, were attended by the Archeparchial President. Sets of Ukrainian/English dictionaries were presented to these newly-ordained members of our Clergy.
 - On Sept.11/94, the President and 1st Vice President attended the Liturgy of Thanksgiving & Banquet in celebration of the 25th Anniversary to the Priesthood and elevation to the dignity of Mitrat of our Spiritual Advisor, Rt. Rev. Msgr. M. Buyachok. We sent a congratulatory letter to the commemorative book and presented a gift.
 - The UCWLC has responded to a call from the Archbishop's Chancery to parishes and organizations, to review the needs of the Archeparchy and to seek means to rejuvenate the Church. To this end, the Archeparchial President has agreed to serve on an Ad Hoc Committee to plan a Synod of the Laity.
 - On a lighter note, annually, Executive members visit the home of the Metropolitans with "koliada", bring greetings & well-wishes and deliver flowers to enhance their celebration of the Nativity of our Lord.
 - UCWLC Branches in the Winnipeg Region share the privilege of planning and hosting the Metropolitan's New Year's Levee, on a rotational basis.
- 2) the Ukrainian Catholic Council of Manitoba along with its constituent organizations, UCBC and UCY, the UCWLC takes part in coordinating the activities of the Council, which consisted of arrangements for biennial Archeparchial Conventions, planning annual Name Day and Anniversary celebrations for the Metropolitan, and bringing greetings at those banquets.
- 3) Ukrainian Catholic Youth
- We extended on-going encouragement to our Youth by our presence at some of their well-attended meetings and seminars. The UCWLC has provided tangible assistance towards revitalizing our Youth by ensuring programs that nurture and redirect them to meaningful involvement in church and parish life. From 1991 to 1995, our Branches have supported our Youth Ministry monetarily with an obligatory assessment of \$10.00 per member annually.
- Under the capable and dedicated direction of the Archeparchial Youth Coordinator Sr. Marie Bielski, SSMI, and her Assistant, Frances Gunn- ing, our Youth Ministry has become firmly established.
- 4) Affiliate Organizations
- Conferences of the World Federation of Ukrainian Women's Organizations were attended by our representatives. The Congress in 1992 and Plenary Conferences in 1993 and 1994 which were held in Toronto, were attended by Jean Michalishyn and Jean Sherman, respectively. A wealth of valuable information from these conferences was shared with our members. Individual members also are supporters and subscribers to

its periodical, "The Ukrainian Woman in the World."

- Four UCWLC members serve on the Ukrainian Canadian Women's Committee, National Council, while 9 serve on the Executive of the Ukrainian Canadian Women's Committee, Winnipeg Branch. UCWLC members assist with their Tea, an annual fundraiser.
- 5) Ukrainian Catholic Religious Education Centre
- Annually assessed on a pro rata basis, our Branches give monetary support to this Centre. The Sisters Servants of Mary Immaculate prepare religious resource materials, train lay catechists and conduct adult education programs. Some Branches elect to make additional contributions in support of the Centre, as well.
 - The President attends the Centre's Annual Meetings, held in November.
 - Pauline Dyrkacz was guest speaker at the official launch of the SSMI-authored Program for Grade Two Catechism, "We are Children of Light," held on June 16, 1994. Branches of the Winnipeg Region assisted with the reception.
- 6) Ukrainian Catholic Schools
- Branches contribute to an obligatory Scholarship Fund which is allotted to both schools annually. Representatives from the Archeparchial Executive or appointees, usually attend the Awards Day ceremonies, to present these scholarships to students who have exhibited the most progress in the Ukrainian language for the school term.
 - In 1994 the President presented 5 scholarships of \$150.00 each at St. Vladimir's College and 8 scholarships of \$125.00 each at Immaculate Heart of Mary School. The School designated the balance (\$400.00) for bursaries.
 - Archeparchial Executive and Branches support their Annual Fundraising Dinners.
 - Annually, also, Branches of the Winnipeg Region run a special-project raffle for Immaculate Heart of Mary School.
- 7) Holy Family Nursing Home
- Throughout the year, on a rotational basis, members of Winnipeg Branches and their families assist residents of this Care Home in transport to Chapel for Sunday Liturgies.
 - Members gather to bring the joyful "koliada" along with holiday greetings and small gifts for the residents.
 - Branches throughout are also allied with area Care Homes, where visitation with residents is carried out and major Feast Days observed with Liturgies. Similarly, congeniality and assistance is accorded to the wider community and abroad:
- 1) Catholic Foundation of Manitoba
- The UCWLC is now represented on the Board for a 2-year term.
 - Renders support to and assists with the annual Caritas Award Dinner. A fund established in 1995 will be distributed among the 3 dioceses for religious training.
- 2) Individual Branches support such charitable centres as Chez Nous (a Drop-in Centre for the homeless), Sisters of Charity, Welcome Home and the Christmas Cheer Board, with donations of food, clothing, books, household articles or food hampers.

3) Inter-Church Council

- Regional reps. attend meetings to assist with planning the annual inter-denominational World Day of Prayer Services, often providing Ukrainian translations and readers for the given prayers. Ukrainian hymns are also introduced in some of the area services.
- At monthly meetings members recite the prayer and contribute to the gathering of "the Least Coin." Contributions in 1994 totalled \$644.94 and in 1995, \$738.00. These amounts were sent to the Inter-Church Council for distribution.

4) League for Life

Archeparchial and Branch Executives maintain on-going memberships in the League for Life and support its annual fundraising dinners. Members participate in pro-life activities such as the annual Walk-a-Thon and Life Chain.

5) Manitoba Lung Association

Annually (in September) Branch members of the Winnipeg Region gather at this Centre to pack Christmas Seals for mailing.

6) Folklorama is Winnipeg's multi-cultural folk festival.

Here, each summer, our members hostess the Kiev Pavilion's Coffee House, which features authentic Ukrainian baking. This year, they are compiling a booklet of recipes for tortes and cheesecakes.

7) Ukrainian Social Services of Manitoba

- Attended their workshop on Family Violence, March 2, 1995.
- They are collaborating with Winnipeg Branches to assist in collecting and directing distribution of clothing, shoes and children's books to orphanages for the very young in the Lviv Region of Ukraine.

8) Aid to Ukraine

Branches generously responded to the appeal for assistance to the children of the Chernobyl disaster.

Amounts disbursed, May 1994,	\$1333.00
Children of Chernobyl Canadian Fund,	
June, 1994	1400.00
April, 1995	4858.25
	<hr/>
TOTAL	\$7591.25

9) Cardinal Slipyj obligatory fund, on-going since 1965, was established to aid the Catholic Church in Ukraine. A cheque in the amount of \$1400.00 was hand-delivered to His Beatitude Myroslaw Ivan Cardinal Lubachivsky's Chancery in Lviv during the Pilgrimage in June, 1994, by Jean Sherman and Jean Michalishyn.

10) Brazil Fund

Annually monies are paid into this fund to aid Ukrainian Catholic seminarians and children's institutions. Amount contributed in 1995 was \$2787.50. Branches also send parcels of clothing to be distributed to needy families.

11) Ukrainian Canadian Congress

Anna Rusnak, a UCWLC member, served as Treasurer from 1992-94. The Archeparchial President attended the Grand Banquet in honour of Leonid Kuchma, President of Ukraine, on Oct.26/94. Sponsored by the Congress, proceeds from this Banquet are being used to establish a

Canada-Ukraine Foundation to facilitate, develop and enhance bilateral relations between Canada and Ukraine.

Three Archeparchial Executive members attended the UCWLC Plenary Conferences held in Edmonton in September, 1993 and 1994.

In carrying out our many and varied activities, the Archeparchial Executive recognizes the assistance of the Winnipeg Regional Executive. Under the direction of Regional Presidents Shirley Lisowski (1992-93) and Irene Sulymka (1993-95), that Executive attended to events and activities specific to that area.

A Congress is a milestone in the history of our organization; another opportunity to examine our performance, take stock, and perhaps resolve to prioritize, to redirect energies and, in order to stimulate growth, to up-date -- to be relevant.

In our efforts, we have endeavored to bring people together from beyond our own ranks and to touch a wide spectrum of humanity. In this, we hope that we have somehow succeeded in demonstrating God's love to His people, so that "seeing our good works, others may give praise to our Father in Heaven." -- Matthew 5: 13-16.

With gratitude, we acknowledge the prayer-support, interest and encouragement of His Grace Archbishop-Metropolitan Michael Bzdel, C.Ss.R. We extend appreciation for guidance and active participation in our meetings, to our Spiritual Advisor, Rt. Rev. Mitrat M. Buyachok. Thank you also, to the members of the Archeparchial Executive, Branch Executives and members, who, by their prayers and cooperation, have made my task much lighter. To members of the National Executive, thank you for your efforts, your caring and your friendship.

May the Lord bless you and may our Patroness, the Most Holy Mother of God, be ever with each and all.

Pauline Dyrkacz
President, UCWLC
Archeparchy of Winnipeg

Pauline Dyrkacz



Pilgrimage Cook's Creek
August 6, 1993

UKRAINIAN CATHOLIC WOMEN'S LEAGUE OF CANADA
EXECUTIVE, ARCHDIOCESE OF WINNIPEG
1993-1995

Spiritual Advisor:	Rt. Rev. Mitrat Michael Buyachok	801 Jackson St. Dauphin, MB.	R7N 2N3	638-4618
Honorary President:	Mary Dyma	Holy Family Nursing	Home	
Past President:	Stephanie Bilyj	972 William Ave.	R3E 0Z8	772-9132
President:	Pauline Dyrkacz	74 Royal Salinger Rd.	R2J 2N9	256-6569
1st Vice-President:	Elsie Kosowan	123 Minnetonka St.	R2M 3Y4	253-0350
2nd Vice-President:	Shirley Lisowski	100 Attache Dr.	R2V 3L5	339-0954
Winnipeg Regional President:	Irene Sulyaka	94 Royal Salinger Rd.	R2J 2N9	253-2793
Recording Secretary:	Eva Kissick	929 Magnus Ave	R2X 0M9	589-2928
Corresponding Secretaries:				
Ukrainian	Jean Michalishyn	369 Burrin Ave.	R2V 1G6	339-4141
English	Helen Kurylko	71 Whiteshell Ave.	R2C 2R7	222-6544
Treasurer:	Margaret Krushovetz	643 Roberta Ave.	R2K 0K9	668-9649
Spiritual Development:	Shirley Lisowski Dorothy Labay	100 Attache Dr. 282 Doran Bay	R2V 3L5 R2Y 1N5	339-0954 832-6834
Cultural-Ed. Development:	Glikeria Iwanuck Evelyn Cinch	6 Farlinger Bay 1 Peony Ave.	R2V 3N8 R2V 2T5	338-6868 334-6644
Social Development:	Stephanie Bilyj Helen Manilla	972 William Ave. 78 Metz St.	R3E 0Z8 R2M 4M5	772-9132 253-6235
Brazil Fund:	Mary Shurraw	465 Gagnon St.	R3K 1V9	837-9770
Organizational:	Pat Warren	135 Keating Ave.	R3J 2P6	832-1622
Representative to WFUWO: (5-yr. position, 1992-97)	Jean Sherman	1436 Burrows Ave.	R2X 0S8	586-6712
Constitution:	Mary Tomchyshyn Helen Zelisney	9 Dafoe Blvd. 434 Lipton St.	R2V 2L6 R3G 2H1	338-9731 783-9776
Membership:	Gwen Pich	71 Hindley Ave.	R2M 1P5	256-1429
Public Relations/Press:				
Ukrainian	Martha Lewycky-Kostiuk	404-21 Roslyn Rd.	R3L 2S8	284-3916
English	Pauline Mirus	361 Burrin Ave.	R2V 1G1	334-3060
Auditors:	Iris Chroniak Sophie Manulak Jean Motkaluk	112 Harvard Ave. W. 19 Martindale Pl. 290 Jefferson Ave.	R2C 1Y2 R2P 0C9 R2V 0M7	222-8715 633-8783 338-4412
Archives:	Pauline Litynski	Box 24, Grp. 25, RR1C	R3C 2E4	338-8050
Museum:	Nell Kozoriz Jean Michalishyn	245 Chalmers Ave. 369 Burrin Ave.	R2L 0G1 R2V 1G1	668-1714 339-4141
Telephone:	Hazel Borody Olga Slobogian Ann Penonzek	208 King Edward St. 571 Sherburn St. 325 Bonner Ave.	R3J 1L5 R3G 2K8 R2G 1B4	837-7179 786-4923 697-048



Members admiring "Wedding Breads"
Sylvia Romanchuk, Julia Bielak
Jean Motkaluk



UCWLC Archeparchial President, Pauline Dyrkacz, participating in
launching the new catechism book, "We Are Children of Light".

L-R- Vicky Adams, chairperson of Board of Ukrainian Catholic Religious
Education Centre, Sister Carmela, Arch. Pres. Pauline Dyrkacz,
June 16, 1994.

U.C.W.L.C. 18th CONGRESS COMMITTEES

CONGRESS PROGRAM AND BOOK COMMITTEE:

Catherine Chichak	-Ex-Officio
Anne Burtnik	-Chairperson
Mary Necyk	-Recording Secretary
Lena Sloboda	
Mary Dembicki	
Mary Porenychuk	
Doris Lychak	

-U.C.W.L.C. representatives to The C.U.C.C. Congress
Commemorative Book

Natalka Yanitski
Josephine Kuleba

LOGISTICS COMMITTEE:

Catherine Chichak	-Ex-Officio
Doris Lychak	-Chairperson
Anna Sirman	
Mary Porenychuk	-Congress Banquet
Mary Necyk	-Hotel Accomodations

CONGRESS DISPLAY COMMITTEE:

Mary Necyk	-Chairperson
Mary Porenychuk	
Natalka Yanitski	

A C K N O W L E D G E M E N T

The cover collage of images includes a photograph of "Mama Where Will We Hang Our Icon?" taken from the UCWLC original painting now housed in the UCWLC Museum of Edmonton Eparchy. The UCWLC National Executive sincerely thanks Peter Shostak, the artist, for permission to reproduce the image from the original.

TABLE OF CONTENTS

Apostolic Blessings	..... 1 -2
Congress Prayer	..... 3
Greetings Of The 17th U.C.W.L.C. Congress	..... 108
Resolutions and Recommendations Of The 17th U.C.W.L.C. Congress	..... 109
Bylaws Of The 17th U.C.W.L.C. Congress	..... 113
Program Of The 18th U.C.W.L.C. Congress	..... 116A
The U.C.W.L.C. National Executive, 1992 - 1995	..... 116A

REPORTS OF THE NATIONAL EXECUTIVE

President's Report	..... 117
Vice-President's Report	..... 131
Corresponding Secretary (Ukrainian Language)	..... 135
Corresponding Secretary (English Language)	..... 137
Financial Statements	..... 138
Auditors Report	..... 144

REPORTS OF THE NATIONAL EXECUTIVE STANDING COMMITTEES

Constitution and Bylaws Committee Report	..... 145
Constitution Revision	..... 147
Organizational	..... 149
Spiritual Development	..... 154
Cultural Educational	..... 160
Legislation	..... 162
Social Development	..... 165
U.C.W.L.C. Flag	..... 166

U.C.W.L.C. JOURNAL - NASHA DOROHA

Report - Editor, U.C.W.L.C. Journal "Nasha Doroha"	..... 167
Report of Distribution of "Nasha Doroha"	..... 171
Canadian Conference of Catholic Lay Association Report	..... 172
Report - Logistics Committee	..... 174

EPARCHIAL EXECUTIVE REPORTS

Edmonton Eparchy	..... 175
Toronto Eparchy	..... 188
Saskatoon Eparchy	..... 196
New Westminster Eparchy	..... 205
Winnipeg Archeparchy	..... 209
	..... 218

ACKNOWLEDGEMENTS

Cover Illustration: Steven Csorba

Art Direction: Anton Yavny